



eli P 615 4/4/63  
 Sum do me please



INHOUD AGTERIN.

CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 60 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
 PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n skriftelike aansoek van Phillip Demetriou, die eienaar van Erf No. 1, geleë in die dorp Crestonhill, Distrik Germiston, Transvaal, ontvang is om 'n sekere wysiging van die titelvoorwaardes van voormelde erf;

En nademaal by artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Staatspresident in sekere omstandighede 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van grond in 'n dorp kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring aan sodanige wysiging verleen het;

En nademaal aan die ander bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, voldoen is;

So is dit dat ek hierby die bevoegdhede my verleen soos vermeld, uitoefen met betrekking tot die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F3855/1953 ten opsigte van die genoemde Erf No. 1, dorp Crestonhill, deur voorwaarde (k) in die genoemde Akte van Transport te wysig om soos volg te lees:—

“(k) The erf shall be used for trade, flats or business purposes only; provided that it shall not be used for a warehouse or a place of amusement or assembly, garage, industrial premises or an hotel and provided further that—

- (i) the buildings on the erf shall have a minimum of two storeys; and
- (ii) until the erf is connected to a public sewerage system the building shall not exceed two storeys in height.”

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewen-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
 Administrateur van die Provinsie van Transvaal.  
 T.A.D. 8/2/263.

No. 61 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
 PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n skriftelike aansoek van Johan van Rooyen, die eienaar van Erf No. 1323, geleë in die dorp Carletonville Uitbreiding No. 2, distrik Oberholzer, Transvaal, ontvang is om 'n sekere wysiging van die titelvoorwaardes van voormelde erf;

En nademaal by artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die provinsie met die goedkeuring van die Staatspresident in sekere omstandighede 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van grond in 'n dorp kan wysig, opskort of ophef;

20-3660139

No. 60 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
 PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas a written application of Phillip Demetriou, the owner of Erf No. 1, situated in the township of Crestonhill, District of Germiston, Transvaal, for a certain amendment of the conditions of title of the aforesaid erf has been received;

And whereas it is provided by section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may, with the approval of the State President, in certain circumstances, alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of land in a township;

And whereas the State President gave his approval for such amendments;

And whereas the other provisions of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, have been observed;

Now therefore, I hereby exercise the powers conferred upon me as aforesaid in respect of the conditions of title in Deed of Transfer No. F3855/1953 pertaining to Erf No. 1, Crestonhill Township, by amending condition (k) in the said Deed of Transfer to read as follows:—

“(k) The erf shall be used for trade, flats or business purposes only; provided that it shall not be used for a warehouse or a place of amusement or assembly, garage, industrial premises or an hotel and provided further that—

- (i) the buildings on the erf shall have a minimum of two storeys; and
- (ii) until the erf is connected to a public sewerage system the building shall not exceed two storeys in height.”

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-seventh day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,  
 Administrator of the Province of Transvaal;  
 T.A.D. 8/2/263.

No. 61 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
 PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas a written application of Johan van Rooyen, the owner of Erf No. 1323, situated in the township of Carletonville Extension No. 2, District of Oberholzer, Transvaal, for a certain amendment of the conditions of title of the aforesaid erf, has been received;

And whereas it is provided by section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may, with the approval of the State President, in certain circumstances alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of land in a township;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring aan sodanige wysiging verleen het;

En nademaal aan die ander bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, voldoen is;

So is dit dat ek hierby die bevoegdheids my verleen soos voormeld, uitoefen met betrekking tot die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. 19100/59, ten opsigte van die genoemde Erf No. 1323, dorp Carletonville Uitbreiding No. 2, deur die wysiging van voorwaarde B (j) (iii) op bladsy 5 van genoemde Akte van Transport om soos volg te lees:—

“(iii) The ground floor of the buildings to be erected on Erf No. 1323 may be used for the purpose of a public garage and purposes incidental thereto, provided repairs and similar industrial activities may not be performed thereon.”

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Eerste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.D. 8/2/280.

And whereas the State President gave his approval for such amendment;

And whereas the other provisions of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, have been observed;

Now, therefore, I hereby exercise the powers conferred upon me as aforesaid in respect of the conditions of title in Deed of Transfer No. 19100/59, pertaining to the said Erf No. 1323, Carletonville Extension No. 2 Township, by the amendment of condition B (j) (iii) on page 5 of the said Deed of Transfer to read as follows:—

“(iii) The ground floor of the buildings to be erected on Erf No. 1323 may be used for the purpose of a public garage and purposes incidental thereto, provided repairs and similar industrial activities may not be performed thereon.”

Given under my Hand at Pretoria on this First day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 8/2/280.

No. 62 (Administrateurs-), 1963.]

### PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1947, van die Stadsraad van Klerksdorp by Proklamasie No. 51 van 1947, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheids wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Klerksdorp Dorpsaanlegskema No. 1, 1947, van die Stadsraad van Klerksdorp hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Klerksdorp; hierdie wysiging staan bekend as Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/31.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewen-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/28/31.

No. 62 (Administrator's), 1963.]

### PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-planning Scheme No. 1, 1947, of the Town Council of Klerksdorp was approved by Proclamation No. 51 of 1947, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, of the Town Council of Klerksdorp is hereby amended as indicated in the scheme clauses filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Klerksdorp; this amendment is known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/31.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-seventh day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/28/31.

No. 63 (Administrateurs-), 1963.]

### PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal ingevolge subartikel (4) van artikel *een-en-twintig* van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943, die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede met toestemming van die Administrateur van tyd tot tyd die gebied van 'n plaaslike gebiedskomitee kan uitbrei of verklein;

En nademaal dit wenslik geag word dat 'n sekere gebied uit die gebied van die Plaaslike Gebiedskomitee van Noord-Johannesburg uitgesluit word en daarna in die gebied van die Plaaslike Gebiedskomitee van Bryanston ingesluit word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheids wat by subartikel (4) van artikel *een-en-twintig* van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943, aan my verleen word, by hierdie Proklamasie proklameer dat die gebied van die Plaaslike Gebiedskomitee van Noord-Johannesburg verklein word deur die uitsluiting van die gebied omskryf

No. 63 (Administrator's), 1963.]

### PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas in terms of sub-section (4) of section *twenty-one* of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943, the Peri-Urban Areas Health Board may, with the consent of the Administrator, extent or diminish from time to time the area of a local area committee.

And whereas it is deemed expedient that a certain area be excluded from the area of the Northern Johannesburg Local Area Committee and thereafter included in the area of the Bryanston Local Area Committee;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty-one* of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943, I do by this my Proclamation proclaim that the area of the Northern Johannesburg Local Area Committee shall be diminished by the exclusion therefrom of the area described in the Schedule hereto and that the area of the

in die bygaande Bylae en dat die gebied van die Plaaslike Gebiedskomitee van Bryanston uitgebrei word deur die insluiting van die gebied omskryf in genoemde Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Tweede dag van Maart Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.L.G. 16/4/1/45.

**BYLAE.**

**GESONDHEIDSRaad VIR BUIITE-STEDELIKE GEBIEDE.—**  
OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAT UIT DIE GEBIED VAN DIE PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEE VAN NOORD-JOHANNESBURG UITGESNY WORD EN IN DIE GEBIED VAN DIE PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEE VAN BRYANSTON INGESLUIT WORD.

Begin by die noordwestelike baken van Gedeelte 39 (Woodlands) (Kaart L.G. No. A.1028/03) van die plaas Driefontein No. 41—I.R., landdrostdistrik Johannesburg; daarvandaan ooswaarts en suidwaarts langs die grense van en insluitende die genoemde Gedeelte 39 (Woodlands) tot by die baken gemerk H op Kaart L.G. No. A.1028/03, op die Klein Jukskei Rivier geleë; vandaar algemeen suidwaarts by die Klein Jukskei Rivier op tot by die mees suidelike baken van Gedeelte 26 (Kaart L.G. No. A.53/93) van die plaas Driefontein No. 41—I.R.; vandaar noordwestwaarts langs die gemeenskaplike grens tussen die plaas Driefontein No. 41—I.R. en Klipfontein No. 203—I.Q. tot by die mees westelike baken van die genoemde Gedeelte 39 (Woodlands) van die plaas Driefontein No. 41—I.R.; vandaar noordooswaarts en noordwaarts langs die westelike grens van die genoemde Gedeelte 39 (Woodlands) tot by die noord-westelike baken daarvan, die beginpunt.

Bryanston Local Area Committee shall be extended by the inclusion therein of the area described in the said Schedule.

Given under my Hand at Pretoria on this Second day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.L.G. 16/4/1/45.

**SCHEDULE.**

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—DESCRIPTION OF AREA EXCLUDED FROM THE AREA OF THE NORTHERN JOHANNESBURG LOCAL AREA COMMITTEE AND INCLUDED IN THE AREA OF THE BRYANSTON LOCAL AREA COMMITTEE.**

Beginning at the north-western beacon of Portion 39 (Woodlands) (Diagram S.G. No. A.1028/03) of the farm Driefontein No. 41—I.R., Magisterial District of Johannesburg; proceeding thence eastwards and southwards along the boundaries of an including the said Portion 39 (Woodlands) to the beacon marked H on Diagram S.G. No. A.1028/03, situated on the Klein Jukskei River; thence generally southwards up the Klein Jukskei River to the most southerly beacon of Portion 26 (Diagram S.G. No. A.53/93) of the farm Driefontein No. 41—I.R.; thence north-westwards along the common boundary between the farms Driefontein No. 41—I.R. and Klipfontein No. 203—I.Q. to the most westerly beacon of the aforesaid Portion 39 (Woodlands) of the farm Driefontein No. 41—I.R.; thence north-eastwards and northwards along the western boundary of the said Portion 39 (Woodlands) to the north-western beacon thereof, the place of beginning.

No. 64 (Administrateurs-), 1963.]

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Stadsraad van die Munisipaliteit Germiston aansoek gedoen het om die toepassing van die bepalings van die Ordonnansie op die Gekonsolideerde Leningsfonds vir Munisipaliteite, 1952, op genoemde Raad;

En nademaal daar by artikel twee daarvan bepaal word dat die Ordonnansie van toepassing is op die Raad van die Munisipaliteit Johannesburg en op die Raad van sodanige ander munisipaliteit as wat die Administrateur by Proklamasie in die *Provinsiale Koerant* mag verklaar;

En nademaal dit wenslik geag word dat die bepalings van die Ordonnansie op die Raad van die Munisipaliteit Germiston van toepassing gemaak word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid wat by genoemde artikel twee aan my verleen word, hierby verklaar dat die bepalings van genoemde Ordonnansie hierby op die Stadsraad van die Munisipaliteit Germiston van toepassing gemaak word met ingang van 1 Julie 1963.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal  
T.A.L.G. 7/4/1.

No. 64 (Administrator's), 1963.]

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the City Council of the Municipality of Germiston has applied for the application to it of the provisions of the *Municipal Consolidated Loans Fund Ordinance, 1952*;

And whereas section two thereof provides that the Ordinance shall apply to the Council of the Municipality of Johannesburg and to the Council of such other Municipality as the Administrator may by Proclamation in the *Provincial Gazette* declare;

And whereas it is deemed expedient that the provisions of the Ordinance shall be applied to the Council of the Municipality of Germiston;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said section two I hereby declare that the provisions of the said Ordinance are hereby applied to the City Council of the Municipality of Germiston with effect from the 1st July, 1963.

Given under my Hand at Pretoria on this Fifth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.L.G. 7/4/1.

No. 65 (Administrateurs-), 1963.]

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Stadsraad van Vanderbijlpark 'n versoekskrif, ingevolge die bepalings van artikel vier van die "Local Authorities Roads Ordinance, 1904", ingedien het om die proklamering tot 'n publieke pad van 'n sekere pad in die Munisipaliteit Vanderbijlpark geleë;

No. 65 (Administrator's), 1963.]

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town Council of Vanderbijlpark has petitioned, under the provisions of section four of the *Local Authorities Roads Ordinance, 1904*, for the proclamation, as a public road, of a certain road situated in the Municipality of Vanderbijlpark;

En nademaal daar aan die bepalings van artikel vyf van genoemde Ordonnansie voldoen is en geen besware teen die proklamering van die genoemde pad ingedien is nie;

En nademaal dit dienstig geag word dat die genoemde pad geproklameer moet word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel vier van genoemde Ordonnansie, gelees met artikel tagtig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my verleen word, hierby die pad soos omskryf in die bygaande Bylae, en soos aangedui op Kaart L.G. No. A.3228/62, tot 'n publieke pad proklameer.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.L.G. 10/3/34/7.

#### BYLAE.

##### OMSKRYWING VAN PAD.

Begin op die westelike grens van Rossiniboulevard, 58·08 Kaapse voet breed, daarvandaan weswaarts langs die noordelike grens van Gedeelte 58 van die plaas Vanderbijl Park No. 550—I.Q., tot by die oostelike grens van Gedeelte 41 van genoemde plaas, vandaar algemeen suidwaarts langs die oostelike grens van Gedeelte 41, vandaar algemeen weswaarts langs die suidelike grens van Gedeelte 41 waar die pad 77·44 Kaapse voet breed is, om te eindig op die oostelike grens van Gedeelte 65 van die genoemde plaas, soos volledig aangedui deur die letters ABCDEFGHIJKLM op Kaart L.G. No. A.3228/62.

No. 66, (Administrateurs), 1963.]

#### PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Dunkeld-wes Uitbreiding No. 8 te stig op Gedeelte 337 ('n gedeelte van gedeelte) van die plaas Zandfontein No. 42, Registrasie-afdeling I.R., distrik Johannesburg;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel twintig van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Maart Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.D. 4/8/2128.

#### BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR JOHN, ALEXANDER LAWRIE, PHOEBE DORA LEVIN (BUITE GEMEENSKAP VAN GOEDERE GETROUD MET JOSEPH LEVIN) EN BERYL JOAN LABURN (BUITE GEMEENSKAP VAN GOEDERE GETROUD MET ROBERT JAMES LABURN) INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 337 ('N GEDEELTE VAN GEDEELTE) VAN DIE PLAAS ZANDFONTEIN NO. 42, REGISTRASIE-AFDELING I.R., DISTRIK JOHANNESBURG, TOEGESTAAN IS.

##### A—STIGTINGSVOORWAARDES.

###### 1. Naam.

Die naam van die dorp is Dunkeld-Wes Uitbreiding No. 8.

And whereas the provisions of section five of the said Ordinance have been complied with and no objections to the proclamation of the said road have been lodged;

And whereas it is deemed expedient that the said road should be proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section four of the said Ordinance, read with section eighty of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, I do hereby proclaim as a public road the road as described in the Schedule hereto, and as shown on Diagram S.G. No. A.3228/62.

Given under my Hand at Pretoria on this Eighteenth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.L.G. 10/3/34/7.

#### SCHEDULE.

##### DESCRIPTION OF ROAD.

Commencing on the western boundary of Rossini Boulevard, 58·08 Cape feet wide, thence westwards along the northern boundary of Portion 58 of the farm Vanderbijl Park No. 550—I.Q., to the eastern boundary of Portion 41 of the said farm, thence generally southwards along the eastern boundary of Portion 41, thence generally westwards along the southern boundary of Portion 41 where the width of the road is 77·44 Cape feet to terminate at the eastern boundary of Portion 65 of the said farm, as more fully described by the letters ABCDEFGHIJKLM shown on Diagram S.G. No. A.3228/62.

No. 66 (Administrator's), 1963.]

#### PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Dunkeld West Extension No. 8 on Portion 337 (a portion of portion) of the farm Zandfontein No. 42, Registration Division I.R., District of Johannesburg;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section twenty of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Twelfth day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 4/8/2128.

#### SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY JOHN ALEXANDER LAWRIE, PHOEBE DORA LEVIN (MARRIED OUT OF COMMUNITY OF PROPERTY TO JOSEPH LEVIN) AND BERYL JOAN LABURN (MARRIED OUT OF COMMUNITY OF PROPERTY TO ROBERT JAMES LABURN), UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP ON PORTION 337 (A PORTION OF PORTION) OF THE FARM ZANDFONTEIN NO. 42, REGISTRATION DIVISION I.R., DISTRICT OF JOHANNESBURG, WAS GRANTED.

##### A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

###### 1. Name.

The name of the township shall be Dunkeld West Extension No. 8.

2. *Ontwerpplan van die dorp.*

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangewys op Algemene Plan L.G. No. A. 1750/62.

3. *Water.*

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat—

- (a) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is;
- (b) reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is in verband met die lewering van water in (a) hierbo genoem en die retikulاسie daarvan deur die hele dorp: Met dien verstande dat onderstaande bepalinge in sodanige reëlings ingesluit word:—
  - (i) Dat die applikante 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van die erf moet laat aanlê voordat die planne van 'n gebou wat op enige erf opgerig sal word deur die plaaslike bestuur goedgekeur word;
  - (ii) dat alle koste van, of in verband met die installering van 'n installasie en toebehore vir die lewering, opgaar, indien nodig, en retikulاسie van die water, deur die applikante gedra moet word, en die applikante is ook aanspreeklik om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat indien die plaaslike bestuur vereis dat die applikante 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste wat daardeur meegebring word, deur die plaaslike bestuur gedra moet word;
  - (iii) dat die plaaslike bestuur daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehore te eniger tyd kosteloos oor te neem, op voorwaarde dat ses maande kennis gegee moet word: Met dien verstande dat die applikante gelde vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike bestuur goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike bestuur genoemde waterlewering oorneem;
- (c) die applikante geskikte waarborge aan die plaaslike bestuur verstrek het met betrekking tot die nakoming van hulle verpligtings kragtens bostaande reëlings;

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings tussen die applikante en die plaaslike bestuur getref uiteengesit word; moet spesiale vermelding van die waarborge in subparagraaf (c) genoem, moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

4. *Sanitêre dienste.*

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van vuilwater en vullisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalinge van voornoemde reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. *Elektrisiteit.*

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die lewering van elektrisiteit en die distribusie daarvan deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalinge van voornoemde reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

2. *Design of Township.*

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.1750/62.

3. *Water.*

The applicants shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

- (a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services, is available;
- (b) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (a) above and the reticulation thereof throughout the township: Provided that such arrangements shall include the following provisions:—
  - (i) That before the plans of any building to be erected upon any erf are approved by the local authority the applicants shall cause a suitable supply of water to be laid on to the street frontage of the erf;
  - (ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage, if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicants, who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority: Provided that if the local authority requires the applicants to install plant and appurtenances of a capacity in excess of the needs of the township the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;
  - (iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months' notice: Provided that until the local authority takes over the said water supply the applicants may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority;
- (c) the applicants have furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of their obligations under the above-mentioned arrangements.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicants and the local authority, with special reference to the guarantees referred to in sub-paragraph (c) shall accompany the certificate as an annexure thereto.

4. *Sanitation.*

The applicants shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. *Electricity.*

The applicants shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

#### 6. Begraafplaas-, stortings- en Bantolokasieterreine.

Die applikante moet tot voldoening van die Administrateur met die plaaslike bestuur reëlings tref ten opsigte van die verskaffing van 'n stortingsterrein en terreine vir 'n begraafplaas en Bantolokasie. As sodanige verskaffing bestaan uit grond aan die plaaslike bestuur oorgedra te word, is die oordrag daarvan nie onderworpe aan voorwaardes waarby die gebruik of die reg van vervreemding daarvan deur die plaaslike bestuur beperk word nie.

#### 7. Mineraleregte.

Alle regte op minerale en edelgesteentes, met inbegrip van alle regte wat by die pagvry-grondbesitter berus of hierna kan berus om te deel in die gelde wat moontlik aan die Staat kan toekom uit die verkoop van mynregte oor die dorp, asook die aandeel in kleinlensiegelde en enige aandeel in huurgelde of winste wat moontlik aan enige eienaar kan toekom, ingevolge enige mynbrief ten opsigte van die grond binne die dorp, en dergelijke gelde, word aan die applikante voorbehou.

#### 8. Aanvaarding en afvoer van stormwater.

(a) Die applikante moet 'n sertifikaat van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlings tot sy voldoening getref is vir die aanvaarding en afvoer van stormwater afkomstig van of afgevoer na pad No. P.71-1.

(b) Vir hierdie doel moet die applikante 'n gedetailleerde skema volledig met planne en spesifikasies deur 'n goedgekeurde siviele ingenieur aan die Direkteur van Paaie vir sy goedkeuring voorlê, vir die bymeekaarmaak en verwydering van stormwater afgevoer na of van die pad af.

#### 9. Opheffing van bestaande voorwaardes.

Die applikante moet op eie koste die voorwaardes aangaande die oprigting van 'n woonhuis en die gebruik van die grond, laat kanselleer.

#### 10. Strate.

(a) Die applikante moet die strate in die dorp vorm, skraap en onderhou tot voldoening van die plaaslike bestuur tot tyd en wyl hierdie aanspreeklikheid deur die plaaslike bestuur oorgeneem word. Met dien verstande dat die Administrateur geregtig is om die applikante na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur van tyd tot tyd geheel en al of gedeeltelik van hierdie verpligting te onthef.

(b) Die strate moet tot voldoening van die plaaslike bestuur name gegee word.

#### 11. Skenking.

Die applikante moet as 'n skenking aan die plaaslike bestuur 'n bedrag van R1,410 betaal wanneer die dorp geproklameer word.

#### 12. Munisipale erf.

Erf No. 188, aangewys op die Algemene Plan, moet aan die plaaslike bestuur oorgedra word deur en op koste van die applikante vir die doel van 'n transformatorterrein.

#### 13. Nakoming van vereistes van beherende gesag aangaande padreserwes.

Die applikante moet die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, tevrede stel aangaande die nakoming van sy vereistes.

#### 14. Beskikking oor bestaande titelvoorwaardes.

Alle erwe moet onderworpe gemaak word aan bestaande voorwaardes en serwitute, as daar is, met inbegrip van die voorbehoud van mineraleregte.

#### 15. Toegang.

Toegang tot Provinsiale Pad No. P.71-1 is slegs by die kruising met Alburyweg.

#### 16. Aanvaarding en afvoer van stormwater.

Die goedgekeurde skema betreffende die aanvaarding en afvoer van stormwater genoem in klousule A 8 moet op koste van die applikante en onder toesig van 'n siviele ingenieur uitgevoer word tot voldoening van 'n persoon of liggaam deur die Administrateur goedgekeur te word.

#### 6. Cemetery, Depositing and Bantu Location Sites.

The applicants shall make arrangements with the local authority to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery and Bantu location. Should such provision consist of land to be transferred to the local authority, transfer thereof shall be free of conditions restricting the use or the right of disposal thereof by the local authority.

#### 7. Mineral Rights.

All rights to minerals and precious stones together with all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the State from the disposal of the under-mining rights of the township including the share of claim licence moneys and any share of rentals or profits which may accrue to any owner under any mining lease granted in respect of the land covered by the township and the like shall be reserved to the applicants.

#### 8. Acceptance and Disposal of Stormwater.

(a) The applicants shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the Director, Transvaal Roads Department to the effect that arrangements to his satisfaction have been made for the acceptance and disposal of stormwater coming from or discharged towards Road No. P.71-1.

(b) To this end the applicants should submit to the Director of Roads for his approval, a detailed scheme complete with plans and specifications prepared by an approved civil engineer for the collection and disposal of stormwater discharged onto or from the road.

#### 9. Cancellation of Existing Conditions.

The applicants shall, at their own cost, cause the conditions relating to the erection of a dwelling-house and the use of the land, to be cancelled.

#### 10. Streets.

(a) The applicants shall form, grade and maintain the streets in the township to the satisfaction of the local authority until such time as this responsibility is taken over by the local authority. Provided that the Administrator shall from time to time be entitled to relieve the applicants wholly or partially from this obligation after reference to the Board and the local authority.

(b) The streets shall be named to the satisfaction of the local authority.

#### 11. Endowment.

The applicants shall upon proclamation of the township pay as an endowment to the local authority the amount of R1,410.

#### 12. Municipal Erf.

Erf No. 188, shown on the General Plan shall be transferred to the local authority by and at the expense of the applicants for the purpose of a transformer site.

#### 13. Enforcement of Requirements of Controlling Authority regarding Road Reserves.

The applicants shall satisfy the Director, Transvaal Roads Department, regarding the enforcement of his requirements.

#### 14. Disposal of Existing Conditions of Title.

All erven must be made subject to existing conditions and servitudes, if any, including the reservation of rights to minerals.

#### 15. Access.

Access to Provincial Road No. P.71-1 shall be at the intersection with Albury Road only.

#### 16. Acceptance and Disposal of Stormwater.

The approved scheme relating to the acceptance and disposal of stormwater referred to in clause A 8 shall be carried out at the cost of the applicants and under the supervision of a civil engineer to the satisfaction of a person or body to be approved by the Administrator.

17. *Nakoming van voorwaardes.*

Die applikante moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-veertig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikante van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—TITELVOORWAARDES.

1. *Die erwe met sekere uitsonderings.*

Die erwe uitgesonderd—

- (i) die erf genoem in klousule A 12 hiervan;
- (ii) erwe wat vir Staats- of Provinsiale doeleindes verkry word; en
- (iii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry word, mits die Administrateur na raadpleging met die Raad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan onderstaande verdere voorwaardes:—

- (a) Die applikante en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe magtiging verleen is het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-veertig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931 nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Planne en spesifikasies van alle geboue en van alle veranderings en aanbouings daaraan moet aan die plaaslike bestuur voorgelê word wie se skriftelike toestemming verkry moet word voordat 'n aanvang met die bouwerkzaamhede gemaak word. Alle geboue of veranderings of aanbouings daaraan moet binne 'n redelike tyd nadat die bouwerkzaamhede 'n aanvang geneem het, voltooi word.
- (c) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die aantreklikhede van die omgewing benadeel nie.
- (d) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (e) Behalwe met die toestemming van die plaaslike bestuur, mag geen dier soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture op die erf aangehou of op stal gesit word nie.
- (f) Geen geboue van hout en/of sink of van roustene mag op die erf opgerig word nie.
- (g) Behalwe met die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die plaaslike bestuur oplê, mag nóg die eienaar nóg enige okkupeerder van die erf enige putte daarop uitgrawe of boorkate daarop boor of enige onderaardse water daaruit haal nie.
- (h) Waar dit na die mening van die plaaslike bestuur onuitvoerbaar is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n openbare straat af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloei en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, van waar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoer wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou, om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.

17. *Enforcement of Conditions.*

The applicants shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicants of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. *The Erven with Certain Exceptions.*

The erven with the exception of—

- (i) the erf mentioned in clause A 12 hereof;
- (ii) such erven as may be acquired for State or Provincial purposes; and
- (iii) such erven as may be acquired for municipal purposes provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the further conditions hereinafter set forth:—

- (a) The applicants and any other person or body of persons so authorised, in writing, by the Administrator, shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power to enter into and upon the erf at all reasonable times for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) Plans and specifications of all buildings and of all alterations or additions thereto shall be submitted to the local authority whose approval, in writing, shall be obtained before the commencement of building operations. All buildings or alterations or additions thereto shall be completed within a reasonable time after commencement.
- (c) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (d) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (e) Except with the consent of the local authority no animal as defined in the Local Authorities' Pounds Regulations shall be kept or stabled on the erf.
- (f) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (g) Except with the written approval of the local authority and subject to such conditions as the local authority may impose, neither the owner nor any occupier of the erf shall sink any wells or boreholes thereon or abstract any subterranean water therefrom.
- (h) Where, in the opinion of the local authority it is impracticable for stormwater to be drained from higher-lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher-lying erven the stormwater from which is discharged over any lower-lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower-lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

- (j) Die erf moet slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig: Met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Raad en die plaaslike bestuur, 'n plek vir openbare godsdiensoefening of 'n plek van onder-ig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort op die erf opgerig kan word: Voorts met dien verstande dat die plaaslike bestuur sodanige ander geboue as waarvoor in 'n goedgekeurde Dorpsaanlegkema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die Skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.
- (k) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (l) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes kan stel as wat hy nodig ag, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is, op die erf opgerig word nie: Met dien verstande dat indien die erf onderverdeel word of as dit of enige gedeelte daarvan met enige ander erf of gedeelte van 'n erf gekonsolideer word, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur op elke gevolglike gedeelte of die gekonsolideerde gebied toegepas kan word.
- (i) Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitegeboue, wat op die erf opgerig gaan word, moet minstens R6,000 wees;
- (ii) die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi gaan word nie, moet gelyktydig met, of vóór, die oprigting van die buitegeboue opgerig word.
- (m) As die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike bestuur opgerig en onderhou word.

## 2. Boulyne.

Benewens die voorwaardes hierbo uiteengesit, is onderstaande erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) *Erwe Nos. 184, 185 en 186.*—Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 35 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.
- (b) *Erf No. 187.*—Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 40 voet van die oostelike en noordoostelike grens en minstens 35 voet van enige ander straatgrens daarvan geleë wees.

## 3. Erwe aan spesiale voorwaarde onderworpe.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is Erwe Nos. 186 en 187 onderworpe aan 'n servituut vir munisipale doeleindes ten gunste van die plaaslike bestuur soos aangedui op die Algemene P'an.

## 4. Servituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is die erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n servituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, ses voet breed, langs slegs een van sy grense uitgesonderd 'n straatgrens, soos bepaal deur die plaaslike bestuur.
- (b) Geen gebou of ander struktuur mag binne voornoemde servituutsgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige servituut of binne ses voet daarvan geplant word nie.

- (j) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further, that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved Town-planning Scheme, subject to the conditions of the Scheme under which the consent of the local authority is required.
- (k) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (l) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.
- (i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings to be erected on the erf shall be of the value of not less than R6,000;
- (ii) the main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with, or before, the erection of the outbuildings.
- (m) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

## 2. Building Lines.

In addition to the conditions set out above, the undermentioned erven shall be subject to the following conditions:—

- (a) *Erven Nos. 184, 185 and 186.*—Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf, shall be located not less than 35 feet from the boundary thereof abutting on a street.
- (b) *Erf No. 187.*—Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf, shall be located not less than 40 feet from its eastern and north-eastern boundary and not less than 35 feet from any other boundary abutting on a street.

## 3. Erven Subject to Special Conditions.

In addition to the relevant conditions set out above, Erven Nos. 186 and 187 shall be subject to a servitude for municipal purposes in favour of the local authority as indicated on the General P'an.

## 4. Servitude for Sewerage and other Municipal Purposes.

In addition the relevant conditions set out above the erven shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf is subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along one only of its boundaries other than a street boundary as determined by the local authority.
- (b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within six feet thereof.

(c) Die plaaslike bestuur is geregtig om sodanige materiaal as wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke as wat hy volgens goeë dunnke as noodsaaklik beskou, tydelik te gooi op die grond wat aan voornoemde serwituuu grens en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voornoemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke veroorsaak word.

**5. Woordoms krywing.**

In voormelde voorwaardes het onderstaande uitdrukkings die betekenis wat daaraan geheg word:—

- (i) „Applikante” beteken John Alexander Lawrie, Phoebe Dora Levin (buite gemeenskap van goedere getroud met Joseph Levin) en Beryl Joan Laburn (buite gemeenskap van goedere getroud met Robert James Laburn) en hulle opvolgers in titel tot die dorp.
- (ii) „Woonhuis” beteken ’n huis wat ontwerp is vir gebruik as ’n woning vir een gesin.

**6. Staats- en munisipale erwe.**

As die erf genoem in klousule A 12 of erwe wat verkry word soos beoog in klousule B 1 (ii) en (iii) hiervan, in die besit kom van enige ander persoon as die Staat of die plaaslike bestuur, dan is so ’n erf daarop onderworpe aan sodanige van voornoemde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad bepaal.

No. 67 (Administrateurs-), 1963.]

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

**PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEE VAN NOORD-  
JOHANNESBURG.—VERANDERING VAN NAAM.**

Nademaal ingevolge die bepalings van artikel een-en-twintig van die Ordonnansie tot Instelling van ’n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943, ’n plaaslike gebiedskomitee gestig is genoem die Plaaslike Gebiedskomitee van Noord-Johannesburg;

En nademaal die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede versoek het dat die naam van die Plaaslike Gebiedskomitee van Noord-Johannesburg verander word tot Sandown;

En nademaal dit wenslik geag word om die versoek toe te staan;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheide wat by artikel een-en-twintig van die Ordonnansie tot Instelling van ’n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943, aan my verleen word, by hierdie Proklamasie proklameer dat die naam van die Plaaslike Gebiedskomitee van Noord-Johannesburg verander is tot Sandown.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.L.G. 16/4/1/11.

**PROVINSIALE ADMINISTRASIE.**

**ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.**

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

L. DU RAND,  
Waarnemende Provinsiale Sekretaris.  
Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

(c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

**5. Definitions.**

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

- (i) “Applicants” means John Alexander Lawrie, Phoebe Dora Levin (married out of community of property to Joseph Levin) and Beryl Joan Laburn (married out of community of property to Robert James Laburn) and their successors in title to the township.
- (ii) “Dwelling-house” means a house designed for use as a dwelling for a single family.

**6. State and Municipal Erven.**

Should the erf referred to in clause A 12 or erven acquired as contemplated in clause B 1 (ii) and (iii) hereof come into the possession of any person other than the State or the local authority such erf shall thereupon be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be permitted by the Administrator after consultation with the Townships Board.

No. 67 (Administrator’s), 1963.]

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

**NORTHERN JOHANNESBURG LOCAL AREA  
COMMITTEE.—ALTERATION OF NAME.**

Whereas, in terms of section twenty-one of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943, a local area committee has been established, and named the Northern Johannesburg Local Area Committee;

And whereas the Peri-Urban Areas Health Board has requested, that the name of the Northern Johannesburg Local Area Committee be altered to that of Sandown;

And whereas it is deemed expedient to grant the request;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section twenty-one of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943, I do by this my Proclamation proclaim that the name of the Northern Johannesburg Local Area Committee shall be altered to Sandown.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-eighth day of November, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.L.G. 16/4/1/11.

**PROVINCIAL ADMINISTRATION.**

**ADMINISTRATOR’S NOTICES.**

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

L. DU RAND,  
Acting Provincial Secretary.  
Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 195.] [20 Maart 1963.  
**AFMERKING VAN UITSPANSERWITUUT OP  
 GEDEELTE 20 VAN DIE PLAAS DOORBULT  
 No. 281—I.O.—DISTRIK DELAREYVILLE.**

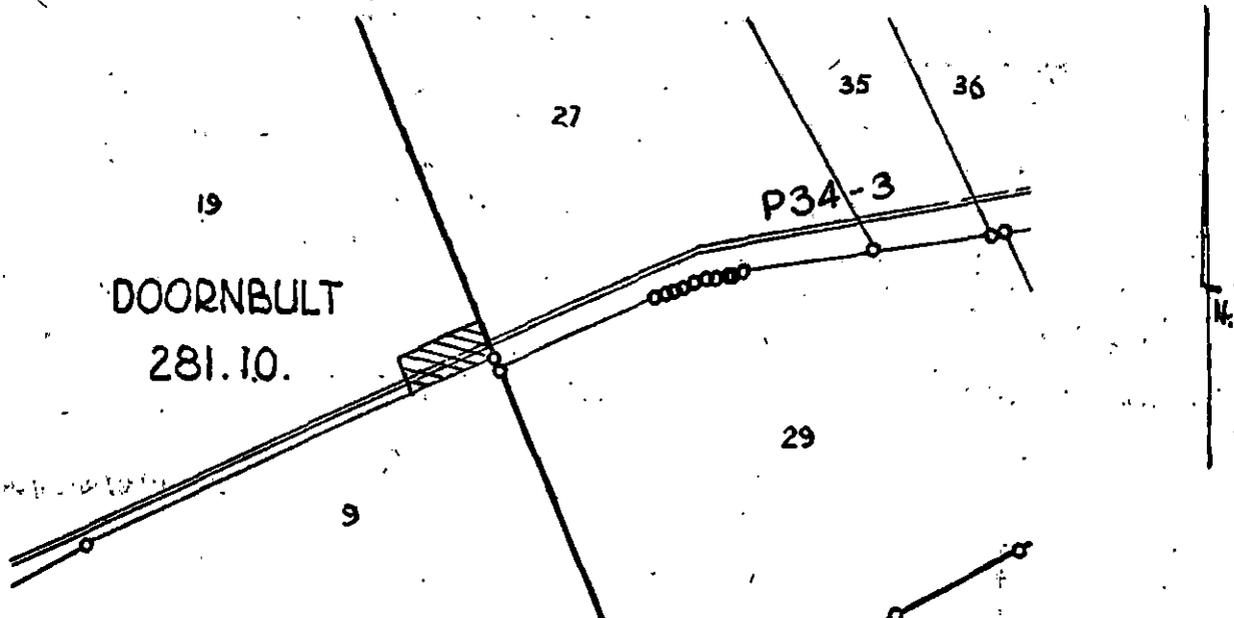
Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 547 van 15 Augustus 1962, word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag, om ooreenkomstig paragraaf (i) van subartikel (1) en paragraaf (i) van subartikel (7) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg dat die serwituut ten opsigte van die onbepaalde of algemene uitspanning, 1/150ste van 4,840 morg 511 vierkante roedes groot, waaraan Gedeelte 20 van die plaas Doornbult No. 281—I.O., distrik Delareyville, onderworpe is, afgemerk word in die ligging en grootte 5·0000 morg soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-075D-37/3/D.14.

Administrator's Notice No. 195.] [20 March 1963.  
**DEMARICATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON  
 PORTION 20 OF THE FARM DOORBULT No.  
 281—I.O.—DISTRICT OF DELAREYVILLE.**

With reference to Administrator's Notice No. 547 of the 15th August, 1962, it is hereby notified for general information that the Administrator, is pleased, under the provisions of paragraph (i) of sub-section (1) and paragraph (i) of sub-section (7) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/150th of 4,840 morgen 511 square roods, to which Portion 20 of the farm Doornbult No. 281—I.O., District of Delareyville, is subject, be demarcated in the position and, in extent 5·0000 morgen as indicated on subjoined sketchplan.

D.P. 07-075D-37/3/D.14.



D.P. 07-075D-37/3/D.14

<u>REFERENCE</u>	<u>VERWYSING</u>
Demarcated outspan	Afgëbakende uitspanning.
	

Administrateurskennisgewing No. 194.] [20 Maart 1963.  
**GESONDHEIDSKOMITEE VAN MARBLE HALL.—  
 UITBREIDING VAN REGSGEBIED VAN SKUT.**

Die Administrateur maak hierby bekend ingevolge artikel een-en-sewentig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy kragtens hierdie artikel vergunning aan die Gesondheidskomitee van Marble Hall verleen het om diere in sy munisipale skut op te neem van die gebied soos in die bygaande Bylae omskryf. T.A.L.G. 9/5/95.

BYLAE.

BESKRYWING VAN SKUTGEBIED.—MARBLE HALL  
 GESONDHEIDSKOMITEE.

Vanaf die suidwestelike hoek van perseel J 26 grensend aan die Elandsrivier, dan in 'n suidoostelike rigting op die grense van persele J 25, J 24, J 23, J 18, J 17, J 16, J 15 en J 14. Dan in 'n oostelike rigting met die hoofkanaal as grens langs persele J 4, J 8, J 203, J 202, J 201, H 61 en H 69. Dan nog langs die hoofkanaal in 'n

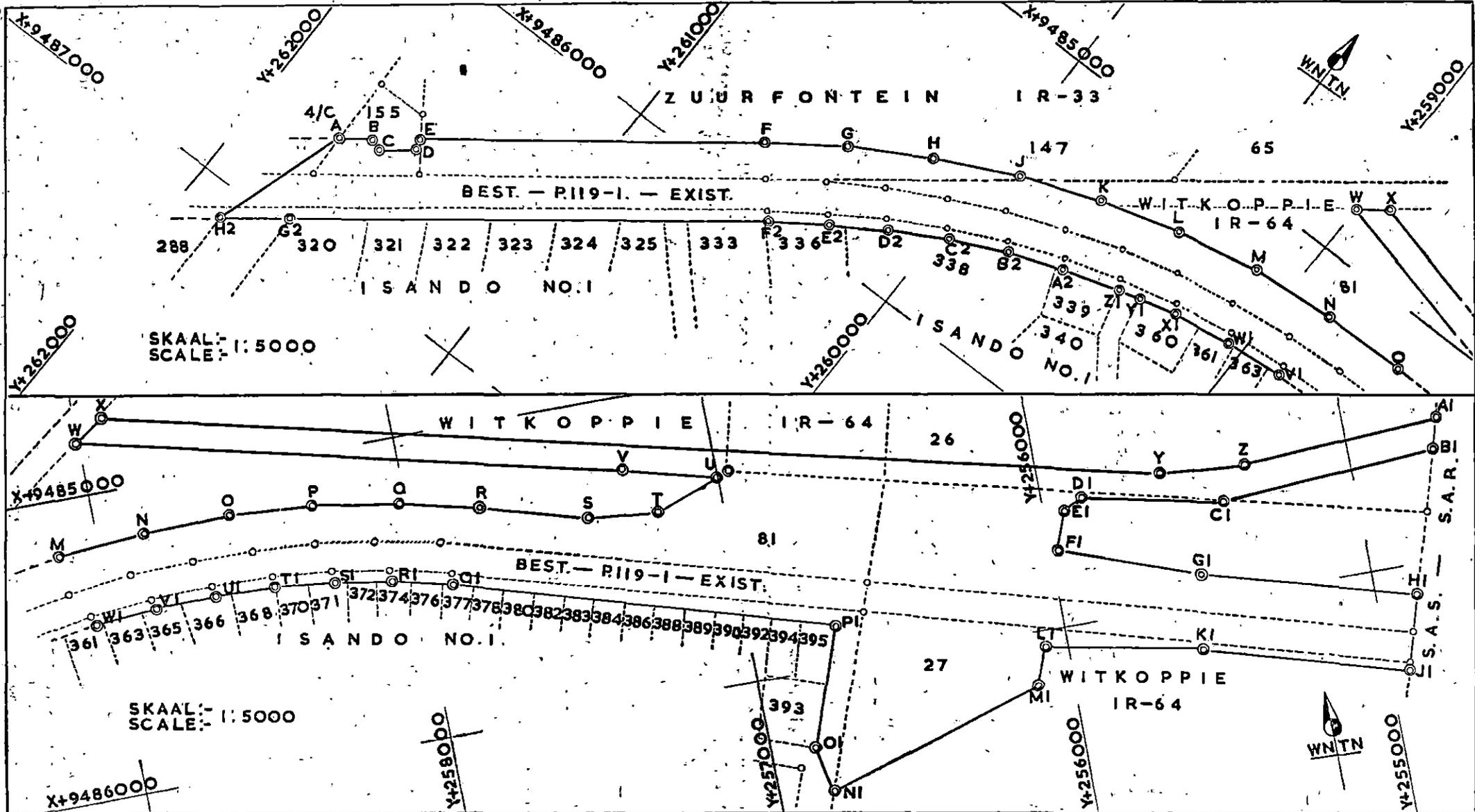
Administrator's Notice No. 194.] [20 March 1963.  
**MARBLE HALL HEALTH COMMITTEE.—EXTENSION  
 OF AREA OF JURISDICTION OF  
 POUND.**

The Administrator hereby notifies in terms of section seventy-one of the Local Government Ordinance, 1939, that he has in terms of the said section granted permission to the Marble Hall Health Committee to receive animals in its pound from the area as described in the Schedule hereto. T.A.L.G. 9/5/95.

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF POUND.—MARBLE HALL HEALTH  
 COMMITTEE.

From the south-western corner of plot J 26, adjoining the Elands River, thence in a south-easterly direction upon the boundaries of plots J 25, J 24, J 23, J 18, J 17, J 16, J 15 and J 14. Thence in an easterly direction with the main canal as boundary along plots J 4, J 8, J 203, J 202, J 201, H 61 and H 69. Thence still along the main canal



DIE FIGUUR GELETTER A-H, J-Z, AI-HI, JI-ZI, A2-H2, STEL VOOR DIE WYERGEMAAKTE PAD NO. P.119-I VAN AFWISSELENDE WYDTE MET AANSLUITINGS EN SEKERE DIENSSTRATE				THE FIGURE LETTERED A-H, J-Z, AI-HI, JI-ZI, A2-H2, REPRESENTS THE WIDENED ROAD NO. P.119-I OF VARYING WIDTH WITH INTERSECTIONS AND CERTAIN SERVICE ROADS							
L Ê E R —				D.P.H.-O22 G-23/21/ P.119-I				— F I L E			
KO-ORDINATE				LO.29				CO-ORDINATES			
PUNT	Y	ENGELSE	VOET	X	POINT	Y	ENGLISH	FEET	X		
KONST.	+	200000.0	+ 9400000.0		CONST.	+	200000.0	+ 9400000.0			
A		61705.4	86656.5		E1		55940.0	85630.0			
B		61626.1	86595.5		F1		55980.0	85750.0			
C		61592.6	86611.2		G1		55539.9	85911.0			
D		61493.5	86534.9		H1		54870.0	86092.4			
E		61502.6	86500.2		J1		54943.0	86334.0			
F		60633.9	85830.4		K1		55576.0	86157.9			
G		60409.0	85671.6		L1		56074.5	86045.0			
H		60171.2	85532.4		M1		56118.0	86184.0			
J		59922.5	85413.8		N1		56826.3	86398.6			
K		59664.7	85316.8		O1		73 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
L		59399.5	85242.1		P1		72 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
M		59129.0	85190.0		Q1		71 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
N		58854.9	85161.2		R1		70 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
O		58579.5	85155.6		S1		69 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
P		58304.6	85173.5		T1		68 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
Q		58032.1	85214.6		U1		67 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
R		57763.8	85278.6		V1		66 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
S		57435.2	85372.2		W1		65 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
T		57217.2	85394.7		X1		64 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
U		57006.5	85325.6		Y1		63 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
V		57304.9	85238.6		Z1		48 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
W		59004.2	84828.0		A2		47 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
X		58918.1	84761.7		B2		46 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
Y		55609.9	85560.0		C2		45 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
Z		55337.8	85581.0		D2		44 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
AI		54702.0	85535.1		E2		43 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
BI		54735.4	85640.4		F2		42 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
CI		55426.0	85691.0		G2		36 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			
DI		55878.0	85598.0		H2		29 VAN/OF	SG. NO. A2843-52			

Administrateurskennisgewing No. 200.] [20 Maart 1963.

**PADVERKEERSREGULASIES.—WYSIGING VAN REGULASIE 14.**

Die Administrateur wysig hierby met ingang van 1 Januarie 1962, ingevolge die bepalings van artikel honderd twee-en-sestig van die Padverkeersordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 18 van 1957), gelees met Item 8 van Deel IV van die Tweede Bylae by daardie Ordonnansie, regulasie 14 van die Padverkeersregulasies deur die ondergenoemde paragrawe daaraan toe te voeg:—

- (jj) „Congregational Church Food Distribution Service”;
- (kk) Transoranje-skool vir Dowes;
- (ll) „African Children's Feeding Scheme”;
- (mm) „The Deaf and Dumb Association”;
- (nn) Die Ondersteuningsraad van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika.

T.A.V. 38/5/1/1.

Administrateurskennisgewing No. 201.] [20 Maart 1963.

**AANSTELLING VAN PROVINSIALE SEKRETARIS.**

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur-in-Uitvoerend Komitee behaag het om Andries Hendrik du Preez van Wyk, D.Phil., op aanbeveling van die Staatsdienskommissie, te bevorder tot die pos van Provinsiale Sekretaris met ingang van 1 Maart 1963, in die plek van wyle Johan Hendrik Otto van Graan, wat op 6 Januarie 1963 oorlede is.

Administrator's Notice No. 200.]

[20 March 1963.

**ROAD TRAFFIC REGULATIONS.—AMENDMENT OF REGULATION 14.**

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and sixty-two of the Road Traffic Ordinance, 1957 (Ordinance No. 18 of 1957), read with Item 8 of Part IV of the Second Schedule to that Ordinance, amends with effect from 1st January, 1962, regulation 14 of the Road Traffic Regulations by the addition thereto of the following paragraphs:—

- (jj) Congregational Church Food Distribution Service;
- (kk) “Transoranje-skool vir Dowes”;
- (ll) African Children's Feeding Scheme;
- (mm) The Deaf and Dumb Association;
- (nn) “Die Ondersteuningsraad van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika”.

T.A.V. 38/5/1/1.

Administrator's Notice No. 201.]

[20 March 1963.

**APPOINTMENT OF PROVINCIAL SECRETARY.**

It is notified for general information that the Administrator-in-Executive Committee has on the recommendation of the Public Service Commission, been pleased to promote Andries Hendrik du Preez van Wyk, D.Phil., to the post of Provincial Secretary, with effect from the 1st March, 1963, vice the late Johan Hendrik Otto van Graan, who died on the 6th January, 1963.

Administrateurskennissgewing No. 202.]

[20 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT BOKSBURG.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat ingevolge artikel *honderd drie-en-sestig* van die Padverkeersordonnansie, 1957, opgestel is.

MUNISIPALITEIT BOKSBURG.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Boksburg, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 690 van 2 September 1953, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende na artikel 9 in te voeg:—

„9 bis. *Parkeermeters*.—(1) Vir die toepassing van hierdie artikel, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„afgemerkte parkeerplek ’n afgemerkte parkeerplek gepaard waarmee ’n parkeermeter opgerig is soos bedoel in artikel *honderd-en-vyf* van die Padverkeersordonnansie, 1957 (No. 18 van 1957);

„afgemerkte parkeerplek vir motorfiets ’n afgemerkte parkeerplek in verband waarmee ’n parkeermeter opgerig is soos beoog by artikel *honderd-en-vyf* van die Padverkeersordonnansie, 1957, en slegs vir die parkering van motorfiets bedoel is;

„laaivlak ’n ruimte wat aldus uitgehou en afgemerk is as ’n plek waar handelsware op voertuie opgelaa of van voertuie afgelaa kan word;

„motorfiets ’n selfaangedrewe voertuig wat twee wiele het;

„parkeermeter ’n toestel wat die tydsverloop outomaties registreer en sigbaar aandui volgens die muntstuk wat daarin geplaas is, en dit sluit in enige paal of vaste voorwerp waaraan dit gemonteer is;

„parkeertermyn ’n tydperk waarin daar in ’n afgemerkte parkeerplek of afgemerkte parkeerplek vir motorfiets geparkeer kan word nadat sodanige muntstuk as wat die Raad van tyd tot tyd by besluit vasstel, in die parkeermeter geplaas is;

„voertuig ’n voertuig soos omskrywe in die Padverkeersordonnansie, 1957, en wat meer as twee wiele het.

(2) Niemand mag ’n voertuig of motorfiets in ’n afgemerkte parkeerplek of afgemerkte parkeerplek vir motorfiets parkeer nie, tensy hy terselfdertyd op die voertuig of motorfiets hierdie artikel voorgeskryf word, daarvoor ’n muntstuk van ’n waarde wat by raadsbesluit vasgestel is en wat by kennisgewing of kennisgewing van die afgemerkte parkeerplek of afgemerkte parkeerplek vir motorfiets aangedui word, die muntstuk in die tydperk wat strek van 11.00 a.m. op Maandae nie.

in ’n af-

Administrator’s Notice No. 202.]

[20 March 1963.

BOKSBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TRAFFIC BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been made in terms of section *one hundred and sixty-three* of the Road Traffic Ordinance, 1957.

BOKSBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TRAFFIC BY-LAWS.

Amend the Traffic By-laws of the Boksburg Municipality, published under Administrator’s Notice No. 690, dated the 2nd September, 1953, as amended, by the insertion of the following after section 9:—

“9 bis. *Parking Meters*.—(1) For the purpose of this section, unless the context otherwise indicates—

‘demarcated parking place’ means a demarcated parking place in conjunction wherewith a parking meter has been installed as contemplated in section *one hundred and five* of the Road Traffic Ordinance, 1957 (No. 18 of 1957);

‘demarcated parking place for motor cycles’ means a demarcated parking place in conjunction wherewith a parking meter has been installed as contemplated in section *one hundred and five* of the Road Traffic Ordinance, 1957, and intended for the use of motor cycles only;

‘loading space’ means a space so laid out and marked as a place for the loading and unloading of merchandise into or from vehicles;

‘motor cycle’ means a self-propelled vehicle and which has two wheels;

‘parking meter’ means a device for automatically registering and visibly recording the passage of time in accordance with the insertion of a coin therein, and includes any post or fixture to which it is attached;

‘parking period’ means that period of parking in a demarcated parking place or demarcated parking place for motor cycles which is permitted by the insertion into a parking meter of such coin as the Council shall from time to time by resolution determine;

‘vehicle’ means a vehicle as defined in the Road Traffic Ordinance, 1957, and which has more than two wheels.

(2) It shall be unlawful to park any vehicle or motor cycle in any demarcated parking place or demarcated parking place for motor cycles without at the same time making a payment in the manner prescribed in this section: Provided that the obligation to make such payment shall apply only between such hours as the Council may by resolution prescribe and as shall be indicated by notice or sign in respect of every demarcated parking place or demarcated parking place for motor cycles, but in any event not between 1 p.m. on Saturdays and 6.30 a.m. on Mondays.

(3) No person shall park any vehicle or motor cycle or cause any vehicle or motor cycle to be parked, in any demarcated parking place or demarcated parking place for motor cycles, unless there shall be at the same time inserted by him or on his behalf in the parking meter a coin in accordance

(4) Niemand mag, of hy nou al opnuut 'n muntstuk in die parkeermeter geplaas het, of nie, 'n voertuig of motorfiets in 'n afgemerkte parkeerplek of afgemerkte parkeerplek vir motorfietse laat staan nadat die parkeertermyn volgens die parkeermeter verstryk het of die voertuig of motorfiets binne vyftien minute nadat die termyn verstryk het, weer in daardie ruimte stoot, of mag nadat die termyn verstryk het verhoed dat 'n ander voertuig of motorfiets daardie ruimte gebruik nie.

(5) Wanneer iemand 'n voorgeskrewe muntstuk in 'n parkeermeter geplaas het, het hy die reg om 'n voertuig of motorfiets gedurende die termyn wat deur die bedrag wat hy aldus betaal het, gedek word, in die gepaste afgemerkte parkeerplek of afgemerkte parkeerplek vir motorfiets te parkeer. Met dien verstande dat, ondanks bogemelde betaling, niks in hierdie artikel iemand daarop geregtig maak nie om 'n padverkeersteken te veronagzaam wat die parkering van voertuie tussen gespesifiseerde ure verbied.

(6) Die Raad bepaal van tyd tot tyd by besluit hoe lank 'n voertuig of motorfiets in 'n afgemerkte parkeerplek of afgemerkte parkeerplek vir motorfiets geparkeer mag word en watter muntstuk of muntstukke, ten opsigte van die tydperk in die parkeermeter wat aan sodanige ruimte toegewys is, geplaas moet word.

(7) Dit is onwettig—

- (a) om 'n ander muntstuk as 'n geldelike Suid-Afrikaanse muntstuk van 'n soort wat die Raad voorskryf, soos dit hierbo gemeld is, in 'n parkeermeter te plaas, of te probeer plaas;
- (b) om 'n vervalste of nageemaakte muntstuk of enige ander voorwerp in 'n parkeermeter te plaas, of te probeer plaas;
- (c) om 'n parkeermeter te beskadig, te ontsier of daarop te skryf of te teken, of 'n strooibiljet, aanplakbiljet, plakkaat of 'n ander dokument, of dit nou vir reklame bedoel is of nie, daarop te plak;
- (d) om in stede daarvan om die voorgeskrewe muntstuk daarin te plaas, ander metodes aan te wend of te probeer aanwend, om 'n parkeermeter die tydsverloop te laat registreer;
- (e) om 'n parkeermeter wat nie behoorlik werk nie of glad nie werk nie, te stamp, te skud of op enige ander sodanige manier aan die gang te probeer kry, of met enige ander doel so iets te doen;
- (f) om 'n merk wat op die pad gevef is of 'n teken of kennisgewing wat aangebring is vir die toepassing van hierdie artikel, te skend, vuil te smeer, uit te krap of om dit op 'n ander wyse minder leesbaar te maak of daaraan te peuter.

(8) Iedere voertuig of motorfiets moet op so 'n wyse in 'n afgemerkte parkeerplek of afgemerkte parkeerplek vir motorfiets, uitgesonderd 'n ruimte wat 'n hoek met die randsteen vorm, geparkeer word dat die wiele daarvan wat die naaste aan die randsteen is, hoogstens 18 duim daarvandaan is, en moet voorts op so 'n wyse in die afgemerkte parkeerplek of afgemerkte parkeerplek vir motorfiets gestoot word dat dit oorlangs in die ruimte inpas en dat die bestuurder se sitplek, of in die geval van 'n motorvoertuig met 'n linkerhandse stuur, die voorste passasierssitplek regoor en naby 'n merk is wat as die bestuurder se merk bekendstaan en wat op die blad van die pad, of in die geval van 'n eenrigtingstraat waar daar aan die regterkant ook geparkeer kan kan word, op die sypaadjie of pad geskilder word.

(9) Dit is onwettig om 'n voertuig of motorfiets

(4) It shall be unlawful, either with or without the insertion of a fresh coin in the parking meter, to leave any vehicle or motor cycle in a demarcated parking place or demarcated parking place for motor cycles after the expiry of a parking period as indicated by the parking meter, or to return the vehicle or motor cycle to that space within fifteen minutes of that expiry, or after that expiry to obstruct the use of that space by any other vehicle or motor cycle.

(5) The insertion of a prescribed coin in a parking meter shall entitle the person inserting it to park a vehicle or motor cycle in the appropriate demarcated parking place or demarcated parking place for motor cycles for the period corresponding with the payment so made: Provided that, notwithstanding the making of a payment as aforesaid, nothing in this section shall entitle any person to contravene any road traffic sign prohibiting the parking of vehicles between specified hours.

(6) The period during which a vehicle or motor cycle may be parked in any demarcated parking place or demarcated parking place for motor cycles and the coin or coins to be inserted in respect of that period in the parking meter allocated to any such space shall be such as the Council may from time to time by resolution determine.

(7) It shall be unlawful—

- (a) to insert or attempt to insert into a parking meter any coin other than a coin of South African currency of a denomination as prescribed by the Council as aforesaid;
- (b) to insert or attempt to insert into a parking meter any false or counterfeit coin or any foreign object;
- (c) to damage or deface, or to write or draw on, or to affix any handbill, poster, placard or other document, whether or not of an advertising nature, to a parking meter;
- (d) in any way whatsoever to cause or attempt to cause a parking meter to record the passage of time otherwise than by the insertion of the prescribed coin;
- (e) to jerk, knock, shake or in any way interfere with a parking meter which is not working properly or at all, in order to make it do so, or for any other purpose;
- (f) to deface, soil, obliterate or otherwise render less visible or interfere with any mark painted on the roadway, or any sign or notice ere for the purposes of this section:

(8) Every vehicle or motor cycle shall be so in a demarcated parking place or demarcated parking place for motor cycles, other than an angle to the kerb, that it shall not more than 18 inches in every demarcated parking place for motor cycles is laterally with the seat, or in the case of a motor cycle, to drive the front wheel to 1

on

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 13 Maart 1963.

KENNISGEWING No. 43 VAN 1963.

LICHTENBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/8.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Lichtenburg aansoek gedoen het om Lichtenburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1953, soos volg te wysig:—

(1) Deur die byvoeging van die volgende nuwe voorbehoudsbepaling (iv) by klousule 24:—

„Op Erven Nos. 310, 389 en 390, Lichtenburg, sal geen hoogtebeperking van toepassing wees ten opsigte van nywerheidsgeboue of besighedsgeboue indien dit toegelaat word nie.”

(2) Deur die byvoeging van die volgende nuwe voorbehoudsbepaling (1) (iii) by klousule 25:—

„Op Erven Nos. 310, 389 en 390, Lichtenburg, mag nywerheidsgeboue of besighede, indien toegelaat, 80 persent van die erfoppervlakte beslaan.”

Deur die byvoeging van 'n nuwe klousule wat voorsiening sal maak vir die verpligte afskuinsing van steke wanneer erwe onderverdeeld word.

„Anderhede van hierdie skema (wat Lichtenburgskema No. 1/8 genoem sal word) lê in die kantoor van die Town Clerk van Lichtenburg en in die kantoor van die Dorperaad, Kamer No. B222, Pretoriusstraat, Pretoria, ter

dom wat  
ie skema

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 13th March, 1963.

13-20-27

NOTICE No. 43 OF 1963.

LICHTENBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/8.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Lichtenburg has applied for Lichtenburg Town-planning Scheme No. 1, 1953, to be amended as follows:—

(1) By the addition of the following new proviso (iv) to clause 24:—

“On Erven Nos. 310, 389 and 390, Lichtenburg Township, no height restriction shall apply to industrial buildings or business premises, if permitted.”

(2) By the addition of the following new proviso (1) (iii) to clause 25:—

“On Erven Nos. 310, 389 and 390, Lichtenburg Township, industrial buildings or business premises, if permitted, may cover 80 per cent of the site.”

(3) By the addition of a new clause which will provide for the compulsory splaying of corners in the event of erven being sub-divided.

This amendment will be known as Lichtenburg Town-planning Scheme No. 1/8. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Lichtenburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month

## KENNISGEWING No. 44 VAN 1963.

## JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/94.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg in opdrag van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegkema No. 1, 1946, te wysig deur die herindelings van Gedeelte N van Erf No. 2343, dorp Houghton Estate, van „Spesiale Woon” na „Algemene Woon”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegkema No. 1/94 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk, Johannesburg, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 26 April 1963, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelike in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 13 Maart 1963.

## KENNISGEWING No. 45 VAN 1963.

## VEREENIGING-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/20.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Vereeniging aansoek gedoen het om Vereeniging-dorpsaanlegkema No. 1, 1956, te wysig om die oprigting van woonhuise en woongeboue aan die agterkant van geboue of gedeeltes van geboue wat vir ander doeleindes gebruik word, te reguleer, en om die toelaatbare aantal verdiepings ten opsigte van woongeboue te vermeerder.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Vereeniging-dorpsaanlegkema No. 1/20 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Vereeniging en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 27 April

## NOTICE No. 44 OF 1963.

## JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/94.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg having been directed by the Director of Local Government, has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by the rezoning of Portion N of Erf No. 2343, Houghton Estate Township, from "Special Residential" to "General Residential".

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/94. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 26th April, 1963.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 13th March, 1963.

13-20-27.

## NOTICE No. 45 OF 1963.

## VEREENIGING TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/20.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Vereeniging has applied for Vereeniging Town-planning Scheme No. 1956, to be amended to regulate the erection of dwelling and residential buildings at the rear of buildings or portions of buildings used for other purposes and to increase the permissible number of storeys for residential buildings.

This amendment will be known as Vereeniging Town-planning Scheme No. 1/20. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Vereeniging, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 27th April, 1963.

KENNISGEWING No. 46 VAN 1963.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-  
VOORWAARDES VAN ERF No. 135, DORP  
KEMPTON PARK.

Hierby word bekendgemaak dat W. W. Pearce, ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 135, dorp Kempton Park ten einde dit moontlik te maak om die erf as volg te gebruik: —

- (a) Ten opsigte van die gedeelte, 125 voet diep, wat aan Voortrekkerstraat grens, vir winkels, kantore, professionele kamers, woonhuise, woongeboue en ander gebouke wat met die spesiale toestemming van die Stadsraad toegelaat mag word, uitgeslote hinderlike industriële geboue, publieke garages en pakhuisse.
- (b) Ten opsigte van die gedeelte, 125 voet diep, wat aan Langstraat grens, vir woonhuise en woongeboue en met spesiale toestemming van die Stadsraad vir plekke van openbare Godsdiensoefening, plekke van onderrig, gemeenskapsale, inrigtings en spesiale geboue.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer B222, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermeldé adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 13 Maart 1963.

KENNISGEWING No. 47 VAN 1963.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-  
VOORWAARDES VAN ERF No. 180, DORP  
DUNKELD.

Hierby word bekendgemaak dat Johannesburg Diocesan Trustees ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 180, Dorp Dunkeld, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir kerklike en daarmee inverband-ende doeleindes gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer B222, Blok B, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 20 Maart 1963.

KENNISGEWING No. 48 VAN 1963.

LICHTENBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/7.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die

NOTICE No. 46 of 1963.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS  
OF TITLE OF ERF No. 135, KEMPTON PARK  
TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by W. W. Pearce in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 135, Kempton Park Township, to permit the erf to be used as follows: —

- (a) With regard to the 125 feet deep portion facing on Voortrekker Street, for shops, offices, and professional apartments, dwelling-houses and residential buildings and other uses, allowed with the special consent of the Town Council, but excluding noxious industrial buildings, public garages and warehouses.
- (b) With regard to the portion 125 feet deep facing on Long Street, for dwelling-houses and residential buildings and with the special consent of the Town Council, for places of public worship, places of instruction, social halls, institutions and special buildings.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two-months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 13th March, 1963.

13-20-27

NOTICE No. 47 of 1963.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS  
OF TITLE OF ERF No. 180, DUNKELD TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Johannesburg Diocesan Trustees in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 180, Dunkeld Township, to permit the erf being used for Ecclesiastical purposes and purposes incidental thereto.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 20th March, 1963.

20-27-3

NOTICE No. 48 of 1963.

LICHTENBURG TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/7.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Lichtenburg

Stadsraad van Lichtenburg aansoek gedoen het om Lichtenburg-Dorpsaanlegkema No. 1, 1953, te wysig deur die herindeling van die restant van Erf No. 190, van „Spesiale woon” na „Algemene Besigheid”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Lichtenburg-Dorpsaanlegkema No. 1/7 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Lichtenburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 2 Mei 1963 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 20 Maart 1963.

#### KENNISGEWING No. 49 VAN 1963.

##### WITRIVIER-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/3.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Dorpsraad van Witrivier aansoek gedoen het om Witrivier-Dorpsaanlegkema No. 1, 1953, te wysig deur—

- (1) die herindeling van Erwe Nos. 876, 877, 878, 879, 880 en 881, van „spesiale woon” na „nywerheid”;
- (2) die indeling van Gedeeltes 4, 5 en 6 van gekonsolideerde Erf No. 12 as „nywerheid”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Witrivier-Dorpsaanlegkema No. 1/3 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Witrivier en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 2 Mei 1963 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 20 Maart 1963.

#### KENNISGEWING No. 50 VAN 1963.

##### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN ERF No. 254, DORP LYTTTELTON MANOR.

Hierby word bekendgemaak dat Michael John Metelerkamp ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 254, Dorp Lyttelton Manor, ten einde dit moontlik te maak dat die erf gebruik kan word vir—

- (a) winkels, woonhuise, kantore en professionele kamers op alle verdiepings. Woonstelle, plekke van onder-irrig, inrigtings, gemeenskapsale, op alle verdiepings behalwe op die grondvloer, en vir sodanige doeleindes as wat toegelaat mag word kragtens die Pretoriastreek-dorpsaanlegkema met spesiale toestemming van die Plaaslike Bestuur,

has applied for Lichtenburg Town-planning Scheme No. 1, 1953, to be amended by the rezoning of the remaining extent of Erf No. 190 from “Special Residential” to “General Business”.

This amendment will be known as Lichtenburg Town-planning Scheme No. 1/7. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Lichtenburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd May, 1963.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 20th March, 1963.

20-27-3

#### NOTICE No. 49 OF 1963.

##### WHITE RIVER TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/3.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Village Council of White River has applied for White River Town-planning Scheme No. 1, 1953, to be amended by—

- (1) the re-zoning of Erven Nos. 876, 877, 878, 879, 880 and 881 from “spesial residential” to “industrial”;
- (2) the zoning of Portions 4, 5 and 6 of consolidated Erf No. 12 as “industrial”.

This amendment will be known as White River Town-planning Scheme No. 1/3. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, White River, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd May, 1963.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 20th March, 1963.

#### NOTICE No. 50 OF 1963.

##### PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 254, LYTTTELTON MANOR TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Michael John Metelerkamp in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 254 Lyttelton Manor Township to permit the erf being used for—

- (a) shops, dwelling house, offices and professional apartments on all floors. Flats, places of Instruction, Institutions, Social Halls, on all floors except ground floor, and for such purposes as may be allowed under the Pretoria Region Town-Planning Scheme with the special consent of the Local Authority.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
R.F.T. 183/63	Buigbare skutrelings.....	5 April 1963.
R.F.T. 184/63	Asfaltsement.....	5 April 1963.
H.B. 202/63	½-tonstasiewa.....	5 April 1963.
T.O.D. 216/63	Skryfboeke en papier vir skole....	5 April 1963.
H.D. 203/63	Boksburg-Benoni-hospitaal, Dunswartse Provinsiale Wassery, verwydering van as	5 April 1963.
H.D. 204/63	Vereeniging-hospitaal, wassery-dienste	5 April 1963.
H.D. 205/63	Vanderbijlpark-hospitaal, wassery-dienste	5 April 1963.
H.D. 206/63	Paul Kruger-gedenkhospitaal, Rustenburg, vervoer van steenkool	5 April 1963.
H.B. 256/63	Breekgoed.....	10 Mei 1963.
H.D. 226/63	Verskaffing en/of vervoer van steenkool: Evander-hospitaal	5 April 1963.
P.F.T. 227 van 1963	Ligte afleweringswaens, ½-ton.....	19 April 1963.
R.F.T. 230/63	Opvoubare latrines.....	26 April 1963.
R.F.T. 225/63	Geelkoper en brons.....	26 April 1963.
T.O.D. 231/63	Passers, geelkoper, vir skoliere, uitveërs en gradeboë	26 April 1963.
T.O.D. 232/63	Kryt en wastekenkryt.....	26 April 1963.
T.O.D. 233/63	Liniale, skoliere.....	26 April 1963.
T.O.D. 234/63	Skroewe vir skroefomslae.....	26 April 1963.
T.O.D. 235/63	Drukspykers en penpunte.....	26 April 1963.
T.O.D. 236/63	Potlode, grafiet.....	26 April 1963.
T.O.D. 237/63	Potlode, gekleurd.....	26 April 1963.
T.O.D. 238/63	Liniale, skoolbord, passers skoolbord en winkelhake	26 April 1963.
T.O.D. 239/63	Boetseerklie.....	26 April 1963.
T.O.D. 240/63	Bruin pakpapier.....	26 April 1963.
T.O.D. 241/63	Aardrykskunde-uitrusting.....	26 April 1963.
T.O.D. 242/63	Balpuntpenne.....	26 April 1963.
T.O.D. 243/63	Mengbakke.....	26 April 1963.
T.O.D. 244/63	Papier, gekleurd.....	26 April 1963.
T.O.D. 245/63	Poeierkleure.....	26 April 1963.
T.O.D. 246/63	Tekenink.....	26 April 1963.
T.O.D. 247/63	Linodrukink.....	26 April 1963.
T.O.D. 248/63	Papier: vou-, teken-, pastel- en koerant-	26 April 1963.
T.O.D. 249/63	Linosnygereedskap.....	26 April 1963.
T.O.D. 250/63	Weefnaalde en raffia.....	26 April 1963.
T.O.D. 251/63	Houtskoolstafies, pastelle en waterkleure	26 April 1963.
T.O.D. 252/63	Kwaste, kuns.....	26 April 1963.
T.O.D. 253/63	Papier, kool en tikmasjienlinte....	26 April 1963.
T.O.D. 254/63	Tikpapier.....	26 April 1963.
T.O.D. 255/63	Inkpotte.....	26 April 1963.
H.A. 259/63	Narkosemasjiene en bybenodigde	26 April 1963.
H.A. 260/63	Mobile Röntgens'raaleenhede...	26 April 1963.
H.A. 261/63	Elektro-miograaf, Johannesburg-hospitaal	26 April 1963.
H.A. 262/63	Operasietafels en ortopediese operasietafels	26 April 1963.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,  
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.  
Administrateurskantoor,  
Pretoria.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
R.F.T. 183/63	Flexible guard rails.....	5th April, 1963.
R.F.T. 184/63	Asphalt cement.....	5th April, 1963.
H.B. 202/63	½ ton station wagon.....	5th April, 1963.
T.O.D. 216/63	Exercise books and paper for schools	5th April, 1963.
H.D. 203/63	Boksburg-Benoni Hospital, Dunswart Provincial Laundry, removal of ash	5th April, 1963.
H.D. 204/63	Vereeniging Hospital, laundering service	5th April, 1963.
H.D. 205/63	Vanderbijlpark Hospital, laundering service	5th April, 1963.
H.D. 206/63	Paul Kruger Memorial Hospital Rustenburg, cartage of coal	5th April, 1963.
H.B. 256/63	Crockery.....	10th May, 1963.
H.D. 226/63	Supply and/or transport of coal: Evander Hospital	5th April, 1963.
P.F.T. 227 of 1963	½-ton light delivery vans.....	19th April, 1963.
R.F.T. 230/63	Collapsible latrine.....	26th April, 1963.
R.F.T. 225/63	Brass and bronze.....	26th April, 1963.
T.O.D. 231/63	Compasses, brass, scholars, erasers and protractors	26th April, 1963.
T.O.D. 232/63	Chalk and wax crayons.....	26th April, 1963.
T.O.D. 233/63	Rulers, scholars.....	26th April, 1963.
T.O.D. 234/63	Interscrews for post binders.....	26th April, 1963.
T.O.D. 235/63	Drawing pins and pen nibs.....	26th April, 1963.
T.O.D. 236/63	Pencils, black lead.....	26th April, 1963.
T.O.D. 237/63	Pencils, coloured.....	26th April, 1963.
T.O.D. 238/63	Rulers, blackboard, compasses black board and set squares	26th April, 1963.
T.O.D. 239/63	Modelling clay.....	26th April, 1963.
T.O.D. 240/63	Paper, brown wrapping.....	26th April, 1963.
T.O.D. 241/63	Geography equipment.....	26th April, 1963.
T.O.D. 242/63	Ballpoint pens.....	26th April, 1963.
T.O.D. 243/63	Bowls, mixing.....	26th April, 1963.
T.O.D. 244/63	Paper, tinted printings.....	26th April, 1963.
T.O.D. 245/63	Powder colours.....	26th April, 1963.
T.O.D. 246/63	Drawing ink.....	26th April, 1963.
T.O.D. 247/63	Lino printing ink.....	26th April, 1963.
T.O.D. 248/63	Paper: folding, drawing, pastel and newsprint	26th April, 1963.
T.O.D. 249/63	Lino cutting tools.....	26th April, 1963.
T.O.D. 250/63	Weaving needles and raffia.....	26th April, 1963.
T.O.D. 251/63	Charcoal sticks, pastels and water colours	26th April, 1963.
T.O.D. 252/63	Artists' brushes.....	26th April, 1963.
T.O.D. 253/63	Carbon paper and typewriter ribbons	26th April, 1963.
T.O.D. 254/63	Typing paper.....	26th April, 1963.
T.O.D. 255/63	Ink wells.....	26th April, 1963.
H.A. 259/63	Anaesthetic machines and accessories	26th April, 1963.
H.A. 260/63	Mobile X-ray units.....	26th April, 1963.
H.A. 261/63	Electromyograph, Johannesburg Hospital	26th April, 1963.
H.A. 262/63	Operating and orthopaedic operating tables	26th April, 1963.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,  
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.  
Administrator's Office,  
Pretoria.

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:-

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Laerskool Willie Snyman: Heiwerk, grondbalke en vloerblad	Tendervorms, en lysste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 6 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 29 Maart.
Laerskool Birchleigh: Oprigting	Tendervorms, en lysste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	6 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Dalviewse Laerskool: Oprigting van saal	Tendervorms, en lysste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	6 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Laerskool Protea-rif, Krugersdorp: Oprigting	Tendervorms, en lysste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	6 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Verpleegstersopleidingskollege B.G. Alexander: Terreinwerke, swembad, ens.	Tendervorms, en lysste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	6 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Vanderbijlparkse Sewende Laerskool: Oprigting	Tendervorms, en lysste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	12 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Vanderbijlparkse Sewende Laerskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	6 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Spid-Randse Hospitaal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	6 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Meiringsparkse Laerskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	6 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Lydenburgse Hoërskool: Waterlewering aan sportvelde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Barbertonse Laerskool: Verskeie klein werke aan skool en koshuis	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Dullstroomse Laerskool: Opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Ferndalese Hoërskool, Johannesburg: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Vanderbijlparkse Sewende Laerskool: Verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Park Senior School: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
*Sentrale Laerskool Boons: Rustenburg: Verskaffing, lewering en installering van twee kVA-ontwikkelinstallasies	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	20 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 54, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank gearafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verweg vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nummer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Laerskool Willie Snyman: Piling, ground beams and floor slab	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 6th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 29th Mar.
Laerskool Birchleigh: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	6th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
Dalviewse Laerskool: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	6th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
Laerskool Protea-rif, Krugersdorp: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	6th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
B. G. Alexander Nurses Training College: Site works, swimming bath, etc.	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	6th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
Vanderbijlparkse Sewende Laerskool: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	12th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
Vanderbijlparkse Sewende Laerskool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	6th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
South Rand Hospital: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	6th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
Meiringsparkse Laerskool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	6th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
Lydenburgse Hoërskool: Water supply to sports grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th March	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
Barbertonse Laerskool: Various minor works to school and hostel	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th March	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
Dullstroomse Laerskool: Renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th March	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
Ferdalesse Hoërskool, Johannesburg: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th March	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
Vanderbijlparkse Sewende Laerskool: Heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th March	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
Park Senior School: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th March	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
*Boons Central School: Rustenburg: Supplying, delivering and installation of two kVA generating plants	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	20th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Kontrak 258/63.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

\* TENDER No 258 VAN 1963.

DIE BOU EN BITUMINEUSE BEDEKKING VAN PAD No. P84/1, VAALWATER, TOT BY PAD No. 366, DISTRIK WATERBERG (ONGEVEER 33 MYL).

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Tenderdokumente, insluitende 'n stel tekeninge, kan op of na Maandag, 1 April 1963, van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer No. D518, Nuwe Provinsiale Gebou, Kerkstraat, Posbus 1906, Pretoria, verkry word, by betaling van 'n tydelike deposito van R20 (twintig rand). Hierdie bedrag sal terugbetaal word, mits 'n bona fide-tender ontvang word, of alle sodanige tenderdokumente binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender na die uitreikingskantoor teruggestuur word.

Indien 'n tenderaar dit verkies, kan 'n vaste deposito van R20 inbetaal word, in welke geval die tenderaar in die toekoms tenderdokumente teen dieselfde deposito kan kry mits die voorwaardes soos hierbo uiteengesit, nagekom word.

In elke geval waar die voorwaardes soos hierbo uiteengesit nie nagekom word nie, moet die deposito verbeurd verklaar word en sal 'n nuwe deposito gestort moet word alvorens enige verdere tenderdokumente verskaf sal word.

'n Addisionele afskrif van die hoeveelhedspryslyste sal gratis verskaf word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op 8 April 1963 om 10.30 vm. by die Vaalwater-hotel ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal by geen ander geleetheid vir besigtigingsdoeleindes beskikbaar wees nie en tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders, ooreenkomstig die voorwaardes in die tenderdokumente voltooi in verseelde koeverte waarop „Tender No. 258 van 1963” geëndosseer is, moet die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, bereik voor 11-uur vm. op Vrydag, 3 Mei 1963, wanneer die tenders in die openbaar oopgemaak sal word.

Indien dit per hand afgelewer word, moet die tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem of om enige rede vir die afwysing van 'n tender te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.  
Administrateurskantoor, 18 Maart 1963.

Contract 258/63.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

\* TENDER No. 258 OF 1963.

THE CONSTRUCTION AND BITUMINOUS SURFACING OF ROAD No. P84/1, VAALWATER, UP TO ROAD No. 366, DISTRICT WATERBERG (APPROXIMATELY 33 MILES).

Tenders are herewith called for from experienced contractors for the above-mentioned service.

Tender documents, including a set of drawings may be obtained on or after Monday, 1st April, 1963, from the Director, Transvaal Roads Department, Room No. D518, New Provincial Buildings, Church Street, P.O. Box 1906, Pretoria, on payment of a temporary deposit of R20 (twenty rand). This amount will be refunded provided a bona fide tender is received or all such tender documents are returned to the office of issue within 14 days after the closing date of the tender.

Should a tenderer prefer, a fixed deposit of R20 may be paid in, in which case the tenderer may obtain tender documents at the same deposit rate in future subject to compliance with the conditions as set out above.

In every case of non-observance of the conditions as set out above the deposit shall be confiscated and a new deposit made before any further tender documents are provided.

An additional copy of the schedule of quantities will be provided free of charge.

An engineer will meet intending tenderers on 8th April, 1963, at 10.30 a.m. at the Vaalwater Hotel, to inspect the site with them. The engineer will not be available for inspection purposes on any other occasion and tenderers are therefore requested to be present on the said date.

Tenders completed in accordance with the conditions in the tender documents, in sealed envelopes endorsed "Tender No. 258 of 1963" should reach the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, before 11 o'clock a.m. on Friday, 3rd May, 1963 when the tenders will be opened in public.

Should the tender documents be delivered by hand, they should be put in the Tender Board's box on the first storey of the Old Government Buildings, Church Square, Pretoria, before the closing time and date mentioned above.

The Transvaal Provincial Administration shall not bind itself to accept the lowest or any tender or to furnish any reason for the rejection of a tender.

Tenders shall be binding for ninety (90) days.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.  
Administrator's Office, 18th March, 1963.

20-27-3

Kontrak No. 191/63.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

TENDER No. 191 VAN 1963.

DIE BOU EN BITUMINEUSE BEDEKKING VAN PAD No. P.83/1 TUSSEN GILEAD EN STEILLOOP.

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Tenderdokumente, insluitende 'n stel tekeninge, kan op of na 18 Maart 1963 van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer No. D518, Nuwe Provinsialegebou, Kerkstraat, Posbus 1906, Pretoria, verkry word, by betaling van 'n tydelike deposito van R20 (twintig rand).

Contract No. 191/63.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

TENDER No. 191 OF 1963.

THE CONSTRUCTION AND BITUMINOUS SURFACING OF ROAD No. P.83/1 BETWEEN GILEAD AND STEILLOOP.

Tenders are herewith called for from experienced contractors for the above-mentioned service.

Tender documents, including a set of drawings, may be obtained on or after 18th March, 1963, from the Director, Transvaal Roads Department, Room No. D518, New Provincial Buildings, Church Street, P.O. Box 1906, Pretoria, on payment of a temporary deposit of R20.

tyd tot tyd vasstel, geslag word. Niemand mag toegelaat word om meer ruimte op te neem as wat volgens die mening van die superintendent nodig is nie.

53. (1) Elke bul en elke gevaarlike dier moet deur die eienaar of die persoon wat daarvoor toetsig het, na en in die abattoir gelei word met 'n tou of ketting van voldoende sterkte en moet aan sodanige tou of ketting vasgemaak word.

(2) Elke bul en elke gevaarlike dier en elke ander dier wat die superintendent aanwys, moet, voordat dit uit die hokke na die slagsaal geneem word, met 'n tou of ketting van voldoende sterkte wat die eienaar verskaf, vasgemaak en gelei word na die plek of plekke aangetoon deur die superintendent.

54. (1) Iedereen wat 'n dier binne die abattoir bring wat besmet is of waarby besmetting vermoed word, moet die superintendent onmiddellik daarvan verwittig en moet die dier na die plek of plekke neem wat vir die ontvangs van besmette diere afgesonder is. Die superintendent kan enige dier in die abattoir, as hy vermoed dat dit besmet is, na genoemde plek of plekke neem of hy kan die eienaar of die persoon wat daarvoor toetsig het, gelas om dit daarheen te neem.

(2) Indien dit bevind word dat enige sodanige dier wel vir menslike voedsel geskik is, moet dit deur die superintendent aan die eienaar daarvan of die persoon wat daarvoor toetsig het, terugbesorg word.

(3) Die huid of vel van enige dier in subartikel (1) of (2) beskryf, wat binne die abattoir geslag word, moet voor verwydering deur die eienaar tot voldoening van die superintendent, deur die eienaar ontsmet word.

55. Niemand mag enige dooie dier of karkas, met uitsondering van slagtersvleis wat kragtens artikel 19 voorgelê word vir ondersoek, binne die abattoir inbring tensy vooraf toestemming daartoe van die superintendent verkry is nie.

56. Die superintendent moet, waar dit redelikerwyse doenlik is, elke dier ondersoek voordat dit geslag word, en sy instruksies betreffende die rus van en water gee aan diere, of betreffende enige dier wat aan 'n besering, aan besmetting of siekte ly, moet uitgevoer word.

57. Niemand wat die eienaar is van of wat vir die oomblik toetsig het oor enige dier wat binne die abattoir gebring word, mag toelaat dat sodanige dier meer as 24 uur binne die abattoir bly nie.

58. Die superintendent kan summiere stappe doen om enige onnodige lyding of enige wreedheid teenoor diere te voorkom.

59. Niemand mag hom met enige dier in 'n kraal, vee-loods of hok bemoei nie, sonder die magtiging van die superintendent.

60. Enige diere wat bevind word aan swakte of besering te ly en alle kalwers moet onmiddellik by aankoms geslag word. Varke moet so spoedig moontlik na aflewering geslag word en mag nie langer as 24 uur aangehou word nie.

61. Die superintendent moet die karkas van enige dier wat binne die abattoir vrek andersins as deur slag of per ongeluk, spoedig laat verwyder en behandel of vernietig en die koste van sodanige verwydering, behandeling of vernietiging, moet deur die eienaar van sodanige dier betaal word.

62. Niemand mag 'n dier in enige gedeelte van die abattoir slag of skoonmaak nie uitgenome dié wat spesiaal vir dié doel gereserveer is.

63. (1) Alle karre, waens en ander voertuie binne die abattoir, moet op sodanige plekke staan as wat die superintendent aanwys.

(2) Die superintendent moet van tyd tot tyd, wanneer hy dit noodsaaklik ag, die spoed waarmee en die roetes waarlangs voertuie kan beweeg, bepaal. Iemand wat enige sodanige bepalinge van die superintendent verontagsaam, nadat hy of mondelings of skriftelik daarvan verwittig is, is skuldig aan 'n misdryf.

64. Niemand mag 'n dier in die abattoir inbring wat nie vir slagdoeleindes is nie, tensy vooraf skriftelik toestemming van die superintendent verkry is om sodanige dier vir 'n ander doel in die abattoir in te bring.

the superintendent from time to time. No person shall be allowed to occupy more space than is necessary in the opinion of the superintendent.

53. (1) Every bull and every dangerous animal shall be led by the owner or person in charge thereof to and in the abattoir by a rope or chain of sufficient strength and shall be tied up by such rope or chain.

(2) Every dangerous and wild animal or other animal as the superintendent may direct shall, before being taken from the pens to the slaughter hall, be tied with a rope or chain of sufficient strength provided by the owner, and led to the place or places indicated by the superintendent.

54. (1) Every person bringing into the abattoir any animal which is or is suspected of being diseased shall immediately inform the superintendent thereof and shall take the same to the place or places set apart for the reception of diseased animals. The superintendent may take or order any person to take to the said place or places any animal in the abattoir he may suspect to be diseased.

(2) If any such animal be found to be fit for human consumption, the same shall be returned to the owner or the person in charge thereof.

(3) The hides and skins of all animals described in subsections (1) or (2), slaughtered within the abattoir, shall be disinfected by the owner before removal to the satisfaction of the superintendent.

55. No person shall bring any dead animal or carcass, excluding butcher's meat submitted for examination in terms of section 19, within the abattoir without the consent of the superintendent first had and obtained.

56. The superintendent shall, where reasonably practicable examine every animal before being slaughtered, and his instructions regarding the resting and watering of animals or regarding any animal suffering from injury, disease or ill-health, shall be observed.

57. No person being the owner or a person for the time being in charge of any animal brought into the abattoir shall suffer such animal to remain within the abattoir for more than 24 hours.

58. The superintendent may take summary measures to prevent any unnecessary suffering or any cruelty to animals.

59. No person shall, without the authority of the superintendent, interfere with the animals in the kraals, lairages or pens.

60. All animals found to be suffering from weakness or injury, and all calves, shall be slaughtered immediately on arrival. Pigs shall be slaughtered as soon as may be after delivery and shall not be kept for more than 24 hours.

61. The superintendent shall cause the carcass of any animal dying within the abattoir, otherwise than by slaughter or by accident, to be speedily removed and dealt with or destroyed and shall recover the cost thereof from the owner thereof.

62. No person shall slaughter or dress any animal in any part of the abattoir other than that specially set apart for the purpose.

63. (1) All carts, wagons and other vehicles within the abattoir shall stand at such places as the superintendent may indicate.

(2) The superintendent shall from time to time, whenever he may deem it necessary, determine the speed at which and the routes along which vehicles may proceed, and any person disregarding any such provision of the superintendent after he has been informed thereof, either verbally or in writing, shall be guilty of an offence.

64. No person shall bring animals into the abattoir, not intended for slaughtering, unless the prior permission of the superintendent has been obtained in writing for bringing such animal into the abattoir for any other purpose.

65. Indien fasiliteite vir die berging van velle, of 'n vellekamer deur die Raad verskaf word, dan moet iedereen wat 'n vellekamer by die abattoir wil huur of velle en huide by die abattoir wil berg, skriftelik daarom aansoek doen by die superintendent en die gelde betaal soos vasgestel in Aanhangsel II. Die sperintendent moet die kamer of ruimte vir die berging van velle en huide aanwys. Alle voorskrifte wat die superintendent uitvaardig in verband met die brandmerk, die behandeling of berging van huide en velle, die skoonhou en wyse van gebruik van vellekamers, moet nagekom word.

66. Alle geskille betreffende die inbesitneming van die slagstelle, hangstelle, hokke of krale, indien enige, word deur die superintendent besleg, en iedereen wat weier of in gebreke bly om aan sodanige beslegting uitvoering te gee, kan uit die abattoir verwyder word.

67. (1) Iemand wat 'n varkskroei tenk, afvalkoker of vetpot, indien enige, gebruik moet die stoom wat sodanige tenk, koker of pot verhit, afskakel onmiddellik na voltooiing van die prosesse wat daarin uitgevoer word.

(2) Niemand mag 'n vark onnodig lank in 'n skroei tenk of op 'n blok of tafel in die abattoir hou nie.

68. (1) Iedereen wat betrokke is by die skoonmaak of slag van diere, moet die inhoud van die ingewande van sodanige diere laat uitloop in die vergaarbakke wat vir dié doel verskaf word.

(2) Niemand mag enige oorskiet, afval, bloed, mis of binnegoed op enige plek in die abattoir neerwerp nie uitgecome in die vergaarbakke wat vir dié doel verskaf word.

(3) Alle pote, pense, afval en ander binnegoed van alle diere moet berei, gewas of geskraap word in sodanige plek as wat vir dié doel opsy gesit word.

69. Vir die gebruik van die pens- en afvalkamers of die gereedskap en tenks gebruik vir die bereiding van skoonmaak van ingewande, pote of koppe of die gebruik van die vetpote, indien enige, kan die Raad die gelde invorder wat vasgestel is in Aanhangsel II.

70. Iedereen wat van die abattoir gebruik gemaak het, moet elke gedeelte van die vloer of plaveisel, en elke gedeelte van die binne-oppervlakte van elke muur of pilaar daarvan waarop enige bloed, vloeistof of vuiligheid gemors of gespat is, of waarmee enige aanstootlike of skadelike stof in aanraking gekom het tydens die proses van slag of skoonmaak van enige dier waarvan hy die eienaar is of waaroor hy toesig hou, en elke artikel of toestel wat hy gebruik het by die slag of skoonmaak van enige dier, laat was en reinig onmiddellik na die voltooiing van sodanige slag of skoonmaak.

71. Alle toebehore, uitrusting, gereedskap of implemente wat deur die Raad verskaf word, moet gebruik word met behoorlike en redelike sorg en slegs vir die doel waarvoor dit bedoel is, en mag nie deur enige ongemagtigde persoon uit die abattoir verwyder word nie. Bykomend tot enige verhaalmatreëls aan die Raad verleen hy hierdie verordeninge of andersins met betrekking tot die beskadiging van eiendom, kan die Raad op die persoon of die werkgewer van sodanige persoon, wat die gemelde toebehore, uitrusting, gereedskap of implemente vernietig of beskadig of verwyder, die koste van vervanging of herstel daarvan verhaal.

72. Geen lewende hawe of karkas of gedeelte van 'n karkas of enige binnegoed, koppe of pote mag binne die abattoir verkoop of vir verkoop vertoon word nie.

## HOOFSTUK 6.

### KOEL- EN VRIESKAMERS.

73. (1) Alle artikels wat in die koel- en vrieskamers geplaas moet word of daaruit geneem moet word, moet daarin geplaas of daaruit geneem word deur die eienaar of sy gevolmagtigde agent of sy bediende en geplaas word waar aangewys deur die superintendent.

(2) Goedere word uit die koel- of vrieskamers afgelê slegs aan die eienaar daarvan of aan sy gevolmagtigde agent of bediende by voorlegging van 'n skriftelike lasbrief geteken deur die eienaar.

65. Should facilities for the storing of skins or a skin room be provided by the Council, any person desirous of hiring a skin room or of storing skins and hides at the abattoir shall apply to the superintendent therefor in writing and pay the fees as scheduled in Annexure II. The superintendent shall allot the room or space for the storage of skins and hides. All instructions that may be issued by the superintendent in connection with the branding, treatment or storage of hides and skins, the cleansing and manner of use of skin rooms, shall be observed.

66. All disputes in regard to the occupation of the slaughtering stands, hanging stands, pens or lairages, if any, shall be settled by the superintendent, and every person refusing or failing to give effect to such settlement may be removed from the abattoir.

67. (1) Every person using a pig scalding tank, tripe boiler or dripping-pot, if any, shall turn off the steam heating such tank, boiler or pot immediately on completion of the processes carried out therein.

(2) No person shall keep any pig an unnecessary time in the scalding tanks or upon a block or table in the abattoir.

68. (1) Every person engaged in the dressing or slaughtering of animals shall empty the contents of the viscera of such animals into the receptacles provided for that purpose.

(2) No person shall deposit any refuse, offal, blood, manure or entrails in any place in the abattoir, except in the receptacles provided for that purpose.

(3) All trotters, tripe, offal and other entrails of all animals shall be prepared, washed or scraped in such place as may be set apart for that purpose.

69. For the use of the triperies or the tools and tanks used for the preparation or dressing of viscera, trotters or heads or the use of the dripping-pots, if any, the Council may charge the fees scheduled in Annexure II.

70. Every person using the abattoir shall cause every part of the floor or pavement, and every part of the internal surface of every wall or pillar thereof on which any blood, liquid or filth may have been spilt or splashed, or with which any offensive or noxious matter may have been brought into contact during the process of slaughtering or dressing any animal of which he is the owner or in charge, and every article or appliance which may have been used by him in the slaughtering or dressing of any animal, to be washed and cleaned immediately after the completion of such slaughtering or dressing.

71. All fittings, equipment, tools or implements supplied by the Council shall be used with proper and reasonable care and only for the purpose for which they are intended, and shall not be taken out of the abattoir by any unauthorised person. In addition to any remedial measures granted to the Council by these by-laws or otherwise with regard to damage to property, the Council may recover the cost of replacement or repair thereof from the person or the employer of such person destroying or damaging or removing the said fittings, equipment, tools or implements.

72. No livestock or carcass or part of a carcass or any entrails, heads or trotters shall be sold or exposed for sale within the abattoir.

## CHAPTER 6.

### COOLING AND FREEZING ROOMS.

73. (1) All articles to be placed in or taken out of the cooling and freezing rooms shall be placed therein or taken therefrom by the owner or his authorised agent or servant and placed where directed by the superintendent.

(2) Goods shall be delivered from the cooling and freezing rooms to the owner thereof only or to his authorised agent or servant on the production of a written order signed by the owner.

74. (1) Die Raad is nie verantwoordelik vir die bederwing, skade of verlies in die koel- of vrieskamer as gevolg van, of voortspruitende uit onegalige temperature of onklaar raak van masjinerie of van enige ander oorsaak hoegenaamd nie.

(2) Die Raad is nie verantwoordelik vir die aflewering uit die koel- of vrieskamers ooreenkomstig merk nie, tensy skriftelike kennis van sodanige merke en aantal karkasse of pakkies met daardie merk spesifiek op die dag van opslag aangegee word.

(3) Die Raad is nie verantwoordelik vir die inhoud van enige beskadigde kas wat op versoek van die eienaar ooggemaak is nie.

(4) Die Raad is nie verantwoordelik vir enige verlies van of skade aan enige artikel of goedere in die abattoir se koel- of vrieskamers as gevolg van brand, oorstroming, lekkasies of diefstal nie.

75. Die superintendent het die bevoegdheid om enige artikel vir opslag te weier wat volgens sy mening in so 'n toestand van ontbinding is of van so 'n aard is of so 'n reuk het dat dit enige artikel wat in die koelkamers bewaar is, kan besmet. Hy het ook die reg om te eis dat so 'n artikel indien aldaar bewaar, onverwyld uit die koel- of vrieskamers verwyder word, en indien dit nie verwyder word nie, is die superintendent geregtig om dit op koste en risiko van die eienaar te verwyder.

76. Die gelde vir die gebruik van die vrieskamers, is soos vasgestel in Aanhangsel II.

77. Onderworpe aan die bepalings van artikel 40, indien die eienaar van enige goedere wat in die koel- of vrieskamers geplaas is, in gebreke bly om gelde, deur sodanige eienaar verskuldig en wat opgeloopt het, op versoek te betaal, behou die Raad die reg om sodanige goedere te behou totdat sodanige gelde betaal is én ook die reg om sodanige goedere van die hand te sit om sodanige opgeloopte gelde te dek sonder afbreuk aan die Raad se regte om stappe in te stel teen die wanbetaler vir enige saldo van gelde wat onbetaal bly. Die superintendent het die reg om ontvangs van goedere vir opslag te weier van enigiemand deur wie gelde na versoek, verskuldig is en onbetaal bly.

HERROEPING VAN VERORDENINGE.

78. Die Abattoirverordeninge, uitgesonderd subartikel (j) van artikel 16 en Skedule „A”, van die Munisipaliteit Duiwelskloof, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 530 van 16 Oktober 1935, soos gewysig, word hierby herroep.

AANHANGSEL I.

VORM VAN OOREENKOMS.—MUNISIPALITEIT

Naam en adres van persoon of firma aan wie abattoirfasiliteite toegeken word \_\_\_\_\_ van \_\_\_\_\_

Ons, die Dorpsraad van \_\_\_\_\_ en die bogemelde persoon of firma, kom ooreen dat gemelde Dorpsraad aan gemelde persoon of firma die ondervermelde fasiliteite by die munisipale abattoirs sal toeken, onderworpe aan die voorwaardes betreffende die verskaffing van dienste soos uiteengesit in die Dorpsraad se Abattoirverordeninge en wysigings daarvan en dat gemelde persoon of firma sodanige toekenning aanneem onderworpe aan sodanige voorwaardes.

Vir Dorpsraad.

(Handtekening) \_\_\_\_\_

Superintendent.

(Handtekening) \_\_\_\_\_

Persoon of firma.

*Besondere dienste.	Datum van kontrak.	Adres waarheen rekenings gestuur moet word.

\* Meld slag van diere (S), en/of gebruik van Hangsaal (H), gebruik van skaal (Sk), berging van velle en huide (V), was en ontsmetting van velle en huide (O), gebruik van horingtenks (Ht), gebruik van die afvalkamers (A), gebruik van die stoomuitbraaipotte (Sp), gebruik van die kleedkamers (G), aanhou van diere in die krale of hokke of loodse en/of gebruik van die koel- of vrieskamers, verkoeling (Kv), ben-maselkarkasse (Km), bevriessing of ander dienste (kb).

74. (1) The Council shall not be liable for spoilage, damage or loss in the cooling or freezing rooms as a result of or arising from irregular temperatures or breakdown of machinery or any other cause whatsoever.

(2) The Council shall not be liable for delivery from the cooling or freezing rooms according to brands unless notice of such brands and numbers of carcasses or packages with that brand are specifically given, in writing, on the day of storing.

(3) The Council shall not be liable for the contents of damaged cases opened at the request of the owner.

(4) The Council shall not be liable for any loss of or damage to any article or goods in the cooling and freezing rooms of the abattoir as a result of fire, floods, leakages or theft.

75. It shall be competent for the superintendent to refuse any article for storage which in his opinion, is in such a state of decomposition or of such a nature or has such a smell as to be liable to contaminate any article kept in the cooling rooms, or to demand the immediate removal of the article if already so kept, from the cooling or freezing rooms and, if not removed, the superintendent shall be entitled to remove same at the expense and risk of the owner.

76. Charges for the use of the freezing rooms shall be as determined in Annexure II.

77. Subject to the provisions of section 40, should the owner of any goods placed in the cooling or freezing rooms fail to pay, on demand charges payable by such owner and accrued, the Council shall reserve the right to detain any such goods until such charges have been paid and also the right to dispose of such goods to cover such accrued fees and charges without prejudice to the Council's rights to institute proceedings against the defaulter for any balance of fees remaining unpaid. The superintendent shall have the right to refuse to receive any goods for storage from any person in respect of whom fees are due and remain unpaid on demand.

REVOCATION OF BY-LAWS.

78. The Abattoir By-laws, excluding sub-section (j) of section 16 and Schedule "A", of the Duiwelskloof Municipality, published under Administrator's Notice No. 530, dated the 16th October, 1935, as amended, are hereby revoked.

ANNEXURE I.

FORM OF AGREEMENT.—MUNICIPALITY OF \_\_\_\_\_

Name and address of person or firm to whom abattoir facilities are allotted \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

We, the Village Council of \_\_\_\_\_ and the above-mentioned person or firm, agree that the said Village Council will allot to the said person or firm the undermentioned facilities at the Municipal Abattoirs, subject to the provisions relating to the provision of services as set out in the Abattoir By-laws of the Village Council and any amendment thereto and that the said person or firm accepts such allotment subject to such conditions.

For Village Council.

(Signature) \_\_\_\_\_

Superintendent.

(Signature) \_\_\_\_\_

Person or Firm.

*Special Services.	Date of Contract.	Address to which Accounts must be sent.

\* State slaughtering of animals (S), and/or use of Hanging Hall (H), use of scale (Sc), storage of skins and hides (Sk), washing and disinfecting of skins and hides (D), use of horn tanks (HT), use of triperies (T), use of steam melting pots (SP), use of the dressing-rooms (U), keeping of animals in the kraals or pens or lairages (A), and/or use of the cooling or freezing rooms, cold storage (CS), freezing of measly carcasses (CM), freezing or other services (Cl).

AANHANGSEL III.

MUNISIPALITEIT \_\_\_\_\_

Gesondheidsdepartement, \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

TOESTEMMING OM DIERE TE SLAG.

Aan \_\_\_\_\_

U aansoek van \_\_\_\_\_ om toestemming om op Erf/Perscel/Plot No. \_\_\_\_\_ 'n dier(e) t.w. \_\_\_\_\_ te slag, is in orde bevind op ondergemelde voorwaarde(s) en voorbehoud(e).

Onderworpe aan die voorwaardes en voorbehoude kan voortgegaan word om bogemelde dier(e) te slag.

Hierdie toestemming is geldig vir \_\_\_\_\_

Hoofgesondheidsinspekteur, \_\_\_\_\_

1. Mits 'n permit van die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede verkry word voordat slagdiere geslag word.
2. Ander voorwaardes of beperkings \_\_\_\_\_

AANHANGSEL IV.

MUNISIPALITEIT \_\_\_\_\_

AANSOEK OM DIENS(TE) BY DIE ABATTOIR.

Die Superintendent van die Abattoir, \_\_\_\_\_

Meneer, \_\_\_\_\_

Ek/Ons (volle naam van applikant, en in die geval van 'n firma, die volle name van alle lede daarvan) \_\_\_\_\_

doen hierby aansoek, ingevolge artikel *agt-en-dertig* van die Abattoir-verordeninge van die Munisipaliteit \_\_\_\_\_ om ondergaande dienste by die Abattoir, en verstrek die antwoorde op onderstaande vrae:—

1. Handelsnaam \_\_\_\_\_
2. Besigheidsadres \_\_\_\_\_
3. Naam van persoon wat in werklike bevel van die besigheid by die abattoir sal wees \_\_\_\_\_

Indien meer as een persoon in bevel is of verantwoordelik is, meld uitvoerig en vir watter afdeling van bedrywighede sulke persone verantwoordelik is.

4. Aantal werknemers:—  

Blank _____	Geslag _____
Bantoe _____	Geslag _____
Ander nie-Blankes _____	Geslag _____

Meld of hierdie drie klasse werknemers medies ondersoek is en mediese sertifikate voorgelê kan word.

5. Registrasie- of permitnommer vir die slag van slagvee uitgereik deur die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede \_\_\_\_\_

Indien 'n slagkwota deur die Raad toegeken is, meld die syfers \_\_\_\_\_

Indien nie, meld hoeveel slagdiere u van voornemens is om weekliks te slag \_\_\_\_\_

6. Vir watter tydperk \_\_\_\_\_  
 Indien dit slegs op sommige weeksdag verlang word (of op sekere spesifieke bedrywighede slegs op sekere dae uitgevoer sal word) meld uitvoerig \_\_\_\_\_

7. Meld van watter van ondergemelde dienste u gebruik wil maak:—

- (1) Slagbedrywighede:— Tarief.
  - (i) Slagdoeleindes (meld of die Raad versoek is en die reg vergun is om afgekeurde dele en bloed, te verwerk in neweprodukte en/of die Raad versoek is om sulke afgekeurde dele en bloed, te vernietig). \_\_\_\_\_
  - (ii) Ondersoek van slagtersvleis. \_\_\_\_\_
  - (iii) Gebruik van hangsaal: \_\_\_\_\_  
 Hang van karkasse. \_\_\_\_\_  
 Weeg van goedere, per maand. \_\_\_\_\_
  - (iv) Berging van huide en velle, per maand. \_\_\_\_\_
  - (v) Was en ontsmetting van huide en velle. \_\_\_\_\_
  - (vi) Berging van horings en kloutjies. \_\_\_\_\_
  - (vii) Gebruik van afvalkamers: \_\_\_\_\_  
 Afvalkokers, per dag of maand. \_\_\_\_\_  
 Skraap van afval, per stuk. \_\_\_\_\_
  - (viii) Gebruik van stoomuitbraaipotte. \_\_\_\_\_
  - (ix) Gebruik van sluitkaste vir werknemers. \_\_\_\_\_
  - (x) Aanhou van diere in krale en holke. \_\_\_\_\_

ANNEXURE III.

MUNICIPALITY OF \_\_\_\_\_

Health Department, \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

PERMISSION FOR SLAUGHTERING ANIMALS.

To \_\_\_\_\_

Your application of \_\_\_\_\_ for permission to slaughter any animal(s) viz. \_\_\_\_\_ on Erf/Premises/Plot No. \_\_\_\_\_ has been found to be in order subject to the following condition(s) and reservation(s).

Subject to the conditions and reservations the slaughter of the above-mentioned animal(s) may be proceeded with.

This permission shall be valid for \_\_\_\_\_

Chief Health Inspector, \_\_\_\_\_

1. Provided a permit is obtained from the Livestock and Meat Industries Control Board prior to the slaughtering of slaughter animals.
2. Other conditions or restrictions \_\_\_\_\_

ANNEXURE IV.

MUNICIPALITY OF \_\_\_\_\_

APPLICATION FOR SERVICE(S) AT THE ABATTOIR.

The Superintendent of the Abattoir, \_\_\_\_\_

Sir, \_\_\_\_\_

We/I (full name of applicant and, in case of firm, full names of all members thereof) \_\_\_\_\_

hereby apply, in terms of section *thirty-eight* of the Abattoir By-laws of the \_\_\_\_\_ Municipality for the following services at the Abattoir and furnish the replies to the undermentioned questions:—

1. Trade name \_\_\_\_\_
2. Business address \_\_\_\_\_
3. Name of person actually in charge of the business at the abattoir \_\_\_\_\_

If more than one person be in charge or responsible, give details and state the spheres of activities for which such persons will be responsible.

4. Number of employees:—  

White _____	Sex _____
Bantu _____	Sex _____
Other non-Whites _____	Sex _____

State whether these three classes of employees have been medically examined and whether medical certificates could be submitted.

5. Registration or Permit No. for slaughtering slaughter stock, issued by the Livestock and Meat Industries Control Board \_\_\_\_\_

If a slaughter quota be granted by the Council, state the figures \_\_\_\_\_

If not, state the number of slaughter animals you intend slaughtering weekly \_\_\_\_\_

6. For what period \_\_\_\_\_  
 If desired only on some weekdays (or whether certain specific functions will be carried out on certain days only) give details \_\_\_\_\_
7. State which of the undermentioned services you wish to avail yourself of:—

- (1) Slaughtering activities:— Tariff.
  - (i) Slaughtering purposes (state whether the Council has been requested and is granted the right to process condemned parts and blood into by-products or whether the Council has been requested to destroy such condemned parts and blood). \_\_\_\_\_
  - (ii) Examination of butcher's meat. \_\_\_\_\_
  - (iii) Use of hanging hall: \_\_\_\_\_  
 Hanging carcasses. \_\_\_\_\_  
 Weighing goods, per month. \_\_\_\_\_
  - (iv) Storage of hides and skins, per month. \_\_\_\_\_
  - (v) Washing and disinfecting hides and skins. \_\_\_\_\_
  - (vi) Storage of horns and hoofs. \_\_\_\_\_
  - (vii) Use of triperies: \_\_\_\_\_  
 Tripe-boilers per day or month. \_\_\_\_\_  
 Scraping offal per piece. \_\_\_\_\_
  - (viii) Use of steam melting pots. \_\_\_\_\_
  - (ix) Use of lockers for employees. \_\_\_\_\_
  - (x) Keeping of animals in kraals and pens. \_\_\_\_\_

- (2) Verkoeling en bevriësing:—  
 (i) Verkoeling:  
     Per dag (meld artikels).....  
     Per maand (meld artikels).....  
 (ii) Bevriësing van masekarkasse (—10° C.).....  
 (iii) Bevriësing:  
     Opgestapelde beeskwarte.....  
     Beeskarkasse.....  
     Afwal.....  
 (iv) Verkoeling en bevriësing—diverse goedere (meld artikels).....  
 (3) Algemeen (Meld besondere diens).....

- (2) Cooling and Freezing:—  
 (i) Cooling:  
     Per day (state articles).....  
     Per month (state articles).....  
 (ii) Freezing measly carcasses (—10° C.).....  
 (iii) Freezing:  
     Stored quarters of beef.....  
     Bovine carcasses.....  
     Offal.....  
 (iv) Cooling and freezing—diverse goods (state articles).....  
 (3) General (state particular service).....

Ek/Ons onderneem om te voldoen aan alle munisipale vereistes, reëls en verordeninge, veral ten opsigte van die abattoir, slagtings en die koel- en vrieskamers.

We/I undertake to comply with all municipal requirements, rules and by-laws, especially in regard to the abattoir, killing and the cooling and freezing rooms.

Handtekening van applikant.

Signature of Applicant.

Datum.....

Date.....

AANHANGSEL V.

ANNEXURE V.

MUNISIPALITEIT.....

MUNICIPALITY.....

Die Abattoirsuperintendent,

The Abattoir Superintendent,

Meneer,

Sir,

i.s.: AANSOEK OM PERMIT.

re: APPLICATION FOR PERMIT.

Ek, die ondergetekende, wat minstens 16 jaar oud is, woonagtig te en in diens van doen hierby aansoek om 'n permit om binne die abattoir werk te verrig in die volgende hoedanigheid

I, the undersigned, being of the age of at least 16 years, residing at and employed by hereby apply for a permit to perform work in the abattoir in the following capacity Service contract registration number or proof of identity number

Dienskontrakregistrasiënommer of identiteitsbewysnommer.

I attach a medical certificate not more than 30 days old from

Ek heg aan 'n mediese sertifikaat wat nie meer as 30 dae oud is nie, van dr.

Dr.

Ek onderneem om te voldoen aan die Abattoirverordeninge en reëls van die Munisipaliteit

I undertake to comply with the Abattoir By-laws and rules of the Municipality.

(Handtekening)

(Signature)

Datum.....

Date.....

LET WEL.—Subartikel (1) van artikelse we-en-veertig bepaal as volg:—

N.B.—Sub-section (1) of section 47 provides as follows:—

„47 (1) Niemand wat aan enige besmetlike of aansteeklike siekte of aan enige vorm van venereiese siekte ly, of wat 'n huis bewoon waarin daar 'n geval van so 'n siekte voorkom, mag deelneem aan die skoonmaak, hantering of vervoer van karkasse of vleis of afval nie, en geen werkgewer mag enigeen in sy diens toelaat om dit te doen nie voordat hy van die geneeskundige beamppte 'n sertifikaat verkry het dat sodanige persoon met veiligheid in diens geneem kan word: Met dien verstande dat niemand in die abattoir in diens geneem mag word nie tensy hy in besit is van 'n sertifikaat uitgereik binne die voorafgaande 30 dae en onderteken deur 'n geneesheer wat verklaar dat sodanige persoon nie aan enigeen van onderstaande siektes ly nie:—

“47 (1) No person who suffers from any infectious or contagious disease or any form of venereal disease, or who resides in a house in which a case of such disease exists, shall engage in the dressing, handling or conveyance of carcasses or meat or offal, and no employer shall allow any person in his employment to do so, until he has obtained a certificate from the medical officer that such person may be employed with safety: Provided that no person shall be employed in the abattoir unless he is in possession of a certificate issued within the previous thirty days and signed by a medical practitioner stating that such person is not suffering from—

(a) Enige vorm van venereiese siekte soos omskryf in die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919); en

(a) any form of venereal disease as defined in the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919); and

(b) enige besmetlike siekte wat aanmelding vereis kragtens die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919).”

(b) any infectious disease which requires notification under the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919).”

No.....

No.....

MUNISIPALITEIT.....—PERSOONLIKE PERMIT.

MUNICIPALITY.—PERSONAL PERMIT.

Die draër dienskontrakregistrasiënommer of ander identiteitsbewysnommer in diens van word hierby gemagtig om die abattoir binne te gaan gedurende die bepaalde ure en daar werk te verrig.

The bearer service contract registration number or other proof of identity number employed by is hereby authorised to enter the abattoir during the hours stipulated and to perform work there.

Die permit is onderworpe aan die volgende voorwaardes

The permit shall be subject to the following conditions

Hierdie toestemming is geldig vir

This permission shall be valid for

Superintendent van die Abattoir.

Superintendent of Abattoir.

Datum.....

Date.....

NOTAS.

NOTES.

1. Hierdie permit is nie oordraagbaar nie en moet vernietig word wanneer dit verstryk of die houër daarvan nie meer by die abattoir werk nie.

1. This permit shall not be transferable and shall be destroyed on expiration or on the holder thereof no longer being employed at the abattoir.

2. Indien die houër die reëls en verordeninge van die abattoir, of enige voorwaardes wat op sy permit gestipuleer is, verontagsaam, is hy skuldig aan 'n misdryf en daarbenewens kan sy permit deur die superintendent opgeskort word en deur die Raad gekanselleer word.

2. Should the holder disregard the rules and by-laws of the abattoir or any conditions stipulated on his permit, he shall be guilty of an offence and in addition his permit may be suspended by the superintendent and cancelled by the Council.

## AANHANGSEL VI

## MUNISIPALITEIT \_\_\_\_\_

Die hoofgesondheidsinspekteur,

Meneer,

i.s.: AANSOEK OM LISENSIE OM BEESTE TE SLAG—UITGEREIK INGEVOLGE ARTIKELS EEN EN AGT VAN DIE VEESLAGWET, 1934 (WET No. 26 VAN 1934) EN ARTIKEL VYF-EN-VEERTIG VAN DIE ABATTOIRVERORDENINGE VAN DIE MUNISIPALITEIT \_\_\_\_\_

Ek, \_\_\_\_\_, wat minstens 18 jaar oud is, woonagtig te \_\_\_\_\_ en in diens van \_\_\_\_\_ doen hierby aansoek om 'n lisensie om beeste te slag by die munisipale abattoir van \_\_\_\_\_, ooreenkomstig artikels een en agt van die Ve slagwet, 1934, en die regulasies ingevolge daarvan uitgevaardig. Ek onderneem om te voldoen aan die Abattoirverordeninge en reëls.

Die geld van \_\_\_\_\_ word hierby ingesluit:

(Handtekening) \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Die geld vir 'n nuwe lisensie is \_\_\_\_\_

Die geld vir hernuwing van lisensie is \_\_\_\_\_

## VIR KANTOORGEBRUIK.

1. Aansoek ontvang op \_\_\_\_\_ Bedrag betaal \_\_\_\_\_ Kwitansie No. \_\_\_\_\_
2. Rapport van abattoirsuperintendent (i.s. ouderdom geskiktheid en vaardigheid) \_\_\_\_\_

(Handtekening) \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

3. Goedgekeur op \_\_\_\_\_ Lisensie No. \_\_\_\_\_ Uitgereik op \_\_\_\_\_

MUNISIPALITEIT \_\_\_\_\_

Die Hoofgesondheidsinspekteur,

Meneer,

i.s.: AANSOEK OM VRYSTELLINGSERTIFIKAAT UITGEREIK KRAGTENS ARTIKELS DRIE EN AGT VAN DIE VEESLAGWET, 1934 (WET No. 26 VAN 1934) EN ARTIKEL VYF-EN-VEERTIG VAN DIE ABATTOIRVERORDENINGE VAN DIE MUNISIPALITEIT \_\_\_\_\_

Ek, \_\_\_\_\_, wat minstens 18 jaar oud is, woonagtig te \_\_\_\_\_ en in diens van \_\_\_\_\_ en deur hom/hulle aangestel om beeste binne die Munisipaliteit \_\_\_\_\_ namens hom/hulle te slag, doen hierby aansoek om 'n vrystellingsertifikaat om beeste volgens die \_\_\_\_\_ wyse by die munisipale abattoir te \_\_\_\_\_ kragtens die Ve slagwet, 1934 en die regulasies ingevolge daarvan uitgevaardig, te slag. Ek onderneem om te voldoen aan die Abattoirverordeninge en reëls.

Die bedrag van \_\_\_\_\_ word hierby ingesluit.

(Handtekening) \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Die geld vir 'n vrystellingsertifikaat is \_\_\_\_\_

Die geld vir die hernuwing daarvan is \_\_\_\_\_

## VIR KANTOORGEBRUIK.

1. Aansoek ontvang op \_\_\_\_\_ Bedrag betaal \_\_\_\_\_ Kwitansie No. \_\_\_\_\_
2. Rapport van abattoirsuperintendent (i.s. ouderdom, geskiktheid en vaardigheid) \_\_\_\_\_

(Handtekening) \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

3. Goedgekeur op \_\_\_\_\_ Lisensie No. \_\_\_\_\_ Uitgereik op \_\_\_\_\_

No. \_\_\_\_\_

MUNISIPALITEIT \_\_\_\_\_

LISENSIE UITGEREIK KRAGTENS ARTIKELS EEN EN AGT VAN DIE VEESLAGWET, 1934 (WET No. 26 VAN 1934).

Gesondheidsdepartement,

19

## ANNEXURE VI

## MUNICIPALITY.

The Chief Health Inspector,

Sir,

re: APPLICATION FOR LICENCE TO SLAUGHTER CATTLE—ISSUED IN TERMS OF SECTIONS ONE AND EIGHT OF THE SLAUGHTER OF ANIMALS ACT, 1934 (ACT No. 26 OF 1934) AND SECTION 45 OF THE ABATTOIR BY-LAWS OF THE \_\_\_\_\_ MUNICIPALITY.

I, \_\_\_\_\_, being of the age of at least 18 years, residing at \_\_\_\_\_ and employed by \_\_\_\_\_ hereby apply for a licence to slaughter cattle at the municipal abattoir of \_\_\_\_\_ in terms of sections one and eight of the Slaughter of Animals Act, 1934, and the regulations promulgated thereunder. I undertake to comply with the Abattoir By-laws and rules.

The fee of \_\_\_\_\_ is enclosed herewith.

(Signature) \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

The fee for a new licence shall be \_\_\_\_\_

The fee for a renewal of licence shall be \_\_\_\_\_

## FOR OFFICE USE.

1. Application received on \_\_\_\_\_ Amount paid \_\_\_\_\_ Receipt No. \_\_\_\_\_
2. Report of abattoir superintendent (re age, suitability and efficiency) \_\_\_\_\_

(Signature) \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

3. Approved on \_\_\_\_\_ Licence No. \_\_\_\_\_ Issued on \_\_\_\_\_

MUNICIPALITY.

The Chief Health Inspector,

Sir,

re: APPLICATION FOR EXEMPTION CERTIFICATE ISSUED IN TERMS OF SECTION THREE AND EIGHT OF THE SLAUGHTER OF ANIMALS ACT, 1934 (ACT No. 26 OF 1934), AND SECTION 45 OF THE ABATTOIR BY-LAWS OF THE \_\_\_\_\_ MUNICIPALITY.

I, \_\_\_\_\_, being of the age of at least 18 years, residing at \_\_\_\_\_ and employed by \_\_\_\_\_ and appointed by him/them to slaughter cattle within the \_\_\_\_\_ Municipality for him/them, hereby apply for an exemption certificate to slaughter cattle in accordance with the \_\_\_\_\_ method at the municipal abattoir at \_\_\_\_\_ in terms of the Slaughter of Animals Act, 1934, and the regulations promulgated thereunder. I undertake to comply with the Abattoir By-laws and rules.

The sum of \_\_\_\_\_ is enclosed herewith.

(Signature) \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

The fee for an exemption certificate shall be \_\_\_\_\_

The fee for the renewal thereof shall be \_\_\_\_\_

## FOR OFFICE USE.

1. Application received on \_\_\_\_\_ Amount paid \_\_\_\_\_ Receipt No. \_\_\_\_\_
2. Report of abattoir superintendent (re age, suitability and efficiency) \_\_\_\_\_

(Signature) \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

3. Approved on \_\_\_\_\_ Licence No. \_\_\_\_\_ Issued on \_\_\_\_\_

No. \_\_\_\_\_

MUNICIPALITY.

LICENCE ISSUED IN TERMS OF SECTIONS ONE AND EIGHT OF THE SLAUGHTER OF ANIMALS ACT, 1934 (ACT No. 26 OF 1934).

Health Department,

19

Hierdie lisensie word verleen aan \_\_\_\_\_ woonagtig te \_\_\_\_\_ en in diens van \_\_\_\_\_ om namens sodanige werkgewer beeste te slag tot 31 Desember 19\_\_\_\_ onderworpe aan die bepalings van die Veeslagwet, 1934, en die regulasies ingevolge daarvan uitgevaardig, sowel as die reëls en verordeninge van die munisipale abattoir en duidelik met dien verstande dat dit opgeskort of gekanselleer kan word in geval van versuim om aan bovermelde Wet en regulasies of die Abattoirverordeninge te voldoen.

Aansoek om 'n hernuwing van hierdie lisensie moet gedoen word by die Hoofgesondheidsinspekteur, \_\_\_\_\_, nie later as 31 Desember 19\_\_\_\_ nie en 'n bedrag van \_\_\_\_\_ moet gedeponeer word wanneer aansoek om sodanige hernuwing gedoen word.

Datum \_\_\_\_\_ Hoofgesondheidsinspekteur.

No. \_\_\_\_\_

MUNISIPALITEIT \_\_\_\_\_

VRYSTELLINGSERTIFIKAAT UITGEREIK KRAGTENS ARTIKEL DRIE VAN DIE VEESLAGWET, 1934 (WET No. 26 VAN 1934).

Gesondheidsdepartement,

\_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Hierdie vrystellingsertifikaat word verleen aan \_\_\_\_\_ woonagtig te \_\_\_\_\_ en in diens van \_\_\_\_\_ om namens sodanige werkgewer beeste te slag volgens die \_\_\_\_\_ wyse tot 31 Desember 19\_\_\_\_ onderworpe aan die bepalings van die Veeslagwet, 1934, en die regulasies ingevolge daarvan uitgevaardig, sowel as die reëls en verordeninge van die munisipale abattoir van \_\_\_\_\_ en duidelik met dien verstande dat dit opgeskort of gekanselleer kan word in geval van versuim om aan bovermelde Wet en regulasies en verordeninge te voldoen en veral wanneer genoemde \_\_\_\_\_ versuim om te voldoen aan enige beperkings wat deur die Dorpsraad vasgestel is in verband met die slag van beeste volgens die \_\_\_\_\_ wyse.

Aansoek om 'n hernuwing van hierdie vrystellingsertifikaat moet gedoen word by die Hoofgesondheidsinspekteur, \_\_\_\_\_, nie later as 31 Desember 19\_\_\_\_ nie, en 'n bedrag van \_\_\_\_\_ moet gedeponeer word wanneer aansoek om sodanige hernuwing gedoen word.

Datum \_\_\_\_\_ Hoofgesondheidsinspekteur.

T.A.L.G. 5/2/71.

Administrateurskennisgewing No. 141.] [27 Februarie 1963.

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN MUNISIPALE PENSIOEN- EN VOORSIENINGSFONDSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van, genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN MUNISIPALE PENSIOEN- EN VOORSIENINGSFONDSVERORDENINGE.

Die Munisipale Pensioen- en Voorsieningsfondsverordeninge, van die Munisipaliteit Johannesburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 723 van 24 Oktober 1962, word hierby soos volg gewysig:—

1. Deur die woord en syfer „en 37” in artikel 35 te skrap en dit deur die woord en syfers „37 of 38” te vervang.

2. Deur die uitdrukking „bedrag wat gelykstaan met twee keer sy eie bydraes” in artikel 38 te skrap en dit deur die uitdrukking „voordeel wat kragtens artikel 35 bereken moet word” te vervang.

3. Deur die woord en syfer „en 39” in artikel 41 te skrap en dit deur die woord en syfers „38 en 39” te vervang.

T.A.L.G. 5/71/2.

This licence is being issued to \_\_\_\_\_ residing at \_\_\_\_\_ and employed by \_\_\_\_\_ to slaughter cattle for such employer till the 31st December, 19\_\_\_\_, subject to the provisions of the Slaughter of Animals Act, 1934, and the regulations promulgated thereunder, and the rules and by-laws of the municipal abattoir and on the distinct understanding that the said licence may be suspended or cancelled in case of failure to comply with the above-mentioned Act and regulations or the Abattoir By-laws.

Application for a renewal of this licence shall be made to the Chief Health Inspector, \_\_\_\_\_ not later than the 31st December, 19\_\_\_\_, and an amount of \_\_\_\_\_ shall be deposited whenever application for such renewal is made.

Date \_\_\_\_\_ Chief Health Inspector.

No. \_\_\_\_\_

MUNICIPALITY OF \_\_\_\_\_

EXEMPTION CERTIFICATE ISSUED IN TERMS OF SECTION THREE OF THE SLAUGHTER OF ANIMALS ACT, 1934 (ACT No. 26 OF 1934).

Health Department,

\_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

This exemption certificate is being issued to \_\_\_\_\_ residing at \_\_\_\_\_ and employed by \_\_\_\_\_ to slaughter cattle for such employer in accordance with the \_\_\_\_\_ method till the 31st December, 19\_\_\_\_, subject to the provisions of the Slaughter of Animals Act, 1934, and the regulations promulgated thereunder, and the rules and by-laws of the municipal abattoir of \_\_\_\_\_ and on the distinct understanding that the said certificate be suspended or cancelled in case of failure to comply with the above-mentioned Act and regulations and by-laws and especially whenever the said \_\_\_\_\_ fails to comply with any restrictions imposed by the Town Council in connection with the slaughter of cattle according to the \_\_\_\_\_ method.

Application for renewal of this exemption certificate shall be made to the Chief Health Inspector, \_\_\_\_\_ not later than the 31st December, 19\_\_\_\_, and an amount of \_\_\_\_\_ shall be deposited whenever application for such renewal is made.

Date \_\_\_\_\_ Chief Health Inspector.

T.A.L.G. 5/2/71.

Administrator's Notice No. 141.] [27 February 1963.

JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO MUNICIPAL PENSION AND PROVIDENT FUND BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO MUNICIPAL PENSION AND PROVIDENT FUNDS BY-LAWS.

Amend the Municipal Pension and Provident Funds By-laws, of the Johannesburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 723, dated the 24th October, 1962, as follows:—

1. By the deletion in section 35 of the word and figure “and 37” and the substitution therefor of the word and figures “37 or 38”.

2. By the deletion in section 38 of the expression “an amount equal to twice his own contributions” and the substitution therefor of the expression “a benefit calculated in terms of rule 35”.

3. By the deletion in section 41 of the word and figure “and 39” and the substitution therefor of the word and figures “38 and 39”.

T.A.L.G. 5/71/2.

Administrateurskennisgewing No. 142.] [27 Februarie 1963.  
**MUNISIPALITEIT PRETORIA-NOORD. — VER-  
 ORDENINGE VIR DIE LISENSIERING VAN EN  
 DIE TOESIG OOR, DIE REGULERING VAN EN  
 DIE BEHEER OOR BESIGHEDE, BEDRYWE EN  
 BEROEPE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goed-gekeur is:—

**MUNISIPALITEIT PRETORIA-NOORD.—WYSIGING VAN VER-  
 ORDENINGE VIR DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG  
 OOR DIE REGULERING VAN EN DIE BEHEER OOR BESIG-  
 HEDE, BEDRYWE EN BEROEPE.**

Die Verordeninge vir die Lisensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe van die Munisipaliteit Pretoria-Noord, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 383 van 29 Junie 1949, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:—

1. Deur aan die einde van artikel 3, Hoofstuk I, die volgende toe te voeg:—

„en tensy aan die voorwaardes (indien enige) wat in gemelde Bylae voorgeskryf is ten opsigte van 'n besondere bedryf, besigheid, of beroep in daardie Bylae genoem, voldoen word.”

2. Deur aan die einde van item 3, Bylae „A” die volgende toe te voeg:—

„Werksaamhede, wat deur hierdie lisensie gemagtig word, word tot weksdae vanaf 7 vm. tot 6 nm. beperk: Met dien verstande dat hierdie voorwaarde nie van toepassing is nie op die verkoop van brandstof en olie deur 'n garagelisensiehouer indien andersins daartoe geregtig.”

T.A.L.G. 5/97/28.

Administrateurskennisgewing No. 143.] [27 Februarie 1963.  
**MUNISIPALITEIT GERMISTON.—WYSIGING VAN  
 MARKVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goed-gekeur is:—

**MUNISIPALITEIT GERMISTON.—WYSIGING VAN  
 MARKVERORDENINGE.**

Die Markverordeninge van die Munisipaliteit Germiston afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1079 van 12 Desember 1951, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

- (a) Deur in artikel 38 (a) die syfers „7½%” te vervang met die syfer „5%”.
- (b) Deur in artikel 39 die syfers „2½%” te vervang met die syfer „5%”.

T.A.L.G. 5/62/1.

Administrateurskennisgewing No. 144.] [27 Februarie 1963.  
**GESONDHEIDSRAAD VIR BUIITE-STEDELIKE  
 GEBIEDE.—WYSIGING VAN KAMPEERTER-  
 REINVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goed-gekeur is:—

**GESONDHEIDSRAAD VIR BUIITE-STEDELIKE GEBIEDE.—  
 WYSIGING VAN KAMPEERTERREINVERORDENINGE.**

Die Kampeertereinverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 295 van 14 Mei 1958, soos

Administrator's Notice No. 142.] [27 February 1963.  
**PRETORIA NORTH MUNICIPALITY. — AMEND-  
 MENT TO BY-LAWS FOR THE LICENSING OF  
 AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION  
 AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES  
 AND OCCUPATIONS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**PRETORIA NORTH MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO THE  
 BY-LAWS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPER-  
 VISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES,  
 TRADES AND OCCUPATIONS.**

Amend the By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations, of the Pretoria North Municipality, published under Administrator's Notice No. 383, dated the 29th June, 1949, as amended, as follows:—

1. By the addition at the end of section 3, Chapter I of the following:—

“and unless the conditions (if any) which are laid down in the said Schedule in respect of a specified trade, business or occupation mentioned in that Schedule have been complied with.”

2. By the addition at the end of item 3, Schedule “A” of the following:—

“Work authorised by this licence shall be limited to the hours 7 a.m. to 6 p.m. on week-days: Provided that this condition is not applicable to the sale of fuel and oil by a garage licensee if entitled thereto otherwise.”

T.A.L.G. 5/97/28.

Administrator's Notice No. 143.] [27 February 1963.  
**GERMISTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO  
 MARKET BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**GERMISTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO MARKET  
 BY-LAWS.**

Amend the Market By-Laws of the Germiston Municipality, published under Administrator's Notice No. 1079, dated the 12th December, 1951, as amended, as follows:—

- (a) By the substitution of the figures “7½%” with the figure “5%” in section 38 (a).
- (b) By the substitution of the figures “2½%” with the figure “5%” in section 39.

T.A.L.G. 5/62/1.

Administrator's Notice No. 144.] [27 February 1963.  
**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMEND-  
 MENT TO CAMPING SITE BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO  
 CAMPING SITE BY-LAWS.**

Amend the Camping Site By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 295, dated the 14th May, 1958, as amended,

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 12 April 1963, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Februarie 1963.

---

KENNISGEWING No. 36 VAN 1963.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-  
VOORWAARDES VAN ERF No. 950, DORP  
WESTONARIA.

Hierby word bekendgemaak dat Jan Erasmus Truter ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van erf No. 950, dorp Westonaria ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir die oprigting van winkels, besigheidspersonele, woonhuise, woungeboue, kantore en professionele kamers gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Blok B, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of *vertoë* in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Februarie 1963.

---

KENNISGEWING No. 37 VAN 1963.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-  
VOORWAARDES VAN ERF No. 847, DORP  
WINDSOR.

Hierby word bekendgemaak dat Moses Essey ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 847, dorp Windsor, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir 'n hotel gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Blok B, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na die datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of *vertoë* in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Februarie 1963.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 12th April, 1963.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th February, 1963.

27-6-13

---

NOTICE No. 36 OF 1963.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS  
OF TITLE OF ERF No. 950, WESTONARIA  
TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Jan Erasmus Truter in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 950 to permit the erf being used for the erection of shops, business premises, dwelling houses, residential buildings, offices and professional apartments.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Buildings, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th February, 1963.

27-6-13

---

NOTICE No. 37 OF 1963.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS  
OF TITLE OF ERF No. 847, WINDSOR TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Moses Essey in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 847, Windsor Township, to permit the erf being used for an hotel.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th February, 1963.

27-6-13

KENNISGEWING No. 34 VAN 1963.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-  
VOORWAARDES VAN ERWE Nos. 429 EN 430  
DORP CRAIGHALL PARK, JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Manuel Luis Durão ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erwe Nos. 429 en 430 Dorp Craighall Park ten einde dit moontlik te maak dat die erwe vir woonstelle en besigheidsdoeleindes gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Blok B, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Februarie 1963.

KENNISGEWING No. 35 VAN 1963.

BRITS-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/3.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Brits aansoek gedoen het om Brits-dorpsaanlegskema No. 1, 1958, soos volg te wysig:—

- (1) Deur die toevoeging van die woord „Versoolwerke” na die woord „Droogskoonmakery” in die woordomskeywing van „huishoudelike industriële gebou” in klousule 13 van Deel IV;
- (2) deur die woorde „Huishoudelike Industriële Geboue” toe te voeg na die woord „Hotelle” in kolom (4) van omvang sone III van Tabel C van klousule 15;
- (3) deur in subklousule (a) van klousule 12 die uitdrukking „12 en 13” te vervang deur die uitdrukking „10 en 11”;
- (4) deur in subklousule (b) van klousule 12 die uitdrukking „12 en 13” te vervang deur die uitdrukking „10 en 11”;
- (5) deur die uitdrukking „17 tot 20” in die woordomskeywing van „Gebou” in klousule 13 van Deel IV te vervang deur die uitdrukking „15 tot 18”;
- (6) deur in subklousule (a) van klousule 14, die uitdrukking „17 en 22” te vervang deur die uitdrukking „15 en 20”;
- (7) deur die syfer „19” in voorbehoudsbepaling (e) tot klousule 15 te vervang deur die syfer „17”;
- (8) deur in subklousule (f) van klousule 18 die syfer „27” te vervang deur die syfer „25”;
- (9) deur die uitdrukking „in ooreenstemming met klousule 8” in voorbehoudsbepaling (i) na Tabel D van klousule 19 te skrap.
- (10) deur die syfer „15” in voorbehoudsbepaling (e) (iii) na Tabel E van klousule 20 te vervang deur die syfer „13”;
- (11) deur in subklousule (a) van klousule 22, die syfer „23” te vervang deur die syfer „21”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Brits-dorpsaanlegskema No. 1/3 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Brits en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

NOTICE No. 34 OF 1963.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS  
OF TITLE OF ERVEN Nos. 429 AND 430 CRAIGHALL  
PARK, JOHANNESBURG TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Manuel Luis Durão in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erven Nos. 429 and 430 Craighall Park Township to permit the erven being used for Flats and business premises.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 27th February, 1963.

27-6-13

NOTICE No. 35 OF 1963.

BRITS TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/3.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Brits has applied for Brits Town-planning Scheme No. 1, 1958, to be amended as follows:—

- (1) By addition of the words “Vulcanising works” after the words “Dry cleaning” in the interpretation of “domestic industrial building”, Part IV, clause 13;
- (2) by addition of the words “Domestic Industrial Building” after the word “Hotels” in column (4), use zone III, Table C of clause 15;
- (3) by the substitution in sub-clause (a) of clause 12 of the expression “12 and 13” by the expression “10 and 11”;
- (4) by the substitution in sub-clause (b) of clause 12 of the expression “12 and 13” by the expression “10 and 11”;
- (5) by the substitution in the interpretation of “Building” in clause 13, Part IV of the expression “17 to 20” by the expression “15 to 18”;
- (6) by the substitution in sub-clause (a) of clause 14 of the expression “17 and 22” by the expression “15 and 20”;
- (7) by the substitution in proviso (e) of clause 15 of the figures “19” by the figures “17”;
- (8) by the substitution in sub-clause (f) of clause 18 of the figures “27” by the figures “25”;
- (9) by the deletion in proviso (i) after Table D of clause 19 of the expression “in accordance with clause 8”;
- (10) by the substitution in proviso (e) (iii) after Table E of clause 20 of the figures “15” by the figures “13”;
- (11) by the substitution in sub-clause (a) of clause 22 of the figures “23” by the figures “21”.

This amendment will be known as Brits Town-planning Scheme No. 1/3.

Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Brits, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

## DIVERSE.

KENNISGEWING No. 32 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP.—  
ALEIT PARK.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Rachel Christina Swanepoel aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Klipfontein No. 203—I.Q., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Aleit Park.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan die dorp Darrenwood en oos van en grens aan die dorp Blackheath.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal. Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 13 Februarie 1963.

KENNISGEWING No. 33 VAN 1963.

## OGIES-DORPSAANLEGSKEMA.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Dorperaad die dorpsaanlegskema vir die Ogies dorpsgebied van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede ontvang het en dat besonderhede van hierdie skema in die kantoor van die Sekretaris/Tesourier van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê, op of voor 26 Maart 1963, die Sekretaris van die Dorperaad by bogemelde adres, of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 13 Februarie 1963.

## MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 32 OF 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF ALEIT PARK  
TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Rachel Christina Swanepoel, for permission to lay out a township on the farm Klipfontein No. 203—I.Q., District Johannesburg, to be known as Aleit Park.

The proposed township is situated west of and abuts Darrenwood Township and east of and abuts Blackheath Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 13th February, 1963. 13-20-27

NOTICE No. 33 OF 1963.

## OGIES TOWN-PLANNING SCHEME.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town-planning Scheme of the Peri-Urban Areas Health Board for Ogies Township has been received by the Townships Board and that particulars of this scheme are lying for inspection at the Office of the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria, and at the Office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property, situated within the area to which the scheme applies, shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 26th March, 1963.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 13th February, 1963. 13-20-27

Item.	Daag-	Weekliks	Half-	Jaar-
	liks.	(per	jaarliks.	liks.
	R	kalender- week).	R	R
(vi) 'n Openbare saal—				
(1) met 'n vloerruimte van minder as 3,500 vierkante voet.....	0.50	1.00	2.00	4.00
(2) met 'n vloerruimte van meer as 3,500 vierkante voet.....	1.00	1.50	3.00	6.00
(vii) Enige ander soort openbare vermaak of ontspanning of openbare vermaaklikheids- of ontspanningsplek.....	1.00	3.00	7.00	15.00
16. 'n Verskuiwingspermit: R3.				
17. 'n Handelaar slegs in tweede-handse klere.....	—	—	3.00	5.00
'n Handelaar in en 'n koper of verkoper van tweede-handse klere wat nie ingevolge die bepalings van die Wet 'n lisensie moet hê nie, moet hierdie lisensie verkry.				
18. 'n Oordragpermit: R3.				
19. 'n Houtsaer.....	—	—	6.00	12.00
20. Markagent.....	—	—	2.00	5.00

## AANHANGSEL 2.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Wakkerstroom.)

## TARIEF VAN GELDE TEN OPSIGTE VAN INSPEKSIE, TOESIG, REGISTRASIE OF REËLING TEN OPSIGTE VAN ONDERGENOEMDE SAKE.

Item.	Half-	Jaarliks.*
	jaarliks. R	R
1. Spuit- of mineraalwaterfabriek.....	4.00	7.00
Met dien verstande dat iemand wat die gelde moet betaal wat by item 14 van hierdie Aanhangsel voorgeskryf is, nie hierdie gelde moet betaal nie.		
2. 'n Bakkerij.....	3.00	5.00
3. 'n Barbiers- of haarkapperswinkel.....	1.00	2.00
4. 'n Slagterswinkel.....	2.00	3.00
5. 'n Verversingswinkel.....	2.00	4.00
Met dien verstande dat iemand wat die gelde moet betaal wat by item 2, 8 of 14 van hierdie Aanhangsel voorgeskryf is, nie hierdie geld moet betaal nie.		
6. 'n Fietshandelaar, -vervaardiger of -hersteller.....	2.00	3.00
7. 'n Skriftelike duplikaatmagtiging of duplikaatsertifikaat: 25c.		
8. 'n Handelaar in vars produkte.....	2.00	4.00
9. Algemeen.....	3.00	5.00
'n Besigheid waarvoor die Raad inspeksie-, toesig-, registrasie- of reëlingsgelde mag vasstel, maar wat nie in hierdie Aanhangsel aangegee word nie en waarvoor daar geen lisensie ingevolge hierdie verordeninge vereis word nie.		
10. 'n Hotel, losieshuis of kamers vir bewoning verhuur: Die ondergenoemde lisensiegelde moet betaal word:—		
(i) Indien huisvesting verskaf kan word aan—		
drie tot 10 persone.....	2.00	4.00
11 tot 20 persone.....	3.00	7.00
meer as 20 persone.....	6.00	10.00
(ii) Indien nie maaltye nie, dog slegs huisvesting verskaf word aan—		
drie tot 10 persone.....	2.00	4.00
11 tot 20 persone.....	3.00	7.00
meer as 20 persone.....	6.00	10.00
Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word van iemand ten opsigte van 'n besigheid waarvoor hy as huurkamer-, of losieshuishouer 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet moet verkry nie.		
11. 'n Meulenaar.....	3.00	5.00
12. Buite-producente van melk en melkprodukte.....	3.00	5.00
Iedereen moet, wanneer hy by die Raad aansoek doen om 'n permit ingevolge die bepalings van paragraaf (b) van artikel 351 van die Publieke Gesondheidsverordeninge van die Raad, afgekondig by Administrateurskenningsgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, hierdie geld betaal:		

Item.	Daily.	Weekly	Half-	Yearly.
	R	(per Calendar Week).	yearly.	R
(vi) Public hall:—				
(1) Less than 3,500 sq. ft. floor space.....	0.50	1.00	2.00	4.00
(2) More than 3,500 sq. ft. floor space.....	1.00	1.50	3.00	6.00
(vii) Any other place or description of public entertainment or recreation.....	1.00	3.00	7.00	15.00
16. A removal permit: R3.				
17. Second-hand clothes (only) dealer.....	—	—	3.00	5.00
This licence shall be required by any dealer in, buyer or seller of, second-hand clothes who is not required to obtain a licence under the provisions of the Act.				
18. Transfer permit: R3.				
19. Wood-sawyer.....	—	—	6.00	12.00
20. Market agent.....	—	—	2.00	5.00

## ANNEXURE 2.

(Applicable to the Wakkerstroom Municipality only.)

## TARIFF OF FEES FOR INSPECTION, SUPERVISION, REGISTRATION OR REGULATION IN RESPECT OF THE UNDERMENTIONED BUSINESSES.

Item.	Half-	Yearly.
	yearly. R	R
1. Aerated or mineral water factory.....	4.00	7.00
Provided that these fees shall not be payable by any person liable to pay the fees specified in Item 14 of this Annexure.		
2. Bakery.....	3.00	5.00
3. Barber's or hairdresser's shop.....	1.00	2.00
4. Butcher's shop.....	2.00	3.00
5. Refreshment shop.....	2.00	4.00
Provided that these fees shall not be payable by any person liable to pay the fees specified in Item 2, 8 or 14 of this Annexure.		
6. Cycle dealer, manufacturer or repairer..	2.00	3.00
7. A written duplicate authority or certificate: 25c.		
8. Fresh produce dealer.....	2.00	4.00
9. General.....	3.00	5.00
Any business not specified in this Annexure for the inspection, supervision, registration or regulation of which the Council is empowered to fix fees and for which no licence specified in these by-laws is required.		
10. An hotel, boarding-house or rooms let for occupation: The undermentioned licence fees shall be payable:—		
(i) Where accommodation is provided for—		
three to 10 persons.....	2.00	4.00
11 to 20 persons.....	3.00	7.00
more than 20 persons.....	6.00	10.00
(ii) Where accommodation without meals is provided for—		
three to 10 persons.....	2.00	4.00
11 to 20 persons.....	3.00	7.00
more than 20 persons.....	6.00	10.00
Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act to obtain a boarding- and lodging-housekeeper's licence.		
11. Miller.....	3.00	5.00
12. Outside producer of milk, or milk products	3.00	5.00
These fees shall be payable by every person on application for the issue by the Council of a permit in terms of paragraph (b) of section 351 of the Public Health By-laws of the Council, published under Administrator's Notice No. 148 of the 21st		

Item.	Half-	Jaarliks.
	jaarliks.	R
hotel, restaurant, eethuis, teekamer, koffiekamer, of 'n soortgelyke besigheid of beroep hou, nie belet word om melkprodukte te lewer wat gewoonweg by die opdiening van maaltye, tee, koffie en ligte verversings verskaf word, wat op die perseel genuttig word nie.		
13. 'n Melkwinkel (binne die munisipaliteit) ..	3.00	5.00
14. Aanstootlike bedrywe.....	3.00	5.00
'n Afsonderlike lisensie moet verkry word deur iedereen wat 'n saak dryf waar dierehare opgeberg en gesteriliseer, bloed gekook of drooggemaak, bene gekook of opgeberg, stene gebak, houtskool of kalk gebrand, chemikalieë vervaardig, daar met vodde en bene handelgedryf, vet of hardevet uitgebraai of gesmelt, velle en huide gekoop of opgeberg, vis gebak of verkoop, ylok vervaardig, gom of lym gemaak, derms gekrap, perde geslag, leer bewerk of gelooj, velle ingesout en drooggemaak, mout berei, mis bewerk of opgeberg, seep gekook, of vervaardig, vodde opgeberg, afval gekook of gekrap, en suurdeeg vervaardig word.		
In die geval van seep wat deur 'n seepkoker of vervaardiger berei word uitsluitlik om deur die seepkoker of vervaardiger self gebruik te word en nie om weer verkoop te word nie.....	1.00	3.00
Met dien verstande dat 'n lisensie nie vereis word indien iemand seep uitsluitlik vir private huishoudelike gebruik kook of vervaardig nie.		
'n Visverkoper of 'n visbakker of albei	3.00	5.00
Enige besigheid op dieselfde perseel waarvoor daar twee of meer lisensies benodig word.....	10.00	15.00
(Indien die gelde vir die respektiewe lisensie meer is.)		

Item.	Weekliks		Jaarliks.
	Daag-	Half-	
	liks.	jaarliks.	R
	R	R	R
15. Openbare vermaaklikheidsplekke:—			
(i) Vermaaklikheidsarkade of -saal.....	—	—	6.00 12.00
(ii) Biljartkamer (per tafel) ..	—	—	3.00 6.00
(iii) Bioskoop.....	—	—	6.00 12.00
(iv) Sirkusvertoning.....	10.00	—	—
(v) Rondreisende vermaaklikheidsgeselskappe:—			
(a) Mallemeulegroep : R50 per maand of gedeelte daarvan. Vir die toepassing van die bepalings van hierdie Aanhangsel beteken 'n mallemeulegroep 'n mallemeule en slegs een ander soort vermaaklikheid, rytoertjies of toestel tesame met hoogstens ses byvermake, of kraampies. „Byvermaak” beteken vermaak wat verskaf word deur 'n voorwerp of toestel wat vir vernufspel of 'n soortgelyke tipe openbare vermaak gebruik word, en „kraampie” die plek waar sodanige vermaak verskaf word.			
(b) 'n Vermaaklikheids-park: R50 per maand of gedeelte daarvan. Vir die toepassing van die bepalings van hierdie Aanhangsel beteken 'n vermaaklikheids-park 'n vermaaklikheids-sonder-neming waar daar meer soorte toestelle gebruik of meer soorte byvermake verskaf word of albei as dié wat in subparagraaf (a) van hierdie item uiteengesit is.			

Item.	Half-	Yearly.
	yearly.	R
eating-house, tearoom, coffee-room, or any other similar business or occupation from purveying milk products supplied in the ordinary course of serving meals, teas, coffee and light refreshments for consumption on the premises.		
13. A milk shop (within the municipality) ..	3.00	5.00
14. Offensive trades.....	3.00	5.00
A separate licence shall be required by any person carrying on any of the following activities, i.e., animal bristle and hair storing and sterilizing, blood boiling or drying, bone boiling or storing, brick burning, charcoal or lime burning, manufacturing chemicals, dealing in rags and bones, or those of fat extractor or melter or tallow melter, fellmonger or skin storer, fish frier, fishmonger, flock manufacturer, glue or size maker, gut scraper, knacker, leather dresser or tanner or skin curer, malt factory, manure maker or storer, soap boiler, soap manufacturer, storer of rags, tripe boiler or cleaner and yeast manufacturer.		
In the case of a soap boiler or manufacturer where soap is boiled or manufactured for the use only of the manufacturer and not for resale.....	1.00	3.00
Provided that no licence shall be required where soap is boiled or manufactured solely for the private domestic use of the maker.		
A fishmonger or a fish frier or both..	3.00	5.00
Any business on the same premises where two or more licences are required..	10.00	15.00
(Provided the fees payable for the respective licences are in excess of this amount.)		

Item.	Weekly		Half-yearly.	Yearly.
	Daily.	(per Calendar Week).		
	R	R	R	R
15. Places of public entertainment:—				
(i) Amusement arcade or hall.....	—	—	6.00	12.00
(ii) Billiard room (per table) ..	—	—	3.00	6.00
(iii) Bioscope.....	—	—	6.00	12.00
(iv) Circus.....	10.00	—	—	—
(v) Itinerant shows:—				
(a) Merry-go-round show: R50 per month or portion thereof. For the purpose of this Annexure a merry-go-round show means a merry-go-round, and one other type of amusement, ride or apparatus only, together with no more than six side-shows or stalls. “Side-shows” means any entertainment provided by any contrivance or apparatus used either for games of skill or other similar means of public entertainment or amusement and “stall”, the place where such entertainment is provided.				
(b) Amusement park show: R50 per month or portion thereof. For the purpose of this Annexure an amusement park show means any show where the number of types of apparatus used or side-shows provided or both is/are in excess of that/those set out in sub-paragraph (a) of this item.				

## AANHANGSEL 1.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Wakkerstroom).

## TARIEF VAN LISENSIEGELDE TEN OPSIGTE VAN ONDERGENOEMDE SAKE.

Item.	Half-jaarlik. R	Jaarlik. R
1. Goedkeuringsgeld: Iedere aansoek om die goedkeuring van 'n bestuurder of genomineerde: R3.		
2. 'n Barbiers- of haarkapperswinkel..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van iemand wat 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet moet verkry nie.	2.00	4.00
3. 'n Besigheid, fabriek of werkwinkel..... Iemand wat 'n besigheid, 'n fabriek of 'n werkwinkel dryf wat weens rook, dampe, gasse, stof, reuk, geraas, trilling of 'n ander oorsaak 'n bron van gevaar, ongerief, of oorlas vir die omgewing kan wees of kan word, en van wie nie 'n ander lisensie ten opsigte van so 'n besigheid, fabriek of werkwinkel vereis word nie, moet hierdie lisensie verkry.	4.00	8.00
4. 'n Skoenlapper..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word nie in geval van iemand wat 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet ten opsigte van die verkoop van stewels, skoene, politoer en dergelike artikels moet verkry.	2.00	3.00
5. 'n Melkery (binne die munisipaliteit)....	4.00	6.00
6. 'n Ontsmetter of beroker..... Iemand wat berokingswerk verrig met sjaanwaterstof (sjaanwaterstofsurgas) of 'n ander stof wat menseleuens in gevaar kan stel, moet hierdie lisensie verkry, en dit is 'n persoonlike lisensie.	2.00	4.00
7. 'n Duplikaatlisensie: 25c.		
8. Algemeen..... Iemand wat 'n saak of 'n besigheid dryf of 'n beroep beoefen wat die Raad mag lisensieer, maar wat nie in hierdie Aanhangel aangegee word nie, moet hierdie lisensie verkry.	3.00	6.00
9. 'n Hotel, losieshuis of kamers vir bewoning verhuur: Die ondergenoemde lisensiegelde moet betaal word:— (i) Indien huisvesting verskaf kan word aan— drie tot 10 persone..... 11 tot 20 persone..... meer as 20 persone..... (ii) Indien nie maaltye nie, dog slegs huisvesting verskaf word aan— drie tot 10 persone..... 11 tot 20 persone..... meer as 20 persone..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word van iemand ten opsigte van 'n besigheid waarvoor hy as huurkamer- of losieshuishouer 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet moet verkry nie.	2.00 3.00 6.00 2.00 3.00 6.00	4.00 7.00 10.00 4.00 7.00 10.00
10. 'n Roomysverkoper..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van persele ten opsigte waarvan daar 'n lisensie ingevolge item 13 van hierdie Aanhangel uitgereik is nie.	3.00	5.00
11. 'n Washuisher: Lisensiegelde is betaalbaar volgens onderstaande skaal ooreenkomstig die aantal persone (met inbegrip van enige werkgewer) wat diens verrig in verband met waswerk of was- en strykwerk:— (i) Een tot 10 persone..... (ii) 11 en meer persone..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van enigeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor hy kragtens die bepalings van die Wet 'n washuisherlisensie moet verkry nie.	3.00 5.00	5.00 7.00
12. 'n Melkleweransier (binne die munisipaliteit)..... Met dien verstande dat— (i) hierdie lisensie nie vereis word ten opsigte van 'n perseel waarvoor daar 'n lisensie ingevolge item 5 of 13 van hierdie Aanhangel verkry is nie; (ii) ondanks enigiets wat hierin vervat is, 'n ontspannings-, sport-, sosiale of ander klub, of iemand wat 'n lisensie ten opsigte van 'n losieshuis,	3.00	5.00

## ANNEXURE 1.

(Applicable to the Wakkerstroom Municipality only.)

## TARIFF OF LICENCE FEES IN RESPECT OF THE UNDERMENTIONED MATTERS.

Item.	Half-yearly. R	Yearly. R
1. Approval fee: For each application for the approval of a manager or nominee: R3.		
2. A barber's or hairdresser's shop..... Provided that this licence shall not be required by any person who is required to obtain a licence under the provisions of the Act.	2.00	4.00
3. A business, factory or workshop..... This licence shall be required by any person who carries on a business, factory or workshop, which by reason of smoke, fumes, gases, dust, smell, noise, vibration or other cause may be or become a source of danger, discomfort or annoyance to the neighbourhood, and who is not required in respect of such business, factory or workshop to obtain any other licence.	4.00	8.00
4. A cobbler..... Provided that this licence shall not be required by any person who is required to obtain a licence under the provisions of the Act in respect of the sale of boots, shoes, polishes and similar articles.	2.00	3.00
5. Dairy (within the municipality).....	4.00	6.00
6. A disinfectant or fumigator..... This licence shall be required by any person who fumigates by hydrogen cyanide (hydro-cyanic acid gas) or other substance dangerous to human life, and shall be personal to licensee.	2.00	4.00
7. Duplicate licence: 25c.		
8. General..... Any person who carries on a business or occupation which the Council is empowered to license, and for which no provision has been made in this Annexure, shall take out this licence.	3.00	6.00
9. An hotel, boarding-house or rooms let for occupation: The undermentioned licence fees shall be payable:— (i) Where accommodation is provided for— three to 10 persons..... 11 to 20 persons..... more than 20 persons..... (ii) Where accommodation without meals is provided for— three to 10 persons..... 11 to 20 persons..... more than 20 persons..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act to obtain a boarding- and lodging-housekeeper's licence.	2.00 3.00 6.00 2.00 3.00 6.00	4.00 7.00 10.00 4.00 7.00 10.00
10. An ice-cream vendor..... Provided that this licence shall not be required in the case of premises in respect of which a licence shall be issued in terms of Item 13 of this Annexure.	3.00	5.00
11. Launderer: Licence fees shall be payable on the following scale according to the number of persons (including any employer) engaged in washing or laundry work:— (i) One to 10 persons..... (ii) 11 and more persons..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act, to obtain a laundry licence.	3.00 5.00	5.00 7.00
12. A milk purveyor (within the municipality) Provided that— (i) this licence shall not be required for premises in respect of which a licence under Item 5 or 13 of this Annexure has been obtained; (ii) nothing contained herein shall prevent any recreational, sport, social or other club, or licensee of any boarding-house, hotel, restaurant;	3.00	5.00

Item.	Half-jaarliks. R	Jaarliks. R
12. Buite-producente van melk en melkprodukte.....	3.00	5.00
<p>Iedereen moet, wanneer hy by die Raad aansoek doen om 'n permit ingevolge die bepalings van paragraaf (b) van artikel 351 van die Publieke Gesondheidsverordeninge, van die Raad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, hierdie geld betaal:</p> <p>Met dien verstande dat iemand wat ingevolge item 12 van Aanhangsel 1 van Hoofstuk 11 'n lisensie moet verkry, nie hierdie geld hoef te betaal nie.</p>		
13. 'n Pandjieshouer.....	10.00	20.00
14. 'n Restaurant, verversingswinkel, koel-drankbuffet of teekamer.....	3.00	5.00
<p>Iedereen wat 'n openbare restaurant, verversingswinkel, koel-drankbuffet of teekamer aanhou waar maaltye of verversings aan blankes verkoop of verskaf word; moet hierdie geld betaal:</p> <p>Met dien verstande dat, indien daar 'n endossement op die sertifikaat aangebring is wat verbied dat daar op die perseel vleis, vis en groente gaargemaak of eiers gebak word, of indien die sertifikaat bepaal dat 'n lisensie ingevolge die Wet slegs ten opsigte van 'n teekamer, 'n verversingswinkel of koel-drankbuffet uitgereik mag word die volgende gelde gevorder word.....</p>		
15. 'n Straathandelaar, marskramer en venter:—		
Slegs voedselware wat deur die produsent toegedraai is.....	2.00	4.00
Alle ander voedselware.....	5.00	9.00
<p>Met dien verstande dat—</p> <p>(a) indien 'n bedrag ten opsigte van die twee items wat hierbo genoem is, na 30 Junie van enige jaar verskuldig raak, die bedrag wat in die halfjaarlikse kolom van hierdie Aanhangsel gegee is, gevorder word;</p> <p>(b) 'n boer wie se vrugte of groente wat op sy plaas geproduseer is, verkoop word, en wat 'n skriftelike verklaring indien van die sekretaris van die Transvaalse Landbouvereniging of van die Landdros of die bevelvoerende offisier van die polisie-stasie in die gebied of distrik waarin sy plaas geleë is, dat hy 'n bona fide-boer is wat in die genoemde gebied of distrik boer, R5 per kalenderjaar moet betaal.</p>		
16. 'n Begrafnisondernemer.....	3.00	5.00
17. 'n Washuisher: Lisensiegelde is betaalbaar volgens onderstaande skaal ooreenkomstig die aantal persone (met inbegrip van enige werkgewer) wat diens verrig in verband met waswerk of was- en strykwerk:—		
(i) Een tot 10 persone.....	3.00	5.00
(ii) 11 en meer persone.....	5.00	7.00
<p>Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van enigeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor hy kragtens die bepalings van die Wet 'n washuisherlisensie moet verkry nie.</p>		

AANHANGSEL 3.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Dullstroom.)

TARIEF VAN GELDE WAT BETAALBAAR IS BY AANSOEK OM 'N SERTIFIKAAT WAT INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE LISENSIE (KONTROLE) ORDONNANSIE, 1931, OF WYSIGINGS DAARVAN, UITGEREIK WORD.

Item.	c
1. Fabrikant van spuit- of mineraalwater.....	50
2. Handelaar in spuit- en mineraalwater.....	50
3. Apteker.....	50
4. Bakker.....	50
5. Slagter.....	50
6. Eethuisher.....	50
7. Handelaar in vars produkte.....	50
8. Algemene handelaar.....	50
9. Venter.....	20
10. Wassery-bestuurder.....	50
11. Meulenaar.....	50
12. Motorgarage-bestuurder.....	50
13. Marskramer.....	20
14. Pandjieshouer.....	50
15. Houer van restaurant, verversingskamer of teekamer	50

Item.	Half-yearly. R	Yearly. R
12. Outside producer of milk, or milk products	3.00	5.00
<p>These fees shall be payable by every person on application for the issue by the Council of a permit in terms of paragraph (b) of section 351 of the Public Health By-laws of the Council, published under Administrator's Notice No. 148 of the 21st February, 1951. These fees shall not be payable by any person who is required to take out a licence under Item 12 of Annexure 1 of Chapter 11.</p>		
13. Pawnbroker.....	10.00	20.00
14. Restaurant, refreshment shop, soda-fountain or tearoom.....	3.00	5.00
<p>These fees shall be payable by every person who keeps a public restaurant, refreshment shop, soda-fountain or tearoom for the sale or supply to Whites of meals, or refreshments:</p> <p>Provided that if by endorsement on the certificate, the cooking of meats, fish and vegetables, and the frying of eggs is prohibited on the premises, or if the certificate authorises the issue of a licence under the Act for a tearoom, refreshment shop, or soda-fountain only, the fees payable shall be.....</p>		
15. Street vendor, hawker and pedlar:—		
Producer-wrapped foodstuffs only.....	2.00	4.00
Any other foodstuffs.....	5.00	9.00
<p>Provided that—</p> <p>(a) where liability for payment of a fee in respect of these two items mentioned arises after the 30th June of any year the amount payable shall be as shown in the half-yearly column of this Annexure;</p> <p>(b) in respect of the sale of fruit or vegetables produced on his farm by any farmer who produces written proof from the Secretary of the Transvaal Agricultural Union or from the Magistrate or officer in charge of the police station in the area or district in which his farm is situated, that such person is a bona fide farmer carrying on farming operations in the said area or district, the fee payable shall be R5 per calendar year.</p>		
16. Undertaker.....	3.00	5.00
17. Launderer: Licence fees shall be payable on the following scale according to the number of persons (including any employer) engaged in washing or laundry work:—		
(i) One to 10 persons.....	3.00	5.00
(ii) 11 and more persons.....	5.00	7.00
<p>Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act, to obtain a laundry licence.</p>		

ANNEXURE 3.

(Applicable to the Dullstroom Municipality only.)

TARIFF OF FEES PAYABLE ON APPLICATION FOR THE ISSUE OF CERTIFICATES UNDER THE LICENCES (CONTROL) ORDINANCE, 1931, OR ANY AMENDMENT THERE-TO.

Item.	c
1. Aerated or mineral water manufacturer.....	50
2. Aerated or mineral water dealer.....	50
3. Apothecary.....	50
4. Baker.....	50
5. Butcher.....	50
6. Eating-house keeper.....	50
7. Fresh produce dealer.....	50
8. General dealer.....	50
9. Hawker.....	20
10. Laundry manager.....	50
11. Miller.....	50
12. Motor garage manager.....	50
13. Pedlar.....	20
14. Pawnbroker.....	50
15. Restaurant, refreshment or tearoom keeper.....	50

Item.	Daag-	Weekliks	Half-	Jaar-
	liks.	(per	jaarliks.	liks.
	R	R	R	R
toepassing van die bepaling van hierdie Aanhangsel beteken 'n vermaaklikheids-park 'n vermaaklikheids-onderneming waar daar meer soorte toestelle gebruik of meer soorte byvermakte verskaf word of albei as dié wat in subparagraaf (a) van hierdie item uiteengesit is.				
(vi) 'n Openbare saal—				
(1) met 'n vloerruimte van minder as 3,500 vierkante voet.....	0.50	1.00	2.00	4.00
(2) met 'n vloerruimte van meer as 3,500 vierkante voet.....	1.00	1.50	3.00	6.00
(vii) Enige ander soort openbare vermaak of ontspanning of openbare vermaaklikheids- of ontspanningsplek.....	1.00	3.00	7.00	15.00
16. 'n Verskuiwingspermit: R3.				
17. 'n Handelaar slegs in tweedehandse klere.....	—	—	3.00	5.00
'n Handelaar in en 'n koper of verkoper van tweedehandse klere wat nie ingevolge die bepaling van die Wet 'n lisensie moet hê nie, moet hierdie lisensie verkry.				
18. 'n Oordragpermit: R3.				
19. 'n Houtsaer.....	—	—	6.00	12.00
20. Markagent.....	—	—	2.00	5.00

## AANHANGSEL 2.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Dullstroom.)

## TARIEF VAN GELDE TEN OPSIGTE VAN INSPEKSIE, TOESIG, REGISTRASIE OF REËLING TEN OPSIGTE VAN ONDERGENOEMDE SAKE.

Item.	Half-	Jaarliks.
	R	R
1. Spuit- of mineraalwaterfabriek.....	4.00	7.00
Met dien verstande dat iemand wat die gelde moet betaal wat by item 14 van hierdie Aanhangsel voorgeskryf is, nie hierdie gelde hoef te betaal nie.		
2. 'n Bakkerij.....	3.00	5.00
3. 'n Barbiers- of haarkapperswinkel.....	1.00	2.00
4. 'n Slagterswinkel.....	2.00	3.00
5. 'n Verversingswinkel.....	2.00	4.00
Met dien verstande dat iemand wat die gelde moet betaal wat by item 2, 8 of 14 van hierdie Aanhangsel voorgeskryf is, nie hierdie geld hoef te betaal nie.		
6. 'n Fietshandelaar, -vervaardiger of -hersteller.....	2.00	3.00
7. 'n Skriftelike duplikaatmagtiging of duplikaatsertifikaat: 25c.		
8. 'n Handelaar in vars produkte.....	2.00	4.00
9. Algemeen.....	3.00	5.00
'n Besigheid waarvoor die Raad inspeksie-, toesig-, registrasie- of reëlingsgelde mag vasstel, maar wat nie in hierdie Aanhangsel aangegee word nie en waarvoor daar geen lisensie ingevolge hierdie verordeninge vereis word nie.		
10. 'n Hotel, losieshuis of kamers vir bewoning verhuur: Die ondergenoemde lisensie-gelde moet betaal word:—		
(i) Indien huisvesting verskaf kan word aan—		
drie tot 10 persone.....	2.00	4.00
11 tot 20 persone.....	3.00	7.00
meer as 20 persone.....	6.00	10.00
(ii) Indien nie maaltye nie, dog slegs huisvesting verskaf word aan—		
drie tot 10 persone.....	2.00	4.00
11 tot 20 persone.....	3.00	7.00
meer as 20 persone.....	6.00	10.00
Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word van iemand ten opsigte van 'n besigheid waarvoor hy as huurkamer-, of losieshuishouer 'n lisensie ingevolge die bepaling van die Wet moet verkry nie.		
11. 'n Meulenaar.....	3.00	5.00

Item.	Daily.	Weekly	Half-	Yearly.
	R	(per	yearly.	R
	R	Calendar	R	R
		Week).		
For the purpose of this Annexure an amusement park show means any show where the number of types of apparatus used or side-shows provided or both is/are in excess of that/those set out in sub-paragraph (a) of this item.				
(vi) Public hall:—				
(1) Less than 3,500 sq. ft. floor space.....	0.50	1.00	2.00	4.00
(2) More than 3,500 sq. ft. floor space.....	1.00	1.50	3.00	6.00
(vii) Any other place or description of public entertainment or recreation.....	1.00	3.00	7.00	15.00
16. A removal permit: R3.				
17. Second-hand clothes (only) dealer.....	—	—	3.00	5.00
This licence shall be required by any dealer in, buyer or seller of, second-hand clothes who is not required to obtain a licence under the provisions of the Act.				
18. Transfer permit: R3.				
19. Wood-sawyer.....	—	—	6.00	12.00
20. Market agent.....	—	—	2.00	5.00

## ANNEXURE 2.

(Applicable to the Dullstroom Municipality only.)

## TARIFF OF FEES FOR INSPECTION, SUPERVISION, REGISTRATION OR REGULATION IN RESPECT OF THE UNDERMENTIONED BUSINESSES.

Item.	Half-	Yearly.
	yearly.	R
	R	R
1. Aerated or mineral water factory.....	4.00	7.00
Provided that these fees shall not be payable by any person liable to pay the fees specified in Item 14 of this Annexure.		
2. Bakery.....	3.00	5.00
3. Barber's or hairdresser's shop.....	1.00	2.00
4. Butcher's shop.....	2.00	3.00
5. Refreshment shop.....	2.00	4.00
Provided that these fees shall not be payable by any person liable to pay the fees specified in Item 2, 8 or 14 of this Annexure.		
6. Cycle dealer, manufacturer or repairer..	2.00	3.00
7. A written duplicate authority or certificate: 25c.		
8. Fresh produce dealer.....	2.00	4.00
9. General.....	3.00	5.00
Any business not specified in this Annexure for the inspection, supervision, registration or regulation of which the Council is empowered to fix fees and for which no licence specified in these by-laws is required.		
10. An hotel, boarding-house or rooms let for occupation: The undermentioned licence fees shall be payable:—		
(i) Where accommodation is provided for—		
three to 10 persons.....	2.00	4.00
11 to 20 persons.....	3.00	7.00
more than 20 persons.....	6.00	10.00
(ii) Where accommodation without meals is provided for—		
three to 10 persons.....	2.00	4.00
11 to 20 persons.....	3.00	7.00
more than 20 persons.....	6.00	10.00
Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act to obtain a boarding- and lodging-housekeeper's licence.		
11. Miller.....	3.00	5.00

Item.	Half-jaarliks. R	Jaarliks. R
12. 'n Melkleweransier (binne die munisipaliteit)..... Met dien verstande dat— (i) hierdie lisensie nie vereis word ten opsigte van 'n perseel waarvoor daar 'n lisensie ingevolge item 5 of 13 van hierdie Aanhangsel verkry is nie; (ii) ondanks enigiets wat hierin vervat is, 'n ontspannings-, sport-, sosiale of ander klub, of iemand wat 'n lisensie ten opsigte van 'n losieshuis, hotel, restaurant, eetuis, teekamer, koffiekamer, of 'n soortgelyke besigheid of beroep hou, nie belet word om melkprodukte te lewer wat gewoonweg by die opdiening van maaltye, tee, koffie en ligte verversings verskaf word, wat op die perseel genuttig word nie.	3.00	5.00
13. 'n Melkwinkel (binne die munisipaliteit) ..	3.00	5.00
14. Aanstootlike bedrywe..... 'n Afsdonderlike lisensie moet verkry word deur iedereen wat 'n saak dryf waar dierefiare opgeberg en gesteriliseer, bloed gekook of drooggemaak, bene gekook of opgeberg, stene gebak, houtskool of kalk gebrand, chemikalieë vervaardig, daar met vodde en bene handelgedryf, vet of hardevet uitgebraai of gesmelt, velle en huide gekoop of opgeberg, vis gebak of verkoop, vlok vervaardig, gom of lym gemaak, derms gekrap, perde geslag, leer bewerk of gelooi, velle ingesout en drooggemaak, mout berei, mis bewerk of opgeberg, seep gekook of vervaardig, vodde opgeberg, afval gekook of gekrap, en suurdeeg vervaardig word. In die geval van seep wat deur 'n seepkoker of vervaardiger berei word uitsluitlik om deur die seepkoker of vervaardiger self gebruik te word en nie om weer verkoop te word nie..... Met dien verstande dat 'n lisensie nie vereis word indien iemand seep uitsluitlik vir private huishoudelike gebruik kook of vervaardig nie. 'n Visverkoper of 'n visbakker of albei Enige besigheid op dieselfde perseel waarvoor daar twee of meer lisensies benodig word..... (Indien die gelde vir die respektiewe lisensie meer is.)	3.00	5.00

Item.	Daag-lik.	Weekliks (per kalender-week).	Half-jaarliks.	Jaarliks.
	R	R	R	R
15. Openbare vermaaklikheidsplekke:—				
(i) Vermaaklikheidsarkade of -saal.....	—	—	6.00	12.00
(ii) Biljartkamer (per tafel).....	—	—	3.00	6.00
(iii) Bioskoop.....	—	—	6.00	12.00
(iv) Sirkusvertoning.....	10.00	—	—	—
(v) Rondreisende vermaaklikheidsgeselskappe:—				
(a) Mallemeulegroep: R50 per maand of gedeelte daarvan. Vir die toepassing van die bepalings van hierdie Aanhangsel beteken 'n mallemeulegroep 'n mallemeule en slegs een ander soort vermaaklikheid, rytoertjies of toestel tesame met hoogstens ses byvermaak, of kraampies. „Byvermaak” beteken vermaak wat verskaf word deur 'n voorwerp of toestel wat vir vernufspel of 'n soortgelyke tipe openbare vermaak gebruik word, en „kraampie” die plek waar sodanige vermaak verskaf word.				
(b) 'n Vermaaklikheids-park: R50 per maand of gedeelte daarvan. Vir die				

Item.	Half-yearly. R	Yearly. R
12. A milk purveyor (within the municipality) Provided that— (i) this licence shall not be required for premises in respect of which a licence under Item 5 or 13 of this Annexure has been obtained; (ii) nothing contained herein shall prevent any recreational, sport, social or other club, or licensee of any boarding-house, hotel, restaurant, eating-house, tearoom, coffee-room, or any other similar business or occupation from purveying milk products supplied in the ordinary course of serving meals, teas, coffee and light refreshments for consumption on the premises.	3.00	5.00
13. A milk shop (within the municipality) ..	3.00	5.00
14. Offensive trades..... A separate licence shall be required by any person carrying on any of the following activities, i.e. animal bristle and hair storing and sterilizing, blood boiling or drying, bone boiling or storing, brick burning, charcoal or lime burning, manufacturing chemicals, dealing in rags and bones, or those of fat extractor or melter or tallow melter, fellmonger or skin storer, fish frier, fishmonger, flock manufacturer, glue or size maker, gut scraper, knacker, leather dresser or tanner or skin curer, malt factory, manure maker or storer, soap boiler, soap manufacturer, storer of rags, tripe boiler or cleaner and yeast manufacturer. In the case of a soap boiler or manufacturer where soap is boiled or manufactured for the use only of the manufacturer and not for resale..... Provided that no licence shall be required where soap is boiled or manufactured solely for the private domestic use of the maker. A fishmonger or a fish frier or both.. Any business on the same premises where two or more licences are required.. (Provided the fees payable for the respective licences are in excess of this amount.)	3.00	5.00

Item.	Daily.	Weekly (per Calendar Week).	Half-yearly.	Yearly.
	R	R	R	R
15. Places of public entertainment:—				
(i) Amusement arcade or hall.....	—	—	6.00	12.00
(ii) Billiard room (per table).....	—	—	3.00	6.00
(iii) Bioscope.....	—	—	6.00	12.00
(iv) Circus.....	10.00	—	—	—
(v) Itinerant shows:—				
(a) Merry-go-round show: R50 per month or portion thereof. For the purpose of this Annexure a merry-go-round show means a merry-go-round, and one other type of amusement, ride or apparatus only, together with no more than six side-shows or stalls. “Side-shows” means any entertainment provided by any contrivance or apparatus used either for games of skill or other similar means of public entertainment or amusement and “stall”, the place where such entertainment is provided.				
(b) Amusement park show: R50 per month or portion thereof.				

Item.	c
8. Algemene handelaar.....	50
9. Venter.....	20
10. Wassery-bestuurder.....	50
11. Meulenaar.....	50
12. Motorgarage-bestuurder.....	50
13. Marskramer.....	20
14. Pandjieshouer.....	50
15. Houer van restaurant, verversingskamer of teekamer	50

## AANHANGSEL 1.

(Van toepassing slegs op Munisipaliteit Dullstroom.)

## TARIEF VAN LISENSIEGELDE TEN OPSIGTE VAN ONDERGENOEMDE SAKE.

Item.	Half-jaarliks. R	Jaarliks. R
1. Goedkeuringsgeld: Iedere aansoek om die goedkeuring van 'n bestuurder of genomineerde: R3.		
2. 'n Barbiers- of haarkapperswinkel..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van iemand wat 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet moet verkry nie.	2.00	4.00
3. 'n Besigheid, fabriek of werkwinkel..... Iemand wat 'n besigheid, 'n fabriek of 'n werkwinkel dryf wat weens rook, dampe, gasse, stof, reuk, geraas, trilling of 'n ander oorsaak 'n bron van gevaar, ongerief of oorlas vir die omgewing kan wees of kan word, en van wie nie 'n ander lisensie ten opsigte van so 'n besigheid, fabriek of werkwinkel vereis word nie, moet hierdie lisensie verkry.	4.00	8.00
4. 'n Skoenlapper..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word nie in geval van iemand wat 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet ten opsigte van die verkoop van stewels, skoene, politoer en dergelike artikels moet verkry.	2.00	3.00
5. 'n Melkery (binne die munisipaliteit)....	4.00	6.00
6. 'n Ontsmetter of beroker..... Iemand wat berokingswerk verrig met sjaanwaterstof (sjaanwaterstofsurgas) of 'n ander stof wat menseleuens in gevaar kan stel, moet hierdie lisensie verkry, en dit is 'n persoonlike lisensie.	2.00	4.00
7. 'n Duplikaatlisensie: 25c.		
8. Algemeen..... Iemand wat 'n saak of 'n besigheid dryf of 'n beroep beoefen wat die Raad mag lisensieer, maar wat nie in hierdie Aanhangsel aangegee word nie, moet hierdie lisensie verkry.	3.00	6.00
9. 'n Hotel, losieshuis of kamers vir bewoning verhuur: Die ondergenoemde lisensiegedeltes moet betaal word:— (i) Indien huisvesting verskaf kan word aan— drie tot 10 persone..... 11 tot 20 persone..... meer as 20 persone..... (ii) Indien nie maaltye nie, dog slegs huisvesting verskaf word aan— drie tot 10 persone..... 11 tot 20 persone..... meer as 20 persone..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word van iemand ten opsigte van 'n besigheid waarvoor hy as huurkamer- of losieshuishouer 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet moet verkry nie.	2.00 3.00 6.00 2.00 3.00 6.00	4.00 7.00 10.00 4.00 7.00 10.00
10. 'n Roomysverkoper..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van persele ten opsigte waarvan daar 'n lisensie ingevolge item 13 van hierdie Aanhangsel uitgereik is nie.	3.00	5.00
11. 'n Washuisher: Lisensiegedelte is betaalbaar volgens onderstaande skaal ooreenkomstig die aantal persone (met inbegrip van enige werkgewer) wat diens verrig in verband met waswerk of was- en strykwerk:— (i) Een tot 10 persone..... (ii) 11 en meer persone..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van enigen ten opsigte van enige besigheid waarvoor hy kragtens die bepalings van die Wet 'n washuishouerslisensie moet verkry nie.	3.00 5.00	5.00 7.00

Item.	c
8. General dealer.....	50
9. Hawker.....	20
10. Laundry manager.....	50
11. Miller.....	50
12. Motor garage manager.....	50
13. Pedlar.....	20
14. Pawnbroker.....	50
15. Restaurant, refreshment or tearoom keeper.....	50

## ANNEXURE 1.

(Applicable to the Dullstroom Municipality only.)

## TARIFF OF LICENCE FEES IN RESPECT OF THE UNDERMENTIONED MATTERS.

Item.	Half-yearly. R	Yearly. R
1. Approval fee: For each application for the approval of a manager or nominee: R3.		
2. A barber's or hairdresser's shop..... Provided that this licence shall not be required by any person who is required to obtain a licence under the provisions of the Act.	2.00	4.00
3. A business, factory or workshop..... This licence shall be required by any person who carries on a business, factory or workshop, which by reason of smoke, fumes, gases, dust, smell, noise, vibration or other cause may be or become a source of danger, discomfort or annoyance to the neighbourhood, and who is not required in respect of such business, factory or workshop to obtain any other licence.	4.00	8.00
4. A cobbler..... Provided that this licence shall not be required by any person who is required to obtain a licence under the provisions of the Act in respect of the sale of boots, shoes, polishes and similar articles.	2.00	3.00
5. Dairy (within the municipality).....	4.00	6.00
6. A disinfectant or fumigator..... This licence shall be required by any person who fumigates by hydrogen cyanide (hydro-cyanic acid gas) or other substance dangerous to human life, and shall be personal to licensee.	2.00	4.00
7. Duplicate licence: 25c.		
8. General..... Any person who carries on a business or occupation which the Council is empowered to license, and for which no provision has been made in this Annexure, shall take out this licence.	3.00	6.00
9. An hotel, boarding-house or rooms let for occupation: The undermentioned licence fees shall be payable:— (i) Where accommodation is provided for— three to 10 persons..... 11 to 20 persons..... more than 20 persons..... (ii) Where accommodation without meals is provided for— three to 10 persons..... 11 to 20 persons..... more than 20 persons..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act to obtain a boarding- and lodging-housekeeper's licence.	2.00 3.00 6.00 2.00 3.00 6.00	4.00 7.00 10.00 4.00 7.00 10.00
10. An ice-cream vendor..... Provided that this licence shall not be required in the case of premises in respect of which a licence shall be issued in terms of Item 13 of this Annexure.	3.00	5.00
11. Launderer: Licence fees shall be payable on the following scale according to the number of persons (including any employer) engaged in washing or laundry work:— (i) One to 10 persons..... (ii) 11 and more persons..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act, to obtain a laundry licence.	3.00 5.00	5.00 7.00

AANHANGSEL 2.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Bloemhof.)

TARIEF VAN GELDE TEN OPSIGTE VAN INSPEKSIE, TOESIG, REGISTRASIE OF REËLING TEN OPSIGTE VAN ONDERGENOEMDE SAKE.

Item.	Half-jaarliks.	Jaarliks.
	R	R
1. Spuit- of mineraalwaterfabriek..... Met dien verstande dat iemand wat die gelde moet betaal wat by item 14 van hierdie Aanhangsel voorgeskryf is, nie hierdie gelde hoef te betaal nie.	10.00	20.00
2. 'n Bakkerij.....	5.00	10.00
3. 'n Barbiers- of haarkapperswinkel.....	1.00	2.00
4. 'n Slagterswinkel.....	7.50	15.00
5. 'n Verversingswinkel..... Met dien verstande dat iemand wat die gelde moet betaal wat by item 2, 8 of 14 van hierdie Aanhangsel voorgeskryf is, nie hierdie geld hoef te betaal nie.	3.00	6.00
6. 'n Fietshandelaar, -vervaardiger of -hersteller.....	1.50	3.00
7. 'n Skriftelike duplikaatmagtiging of duplikaatsertifikaat: 25c.	3.00	6.00
8. 'n Handelaar in vars produkte.....	5.00	10.00
9. Algemeen..... 'n Besigheid waarvoor die Raad inspeksie-, toesig-, registrasie- of reëlingsgelde mag vasstel, maar wat nie in hierdie Aanhangsel aangegee word nie en waarvoor daar geen lisensie ingevolge hierdie verordeninge vereis word nie.	5.00	10.00
10. 'n Hotel, losieshuis of kamers vir bewoning verhuur..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word van iemand ten opsigte van 'n besigheid waarvoor hy as huurkamer- of losieshuishouer 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet moet verkry nie.	5.00	10.00
11. 'n Meulenaar.....	5.00	10.00
12. Buite-producente van melk en melkprodukte..... Iedereen moet, wanneer hy by die Raad aansoek doen om 'n permit ingevolge die bepalings van paragraaf (b) van artikel 351 van die Publieke Gesondheidsverordeninge van die Raad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, hierdie geld betaal: Met dien verstande dat iemand wat ingevolge item 12 van Aanhangsel 1 van Hoofstuk 11 'n lisensie moet verkry, nie hierdie geld hoef te betaal nie.	3.00	5.00
13. 'n Pandjieshouer.....	15.00	30.00
14. 'n Restaurant, verversingswinkel, koeldrankbuffet of teekamer..... Iedereen wat 'n openbare restaurant, verversingswinkel, koeldrankbuffet of teekamer aanhou waar maaltye of verversings aan blankes verkoop of verskaf word, moet hierdie geld betaal.	1.50	3.00
15. 'n Straathandelaar, marskramer en venter 'n Boer wie se vrugte of groente wat op sy plaas geproduseer is, verkoop word, en wat 'n skriftelike verklaring indien van die Sekretaris van die Transvaalse Landbouvereniging of van die Landdros of die bevelvoerende offisier van die polisie-stasie in die gebied of distrik waarin sy plaas geleë is, dat hy 'n bona fide-boer is wat in die genoemde gebied of distrik boer moet R5 per kalenderjaar betaal.	10.00	20.00
16. 'n Begrafnisondernemer.....	1.00	2.00
17. 'n Washuisher..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van enigeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor hy kragtens die bepalings van die Wet 'n washuishouerslisensie moet verkry nie.	7.50	15.00

AANHANGSEL 3.

(Slegs van toepassing op die Munisipaliteit Bloemhof.)

TARIEF VAN GELDE WAT BETAALBAAR IS BY AANSOEK OM 'N SERTIFIKAAT WAT INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE LISENSIE (KONTROLE) ORDONNANSIE, 1931, OF WYSIGINGS DAARVAN, UITGEREIK WORD.

Item.	c
1. Fabrikant van spuit- of mineraalwater.....	50
2. Handelaar in spuit- en mineraalwater.....	50
3. Apteker.....	50
4. Bakker.....	50
5. Slagter.....	50
6. Eethuisher.....	50
7. Handelaar in vars produkte.....	50

ANNEXURE 2.

(Applicable to the Bloemhof Municipality only.)

TARIFF OF FEES FOR INSPECTION, SUPERVISION, REGISTRATION OR REGULATION IN RESPECT OF THE UNDER-MENTIONED BUSINESSES.

Item.	Half-yearly.	Yearly.
	R	R
1. Aerated or mineral water factory..... Provided that these fees shall not be payable by any person liable to pay the fees specified in Item 14 of this Annexure.	10.00	20.00
2. Bakery.....	5.00	10.00
3. Barber's or hairdresser's shop.....	1.00	2.00
4. Butcher's shop.....	7.50	15.00
5. Refreshment shop..... Provided that these fees shall not be payable by any person liable to pay the fees specified in Item 2, 8 or 14 of this Annexure.	3.00	6.00
6. Cycle dealer, manufacturer or repairer.....	1.50	3.00
7. A written duplicate authority or certificate: 25c.	3.00	6.00
8. Fresh produce dealer.....	5.00	10.00
9. General..... Any business not specified in this Annexure for the inspection, supervision, registration or regulation of which the Council is empowered to fix fees and for which no licence specified in these by-laws is required.	5.00	10.00
10. An hotel, boarding-house or rooms let for occupation..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act to obtain a boarding- and lodging-housekeeper's licence.	5.00	10.00
11. Miller.....	5.00	10.00
12. Outside producer of milk; or milk products These fees shall be payable by every person on application for the issue by the Council of a permit in terms of paragraph (b) of section 351 of the Public Health By-laws of the Council, published under Administrator's Notice, No. 148 of the 21st February, 1951. These fees shall not be payable by any person who is required to take out a licence under Item 12 of Annexure 1 of Chapter 11.	3.00	5.00
13. Pawnbroker.....	15.00	30.00
14. Restaurant, refreshment shop, soda-fountain or tearoom..... These fees shall be payable by every person who keeps a public restaurant, refreshment shop, soda-fountain or tearoom for the sale or supply to Whites of meals, or refreshments.	1.50	3.00
15. Street vendor, hawker and pedlar..... In respect of the sale of fruit or vegetables produced on his farm by any farmer who produces written proof from the Secretary of the Transvaal Agricultural Union or from the Magistrate or officer in charge of the police station in the area or district in which his farm is situated, that such person is a bona fide farmer carrying on farming operations in the said area or district, the fee payable shall be R5 per calendar year.	10.00	20.00
16. Undertaker.....	1.00	2.00
17. Launderer..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act, to obtain a laundry licence.	7.50	15.00

ANNEXURE 3.

(Applicable to the Bloemhof Municipality only.)

TARIFF OF FEES PAYABLE ON APPLICATION FOR THE ISSUE OF CERTIFICATES UNDER THE LICENCES (CONTROL) ORDINANCE, 1931, OR ANY AMENDMENT THERE-TO.

Item.	c
1. Aerated or mineral water manufacturer.....	50
2. Aerated or mineral water dealer.....	50
3. Apothecary.....	50
4. Baker.....	50
5. Butcher.....	50
6. Eating-house keeper.....	50
7. Fresh produce dealer.....	50

Item.	Half-jaarliks. R.	Jaarliks. R.	Item.	Half-yearly. R.	Yearly. R.
6. 'n Ontsmetter of beroker..... Iemand wat berokingswerk verrig met siaanwaterstof (siaanwaterstofsuurgas) of 'n ander stof wat menselewens in gevaar kan stel, moet hierdie lisensie verkry, en dit is 'n persoonlike lisensie.	2.00	4.00	6. A disinfectant or fumigator..... This licence shall be required by any person who fumigates by hydrogen cyanide (hydro-cyanic acid gas) or other substance dangerous to human life, and shall be personal to licensee.	2.00	4.00
7. 'n Duplikaatlisensie: 25c.			7. Duplicate licence: 25c.		
8. Algemeen..... Iemand wat 'n saak of 'n besigheid dryf of 'n beroep beoefen wat die Raad mag lisensieer, maar wat nie in hierdie Aanhangsel aangegee word nie, moet hierdie lisensie verkry.	5.00	10.00	8. General..... Any person who carries on a business or occupation which the Council is empowered to license, and for which no provision has been made in this Annexure, shall take out this licence.	5.00	10.00
9. 'n Hotel, losieshuis of kamers vir bewoning verhuur indien huisvesting verskaf word aan meer as twee persone..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word van iemand ten opsigte van 'n besigheid waarvoor hy as huur-, kamer- of losieshuishouer 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet moet verkry nie.	5.00	10.00	9. An hotel, boarding-house or rooms let for occupation where accommodation is provided for more than two persons..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act to obtain a boarding- and lodging-housekeeper's licence.	5.00	10.00
10. 'n Roomysverkoper..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van persele ten opsigte waarvan daar 'n lisensie ingevolge item 13 van hierdie Aanhangsel uitgereik is nie.	3.00	5.00	10. An ice-cream vendor..... Provided that this licence shall not be required in the case of premises in respect of which a licence shall be issued in terms of Item 13 of this Annexure.	3.00	5.00
11. 'n Washuisher..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van enigeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor hy kragtens die bepalings van die Wet 'n washuisherlisensie moet verkry nie.	15.00	30.00	11. Launderer..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act, to obtain a laundry licence.	15.00	30.00
12. 'n Melkleweransier (binne die munisipaliteit)..... Met dien verstande dat— (i) hierdie lisensie nie vereis word ten opsigte van 'n perseel waarvoor daar 'n lisensie ingevolge item 5 of 13 van hierdie Aanhangsel verkry is nie; (ii) ondanks enigiets wat hierin vervat is, 'n ontspannings-, sport-, sosiale of ander klubi, of iemand wat 'n lisensie ten opsigte van 'n losieshuis, hotel, restaurant, eetkamer, teekamer, koffiekamer, of 'n soortgelyke besigheid of beroep hou, nie belet word om melkprodukte te lewer wat gewoonweg by die opdiening van maaltye, tee, koffie en ligte verversings verskaf word, wat op die perseel genuttig word nie.	2.50	6.00	12. A milk purveyor (within the municipality) Provided that— (i) this licence shall not be required for premises in respect of which a licence under Item 5 or 13 of this Annexure has been obtained; (ii) nothing contained herein shall prevent any recreational, sport, social or other club, or licence of any boarding-house, hotel, restaurant, eating-house, tearoom, coffee-room, or any other similar business or occupation from purveying milk products supplied in the ordinary course of serving meals, teas, coffee and light refreshments for consumption on the premises.	2.50	6.00
13. 'n Melkwinkel (binne die munisipaliteit)	1.00	2.00	13. A milk shop (within the municipality).	1.00	2.00
14. Aanstootlike bedrywe..... 'n Afsonderlike lisensie moet verkry word deur iedereen wat 'n saak dryf waar dierehare opgeberg en gesteriliseer, bloed gekook of drooggemaak, bene gekook of opgeberg, stene gebak, houtskool of kalk gebrand, chemikalieë vervaardig, daar met vodde en bene handelgedryf, vet of hardevet uitgebraai of gesmelt, velle en huide gekoop of opgeberg, vis gebak of verkoop, vlok vervaardig, gom of lym gemaak, derms gekrap, perde geslag, leer bewerk of gelooi, velle ingesout en drooggemaak, moet berei, mis bewerk of opgeberg, seep gekook of vervaardig, vodde opgeberg, afval gekook of gekrap, en suurdeeg vervaardig word. In die geval van seep wat deur 'n seepkoker of vervaardiger berei word uitsluitlik om deur die seepkoker of vervaardiger self gebruik te word en nie om weer verkoop te word nie. Met dien verstande dat 'n lisensie nie vereis word indien iemand seep uitsluitlik vir private huishoudelike gebruik kook of vervaardig nie.	3.00	6.00	14. Offensive trades..... A separate licence shall be required by any person carrying on any of the following activities, i.e. animal bristle and hair storing and sterilizing, blood boiling or drying, bone boiling or storing, brick burning, charcoal or lime burning, manufacturing chemicals, dealing in rags and bones, or those of fat extractor or melter or tallow melter, fellmonger or skin storer, fish frier, fishmonger, flock manufacturer, glue or size maker, gut scraper, knacker, leather dresser or tanner or skin curer, malt factory, manure maker or storer, soap boiler, soap manufacturer, storer of rags, tripe boiler or cleaner and yeast manufacturer. In the case of a soap boiler or manufacturer where soap is boiled or manufactured for the use only of the manufacturer and not for resale.....	3.00	6.00
	1.00	3.00		1.00	3.00
15. 'n Visverkoper of 'n visbakker of ablei	15.00	30.00	15. Places of public entertainment:— (i) Amusement arcade or hall..... (ii) Billiard room (per table).....	6.00	12.00
Openbare vermaaklikheidsplekke:—				2.50	5.00
(i) Vermaaklikheidsarkade of -saal.....	6.00	12.00	16. Transfer permit: R3.		
(ii) Biljartkamer (per tafel).....	2.50	5.00	17. Second-hand clothes (only) dealer..... This licence shall be required by any dealer in, buyer or seller of, second-hand clothes who is not required to obtain a licence under the provisions of the Act.	1.00	2.00
16. 'n Oordragpermit: R3.			18. Wood-sawyer.....	1.00	2.00
17. 'n Handelaar slegs in tweedehandse klere. 'n Handelaar in en 'n koper of verkoper van tweedehandse klere wat nie ingevolge die bepalings van die Wet 'n lisensie moet hê nie, moet hierdie lisensie verkry.	1.00	2.00	19. Market agent.....	2.00	5.00
18. 'n Houtsaer.....	1.00	2.00	20. Abattoir.....	5.00	10.00
19. Markagent.....	2.00	5.00			
20. Slaggale.....	5.00	10.00			

Item.	Half-jaarliks. R	Jaarliks. R
Met dien verstande dat iemand wat ingevolge item 12 van Aanhangsel 1 van Hoofstuk 11 'n lisensie moet verkry, nie hierdie geld hoef te betaal nie.		
13. 'n Pandjieshouer.....	10.00	20.00
14. 'n Restaurant, verversingswinkel, koel-drankbuffet of teekamer..... Iedereen wat 'n openbare restaurant, verversingswinkel, koel drankbuffet of teekamer aanhou waar maaltye of verversings aan blankes verkoop of verskaf word, moet hierdie geld betaal; Met dien verstande dat, indien daar 'n endossement op die sertifikaat aangebring is wat verbied dat daar op die perseel vleis, vis en groente gaargemaak of eiers gebak word, of indien die sertifikaat bepaal dat 'n lisensie ingevolge die Wet slags ten opsigte van 'n teekamer, 'n verversingswinkel of koel drankbuffet uitgereik mag word die volgende gelde gevorder word	3.00	5.00
15. 'n Begravnisondernemer.....	2.00	4.00
16. 'n Washuisher: Lisensiegelde is betaalbaar volgens onderstaande skaal ooreenkomstig die aantal persone (met inbegrip van enige werkgewer) wat diens verrig in verband met waswerk of was- en strykwerk:— (i) Een tot 10 persone..... (ii) 11 en meer persone.....	3.00 5.00	5.00 7.00
Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van enigeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor hy kragtens die bepalings van die Wet 'n washuisherlisensie moet verkry nie.		

**AANHANGSEL 3.**

(Van toepassing slags op die Munisipaliteit Belfast.)

**TARIEF VAN GELDE WAT BETAALBAAR IS BY AANSOEK OM 'N SERTIFIKAAT WAT INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE LISENSIE (KONTROLE) ORDONNANSIE, 1931, OF WYSIGINGS DAARVAN, UITGEREIK WORD.**

Item.	c
1. Fabrikant van spuit- of mineraalwater.....	50
2. Handelaar in spuit- en mineraalwater.....	50
3. Apteker.....	50
4. Bakker.....	50
5. Slagter.....	50
6. Eethuisher.....	50
7. Handelaar in vars produkte.....	50
8. Algemene handelaar.....	50
9. Venter.....	20
10. Wassery-bestuurder.....	50
11. Meulenaar.....	50
12. Motorgarage-bestuurder.....	50
13. Marskramer.....	20
14. Pandjieshouer.....	50
15. Houer van restaurant, verversingskamer of teekamer	50

**AANHANGSEL 1.**

(Van toepassing slags op die Munisipaliteit Bloemhof.)

**TARIEF VAN LISENSIEGELDE TEN OPSIGTE VAN ONDERGENOEMDE SAKE.**

Item.	Half-jaarliks. R	Jaarliks. R
1. Goedkeuringsgeld: Iedere aansoek om die goedkeuring van 'n bestuurder of genomineerde: R3.		
2. 'n Barbiers- of haarkapperswinkel..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van iemand wat 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet moet verkry nie.	2.00	4.00
3. 'n Besigheid, fabriek of werkwinkel..... Iemand wat 'n besigheid, 'n fabriek of 'n werkwinkel dryf wat weens rook, damp, gasse, stof, reuk, geraas, trilling of 'n ander oorsaak 'n bron van gevaar, ongerief of oorlas vir die omgewing kan wees of kan word, en van wie nie 'n ander lisensie ten opsigte van so 'n besigheid, fabriek of werkwinkel vereis word nie, moet hierdie lisensie verkry.	2.00	4.00
4. 'n Skoenlapper..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word nie in geval van iemand wat 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet ten opsigte van die verkoop van stewels, skoene, politoer en dergelike artikels moet verkry.	2.00	3.00
5. 'n Melkery (binne die munisipaliteit)....	1.50	3.00

Item.	Half-yearly. R	Yearly. R
payable by any person who is required to take out a licence under Item 12 of Annexure 1 of Chapter 11.		
13. Pawnbroker.....	10.00	20.00
14. Restaurant, refreshment shop, soda-fountain or tearoom..... These fees shall be payable by every person who keeps a public restaurant, refreshment shop, soda-fountain or tearoom for the sale or supply to Whites of meals or refreshments; Provided that if by endorsement on the certificate, the cooking of meats, fish and vegetables, and the frying of eggs is prohibited on the premises, or if the certificate authorises the issue of a licence under the Act for a tearoom, refreshment shop, or soda-fountain only, the fees payable shall be.....	3.00	5.00
15. Undertaker.....	2.00	4.00
16. Launderer: Licence fees shall be payable on the following scale according to the number of persons (including any employer) engaged in washing or laundry work:— (i) One to 10 persons..... (ii) 11 and more persons.....	3.00 5.00	5.00 7.00
Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act, to obtain a laundry licence.		

**ANNEXURE 3.**

(Applicable to the Belfast Municipality only.)

**TARIFF OF FEES PAYABLE ON APPLICATION FOR THE ISSUE OF CERTIFICATES UNDER THE LICENCES (CONTROL) ORDINANCE, 1931, OR ANY AMENDMENT THERE-TO.**

Item.	c
1. Aerated or mineral water manufacturer.....	50
2. Aerated or mineral water dealer.....	50
3. Apothecary.....	50
4. Baker.....	50
5. Butcher.....	50
6. Eating-house keeper.....	50
7. Fresh produce dealer.....	50
8. General dealer.....	50
9. Hawker.....	20
10. Laundry manager.....	50
11. Miller.....	50
12. Motor garage manager.....	50
13. Pedlar.....	20
14. Pawnbroker.....	50
15. Restaurant, refreshment or tearoom keeper.....	50

**ANNEXURE 1.**

(Applicable to the Bloemhof Municipality only.)

**TARIFF OF LICENCE FEES IN RESPECT OF THE UNDERMENTIONED MATTERS.**

Item.	Half-yearly. R	Yearly. R
1. Approval fee: For each application for the approval of a manager or nominee: R3.		
2. A barber's or hairdresser's shop..... Provided that this licence shall not be required by any person who is required to obtain a licence under the provisions of the Act.	2.00	4.00
3. A business, factory or workshop..... This licence shall be required by any person who carries on a business, factory or workshop, which by reason of smoke, fumes, gases, dust, smell, noise, vibration or other cause may be or become a source of danger, discomfort or annoyance to the neighbourhood, and who is not required in respect of such business, factory or workshop to obtain any other licence.	2.00	4.00
4. A cobbler..... Provided that this licence shall not be required by any person who is required to obtain a licence under the provisions of the Act in respect of the sale of boots, shoes, polishes and similar articles.	2.00	3.00
5. Dairy (within the municipality).....	1.50	3.00

Item.	Daag- liks.	Week- liks. (per kalender- week).	Half- jaarliks.	Jaar- liks.
			R	R
(vi) 'n Openbare saal—				
(1) met 'n vloer ruimte van minder as 3,500 vierkante voet.....	0.50	1.00	2.00	4.00
(2) met 'n vloer ruimte van meer as 3,500 vierkante voet.....	1.00	1.50	3.00	6.00
(vii) Enige ander soort openbare vermaak of ontspanning of openbare vermaaklikheids- of ontspanningsplek.....	1.00	3.00	7.00	15.00
16. 'n Verskuiwingspermit: R3.				
17. 'n Handelaar slegs in tweedehandse klere.....	—	—	3.00	5.00
'n Handelaar in en 'n koper of 'n verkoper van tweedehandse klere wat nie ingevolge die bepalings van die Wet 'n lisensie moet hê nie, moet hierdie lisensie verkry.				
18. 'n Oordragpermit: R3.				
19. 'n Houtsaer.....	—	—	6.00	12.00
20. Markagent.....	—	—	2.00	5.00

## AANHANGSEL 2.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Belfast.)

## TARIEF VAN GELDE TEN OPSIGTE VAN INSPEKSIË, TOESIG, REGISTRASIE OF REËLING TEN OPSIGTE VAN ONDERGENOEMDE SAKE.

Item.	Half- jaarliks. R	Jaarliks. R
1. Smit- of mineraalwaterfabriek.....	4.00	7.00
Met dien verstande dat iemand wat die gelde moet betaal wat by item 14 van hierdie Aanhangsel voorgeskryf is, nie hierdie gelde hoef te betaal nie.		
2. 'n Bakkerij.....	3.00	5.00
3. 'n Barbiers- of haarkapperswinkel.....	1.00	2.00
4. 'n Slagterswinkel.....	2.00	3.00
5. 'n Verversingswinkel.....	2.00	4.00
Met dien verstande dat iemand wat die gelde moet betaal wat by item 2, 8 of 14 van hierdie Aanhangsel voorgeskryf is, nie hierdie geld hoef te betaal nie.		
6. 'n Fietshandelaar, -vervaardiger of -hersteller.....	2.00	3.00
7. 'n Skriftelike duplikaatmagtiging of duplikaatsertifikaat: 25c.		
8. 'n Handelaar in vars produkte.....	2.00	4.00
9. Algemeen.....	3.00	5.00
'n Besigheid waarvoor die Raad inspeksie-, toesig-, registrasie- of reëlingsgelde mag vasstel, maar wat nie in hierdie Aanhangsel aangegee word nie en waarvoor daar geen lisensie ingevolge hierdie verordeninge vereis word nie.		
10. 'n Hotel, losieshuis of kamers vir bewoning verhuur: Die ondergenoemde lisensiegelde moet betaal word:—		
(i) Indien huisvesting verskaf kan word aan—		
drie tot 10 persone.....	2.00	4.00
11 tot 20 persone.....	3.00	7.00
meer as 20 persone.....	6.00	10.00
(ii) Indien nie maaltye nie, dog slegs huisvesting verskaf word aan—		
drie tot 10 persone.....	2.00	4.00
11 tot 20 persone.....	3.00	7.00
meer as 20 persone.....	6.00	10.00
Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word van iemand ten opsigte van 'n besigheid waarvoor hy as huurkamer-, of losieshuishouer 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet moet verkry nie.		
11. 'n Meulenaar.....	3.00	5.00
12. Buite-producente van melk en melkprodukte.....	3.00	5.00
Iedereen moet, wanneer hy by die Raad aansoek doen om 'n permit ingevolge die bepalings van paragraaf (b) van artikel 351 van die Publieke Gesondheidsverordening van die Raad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, hierdie geld betaal.		

Item.	Daily. R	Weekly (per Calendar Week). R	Half- yearly. R	Yearly. R
(vi) Public hall:—				
(1) Less than 3,500 sq. ft. floor space.....	0.50	1.00	2.00	4.00
(2) More than 3,500 sq. ft. floor space.....	1.00	1.50	3.00	6.00
(vii) Any other place or description of public entertainment or recreation.....	1.00	3.00	7.00	15.00
16. A removal permit: R3.				
17. Second-hand clothes (only) dealer.....	—	—	3.00	5.00
This licence shall be required by any dealer in, buyer or seller of, second-hand clothes who is not required to obtain a licence under the provisions of the Act.				
18. Transfer permit: R3.				
19. Wood-sawyer.....	—	—	6.00	12.00
20. Market agent.....	—	—	2.00	5.00

## ANNEXURE 2.

(Applicable to the Belfast Municipality only.)

## TARIFF OF FEES FOR INSPECTION, SUPERVISION, REGISTRATION OR REGULATION IN RESPECT OF THE UNDERMENTIONED BUSINESSES.

Item.	Half- yearly. R	Yearly. R
1. Aerated or mineral water factory.....	4.00	7.00
Provided that these fees shall not be payable by any person liable to pay the fees specified in Item 14 of this Annexure.		
2. Bakery.....	3.00	5.00
3. Barber's or hairdresser's shop.....	1.00	2.00
4. Butcher's shop.....	2.00	3.00
5. Refreshment shop.....	2.00	4.00
Provided that these fees shall not be payable by any person liable to pay the fees specified in Item 2, 8 or 14 of this Annexure.		
6. Cycle dealer, manufacturer or repairer..	2.00	3.00
7. A written duplicate authority or certificate: 25c.		
8. Fresh produce dealer.....	2.00	4.00
9. General.....	3.00	5.00
Any business not specified in this Annexure for the inspection, supervision, registration or regulation of which the Council is empowered to fix fees and for which no licence specified in these by-laws is required.		
10. An hotel, boarding-house or rooms let for occupation: The undermentioned licence fees shall be payable:—		
(i) Where accommodation is provided for—		
three to 10 persons.....	2.00	4.00
11 to 20 persons.....	3.00	7.00
more than 20 persons.....	6.00	10.00
(ii) Where accommodation without meals is provided for—		
three to 10 persons.....	2.00	4.00
11 to 20 persons.....	3.00	7.00
more than 20 persons.....	6.00	10.00
Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act to obtain a boarding- and lodging-housekeeper's licence.		
11. Miller.....	3.00	5.00
12. Outside producer of milk, or milk products	3.00	5.00
These fees shall be payable by every person on application for the issue by the Council of a permit in terms of paragraph (b) of section 351 of the Public Health By-laws of the Council, published under Administrator's Notice No. 148 of the 21st February, 1951. These fees shall not be.		

Item.	Half-jaarliks. R	Jaarliks. R
beroep hou, nie belet word om melk-produkte te lewer wat gewoonweg by die opdiening van maaltye, tee, koffie en ligte verversings verskaf word, wat op die perseel genuttig word nie.		
13. 'n Melkwinkel (binne die munisipaliteit) ..	3.00	5.00
14. Aanstootlike bedrywe.....	3.00	5.00
'n Afsonderlike lisensie moet verkry word deur iedereen wat 'n saak dryf waar diere-hare opgeberg en gesteriliseer, bloed gekook of drooggemaak, bene gekook of opgeberg, stene gebak, houtskool of kalk gebrand, chemikalieë vervaardig, daar met vodde en bene handelgedryf, vet of harde-vet uitgebraai of gesmelt, velle en huide gekoop of opgeberg, vis gebak of verkoop, vlok vervaardig, gom of lym gemaak, derms gekrap, perde geslag, leer bewerk of gelooi, velle ingesout en drooggemaak, mout berei, mis bewerk of opgeberg, seep gekook of vervaardig, vodde opgeberg, afval gekook of gekrap, en suurdeeg vervaardig word.		
In die geval van seep wat deur 'n seepkoker of vervaardiger berei word uitsluitlik om deur die seepkoker of vervaardiger self gebruik te word en nie om weer verkoop te word nie.....	1.00	3.00
Met dien verstande dat 'n lisensie nie vereis word indien iemand seep uitsluitlik vir private huishoudelike gebruik kook of vervaardig nie.		
'n Visverkoper of 'n visbakker of albei	3.00	5.00
Enige besigheid op dieselfde perseel waarvoor daar twee of meer lisensies benodig word.....	10.00	15.00
(Mits die gelde vir die respektiewe lisensie meer is.)		

	Daag-lik. R	Weekliks (per kalender-week). R	Half-jaar-lik. R	Jaar-lik. R
15. Openbare vermaaklikheids-plekke:—				
(i) Vermaaklikheidsarkade of -saal.....	—	—	6.00	12.00
(ii) Biljartkamer (per tafel)	—	—	3.00	6.00
(iii) Bioskoop.....	—	—	6.00	12.00
(iv) Sirkusvertoning.....	10.00	—	—	—
(v) Rondreisende vermaaklikheidsgeselskappe:—				
(a) Mallemeulegroep: R50 per maand of gedeelte daarvan. Vir die toepassing van die bepalings van hierdie Aanhangel beteken 'n mallemeulegroep 'n mallemeule en slegs een ander soort vermaaklikheid, rytoertjies of toestel tesame met hoogstens ses byvermake, of kraampies. „Byvermaak” beteken vermaak wat verskaf word deur 'n voorwerp of toestel wat vir vernufspel of 'n soortgelyke tipe openbare vermaak gebruik word, en „kraampie” die plek waar sodanige vermaak verskaf word.				
(b) 'n Vermaaklikheids-park: R50 per maand of gedeelte daarvan. Vir die toepassing van die bepalings van hierdie Aanhangel beteken 'n vermaaklikheids-park 'n vermaaklikheidsonderneming waar daar meer soorte toestelle gebruik of meer soorte byvermake verskaf word of albei as dié wat in subpara-graaf (a) van hierdie item uiteengesit is.				

Item.	Half-yearly. R	Yearly. R
purveying milk products supplied in the ordinary course of serving meals, teas, coffee and light refreshments for consumption on the premises.		
13. A milk shop (within the municipality)....	3.00	5.00
14. Offensive trades.....	3.00	5.00
A separate licence shall be required by any person carrying on any of the following activities, i.e., animal bristle and hair storing and sterilizing, blood boiling or drying, bone boiling or storing, brick burning, charcoal or lime burning, manufacturing chemicals, dealing in rags and bones, or those of fat extractor or melter or tallow melter, fellmonger or skin-storer, fish frier, fishmonger, flock manufacturer, glue or size maker, gut scraper, knacker, leather dresser or tanner or skin curer, malt factory, manure maker or storer, soap boiler, soap manufacturer, storer of rags, tripe boiler or cleaner and yeast manufacturer.		
In the case of a soap boiler or manufacturer where soap is boiled or manufactured for the use only of the manufacturer and not for resale.....	1.00	3.00
Provided that no licence shall be required where soap is boiled or manufactured solely for the private domestic use of the maker.		
A fishmonger or a fish frier or both..	3.00	5.00
Any business on the same premises where two or more licences are required	10.00	15.00
(Provided the fees payable for the respective licences are in excess of this amount.)		

	Daily. R	Weekly (per Calendar Week). R	Half-yearly. R	Yearly. R
15. Places of public entertainment:—				
(i) Amusement arcade or hall.....	—	—	6.00	12.00
(ii) Billiard room (per table)	—	—	3.00	6.00
(iii) Bioscope.....	—	—	6.00	12.00
(iv) Circus.....	10.00	—	—	—
(v) Itinerant shows:—				
(a) Merry - go - round show: R50 per month or portion thereof. For the purpose of this Annexure a merry-go-round show means a merry - go - round, and one other type of amusement, ride or apparatus only, together with no more than six side-shows or stalls. "Side-shows" means any entertainment provided by any contrivance or apparatus used either for games of skill or other similar means of public entertainment or amusement and "stall", the place where such entertainment is provided.				
(b) Amusement park show: R50 per month or portion thereof. For the purpose of this Annexure an amusement park show means any show where the number of types of apparatus used or side-shows provided or both is/are in excess of that/those set out in sub-paragraph (a) of this item.				

## AANHANGSEL 1.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Belfast.)

## TARIEF VAN LISENSIEGELDE TEN OPSIGTE VAN ONDERGENOEMDE SAKE.

Item.	Half-jaarliks. R	Jaarliks. R
1. Goedkeuringsgeld: Iedere aansoek om die goedkeuring van 'n bestuurder of genomineerde: R3.		
2. 'n Barbiers- of haarkapperswinkel..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van iemand wat 'n lisensie ingevolge die bepaling van die Wet moet verkry nie.	2.00	4.00
3. 'n Besigheid, fabriek of werkwinkel..... Iemand wat 'n besigheid, 'n fabriek of 'n werkwinkel dryf wat weens rook, dampe, gasse, stof, reuk, geraas, trilling of 'n ander oorsaak 'n bron van gevaar, ongerief of oorlas vir die omgewing kan wees of kan word, en van wie nie 'n ander lisensie ten opsigte van so 'n besigheid, fabriek of werkwinkel vereis word nie, moet hierdie lisensie verkry.	4.00	8.00
4. 'n Skoenlapper..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word nie in geval van iemand wat 'n lisensie ingevolge die bepaling van die Wet ten opsigte van die verkoop van stewels, skoene, politoer en dergelike artikels moet verkry.	2.00	3.00
5. 'n Melkery (binne die munisipaliteit)....	4.00	6.00
6. 'n Ontsmetter of beroker..... Iemand wat berokingswerk verrig met siaanwaterstof (siaanwaterstofsurgas) of 'n ander stof wat menseleuens in gevaar kan stel, moet hierdie lisensie verkry, en dit is 'n persoonlike lisensie.	2.00	4.00
7. 'n Duplikaatlisensie: 25c.		
8. Algemeen..... Iemand wat 'n saak of 'n besigheid dryf of 'n beroep beoefen wat die Raad mag lisensieer, maar wat nie in hierdie Aanhangel aangegee word nie, moet hierdie lisensie verkry.	3.00	6.00
9. 'n Hotel, losieshuis of kamers vir bewoning verhuur: Die ondergenoemde lisensiegelde moet betaal word:— (i) Indien huisvesting verskaf kan word aan— drie tot 10 persone..... 11 tot 20 persone..... meer as 20 persone..... (ii) Indien nie maaltye nie, dog slegs huisvesting verskaf word aan— drie tot 10 persone..... 11 tot 20 persone..... meer as 20 persone..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word van iemand ten opsigte van 'n besigheid waarvoor hy as huurkamer- of losieshuishouer 'n lisensie ingevolge die bepaling van die Wet moet verkry nie.	2.00 3.00 6.00 2.00 3.00 6.00	4.00 7.00 10.00 4.00 7.00 10.00
10. 'n Roomysverkoper..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van persele ten opsigte waarvan daar 'n lisensie ingevolge item 13 van hierdie Aanhangel uitgereik is nie.	3.00	5.00
11. 'n Washuisher: Lisensiegelde is betaalbaar volgens onderstaande skaal ooreenkomstig die aantal persone (met inbegrip van enige werkgewer) wat diens verrig in verband met waswerk of was- en strykwerk:— (i) Een tot 10 persone..... (ii) 11 en meer persone..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van engeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor hy kragtens die bepaling van die Wet 'n washuisherlisensie moet verkry nie.	3.00 5.00	5.00 7.00
12. 'n Melklewarsier (binne die munisipaliteit)..... Met dien verstande dat— (i) hierdie lisensie nie vereis word ten opsigte van 'n perseel waarvoor daar 'n lisensie ingevolge item 5 of 13 van hierdie Aanhangel verkry is nie; (ii) ondanks enigiets wat hierin vervat is, 'n ontspannings-, sport-, sosiale of ander klub, of iemand wat 'n lisensie ten opsigte van 'n losieshuis, hotel, restaurant, eethuis, teekamer, koffiekamer, of 'n soortgelyke besigheid of	3.00	5.00

## ANNEXURE 1.

(Applicable to the Belfast Municipality only.)

## TARIFF OF LICENCE FEES IN RESPECT OF THE UNDERMENTIONED MATTERS.

Item.	Half-yearly. R	Yearly. R
1. Approval fee: For each application for the approval of a manager or nominee: R3.		
2. A barber's or hairdresser's shop..... Provided that this licence shall not be required by any person who is required to obtain a licence under the provisions of the Act.	2.00	4.00
3. A business, factory or workshop..... This licence shall be required by any person who carries on a business, factory or workshop, which by reason of smoke, fumes, gases, dust, smell, noise, vibration or other cause may be or become a source of danger, discomfort or annoyance to the neighbourhood, and who is not required in respect of such business, factory or workshop to obtain any other licence.	4.00	8.00
4. A cobbler..... Provided that this licence shall not be required by any person who is required to obtain a licence under the provisions of the Act in respect of the sale of boots, shoes, polishes and similar articles.	2.00	3.00
5. Dairy (within the municipality).....	4.00	6.00
6. A disinfectant or fumigator..... This licence shall be required by any person who fumigates by hydrogen cyanide (hydro-cyanic acid gas) or other substance dangerous to human life, and shall be personal to licensee.	2.00	4.00
7. Duplicate licence: 25c.		
8. General..... Any person who carries on a business or occupation which the Council is empowered to license, and for which no provision has been made in this Annexure, shall take out this licence.	3.00	6.00
9. An hotel, boarding-house or rooms let for occupation: The undermentioned licence fees shall be payable:— (i) Where accommodation is provided for— three to 10 persons..... 11 to 20 persons..... more than 20 persons..... (ii) Where accommodation without meals is provided for— three to 10 persons..... 11 to 20 persons..... more than 20 persons..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act to obtain a boarding- and lodging-housekeeper's licence.	2.00 3.00 6.00 2.00 3.00 6.00	4.00 7.00 10.00 4.00 7.00 10.00
10. An ice-cream vendor..... Provided that this licence shall not be required in the case of premises in respect of which a licence shall be issued in terms of Item 13 of this Annexure.	3.00	5.00
11. Launderer: Licence fees shall be payable on the following scale according to the number of persons (including any employer) engaged in washing or laundry work:— (i) One to 10 persons..... (ii) 11 and more persons..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act, to obtain a laundry licence.	3.00 5.00	5.00 7.00
12. A milk purveyor (within the municipality) Provided that— (i) this licence shall not be required for premises in respect of which a licence under Item 5 or 13 of this Annexure has been obtained; (ii) nothing contained herein shall prevent any recreational, sport, social or other club, or licensee of any boarding-house, hotel, restaurant, eating-house, tearoom, coffee-room, or any other similar business or occupation from	3.00	5.00

Item.	Half-jaarliks. R	Jaarliks. R
Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word van iemand ten opsigte van 'n besigheid waarvoor hy as huurkamer- of losieshuishouer 'n lisensie ingevolge die bepalinge van die Wet moet verkry nie.		
11. 'n Meulenaar.....	3.00	5.00
12. Buite-producente van melk en melkprodukte..... Iedereen moet, wanneer hy by die Raad aansoek doen om 'n permit ingevolge die bepalinge van paragraaf (b) van artikel 351 van die Publieke Gesondheidsverordeninge van die Raad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, hierdie geld betaal: Met dien verstande dat iemand wat ingevolge item 12 van Aanhangsel 1 van Hoofstuk 11 'n lisensie moet verkry, nie hierdie geld hoef te betaal nie.	3.00	5.00
13. 'n Pandjieshouer.....	10.00	20.00
14. 'n Restaurant, verversingswinkel, koel-drankbuffet of teekamer..... Iedereen wat 'n openbare restaurant, verversingswinkel, koel-drankbuffet of teekamer aanhou waar maaltye of verversings aan blankes verkoop of verskaf word, moet hierdie geld betaal: Met dien verstande dat, indien daar 'n endossement op die sertifikaat aangebren is wat verbied dat daar op die perseel vleis, vis en groente gaargemaak of eiers gebak word, of indien die sertifikaat bepaal dat 'n lisensie ingevolge die Wet slegs ten opsigte van 'n teekamer, 'n verversingswinkel of koel-drankbuffet uitgereik mag word die volgende gelde gevorder word.....	3.00	5.00
15. 'n Straaathandelaar, marskramer en venter: Slegs voedselware wat deur die produsent toegedraai is..... Alle ander voedselware..... Met dien verstande dat— (a) indien 'n bedrag ten opsigte van die twee items wat hierbo genoem is, na 30 Junie van enige jaar verskuldig raak, die bedrag wat in die half-jaarlikse kolom van hierdie Aanhangsel gegee is, gevorder word; (b) 'n boer wie se vrugte of groente wat op sy plaas geproduseer is, verkoop word, en wat 'n skriftelike verklaring indien van die sekretaris van die Transvaalse Landbouvereniging of van die Landdros of die bevelvoerende offisier van die polisie-stasie in dié gebied of distrik waarin sy plaas geleë is, dat hy 'n bona fide-boer is wat in die genoemde gebied of distrik boer, R5 per kalenderjaar moet betaal.	2.00 2.00 5.00	4.00 4.00 9.00
16. 'n Begrafnisondernemer.....	3.00	5.00
17. 'n Washuisher: Lisensiegelde is betaalbaar volgens onderstaande skaal ooreenkomstig die aantal persone (met inbegrip van enige werkgewer) wat diens verrig in verband met waswerk of was- en strykwerk:— (i) Een tot 10 persone..... (ii) Elf en meer persone..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van enigeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor hy kragtens die bepalinge van die Wet 'n washuisherlisensie moet verkry nie.	3.00 5.00	5.00 7.00

AANHANGSEL 3.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Amersfoort.)

TARIEF VAN GELDE WAT BETAALBAAR IS BY AANSOEK OM 'N SERTIFIKAAT WAT INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE LISENSIE (KONTROLE) ORDONNANSIE, 1931, OF WYSIGINGS DAARVAN, UITGEREIK WORD.

Item.	c
1. Fabrikant van spuit- of mineraalwater.....	50
2. Handelaar in spuit- en mineraalwater.....	50
3. Apteker.....	50
4. Bakker.....	50
5. Slagter.....	50
6. Eethuisher.....	50
7. Handelaar in vars produkte.....	50
8. Algemene handelaar.....	50
9. Venter.....	20
10. Wassery-bestuurder.....	50
11. Meulenaar.....	50
12. Motorgarage-bestuurder.....	50
13. Marskramer.....	20
14. Pandjieshouer.....	50
15. Houer van restaurant, verversingskamer of teekamer.....	50

Item.	Half-yearly. R	Yearly. R
Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act to obtain a boarding- and lodging-housekeeper's licence.		
11. Miller.....	3.00	5.00
12. Outside producer of milk, or milk products..... These fees shall be payable by every person on application for the issue by the Council of a permit in terms of paragraph (b) of section 351 of the Public Health By-laws of the Council, published under Administrator's Notice No. 148 of the 21st February, 1951. These fees shall not be payable by any person who is required to take out a licence under Item 12 of Annexure 1 of Chapter 11.	3.00	5.00
13. Pawnbroker.....	10.00	20.00
14. Restaurant, refreshment shop, soda-fountain or tearoom..... These fees shall be payable by every person who keeps a public restaurant, refreshment shop, soda-fountain or tearoom for the sale or supply to Whites of meals, or refreshments: Provided that if by endorsement on the certificate, the cooking of meats, fish and vegetables, and the frying of eggs is prohibited on the premises, or if the certificate authorises the issue of a licence under the Act for a tearoom, refreshment shop, or soda-fountain only, the fees payable shall be.....	3.00	5.00
15. Street vendor, hawker and pedlar: Producer-wrapped foodstuffs only..... Any other foodstuffs..... Provided that— (a) where liability for payment of a fee in respect of these two items mentioned arises after the 30th June of any year the amount payable shall be as shown in the half-yearly column of this Annexure; (b) in respect of the sale of fruit or vegetables produced on his farm by any farmer who produces written proof from the Secretary of the Transvaal Agricultural Union or from the Magistrate or officer in charge of the police station in the area or district in which his farm is situated, that such person is a bona fide farmer carrying on farming operations in the said area or district, the fee payable shall be R5 per calendar year.	2.00 5.00	4.00 9.00
16. Undertaker.....	3.00	5.00
17. Launderer: Licence fees shall be payable on the following scale according to the number of persons (including any employer) engaged in washing or laundry work:— (i) One to 10 persons..... (ii) 11 and more persons..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act, to obtain a laundry licence.	3.00 5.00	5.00 7.00

ANNEXURE 3.

(Applicable to the Amersfoort Municipality only.)

TARIFF OF FEES PAYABLE ON APPLICATION FOR THE ISSUE OF CERTIFICATES UNDER THE LICENCES (CONTROL) ORDINANCE, 1931, OR ANY AMENDMENT THERE-TO.

Item.	c
1. Aerated or mineral water manufacturer.....	50
2. Aerated or mineral water dealer.....	50
3. Apothecary.....	50
4. Baker.....	50
5. Butcher.....	50
6. Eating-house keeper.....	50
7. Fresh produce dealer.....	50
8. General dealer.....	50
9. Hawker.....	20
10. Laundry manager.....	50
11. Miller.....	50
12. Motor garage manager.....	50
13. Pedlar.....	20
14. Pawnbroker.....	50
15. Restaurant, refreshment or tearoom keeper.....	50

Item.	Weekliks (per kalender-jaarliks.)			
	Daag- liks. R	Weekliks (per kalender- week). R	Half- jaarliks. R	Jaarliks. R
(b) 'n Vermaaklikheids- park: R50 per maand of gedeelte daarvan. Vir die toepassing van die bepalings van hier- die Aanhangel be- teken 'n vermaaklik- heidspark 'n ver- maaklikheidsonder- neming waar daar meer soorte toestelle gebruik of meer soorte byvermake verskaf word of al- bei as dié wat in sub- paragraaf (a) van hierdie item uiteen- gesit is.				
(vi) 'n Openbare saal—				
(1) met 'n vloerruimte van minder as 3,500 vierkante voet.....	0.50	1.00	2:00	4.00
(2) met 'n vloerruimte van meer as 3,500 vierkante voet.....	1.00	1.50	3.00	6.00
(vii) Enige ander soort open- bare vermaak of ont- spanning of openbare vermaaklikheids- of ontspanningsplek.....	1.00	3.00	7.00	15.00
16. 'n Verskuiwingspermit: R3.				
17. 'n Handelaar slegs in tweede- handse klere.....	—	—	3.00	5.00
'n Handelaar in en 'n koper of verkoper van twee- dehandse klere wat nie inge- volg die bepalings van die Wet 'n lisensie moet hê nie, moet hierdie lisensie verkry.				
18. 'n Oordragpermit: R3.				
19. 'n Houtsaer.....	—	—	6.00	12.00
20. Markagent.....	—	—	2.00	5.00

## AANHANGSEL 2.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Amersfoort.)

TARIEF VAN GELDE TEN OPSIGTE VAN INSPEKSIE, TOE-  
SIG, REGISTRASIE OF REËLING TEN OPSIGTE VAN  
ONDERGENOEMDE SAKE.

Item.	Half- jaarliks.		Jaarliks. R
	R.	R.	
1. Smit- of mineraalwaterfabriek..... Met dien verstande dat iemand wat die gelde moet betaal wat by item 14 van hier- die Aanhangel voorgeskryf is, nie hierdie gelde hoef te betaal nie.	4.00		7.00
2. 'n Bakkery.....	3.00		5.00
3. 'n Barbiers- of haarkapperswinkel.....	1.00		2.00
4. 'n Slagterswinkel.....	2.00		3.00
5. 'n Verversingswinkel..... Met dien verstande dat iemand wat die gelde moet betaal wat by item 2, 8 of 14 van hierdie Aanhangel voorgeskryf is, nie hierdie geld hoef te betaal nie.	2.00		4.00
6. 'n Fietshandelaar, -vervaardiger of -her- steller.....	2.00		3.00
7. 'n Skriftelike duplikaatmagtiging of dupli- kaatsertifikaat: 25c.	2.00		4.00
8. 'n Handelaar in vars produkte.....	3.00		5.00
9. Algemeen..... 'n Besigheid waarvoor die Raad inspek- sie-, toesig-, registrasie- of reëlingsgelde mag vasstel, maar wat nie in hierdie Aan- hangel aangegee word nie en waarvoor daar geen lisensie ingevolgt hierdie ver- ordeninge vereis word nie.			
10. 'n Hotel, losieshuis of kamers vir bewo- ning verhuur: Die ondergenoemde lisensie- gelde moet betaal word:—			
(i) Indien huisvesting verskaf kan word aan—			
drie tot 10 persone.....	2.00		4.00
11 tot 20 persone.....	3.00		7.00
meer as 20 persone.....	6.00		10.00
(ii) Indien nie maaltye nie, dog slegs huis- vesting verskaf word aan—			
drie tot 10 persone.....	2.00		4.00
11 tot 20 persone.....	3.00		7.00
meer as 20 persone.....	6.00		10.00

Item.	Weekly (per Calendar Week).			
	Daily. R	Weekly (per Calendar Week). R	Half- yearly. R	Yearly. R
(b) Amusement park show: R50 per month or portion thereof. For the purpose of this Annexure an amusement park show means any show where the num- ber of types of appa- ratus used or side- shows provided or both is/are in excess of that/those set out in sub-paragraph (a) of this item.				
(vi) Public hall:—				
(1) Less than 3,500 sq. ft. floor space.....	0.50	1.00	2.00	4.00
(2) More than 3,500 sq. ft. floor space.....	1.00	1.50	3.00	6.00
(vii) Any other place or de- scription of public enter- tainment or recreation	1.00	3.00	7.00	15.00
16. A removal permit: R3.				
17. Second-hand clothes (only) dealer.....	—	—	3.00	5.00
This licence shall be re- quired by any dealer in, buyer or seller of, second- hand clothes who is not re- quired to obtain a licence under the provisions of the Act.				
18. Transfer permit: R3.				
19. Wood-sawyer.....	—	—	6.00	12.00
20. Market agent.....	—	—	2.00	5.00

## ANNEXURE 2.

(Applicable to the Amersfoort Municipality only.)

TARIEF OF FEES FOR INSPECTION, SUPERVISION, REGIS-  
TRATION OR REGULATION IN RESPECT OF THE UNDER-  
MENTIONED BUSINESSES.

Item.	Half- yearly.		Yearly. R
	R	R	
1. Aerated or mineral water factory..... Provided that these fees shall not be payable by any person liable to pay the fees specified in Item 14 of this Annexure.	4.00		7.00
2. Bakery.....	3.00		5.00
3. Barber's or hairdresser's shop.....	1.00		2.00
4. Butcher's shop.....	2.00		3.00
5. Refreshment shop..... Provided that these fees shall not be payable by any person liable to pay the fees specified in Item 2, 8 or 14 of this Annexure.	2.00		4.00
6. Cycle dealer, manufacturer or repairer..	2.00		3.00
7. A written duplicate authority or certifi- cate: 25c.	2.00		4.00
8. Fresh produce dealer.....	3.00		5.00
9. General..... Any business not specified in this An- nexure for the inspection, supervision, registration or regulation of which the Council is empowered to fix fees and for which no licence specified in these by-laws is required.			
10. An hotel, boarding-house or rooms let for occupation: The undermentioned licence fees shall be payable:—			
(i) Where accommodation is provided for—			
three to 10 persons.....	2.00		4.00
11 to 20 persons.....	3.00		7.00
more than 20 persons.....	6.00		10.00
(ii) Where accommodation without meals is provided for—			
three to 10 persons.....	2.00		4.00
11 to 20 persons.....	3.00		7.00
more than 20 persons.....	6.00		10.00

Item.	Half-jaarliks. R	Jaarliks. R
12. 'n Melkleweransier (binne die munisipaliteit).....	3.00	5.00
Met dien verstande dat—		
(i) hierdie lisensie nie vereis word ten opsigte van 'n perseel waarvoor daar 'n lisensie ingevolge item 5 of 13 van hierdie Aanhangsel verkry is nie;		
(ii) ondanks enigiets wat hierin vervat is, 'n ontspannings-, sport-, sosiale of ander klub, of iemand wat 'n lisensie ten opsigte van 'n losieshuis, hotel, restaurant, eetkamer, teekamer, koffiekamer, of 'n soortgelyke besigheid of beroep hou, nie belet word om melkprodukte te lewer wat gewoonweg by die opdiening van maaltye, tee, koffie en ligte verversings verskaf word, wat op die perseel genuttig word nie.		
13. 'n Melkwinkel (binne die munisipaliteit) ..	3.00	5.00
14. Aanstootlike bedrywe.....	3.00	5.00
'n Afsonderlike lisensie moet verkry word deur iedereen wat 'n saak dryf waar dierehare opgeberg en gesteriliseer, bloed gekook of drooggemaak, bene gekook of opgeberg, stene gebak, houtskool of kalk gebrand, chemikalieë vervaardig, daar met vodde en bene handelgedryf, vet of hardevet uitgebraai of gesmelt, velle en huide gekoop of opgeberg, vis gebak of verkoop, vlak vervaardig, gom of lym gemaak, derms gekrap, perde geslag, leer bewerk of gelooi, velle ingesout en drooggemaak, mout berei, mis bewerk of opgeberg, seep gekook of vervaardig, vodde opgeberg, afval gekook of gekrap, en suurdeeg vervaardig word.		
In die geval van seep wat deur 'n seepkoker of vervaardiger berei word uitsluitlik om deur die seepkoker of vervaardiger self gebruik te word en nie om weer verkoop te word nie.....	1.00	3.00
Met dien verstande dat 'n lisensie nie vereis word indien iemand seep uitsluitlik vir private huishoudelike gebruik kook of vervaardig nie.		
'n Visverkoper of 'n visbakker of albei Enige besigheid op dieselfde perseel waarvoor daár twee of meer lisensies benodig word.....	3.00	5.00
(Indien die gelde vir die respektiewe lisensie meer is.)	10.00	15.00

	Daaglik. R	Weeklik. (per kalender-week). R	Half-jaarliks. R	Jaarliks. R
15. Openbare vermaaklikheidsplekke:—				
(i) Vermaaklikheidsarkade of -saal.....	—	—	6.00	12.00
(ii) Biljartkamer (per tafel) ..	—	—	3.00	6.00
(iii) Bioskoop.....	—	—	6.00	12.00
(iv) Sirkusvertoning.....	10.00	—	—	—
(v) Rondreisende vermaaklikheidsgeselskappe:—				
(a) Mallemeulegroep: R50 per maand of gedeelte daarvan. Vir die toepassing van die bepalings van hierdie Aanhangsel beteken 'n mallemeulegroep 'n mallemeule en slegs een ander soort vermaaklikheid, rytoertjies of toestel tesame met hoogstens ses byvermake, of kraampies. „Byvermaak” beteken vermaak wat verskaf word deur 'n voorwerp of toestel wat vir vernufspel of 'n soortgelyke tipe openbare vermaak gebruik word, en „kraampie” die plek waar sodanige vermaak verskaf word.				

Item.	Half-yearly. R	Yearly. R
12. A milk purveyor (within the municipality) Provided that—	3.00	5.00
(i) this licence shall not be required for premises in respect of which a licence under Item 5 or 13 of this Annexure has been obtained;		
(ii) nothing contained herein shall prevent any recreational, sport, social or other club, or licensee of any boarding-house, hotel, restaurant, eating-house, tearoom, coffee-room, or any other similar business or occupation from purveying milk products supplied in the ordinary course of serving meals, teas, coffee and light refreshments for consumption on the premises.		
13. A milk shop (within the municipality)....	3.00	5.00
14. Offensive trades.....	3.00	5.00
A separate licence shall be required by any person carrying on any of the following activities, i.e. animal bristle and hair storing and sterilizing, blood boiling or drying, bone boiling or storing, brick burning, charcoal or lime burning, manufacturing chemicals, dealing in rags and bones, or those of fat extractor or melter or tallow melter, fellmonger or skin storer, fish frier, fishmonger, flock manufacturer, glue or size maker, gut scraper, knacker, leather dresser or tanner or skin curer, malt factory, manure maker or storer, soap boiler, soap manufacturer, storer of rags, tripe boiler or cleaner and yeast manufacturer.		
In the case of a soap boiler or manufacturer where soap is boiled or manufactured for the use only of the manufacturer and not for resale.....	1.00	3.00
Provided that no licence shall be required where soap is boiled or manufactured solely for the private domestic use of the maker. A fishmonger or a fish frier or both.....	3.00	5.00
Any business on the same premises where two or more licences are required	10.00	15.00
(Provided the fees payable for the respective licences are in excess of this amount.)		

	Daily. R	Weekly (per Calendar Week). R	Half-yearly. R	Yearly. R
15. Places of public entertainment:—				
(i) Amusement arcade or hall.....	—	—	6.00	12.00
(ii) Billiard room (per table) ..	—	—	3.00	6.00
(iii) Bioscope.....	—	—	6.00	12.00
(iv) Circus.....	10.00	—	—	—
(v) Itinerant shows:—				
(a) Merry-go-round show: R50 per month or portion thereof. For the purpose of this Annexure a merry-go-round show means a merry-go-round, and one other type of amusement, ride or apparatus only, together with no more than six side-shows or stalls. „Side-shows” means any entertainment provided by any contrivance or apparatus used either for games of skill or other similar means of public entertainment or amusement and „stall”, the place where such entertainment is provided.				

(4) Die „Bye-laws in Respect of Trade Licences” van toepassing op die Munisipaliteit Wakkerstroom, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 688 van 13 Mei 1904, word hierby herroep.

## AANHANGSEL 1.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Amersfoort.)

## TARIEF VAN LISENSIEGELDE TEN OPSIGTE VAN ONDERGENOEMDE SAKE.

## Item.

	Half-jaarliks.	Jaarliks.
	R	R
1. Goedkeuringsgeld: Iedere aansoek om die goedkeuring van 'n bestuurder of genomineerde, R3.	2.00	4.00
2. 'n Barbiers- of haarkapperswinkel..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van iemand wat 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet moet verkry nie.	4.00	8.00
3. 'n Besigheid, fabriek of werkwinkel..... Iemand wat 'n besigheid, 'n fabriek of 'n werkwinkel dryf wat weens rook, dampe, gasse, stof, reuk, geraas, trilling of 'n ander oorsaak 'n bron van gevaar, ongerief of oorlas vir die omgewing kan wees of kan word, en van wie nie 'n ander lisensie ten opsigte van so 'n besigheid, fabriek of werkwinkel vereis word nie, moet hierdie lisensie verkry.	2.00	3.00
4. 'n Skoenlapper..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word nie in geval van iemand wat 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet ten opsigte van die verkoop van stewels, skoene, politoer en dergelike artikels moet verkry.	4.00	6.00
5. 'n Melkery (binne die munisipaliteit)....	2.00	4.00
6. 'n Ontsmetter of beroker..... Iemand wat berokingswerk verrig met siaanwaterstof (siaanwaterstofsurgas) of 'n ander stof wat menselebens in gevaar kan stel, moet hierdie lisensie verkry, en dit is 'n persoonlike-lisensie.	3.00	6.00
7. 'n Duplikaatlisensie: 25c.		
8. Algemeen..... Iemand wat 'n saak of 'n besigheid dryf of 'n beroep beoefen wat die Raad mag lisensieer, maar wat nie in hierdie Aanhangel aangegee word nie, moet hierdie lisensie verkry.	2.00	4.00
9. 'n Hotel, losieshuis of kamers vir bewoning verhuur: Die ondergenoemde lisensiegelde moet betaal word:—		
(i) Indien huisvesting verskaf kan word aan—		
drie tot 10 persone.....	2.00	4.00
11 tot 20 persone.....	3.00	7.00
meer as 20 persone.....	6.00	10.00
(ii) Indien nie maaltye nie, dog slegs huisvesting verskaf word aan—		
drie tot 10 persone.....	2.00	4.00
11 tot 20 persone.....	3.00	7.00
meer as 20 persone.....	6.00	10.00
Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word van iemand ten opsigte van 'n besigheid waarvoor hy as huurkamer- of losieshuishouer 'n lisensie ingevolge die bepalings van die Wet moet verkry nie.		
10. 'n Roomysverkoper.....	3.00	5.00
Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van persele ten opsigte waarvan daar 'n lisensie ingevolge item 13 van hierdie Aanhangel uitgereik is nie.		
11. 'n Washuisher: Lisensiegelde is betaalbaar volgens onderstaande skaal ooreenkomstig die aantal persone (met inbegrip van enige werkgewer) wat diens verrig in verband met waswerk of was- en strykwerk:—		
(i) Een tot 10 persone.....	3.00	5.00
(ii) Elf en meer persone.....	5.00	7.00
Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van enigeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor hy kragtens die bepalings van die Wet 'n washuisherlisensie moet verkry nie.		

(4) The Bye-laws in Respect of Trade Licences, applicable to the Wakkerstroom Municipality, published under Government Notice No. 688, dated the 13th May, 1904, are hereby revoked.

## ANNEXURE 1.

(Applicable to the Amersfoort Municipality only.)

## TARIFF OF LICENCE FEES IN RESPECT OF THE UNDERMENTIONED MATTERS.

## Item.

	Half-yearly.	Yearly.
	R	R
1. Approval fee: For each application for the approval of a manager or nominee: R3.	2.00	4.00
2. A barber's or hairdresser's shop..... Provided that this licence shall not be required by any person who is required to obtain a licence under the provisions of the Act.	4.00	8.00
3. A business, factory or workshop..... This licence shall be required by any person who carries on a business, factory or workshop, which by reason of smoke, fumes, gases, dust, smell, noise, vibration or other cause may be or become a source of danger, discomfort or annoyance to the neighbourhood, and who is not required in respect of such business, factory or workshop to obtain any other licence.	2.00	3.00
4. A cobbler..... Provided that this licence shall not be required by any person who is required to obtain a licence under the provisions of the Act in respect of the sale of boots, shoes, polishes and similar articles.	4.00	6.00
5. Dairy (within the municipality).....	2.00	4.00
6. A disinfectant or fumigator..... This licence shall be required by any person who fumigates by hydrogen cyanide (hydro-cyanic acid gas) or other substance dangerous to human life, and shall be personal to licensee.	3.00	6.00
7. Duplicate licence: 25c.		
8. General..... Any person who carries on a business or occupation which the Council is empowered to license, and for which no provision has been made in this Annexure, shall take out this licence.	2.00	4.00
9. An hotel, boarding-house or rooms let for occupation: The undermentioned licence fees shall be payable:—		
(i) Where accommodation is provided for—		
three to 10 persons.....	3.00	7.00
11 to 20 persons.....	6.00	10.00
more than 20 persons.....		
(ii) Where accommodation without meals is provided for—		
three to 10 persons.....	2.00	4.00
11 to 20 persons.....	3.00	7.00
more than 20 persons.....	6.00	10.00
Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act to obtain a boarding- and lodging-housekeeper's licence.		
10. An ice-cream vendor.....	3.00	5.00
Provided that this licence shall not be required in the case of premises in respect of which a licence shall be issued in terms of Item 13 of this Annexure.		
11. Launderer: Licence fees shall be payable on the following scale according to the number of persons (including any employer) engaged in washing or laundry work:—		
(i) One to 10 persons.....	3.00	5.00
(ii) 11 and more persons.....	5.00	7.00
Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act, to obtain a laundry licence.		

*Procedure by Komiteevergaderings.*

28. Die Komitee aan wie dit opgedra is om aansoeke te behandel, moet die volgende procedure volg:—

- (a) Die Komitee moet die aansoeke behandel in die volgorde waarin hulle voorkom op die lys wat aan die Komitee voorgelê is, behalwe dat aansoeke wat bestry word, laaste behandel moet word. Die Komitee kan na goeddunke aan enige aansoek voorrang gee, of dit uitstel.
- (b) Die vergaderings van die Komitee waarop die aansoeke behandel word, is toeganklik vir die publiek. Die Komitee kan agter geslote deure oor enige aansoek beraadslaag.
- (c) Die kworum van die Komitee bestaan uit drie lede van die Komitee.
- (d) Iedere applikant, en iedere beswaarmaker wat kragtens die bepalings van hierdie Hoofstuk die vereiste kennis gegee het, is geregtig om sy saak of self te stel of deur 'n advokaat, 'n prokureur, of 'n erkende en gelisensieerde wetsagent, of, in die geval van die polisie, deur enige lid van die polisie-mag wat met die doel benoem is, te laat stel, en om getuies op te roep wat hulle getuienis onder eed moet aflê. Iedere applikant, iedere beswaarmaker en iedere getuie wat getuienis voor die Komitee aflê, kan in verband daarmee onder kruisverhoor geneem word.
- (e) Die volgorde van die verhoor is as volg:—
  - (i) Die applikant, of sy verteenwoordiger, soos gemagtig by paragraaf (d), word die eerste aangehoor, en kan daarna getuies ter ondersteuning van sy aansoek oproep.
  - (ii) Die beswaarmaker, of sy verteenwoordiger, soos hierbo gemagtig, word vervolgens aangehoor, en kan, nadat hy die redes vir sy beswaar verstrek het getuies ter ondersteuning daarvan oproep.
  - (iii) Nadat die getuies wat ingevolge subparagraaf (i) en (ii) opgeroep is, aangehoor is, kan die applikant of sy verteenwoordiger, soos by paragraaf (d) gemagtig, se betoog ter ondersteuning van sy aansoek aangehoor word, en daarna moet die beswaarmaker of sy verteenwoordiger, soos hierbo gemagtig, se repliek en betoog ter staving van sy beswaar aangehoor word. Die applikant of sy verteenwoordiger, het die reg om repliek op die betoog van die beswaarmaker of sy verteenwoordiger te lewer.
- (f) Indien 'n aansoek geweier word, is die Komitee nie bevoeg om weer 'n aansoek van dieselfde applikant ten opsigte van dieselfde perseel en dieselfde soort bedryf, beroep, besigheid of werk, te oorweeg, voordat ses maande van die datum waarop dit geweier is, eers verloop het nie. Die bepalings van hierdie paragraaf is *mutatis mutandis* van toepassing op enige aansoek, om 'n sertifikaat of lisensie ten opsigte van 'n bedryf, 'n beroep of 'n besigheid waarvoor vaste persele nie vereis word nie.

*Valse verklarings in vorms.*

29. Iedereen wat in 'n vorm wat deur die Raad voorgeskryf word, 'n valse verklaring doen met die doel om te mislei, is skuldig aan 'n misdryf ingevolge hierdie verordeninge.

*Herroeping van verordeninge.*

30. (1) Die „Bye-laws in Respect of Trade Licences” van toepassing op die Munisipaliteit Amersfoort, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 688 van 13 Mei 1904, word hierby herroep.

(2) Die „Bye-laws in Respect of Trade Licences” van toepassing op die Munisipaliteit Belfast, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 741 van 1904, word hierby herroep.

(3) Die Verordeninge vir die Heffing van Belastinge of Gelde ten Opsigte van sekere Besighede of Bedrywe van die Munisipaliteit Bloemhof, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 25 van 11 Januarie 1933, word hierby herroep.

*Procedure at Committee Meetings.*

28. The procedure to be followed before the Committee entrusted with the duty of hearing applications shall be as follows:—

- (a) Applications will be heard by the Committee in the order in which they appear on the roll submitted to the Committee, except that applications which are opposed will be heard last. The Committee may, in the exercise of its discretion, take any application out of the proper order or postpone it.
- (b) The meetings of the Committee for the purpose of hearing applications shall be open to the public. The Committee may conduct its deliberations in reference to any application in private.
- (c) The quorum of the Committee shall be three members of the Committee.
- (d) Every applicant and every person objecting who has given the requisite notice in terms of this Chapter shall be entitled to be heard, either personally or by counsel or attorney or admitted and licensed law agent or, in the case of the police, by any member of the police force appointed for the purpose and to call witnesses, whose evidence shall be given on oath. Every applicant, every objector and every witness giving evidence before the Committee may be cross-examined thereon.
- (e) The order of hearing shall be as follows:—
  - (i) The applicant or his representative as authorised in paragraph (d) shall be first and thereafter may call witness in support of his application.
  - (ii) The objector or his representative authorised as aforesaid shall then be heard and, after stating his ground of objection, may call witnesses in support thereof.
  - (iii) After hearing witnesses called under subparagraphs (i) and (ii), the applicant or his representative as authorised in paragraph (d), may be heard in argument in support of the application, and thereafter the objector or his representative authorised as aforesaid shall be heard in reply and in argument in support of his objection. The applicant or his representative shall have the right of replying to the argument of the objector or his representative.
- (f) When an application has been refused it shall not be competent for the Committee to consider an application from the same applicant in respect of the same premises for the same type of trade, occupation, business or work until after the expiration of six months from the date of such refusal. The provisions of this paragraph shall apply *mutatis mutandis* in respect of any application for a certificate or licence for any trade, occupation or business for which fixed premises are not required.

*False Statement in Forms.*

29. Any person who with intent to deceive makes any false statement in any form prescribed by the Council shall be guilty of an offence under these by-laws.

*Revocation of By-laws.*

30. (1) The Bye-laws in Respect of Trade Licences, applicable to the Amersfoort Municipality, published under Government Notice No. 688, dated the 13th May, 1904, are hereby revoked.

(2) The Bye-laws in Respect of Trade Licences, applicable to the Belfast Municipality, published under Government Notice No. 741 of 1904, are hereby revoked.

(3) The By-laws for the Imposition of Duties or Fees in Respect of Certain Trades or Occupations, of the Bloemhof Municipality, published under Administrator's Notice No. 25, dated the 11th January, 1933, are hereby revoked.

en inligting daarop verstrekkend as wat vir die behoorlike toepassing van hierdie verordeninge noodsaaklik of wenslik is.

*Aanplak van kennisgewings.*

25. (1) Iedere applikant wat aansoek doen om—

- (a) 'n lisensie, uitgesonderd die hernuwing van 'n lisensie;
- (b) 'n permit;
- (c) goedkeuring ingevolge die bepalings van artikel 6;

moet 'n kennisgewingvorm insake die applikant se voorneme om aansoek om sodanige lisensie, permit of goedkeuring te doen, by die Raad verkry en dit voltooi.

(2) Die Raad moet iedere sodanige vorm, wanneer dit uitgereik word, laat stempel met die datum waarop dit uitgereik is.

(3) Die applikant moet binne drie dae nadat die aansoek by die Raad ingediën is, sodanige kennisgewing op die buitedeur of op 'n in die oog vallende plek van die perseel, aanplak en dit daarna, tot tyd en wyl die aansoek behandel word, dog minstens 14 (veertien) dae lank, in 'n leesbare toestand onderhou en wel op so 'n wyse dat persone wat by sodanige perseel verbygaan, dit kan sien en lees: Met dien verstande dat, indien daar nie 'n geskikte struktuur is waarop sodanige kennisgewing vertoon kan word nie, die applikant die kennisgewing op die voorgeskrewe wyse op 'n geskikte aanplakbord of plaat wat aan 'n metaalpaal vas is wat stewig in die grond staan op die terrein waar hy voornemens is om sy besigheid te dryf, moet bevestig en onderhou.

(4) Die bepalings van subartikels (2) en (3) is nie van toepassing nie op 'n aansoek om—

- (a) 'n tydelike lisensie kragtens artikel 2, ten opsigte van 'n openbare vermaaklikheidsplek; en
- (b) 'n maandelikse lisensie kragtens artikel 3 ten opsigte van 'n sirkus, mallemeule of byvertonings, 'n vermaaklikheidspark, 'n kegelbaan of 'n skietkraam.

*Jaarlikse Kennisgewing in verband met besware.*

26. Die Raad moet elke jaar voor of op die vyftiende dag van die maand November, 'n kennisgewing in minstens een Afrikaanse nuusblad en een Engelse nuusblad wat binne die munisipaliteit gelees word, laat plaas, waarin almal wat beswaar teen die hernuwing van 'n lisensie wil opper, gevra word om hulle besware uiters op die laaste dag van die maand in te dien.

*Procedure by die indien van besware.*

27. (1) Uitgesonderd in die geval van besware wat die Komitee opper, moet iedereen wat beswaar daarteen wil maak dat 'n lisensie toegestaan of hernuwe, 'n permit uitgereik, of goedkeuring verleen word, binne 14 (veertien) dae na die datum wat deur die Raad gestempel is op die kennisgewingvorm wat ingevul moet word deur die applikant wat voornemens is om aansoek te doen in die geval van 'n aansoek om 'n lisensie, 'n permit of goedkeuring, of uiters op 30 November, in die geval van 'n aansoek om 'n hernuwing van 'n lisensie, die stadsklerk en die applikant skriftelik per aangetekende brief van sy beswaar verwittig en die redes daarvoor verstrekkend.

(2) Uitgesonderd in die geval van besware wat die Komitee opper, moet iedereen wat teen die uitreiking van 'n sertifikaat beswaar wil maak, die stadsklerk en die applikant minstens drie volle dae voor die datum waarop die aansoek om sodanige sertifikaat oorweeg word, skriftelik per aangetekende brief van sy beswaar verwittig, en die redes daarvoor verstrekkend.

(3) Die Komitee kan, na goeë dunde, enige beswaar toelaat wat nog tot op die dag waarop die aansoek behandel word, ontvang is, onderworpe daaraan dat, indien die applikant dit verkies, die verhoor uitgestel moet word ten einde hom in staat te stel om eers aandag aan sodanige beswaar te skenk.

information as may be necessary or desirable for the proper administration of these by-laws.

*Posting of Notices.*

25. (1) Every applicant for—

- (a) a licence, not being the renewal of a licence;
- (b) a permit;
- (c) approval in terms of section 6;

shall obtain from the Council and complete a form of notice of his intention to apply for such licence, permit or approval.

(2) When issued every such form shall be stamped by the Council, with the date of issue.

(3) Within three days after lodgement of the application with the Council the applicant shall affix and maintain thereafter until the application has been heard, which period shall not be less than 14 (fourteen) days, such notice in a legible condition upon the outer door or in a conspicuous part of the premises in such manner that it may be seen and read by persons passing such premises: Provided that where there is no suitable structure on which such notice may be so displayed, the applicant shall affix and maintain the notice in the manner provided upon a suitable board or plate attached to a metal standard securely placed in the ground on the site on which he proposes to carry on his business.

(4) The provisions of sub-sections (2) and (3) shall not apply to an application for—

- (a) a temporary licence under section 2 for a place of public entertainment; and
- (b) a monthly licence under section 3 for a circus, merry-go-round or side-shows, amusement park, skittle alley or shooting gallery.

*Annual Notice Calling for Objections.*

26. On or before the fifteenth day of the month of November of every year, the Council shall cause to be published in at least one Afrikaans newspaper and one English newspaper circulating in the municipality a notice requiring all persons who may desire to object to the grant of a renewal of any licence to lodge their objections by not later than the last day of that month.

*Procedure for Lodging Objections.*

27. (1) Except in the case of objections raised by the Committee, every person who desires to object to the granting or renewal of a licence or the granting of a permit or the issue of an approval, shall forward written notice of his objection, stating the grounds thereof, by registered post to the town clerk and to the applicant, within 14 (fourteen) days of the date stamped by the Council on the form of notice of the applicant's intention to apply in the case of an application for a licence, a permit or approval, or not later than 30th November in the case of an application for the renewal of a licence.

(2) Except in the case of objections raised by the Committee every person who desires to object to the issue of a certificate shall forward a written notice of objection setting forth the grounds thereof to the town clerk and to the applicant by registered post at least three clear days prior to the date fixed for considering the application for such certificate.

(3) The Committee may in its discretion accept any objection made up to the time of hearing the application, subject to the applicant, if he so desires, being granted an adjournment of the hearing to enable him to deal with such objection.

moet verkry al dan nie, die toepaslike halfjaarlikse gelde wat in sodanige Aanhangsel voorgeskryf is, slegs ten opsigte van die jaar moet betaal;

- (d) iedereen wat sodanige besigheid op meer as een perseel dryf, die toepaslike geld vir sodanige besigheid ten opsigte van elke perseel moet betaal.

*Kwitansies.*

17. Iedereen wat kragtens die bepalings van artikel 16 die gelde wat in Aanhangsel 2 voorgeskryf word, moet betaal, en betaal het, is geregtig tot en moet van die Raad 'n kwitansie daarvoor kry.

*Uitreiking van duplikate.*

18. (1) By betaling van die bedrag wat in Aanhangsel 2 ten opsigte van 'n duplikaatkwitansie, sertifikaat, skriftelike magtiging of soortgelyke stuk voorgeskryf word, is iedereen wat sodanige stuk ingevolge hierdie verordeninge ontvang het, daartoe geregtig om, indien hy die Raad skriftelik daarvan oortuig het dat sodanige stuk soek geraak het, of vernietig is, by die Raad 'n duplikaat daarvan te verkry.

(2) 'n Duplikaat wat aldus uitgereik word, moet duidelik as 'n duplikaat gemerk word.

*Beskikking oor 'n kwitansie.*

19. Niemand mag 'n kwitansie, 'n sertifikaat, 'n skriftelike magtiging of 'n ander soortgelyke stuk wat die Raad ingevolge hierdie verordeninge aan hom uitgereik het ten opsigte van 'n besigheid wat deur hom gedryf word, verkoop, verhuur, uitleen, verpand of op soortgelyke wyse daarvoor beskik nie en, indien dit aldus verkoop, verhuur, uitgeleen, verpand of daarop soortgelyke wyse daarvoor beskik word, is die transaksie nie geldig nie.

*Kwitansies moet op versoek getoon word.*

20. Niemand aan wie daar 'n kwitansie, sertifikaat, skriftelike magtiging of 'n soortgelyke stuk ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk uitgereik is, mag in gebreke bly nie om binne sewe dae sodanige kwitansie of sertifikaat, of 'n duplikaat daarvan wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik is, te toon, indien 'n lid van die polisiemag, of 'n behoorlik gemagtigde dienaar van die Raad hom op enige redelike tyd by sy besigheidsplek daarom versoek.

*Gelde moet by aansoek om 'n sertifikaat betaal word.*

21. Die toepaslike bedrag wat in Aanhangsel 3 voorgeskryf word, moet betaal word ten opsigte van elke aansoek wat gedoen word om 'n sertifikaat wat die Raad ingevolge die Ordonnansie uitreik.

**HOOFSTUK III.**

**PROSEDURE BY LISENSIERING.**

*Benoeming van Lisensiekomitee.*

22. Die Raad moet jaarliks 'n komitee, in hierdie verordeninge die „Komitee” genoem, benoem met die doel om aansoeke om sertifikate, lisensies, permitte en goedkeurings kragtens hierdie verordeninge, te oorweeg en om daarvoor te beslis, en die Komitee moet so dikwels vergader as wat hy dit nodig ag om sodanige sake te oorweeg.

*Lisensievorms.*

23. Die Raad kan van tyd tot tyd aansoek-, lisensie-, permit-, goedkeurings-, of kennisgewingsvorms en enige ander vorm wat vir die behoorlike toepassing van hierdie verordeninge noodsaaklik of wenslik geag word, by besluit voorskryf.

*Invul van vorms.*

24. (1) Elke applikant wat aansoek om 'n sertifikaat, lisensie, permit, goedkeuring of oordrag doen, en iedereen wat ingevolge hierdie verordeninge aan die Raad kennis moet gee, moet die toepaslike vorm of vorms wat die Raad van tyd tot tyd goedgekeur het, invul, en al sodanige besonderhede daarop verstrekk en al sodanige dokumente daarby aanheg, as wat vir die behoorlike oorweging van die aansoek vereis word.

(2) Iedereen wat gelde wat in Aanhangsel 3 voorgeskryf word, moet betaal, moet, alvorens hy dit betaal, eers 'n goedgekeurde vorm van die Raad verkry, dit voltooi en by die Raad indien, en moet al sodanige besonderhede

shall pay, but in respect of that year only, the appropriate half-yearly fees prescribed in such annexure;

- (d) any person who carries on any such business in more than one premises shall pay the appropriate fee for such business in respect of each premises.

*Receipt for Fees.*

17. Every person who in terms of section 16 is liable to pay and has paid any fees prescribed in Annexure 2, shall be entitled to and shall obtain from the Council a receipt therefor.

*Issue of Duplicates.*

18. (1) On payment of the fee prescribed in Annexure 2 for the issue of a duplicate receipt, certificate, written authority or other similar document, any person who has received such document under these by-laws shall be entitled, on satisfying the Council in writing that such document has been lost or destroyed, to obtain from the Council a duplicate copy thereof.

(2) Any duplicate copy so issued shall be clearly marked as a duplicate.

*Disposal of Receipt.*

19. No person shall sell, let, lease, hire, lend, pledge or similarly dispose of any receipt, certificate, written authority or other similar documents issued to him by the Council under these by-laws in respect of any undertaking carried on by him and no such sale, letting, lease, hiring, lending, pledging or similar disposal shall be valid.

*Receipts to be Produced when Required.*

20. No person to whom a receipt, certificate, written authority or similar document has been issued in terms of this Chapter shall fail within a period of seven days to produce such receipt or certificate or a duplicate thereof issued in terms of these by-laws on being thereunto required at his place of business at any reasonable time by a member of the police or duly authorised servant of the Council.

*Fees on Application for Issue of Certificate.*

21. On every application for the certificate issued by the Council under the Ordinance the appropriate fee prescribed in Annexure 3 shall be paid.

**CHAPTER III.**

**LICENSING PROCEDURE.**

*Appointment of Licensing Committee.*

22. The Council shall appoint annually a committee, referred to in these by-laws as the "Committee", for the purpose of considering and deciding upon applications for certificates, licences, permits and approvals under these by-laws, which Committee shall sit as often as it may decide to consider such matters.

*Forms of Licences.*

23. The Council may from time to time by resolution prescribe forms of applications, licences, permits, approvals, notices and any other forms which may be necessary or desirable for the proper administration of these by-laws.

*Completion of Forms.*

24. (1) Every applicant for a certificate, licence, permit, approval or transfer and every person required by these by-laws to give any notice to the Council shall complete the relevant form or forms approved from time to time by the Council and shall furnish thereon all such particulars and attach thereto all such documents as may be required for the due consideration of the application.

(2) Every person who is liable to pay any fees specified in Annexure 3 shall, before payment, obtain from the Council, complete and lodge with the Council, an approved form and shall furnish therein all such particulars and

(2) Indien 'n lid van 'n vennootskap uittree gedurende die jaar ten opsigte waarvan die lisensie aan die vennootskap uitgereik is, kan die orige vennoot, of vennote, by betaling van die oordraggeld in Aanhangsels 1 en 2 voorgeskryf, die besigheid gedurende die onverstreke termyn van die lisensie voortsit.

(3) Indien die lidmaatskap van 'n vennootskap gewysig word deurdat 'n nuwe vennoot toetree, moet daar 'n nuwe lisensie verkry word.

#### *Lisensies wat soek raak.*

13. Indien 'n lisensie of 'n metaalkenteken wat ingevolge hierdie verordeninge uitgereik is, soek raak of vernietig word, moet die houër daarvan onmiddellik aansoek doen om 'n duplikaat daarvan wat aan hom uitgereik sal word indien hy die Raad skriftelik daarvan oortuig dat die lisensie of metaalkenteken soek geraak het of vernietig is, en indien hy, die toepaslike bedrag in Aanhangsels 1 en 2 voorgeskryf, betaal.

#### *Lisensies of metaalkentekens moet vir ondersoek getoon word.*

14. Niemand aan wie daar 'n lisensie of metaalkenteken uitgereik is, mag in gebreke bly om sodanige lisensie of metaalkenteken, of 'n duplikaat daarvan, wat ingevolge artikel 13 uitgereik is, aan 'n lid van die polisiemag of 'n behoorlik gemagtigde dienaar van die Raad te toon wat hom op enige redelike tyd by sy besigheidsplek daarom vra nie. Enige behoorlik aangestelde inspekteur van lisensies, bouinspekteur, gesondheidsinspekteur of dorpsaanleginspekteur word, vir die toepassing van hierdie artikel, as 'n behoorlik gemagtigde dienaar van die Raad beskou.

#### *Verbouings aan persele wat in die lisensie aangegee is.*

15. Geen lisensiehouer mag enige verbouing van of aanbouing aan die persele wat in sodanige lisensie aangegee word, aanbring, laat aanbring of toelaat dat dit aangebring word nie, tensy en alvorens hy die skriftelike toestemming van die Raad daartoe verkry het.

## HOOFSTUK II.

### BETALING VAN INSPEKSIE- EN TOESIGGELDE.

#### *Betaling van gelde.*

16. Iedereen wat een of meer van die besighede dryf wat in Aanhangel 2 aangegee word, moet elke jaar voor of op die 31ste dag van Januarie aan die Raad die toepaslike jaarlikse gelde betaal wat in die genoemde Aanhangel voorgeskryf is ten opsigte van elke sodanige besigheid wat hy gedurende die jaar, of enige gedeelte van die jaar dryf: Met dien verstande dat—

- (a) iedereen wat by die Raad aansoek doen om 'n sertifikaat waarby magtiging verleen word om aan hom ingevolge die bepalings van die Wet, 'n lisensie, of lisensies, uit te reik wat hom in staat sal stel om een of meer sodanige besighede te dryf, aan die Raad ten tyde van sodanige aansoek die toepaslike jaarlikse gelde moet betaal wat in sodanige Aanhangel ten opsigte van elke sodanige besigheid in verband waarmee hy aansoek gedoen het, voorgeskryf word; en die bedrag wat aldus betaal is, moet aan hom terugbetaal word indien sy aansoek van die hand gewys, teruggetrek of om enige ander rede nie finaal toegestaan word nie, en die applikant die Raad daarvan oortuig het dat hy te gener tyd die besigheid ten opsigte waarvan aansoek gedoen is, gedryf het nie;
- (b) iedereen wat op enige dag na die 15de dag van Januarie een of meer sodanige besighede waarvoor hy nie 'n sertifikaat of lisensie van die Raad hoef te verkry nie, begin dryf, binne een maand van die datum waarop hy die besigheid begin dryf het, die toepaslike gelde wat in sodanige Aanhangel voorgeskryf is, ten opsigte van elke sodanige besigheid wat hy dryf, aan die Raad moet betaal;
- (c) iedereen wat in enige bepaalde jaar op of na die 1ste dag van Julie een of meer sodanige besighede begin dryf, en wat nie ingevolge Hoofstuk 1 'n lisensie ten opsigte daarvan by die Raad hoef te verkry nie, of hy nou 'n sertifikaat van die Raad

(2) If any member of a partnership retires during the year for which a licence has been issued to the partnership, the remaining partner or partners may on payment of the transfer fee prescribed in Annexures 1 and 2, carry on the undertaking for the unexpired period of the licence.

(3) Any change in the membership of a partnership occasioned through the admission of a new partner shall necessitate the taking out of a new licence.

#### *Lost Licences.*

13. Where any licence or metal badge issued under these by-laws has been lost or destroyed, the holder thereof shall forthwith apply for a duplicate thereof, which shall be issued to him on his satisfying the Council, in writing, that the licence or metal badge has been lost or destroyed and on payment of the appropriate fee prescribed in Annexures 1 and 2.

#### *Production of Licences or Metal Badge for Inspection.*

14. No person to whom a licence or metal badge has been issued shall fail to produce such licence or metal badge or a duplicate thereof issued in terms of section 13 on being thereto required at his place of business at any reasonable time by any member of the police or duly authorised servant of the Council. For the purpose of this section any duly appointed inspector of licences, building inspector, health inspector or town-planning inspector shall be deemed to be a duly authorised servant of the Council.

#### *Alterations to Premises Specified in Licence.*

15. No person who is the holder of a licence shall make or cause or permit to be made any structural alteration or addition to the premises specified in such licence unless and until he has obtained the written approval of the Council thereto.

## CHAPTER II.

### PAYMENT OF FEES FOR INSPECTION AND SUPERVISION.

#### *Payment of Fees.*

16. Every person who carries on any one or more of the businesses specified in Annexure 2 shall pay to the Council on or before the thirty-first day of January every year the appropriate yearly fees prescribed in such Annexure for each such business which he carries on during the year or any part of the year: Provided that—

- (a) any person who makes application to the Council for a certificate authorising the issue to him, under the provisions of the Act, of a licence or licences to carry on any one or more of such businesses shall pay to the Council at the time of such application the appropriate yearly fees prescribed in such Annexure for each such business in respect of which his application is made; and the fees so paid shall be refunded if the application is refused, withdrawn or for any other reason not finally granted and the applicant satisfies the Council that he has not at any time carried on the undertaking in respect of which the application was made;
- (b) any person who commences on any day after the 15th day of January to carry on any one or more of such businesses for which he is not required to obtain a certificate or a licence from the Council shall pay to the Council within one month after the day of commencement the appropriate fees prescribed in such annexure for each such business which he commences to carry on;
- (c) any person who commences on or after the first day of July in any one year to carry on any one or more of such businesses and who is not required under Chapter I to take out a licence from the Council in respect thereof, whether or not he is required to obtain a certificate from the Council

moet sorg dat al die verordeninge van die Raad wat van tyd tot tyd van krag is, en op die dryf van sodanige saak van toepassing is, behoorlik nagekom word, en hy moet self daadwerklik beheer oor die saak hê: Met dien verstande dat daar nie geag word dat die aanstelling van sodanige bestuurder of genomineerde die lisensiehouer van sy persoonlike aanspreeklikheid ten opsigte van die behoorlike nakoming van sodanige verordeninge, onthef nie.

(3) Tensy die Raad die aanstelling van 'n bestuurder of 'n genomineerde aldus goedkeur, moet die lisensiehouer self werklik beheer hê oor die onderneming waarvoor hy die lisensie hou.

*Verval van lisensies.*

7. Iedere lisensie verval op die 31ste Desember van die jaar waarin dit uitgereik is: Met dien verstande dat indien die gelde wat in Aanhangsels 1 en 2 voorgeskryf is, maandeliks, wekeliks of kwartaalliks betaal moet word, sodanige lisensie onderskeidelik op die laaste dag van die maand, die week of die kwartaal waarin dit uitgereik is, verval.

*Betaalbare gelde.*

8. (1) Die toepaslike bedrag wat in Aanhangsels 1 en 2 voorgeskryf is, moet ten opsigte van die oorspronklike lisensie, die hernuwing van 'n lisensie, 'n verskuiwings-permit of die goedkeuring van die aanstelling van 'n bestuurder of genomineerde betaal word.

(2) Sodanige gelde moet deur die lisensiehouer betaal word en die Raad kan dit op hom verhaal: Met dien verstande dat, uitgesonderd in die geval waar dit in Aanhangsels 1 en 2 bepaal word dat die gelde maandeliks of kwartaalliks betaalbaar is, die bedrag wat vir 'n volle jaar aangegee is, betaal moet word, tensy die datum waarop 'n lisensie waarvoor 'n jaarlikse bedrag betaalbaar is, verkry moet word, op of na die eerste dag van Julie van enige jaar val.

*Wanneer gelde betaalbaar is.*

9. (1) Die gelde wat in Aanhangsels 1 en 2 ten opsigte van 'n lisensie, permit of goedkeuring voorgeskryf word, moet op die datum waarop daar aansoek om sodanige lisensie, permit of goedkeuring gedoen word, aan die Raad betaal word, en die gelde word terugbetaal indien die aansoek van die hand gewys, teruggetrek, of om watter rede ook al nie finaal toegestaan word nie, en die applikant die Raad daarvan oortuig dat hy te gener tyd die besigheid ten opsigte waarvan die aansoek gedoen is, gedryf het nie.

(2) Die Raad kan by besluit toelaat dat die gelde wat ten opsigte van hernuwings betaalbaar is, uiterlik op die 31ste dag van Januarie van die jaar ten opsigte waarvan die hernuwings vereis word, betaal kan word.

*Beskikking oor lisensies.*

10. Geen lisensiehouer mag 'n lisensie wat die Raad ten opsigte van enige saak wat hy dryf, aan hom uitgereik het, verkoop, verhuur, uitleen, verpand, of op soortgelyke wyse daarvoor beskik nie en indien dit aldus verkoop, verhuur, uitgeleent, verpand of daar op soortgelyke wyse daarvoor beskik word, is die transaksie nie geldig nie.

*Oordrag van lisensies.*

11. Geen lisensies, uitgesonderd 'n lisensie ten opsigte van 'n handkarretjie, voertuig, fiets of driewiel mag van een persoon aan 'n ander oorgedra word nie: Met dien verstande dat, indien 'n lisensiehouer te sterwe kom, of indien sy boedel gesekwestreer word, of indien die lisensiehouer 'n maatskappy is wat gelikwieder word, of indien die lisensiehouer volgens wet op enigerlei wyse onbevoeg raak om sy saak te behartig, sy weduwee, eksekuteur, trustee, likwidateur of enige *curator bonis* wat deur die Hof aangestel is, na gelang van die geval, die besigheid gedurende die onverstreke termyn van die lisensie kan dryf, by betaling van die oordraggeld in Aanhangsels 1 en 2 voorgeskryf.

*Lisensies wat aan vennootskappe uitgereik word.*

12. (1) 'n Lisensie wat ten opsigte van enige besigheid aan 'n vennootskap uitgereik word, moet die volle naam van elke vennoot, en die firmanaam waarin die besigheid gedryf sal word, verstrek.

observance of all by-laws of the Council in force from time to time affecting the conduct of such undertaking, and shall personally be in actual control of the undertaking: Provided that the appointment of such manager or nominee shall not be deemed to relieve the licensee of his personal responsibility for the due observance of such by-laws.

(3) Unless the Council has so approved of the appointment of a manager or nominee, the licensee shall personally be in actual control of the undertaking for which he holds the licence.

*Expiry of Licences.*

7. Every licence shall expire on the 31st December of the year of issue: Provided that where the fee is prescribed in Annexures 1 and 2 to be payable monthly, weekly or quarterly, such licence shall expire on the last day of the month, week or quarter respectively in which it was issued.

*Fees Payable.*

8. (1) For the original issue or renewal of every licence, removal permit or approval of the appointment of a manager or nominee, the appropriate fee prescribed in Annexures 1 and 2 shall be payable.

(2) Such fees shall be payable by, and may be recovered by the Council from the licensee: Provided that, except in the case where provision is made in Annexures 1 and 2 for the fees to be paid monthly or quarterly, unless the liability to take out a licence for which a yearly fee is specified commences on or after the first day of July in any year, the fee payable shall be that specified for a full year.

*When Fees are Payable.*

9. (1) The fees prescribed in Annexures 1 and 2 for any licence, permit or approval shall be paid to the Council at the time the application is made for such licence, permit or approval and shall be refunded if the application is refused, withdrawn or for any reason not finally granted and the applicant satisfies the Council that he has not at any time carried on the undertaking in respect of which the application was made.

(2) The Council may, by resolution, permit fees payable for renewals to be paid not later than the 31st day of January in the year in respect of which the renewal is required.

*Disposal of Licence.*

10. No licensee shall sell, let, lease, hire, lend, pledge or similarly dispose of the licence issued to him by the Council in respect of any undertaking carried on by him and no such sale, letting, leasing, hiring, lending, pledging or similar disposal shall be valid.

*Transfer of Licences.*

11. No licence other than a licence for a handcart, vehicle, cycle or tricycle, shall be transferable from one person to another: Provided that if a licensee dies, or if his estate is sequestrated, or if the licensee, being a company, is in course of liquidation, or if the licensee becomes in any way incapable in law of carrying on his undertaking, then his widow, executor, trustee, liquidator or any *curator bonis* appointed by the Court, as the case may be, may on payment of the transfer fee prescribed in Annexures 1 and 2 carry on the business for the unexpired period of the licence.

*Licences Issued to Partnerships.*

12. (1) Any licence issued to a partnership in respect of any business shall specify the full names of each of the partners and the style under which the business is to be carried on.

Administrateurskennisgewing No. 153.] [27 Februarie 1963.

**MUNISIPALITEIT AMERSFOORT, BELFAST, BLOEMHOF, DULLSTROOM EN WAKKERSTROOM.—VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.**

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negertig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

**MUNISIPALITEIT AMERSFOORT, BELFAST, BLOEMHOF, DULLSTROOM EN WAKKERSTROOM.—VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.**

*Woordomskriving.*

In hierdie verordeninge, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

- „Wet”, die Licenties Konsolidatie Wet, 1925;
- „goedkeuring”, die magtiging ingevolge artikel *ses* verleen om 'n bestuurder of iemand deur hom aangewys te benoem;
- „sertifikaat”, 'n sertifikaat soos omskryf by artikel *twee* van die *Lisensie (Kontrole) Ordonnansie, 1931*;
- „Ordonnansie”, die *Lisensie (Kontrole) Ordonnansie, 1931*;
- „permit”, die magtiging ingevolge artikel *vyf* verleen om 'n besigheid te verskuif na 'n ander perseel deur die Raad goedgekeur;
- „kalendermaand”, die tydperk van die 1ste dag van enige maand tot en met die laaste dag van dieselfde maand.

**HOOFSTUK I.**

**LISENSIES DEUR DIE RAAD UITGEREIK.**

*Sekere sake moet gelisensieer word.*

1. Tensy iemand die houër is van 'n geldige lisensie ten opsigte van die saak wat hierin genoem word, mag hy nie besigheid wat in Aanhangsel 1 aangegee is, dryf nie.

*Tydlike lisensies ten opsigte van openbare vermaaklikheidsplekke.*

2. Ondanks enige bepalinge van artikel 1, kan die Raad 'n tydelike lisensie wat na sy goeddünke van tyd tot tyd henuwe kan word, ten opsigte van 'n plek wat as sirkus, bioskoop, skaatsbaan, teater, musieksaal, openbare saal, konsertsaal of as 'n ander openbare vermaaklikheidsplek gebruik word, uitreik ten aansien van—

- (a) een opvoering;
- (b) enige tydperk tot hoogstens 3 (drie) maande.

*Maandelikse lisensies ten opsigte van sirkusse en byvertonings.*

3. Mits daar geen beswaar daarteen van die polisie of van enige ander liggaam of persoon ontvang is nie, kan die Raad te eniger tyd 'n lisensie vir 'n tydperk van hoogstens 1 (een) maand ten opsigte van 'n sirkus, 'n mallemeule en byvertonings, of vermaaklikheidspark uitreik.

*Die onderneming moet beperk word tot die perseel ten opsigte waarvan die lisensie uitgereik is.*

4. Niemand wat die houër is van 'n lisensie ingevolge hierdie verordeninge uitgereik, mag die saak ten opsigte waarvan sodanige lisensie uitgereik is, elders dryf as in of op die perseel of plek wat in die lisensie aangegee word nie.

*Verskuiwingspermitte.*

5. Die Raad kan aan enige lisensiehouer 'n verskuiwingspermit uitreik wat hom in staat stel om sy onderneming te verskuif na 'n ander perseel wat deur die Raad goedgekeur is.

*Aanstelling van bestuurders of genomineerdes.*

6. (1) Die Raad kan 'n lisensiehouer toelaat om 'n bestuurder of 'n genomineerde wat deur die Raad goedgekeur is, aan te stel ten einde sy saak te behartig.

(2) Die Raad moet in die lisensie die volle naam van die bestuurder of van die genomineerde wat aldus goedgekeur is, aangee, en sodanige bestuurder of genomineerde

Administrator's Notice No. 153.] [27 February 1963.

**AMERSFOORT, BELFAST, BLOEMHOF, DULLSTROOM AND WAKKERSTROOM MUNICIPALITIES.—BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**AMERSFOORT, BELFAST, BLOEMHOF, DULLSTROOM AND WAKKERSTROOM MUNICIPALITIES.—BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.**

*Definitions.*

In these by-laws, unless inconsistent with the context—

- “Act” means the Licences Consolidation Act, 1925;
- “approval” means the authority granted in terms of section 6 to appoint a manager or nominee;
- “certificate” means a certificate as defined by section *two* of the Licences (Control) Ordinance, 1931;
- “Ordinance” means the Licences (Control) Ordinance, 1931;
- “permit” means the authority granted in terms of section 5 to remove any business to other premises approved by the Council;
- “calendar month” means the period from the first day of any month up to and including the last day of the same month.

**CHAPTER I.**

**LICENCES ISSUED BY THE COUNCIL.**

*Certain Matters to be Licensed.*

1. Unless he is the holder of an unexpired licence in respect of the matter herein referred to, no person shall carry on any of the businesses specified in Annexure I.

*Temporary Licences for Places of Public Entertainment.*

2. Notwithstanding any provision in section 1 the Council may grant a temporary licence, renewable from time to time at its discretion, for the use of any place as a circus, cinema, skating rink, theatre, music hall, public hall, concert room or other place of public entertainment for—

- (a) a single performance;
- (b) any period up to but not exceeding 3 (three) months.

*Monthly Licences for Circuses and Side-shows.*

3. Provided no objection thereto has been received from the police or any other body or person, the Council may grant a licence for a period not exceeding 1 (one) month at any time in respect of any circus, merry-go-round and side-shows or amusement park.

*Undertaking to be Confined to Premises for which Licence was Issued.*

4. No person who is the holder of a licence issued under these by-laws shall carry on the undertaking in respect of which such licence has been issued save and except at and upon such premises or place as has been specified in such licence.

*Removal Permits.*

5. The Council may grant to any licensee a removal permit to remove his undertaking to other premises approved by the Council.

*Appointment of Managers or Nominees.*

6. (1) The Council may permit any licensee to appoint a manager or nominee approved by the Council to conduct his undertaking.

(2) The Council shall specify in the licence the full name of any manager or nominee so approved, and such manager or nominee shall be responsible for the due

Administrateurskennisgewing No. 151.] [27 Februarie 1963.  
REGISTRASIE VAN ONGEDIERTE-UITROEIINGS-  
KLUB.

ORDONNANSIE No. 25 VAN 1949.

Ingevolge paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel drie van die Ordonnansie op die Uitroeiing van Ongedierde, 1949, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag het om die klub in die bygaande Bylae genoem te registreer as ongedierte-uitroeiingsklub, ten opsigte van die gebiede daarin vermeld.

BYLAE.

Distrik.	Naam van ongedierte-klub.	Plase ten opsigte waarvan klub geregistreer is.
Lichtenburg	Helpme-kaar	Klipfontein No. 109 I.P.
		1. Gedeelte C.
		2. Resterende gedeelte van Gedeelte I van Gedeelte D.
		3. Gedeelte I.
		Rietgat No. 108 I.P.
		1. 4de deel van Gedeelte 5.
		2. 1ste deel van Gedeelte F.
		3. Gedeelte G.
		4. Gedeelte 12 (gedeelte van Gedeelte 6).
		5. Gedeelte 15.
		6. Gedeelte 19 (gedeelte van Gedeelte N).
		7. Gedeelte 16.
		8. Gedeelte J.
		9. Gedeelte H.
		Vaalbank No. 110 I.P.
		1. Resterende gedeelte van Gedeelte D.
		2. Gedeelte 59 (gedeelte van Gedeelte 55).
		3. Gedeelte 70 (gedeelte van Gedeelte 55).
		4. Gedeelte 71.
		5. Gedeelte 49 (gedeelte van Gedeelte 44).
		6. Gedeelte 67 (gedeelte van Gedeelte 46).
		7. Gedeelte C van gedeelte gemerk Lot No. 2.
		8. Gedeelte I (Gedeelte B van gedeelte van Lot No. 2).
		9. Resterende gedeelte van Gedeelte „Uitsig”.
		10. Gedeelte 58 (gedeelte van Gedeelte 55).
		11. Gedeelte 60 (gedeelte van Gedeelte 55).
		12. Resterende gedeelte van Gedeelte 72.
		13. Gedeelte I van De Kareebosch.
		14. Gedeelte A van gedeelte van Roodepoort.
		15. Resterende gedeelte van Gedeelte A.
		16. Gedeelte 26 (gedeelte van Gedeelte 10).
		17. Gedeelte 27 (gedeelte van Gedeelte 10).
		18. Gedeelte 30 (gedeelte van Gedeelte 23).
		19. Gedeelte 51 (gedeelte van Gedeelte 13).
		20. Gedeelte 53 (gedeelte van Gedeelte 13).
		21. Gedeelte 54 (gedeelte van Gedeelte 10).
		22. Gedeelte 63 (gedeelte van Gedeelte 10).
		23. Gedeelte 64 (gedeelte van Gedeelte 13).
		24. Resterende gedeelte van gedeelte van „Fontein”.
		25. Resterende gedeelte van gedeelte (gedeelte van Fontein).
		26. Gedeelte D (gedeelte van De Kareebosch).
		27. Gedeelte E (gedeelte van De Kareebosch).
		28. Gedeelte D (gedeelte van Lot No. 5).
		29. Gedeelte 34 (gedeelte van Gedeelte 6).
		30. Gedeelte 48 (gedeelte van Gedeelte 24).
		31. Gedeelte 47 (gedeelte van gedeelte).
32. Gedeelte 4 van „De Oude Werf”.		
33. Resterende gedeelte van gedeelte van Lot No. 1.		
34. Resterende gedeelte van Gedeelte A (gedeelte van Lot A).		
35. Gedeelte 35 (gedeelte van Gedeelte 6).		
36. Gedeelte A (gedeelte van De Kareebosch).		
37. Gedeelte B (gedeelte van De Kareebosch).		
38. Gedeelte C (gedeelte van De Kareebosch).		
39. Resterende gedeelte van Gedeelte B (gedeelte van Lot No. 5).		
40. Resterende gedeelte van Gedeelte C (gedeelte van Lot No. 5).		
41. Gedeelte 61 (gedeelte van Gedeelte 22).		
42. Resterende gedeelte van Gedeelte van Lot No. 2.		
43. Gedeelte I (gedeelte van Uitsig).		
44. Resterende gedeelte van Gedeelte 68.		
45. Gedeelte 69 (gedeelte van Gedeelte 68).		
46. Gedeelte 73 (gedeelte van Gedeelte 72).		

Administrator's Notice No. 151.] [27 February 1963.  
REGISTRATION OF VERMIN DESTRUCTION  
CLUB.

ORDINANCE No. 25 OF 1949.

In terms of paragraph (a) of sub-section (4) of section three of the Vermin Destruction Ordinance, 1949, it is hereby notified for general information that the Administration has been pleased to register the club listed in the Schedule hereto as a vermin club in respect of the area specified therein.

SCHEDULE.

District.	Name of Vermin Club.	Farms in respect of which Club is registered.
Lichtenburg	Helpme-kaar	Klipfontein No. 109 I.P.
		1. Portion C.
		2. Remaining portion of Portion 1 of Portion D.
		3. Portion I.
		Rietgat No. 108 I.P.
		1. 4th portion of Portion 5.
		2. 1st portion of Portion F.
		3. Portion G.
		4. Portion 12 (portion of Portion 6).
		5. Portion 15.
		6. Portion 19 (portion of Portion N).
		7. Portion 16.
		8. Portion J.
		9. Portion H.
		Vaalbank 110 I.P.
		1. Remaining portion of Portion D.
		2. Portion 59 (portion of portion 55).
		3. Portion 70 (portion of Portion 55).
		4. Portion 71.
		5. Portion 49 (portion of Portion 44).
		6. Portion 67 (portion of Portion 46).
		7. Portion C of portion marked Lot No. 2.
		8. Portion I (Portion B of portion of Lot No. 2).
		9. Remaining portion of portion of „Uitsig”.
		10. Portion 58 (portion of Portion 55).
		11. Portion 60 (portion of Portion 55).
		12. Remaining portion of Portion 72.
		13. Portion 1 of De Kareebosch.
		14. Portion A of portion of Roodepoort.
		15. Remaining portion of Portion A.
		16. Portion 26 (portion of Portion 10).
		17. Portion 27 (portion of Portion 10).
		18. Portion 30 (portion of Portion 23).
		19. Portion 51 (portion of Portion 13).
		20. Portion 53 (portion of Portion 13).
		21. Portion 54 (portion of Portion 10).
		22. Portion 63 (portion of Portion 10).
		23. Portion 64 (portion of Portion 13).
		24. Remaining portion of Portion „Fontein”.
		25. Remaining portion of portion (Portion of „Fontein”).
		26. Portion D of portion of De Kareebosch.
		27. Portion E of portion of De Kareebosch.
		28. Portion D (portion of Lot No. 5).
		29. Portion 34 (portion of Portion 6).
		30. Portion 48 (portion of Portion 24).
		31. Portion 47 of portion of portion.
32. Portion 4 of „De Oude Werf”.		
33. Remaining portion of portion of Lot No. 1.		
34. Remaining portion of Portion A (portion of Lot No. A).		
35. Portion 35 (portion of Portion 6).		
36. Portion A (portion of De Kareebosch).		
37. Portion B (portion of De Kareebosch).		
38. Portion C (portion of De Kareebosch).		
39. Remaining portion of Portion B (portion of Lot No. 5).		
40. Remaining portion of Portion C (portion of Lot No. 5).		
41. Portion 61 (portion of Portion 22).		
42. Remaining portion of Portion of Lot No. 2.		
43. Portion I (portion of Uitsig).		
44. Remaining portion of Portion 68.		
45. Portion 69 (portion of Portion 68).		
46. Portion 73 (portion of Portion 72).		

ooreenkomstig paragraaf (ii) van subartikel (1) en paragraaf (ii) van subartikel (7) van artikel *ses-en-veftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die vermindering en opmeting van die serwituut ten opsigte van die opgemete uitspanning, geleë op Gedeelte 4 van die noordelike gedeelte van die plaas Boschkop No. 199—I.Q., distrik Roodepoort, soos aangetoon op Diagram S.G. No. A.2467/23 van 5 morg na 2 morg, soos aangetoon op Diagram S.G. No. A.4279/62.

D.P. 021-025R-37/3/B-2.

Administrateurskennisgewing No. 150.] [27 Februarie 1963.  
**TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE ORDONNANSIE OP DIE TYDELIKE VRYSTELLING VAN LISENSIËRING (MOTORVOERTUIE), 1959, TEN OPSIGTE VAN DIE JAAR 1963.**

Ingevolge artikel *elf bis* van die Ordonnansie op die Tydelike Vrystelling van Lisensiëring (Motorvoertuie), 1959 (Ordonnansie No. 7 van 1959), pas die Administrateur hierby die bepalings van genoemde Ordonnansie toe ten opsigte van die jaar 1963.

T.A.V. 38/8/1.

Administrateurskennisgewing No. 152.] [27 Februarie 1963.  
**WYSIGING VAN AANSTELLINGS- EN DIENSVORWAARDEREGULASIES VIR DIE SKOOLRAADPERSONEEL EN VIR PERSONE, UITGENOME INSPEKTEURS VAN ONDERWYS, AANGESTEL INGEVOLGE ARTIKEL VYF VAN DIE ONDERWYSORDONNANSIE, 1953, WAT NIE LEDE VAN DIE STAATSDIENS VAN DIE REPUBLIEK IS NIE.**

Die Administrateur, ingevolge artikel *honderd een-en-twintig* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wysig hierby met ingang van 1 Januarie 1963 die Regulasies betreffende die Aanstellings- en Diensvorwaardes vir die Skoolraadpersoneel en vir persone, uitgenome Inspekteurs van Onderwys, aangestel ingevolge artikel vyf van die Onderwysordonnansie, 1953, (Ordonnansie No. 29 van 1953), wat nie lede van die Staatsdiens van die Republiek is nie, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1054 van 23 Desember 1953, en soos van tyd tot tyd gewysig, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

## BYLAE

Regulasie 8 word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

„(2) Behoudens die bepalings van hierdie regulasies is die volgende salarisskale van toepassing op persone wat in 'n permanente hoedanigheid in die verskillende grade poste in die Diens aangestel word:—

(a) Administratiewe en Klerklike Afdeling:—

(i) Inspekteur.....	R3,480 × R120-R3,840
(ii) Eerste Administratiewe Beampste	R3,480 × R120-R3,840
(iii) Senior Administratiewe Beampste	R2,880 × R120-R3,240
(iv) Administratiewe Beampste	R2,280 × R120-R2,760
(v) Klerklike Assistent.....	R840 × R60-R900 × R102-R1,920 × R120-R2,400
(vi) Senior Vroueklerk.....	R1,320 × R60-R1,440 × R84-R2,280
(vii) Spesiale Graad Vroueklerk	R1,080 × R60-R1,440 × R84-R1,608
(viii) Tikster-klerk, Graad A...	R720 × R60-R1,440
(ix) Tikster-klerk, Graad B...	R720 × R60-R1,380

(b) Algemene Afdeling:—

(i) Opsigter.....	R840 × R60-R900 × R102-R1,818
(ii) Assistent-opsigter.....	R720 × R60-R900 × R102-R1,716
(iii) Algemene Werksman....	R720 × R60-R900 × R102-R1,716
(iv) Huishoudster.....	R720 × R60-R960
(v) Assistent-huishoudster...	R660 × R60-R900
(vi) Opsigter: Algemene Werksman	R840 × R60-R900 × R102-R1,818
(vii) Beligtingstegnikus.....	R2,160 × R120-R3,000”

of paragraph (ii) of sub-section (1) and paragraph (ii) of sub-section (7) of section *fifty-six* of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the reduction and survey of the servitude in respect of the surveyed outspan situated on Portion 4 of the northern portion of the farm Boschkop No. 199—I.Q., District of Roodepoort, as indicated on Diagram S.G. No. A.2467/23 from 5 morgen to 2 morgen, as indicated on Diagram S.G. No. A.4279/62.

D.P. 021-025R-37/3/B-2.

Administrator's Notice No. 150.] [27 February 1963.  
**APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE TEMPORARY EXEMPTION FROM LICENSING (MOTOR VEHICLES) ORDINANCE, 1959, IN RESPECT OF THE YEAR 1963.**

In terms of section *eleven bis* of the Temporary Exemption from Licensing (Motor Vehicles) Ordinance, 1959 (Ordinance No. 7 of 1959), the Administrator hereby applies the provisions of the said Ordinance in respect of the year 1963.

T.A.V. 38/8/1.

Administrator's Notice No. 152.] [27 February 1963.  
**AMENDMENT OF THE REGULATIONS PRESCRIBING THE CONDITIONS OF APPOINTMENT AND SERVICE OF THE SCHOOL BOARD STAFF AND PERSONS, EXCLUDING INSPECTORS OF EDUCATION, APPOINTED IN TERMS OF SECTION FIVE OF THE EDUCATION ORDINANCE, 1953, WHO ARE NOT MEMBERS OF THE PUBLIC SERVICE OF THE REPUBLIC.**

The Administrator, in terms of section *one hundred and twenty-one* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends, with effect from 1st January, 1963, the Regulations Prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff and persons, excluding inspectors of education, appointed in terms of section *five* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), who are not members of the Public Service of the Republic, published under Administrator's Notice No. 1054 of the 23rd December, 1953, and as amended from time to time, as set out in the Schedule hereto.

## SCHEDULE

Regulation 8 is hereby amended by the substitution for sub-regulation (2) of the following new sub-regulation:—

“(2) Subject to the provisions of these regulations the following salary scales shall apply to persons appointed in a permanent capacity to the several grades of posts in the Service:—

(a) Administrative and Clerical Division:—

(i) Inspector.....	R3,480 × R120-R3,840
(ii) Principal Administrative Officer	R3,480 × R120-R3,840
(iii) Senior Administrative Officer	R2,880 × R120-R3,240
(iv) Administrative Officer....	R2,280 × R120-R2,760
(v) Clerical Assistant.....	R840 × R60-R900 × R102-R1,920 × R120-R2,400
(vi) Senior Woman Clerk....	R1,320 × R60-R1,440 × R84-R2,280
(vii) Special Grade Woman Clerk	R1,080 × R60-R1,440 × R84-R1,608
(viii) Typist Clerk Grade A....	R720 × R60-R1,440
(ix) Typist Clerk Grade B.....	R720 × R60-R1,380

(b) General Division:—

(i) Caretaker.....	R840 × R60-R900 × R102-R1,818
(ii) Assistant Caretaker.....	R720 × R60-R900 × R102-R1,716
(iii) General Workman.....	R720 × R60-R900 × R102-R1,716
(iv) Housekeeper.....	R720 × R60-R960
(v) Assistant Housekeeper....	R660 × R60-R900
(vi) Caretaker: General Workman	R840 × R60-R900 × R102-R1,818
(vii) Lighting Technician.....	R2,160 × R120-R3,000”

'n boete van hoogstens vyf rand (R5) of by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens veertien (14) dae, en by 'n tweede of daaropvolgende skuldigbevinding, met 'n boete van hoogstens tien rand (R10) of by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

T.A.L.G. 5/109/99.

Administrateurskennisgewing No. 146.] [27 Februarie 1963.

**ROODEPOORT TATTERSALLSKOMITEE.—VULLING VAN VAKATURE.**

Dit het die Administrateur behaag om mnr. D. W. Serfontein, ingevolge artikel 22 van die Perdewedrenne en Weddenskappe Ordonnansie, 1927 (Ordonnansie No. 9 van 1927) aan te stel tot lid van die Roodepoortse Tattersallskomitee met ampstermyne wat verstryk op 31 Augustus 1963, in die plek van wyle mnr. J. G. van Niekerk.

T.A.A. 12/5/1/2/17.

Administrateurskennisgewing No. 147.] [27 Februarie 1963.

**PADREELINGS OP DIE PLAAS MAKOEIESPAN No. 97.—I.O., DISTRIK LICHTENBURG.**

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. W. R. Horne om die sluiting van 'n openbare pad op die plaas Makoeiespan No. 97—I.O., distrik Lichtenburg, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig artikel *agten-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) op te tree.

Alle belanghebbendes is bevoeg om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 928, Potchefstroom, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak, dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel *dertig* as gevolg van sulke besware.

D.P. 07-075-23/24/M.4.

Administrateurskennisgewing No. 148.] [27 Februarie 1963.

**PADREELINGS OP DIE PLAAS LEEUWVONTEIN No. 188—J.R., DISTRIK BRONKHORSTSPRUIT.**

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. J. J. Erasmus, om die verlegging van 'n openbare pad op die plaas Leeuwfontein No. 188—J.R., distrik Bronkhorstspuit, is die Administrateur voornemens om, ooreenkomstig artikel *agten-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 2, Lynn East, Pretoria, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware.

D.P. 01-015-23/24/L2.

Administrateurskennisgewing No. 149.] [27 Februarie 1963.

**VERMINDERING EN OPMETING VAN UITSPAN-SERWITUUT.—BOSCHKOP No. 199—I.Q., DISTRIK ROODEPOORT.**

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 339 van 3 Mei 1961 word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur behaag om,

rand (R5) or in default to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding fourteen (14) days, and upon a second or subsequent conviction to a fine not exceeding ten rand (R10) or in default to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

T.A.L.G. 5/109/99.

Administrator's Notice No. 146.] [27 February 1963.

**ROODEPOORT TATTERSALLS COMMITTEE.—FILLING OF VACANCY.**

The Administrator has been pleased, in terms of section 22 of the Horse Racing and Betting Ordinance, 1927 (Ordinance No. 9 of 1927), to appoint Mr. D. W. Serfontein, as member of the Roodepoort Tattersalls Committee, with term of office expiring on the 31st August, 1963, vice the late Mr. J. G. van Niekerk.

T.A.A. 12/5/1/2/17.

Administrator's Notice No. 147.] [27 February 1963.

**ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM MAKOEIESPAN No. 97—I.O., DISTRICT OF LICHTENBURG.**

In view of an application having been made by Mr. W. R. Horne for the closing of a public road in the farm Makoeiespan No. 97—I.O., District of Lichtenburg, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objection in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 928, Potchefstroom, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty* as a result of such objections.

D.P. 07-075-23/24/M.4.

Administrator's Notice No. 148.] [27 February 1963.

**ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM LEEUWVONTEIN No. 188—J.R., DISTRICT OF BRONKHORSTSPRUIT.**

In view of an application having been made by Mr. J. J. Erasmus, for the deviation of a public road on the farm Leeuwfontein No. 188—J.R., District of Bronkhorstspuit, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 2, Lynn East, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is made, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty*, as a result of such objections.

D.P. 01-015-23/24/L2.

Administrator's Notice No. 149.] [27 February 1963.

**REDUCTION AND SURVEY OF OUTSPAN SERVITUDE.—BOSCHKOP No. 199—I.Q., DISTRICT OF ROODEPOORT.**

With reference to Administrator's Notice No. 339 of the 3rd May, 1961, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the provisions

(b) Enige persoonlike besittings van sodanige inwoner wat gevind word in die kwartiere voorheen deur hom bewoon, moet in 'n veilige plek gehou word en indien dit nie binne 'n tydperk van ses maande opgeëis word nie, moet dit so voordelig moontlik verkoop en die opbrings op die Bantoe-inkomsterekening gestort word: Met dien verstande dat onderworpe aan die wette insake die administrasie en verdeling van Bantoe-eiendom, geen bepaling in hierdie regulasie vervat geag word as sou dit die erfgenaam van enige inwoner wat te sterwe kom sy reg op die opbrings van sodanige persoonlike besittings ontnem nie.

(c) Die superintendent moet 'n register hou waarin opgeteken word—

- (i) volledige besonderhede van al sodanige besittings wat aldus gehou word;
- (ii) die datum van sodanige verwydering en die naam en bednommer van die eienaar;
- (iii) die handtekening van of die afdruk van die linkerduim van die persoon wat aanspraak maak op eiendomsreg en aan wie die besittings oorhandig is; of volledige besonderhede van die opbrings van die verkoopte items en die datum van sodanige verkoping.

#### Algemeen.

12. Behoudens die bepalings van regulasie 4, mag niemand sonder 'n tehuispermit of die skriftelike toestemming van die superintendent of die een of ander persoon wat behoorlik deur hom daartoe gemagtig is, die tehuis binnegaan, daarin wees of bly nie.

13. Niemand mag binne die grense van die tehuis of die tehuisterrein, die openbare vrede versteur deur te skree, rusie te maak, te twis, te vloek of onkiese, vuil, beledigende of dreigende taal te gebruik, of weens onbetaamlike, wanordelike of geweldadige gedrag nie.

14. Niemand mag aan 'n kennisgewing of item van uitrusting wat aan die Raad behoort peuter, dit skend of beskadig nie.

15. Niemand mag hom op enige plek, gang, trap, voetpaadjie, oop of openbare plek in die tehuis, uitgesonderd in die behoorlike plek wat vir dié doel verskaf is, dit wil sê, in die gemakhuis of urinaal ontlas of urineer nie.

16. Niemand mag in die tehuis in besit wees van 'n knopkierie of ander gevaarlike wapen of enige dier of dit in die tehuis inbring nie. Die Hof wat enige persoon skuldig bevind aan 'n oortreding van hierdie regulasie, kan benewens enige ander straf, beslaglegging op sodanige knopkierie of wapen gelas.

17. Niemand mag enige spel of vermaaklikheid wat uit die aard daarvan moontlik 'n stoornis kan veroorsaak of die inwoners tot oorlas kan wees of aanstoot kan gee, of wat onbetaamlik is of wat sedelike gedrag kan ondermyn, in die tehuis bestuur of daaraan deelneem nie.

18. Geen vroulike persoon mag sonder die skriftelike toestemming van die superintendent die tehuis of tehuisterrein binnegaan nie.

#### Tarief van gelde.

19. Iedereen wat ooreenkomstig die bepalings van regulasie 8 van hierdie regulasies in die tehuis gehuisves word, moet vooruit aan die Raad by die kantoor van die superintendent 'n bedrag van twee rand en tien sent (R2.10) per maand betaal.

#### Stappe vir die invordering van gelde.

20. Enige inwoner wat nalaat om 'n bedrag te betaal waarvoor hy ingevolge hierdie regulasies aanspreeklik is, moet onmiddellik die bed aan hom toegewys ontruim en die tehuis verlaat. As enige inwoner in gebreke bly om sodanige bed aldus te ontruim, is hy skuldig aan 'n misdryf en die Hof wat hom skuldig bevind, kan, benewens enige straf wat hy opgelê het—

- (i) beveel dat sodanige inwoner enige bedrag aan die Raad verskuldig binne sodanige tydperk as wat die Hof bepaal, betaal; en
- (ii) 'n ontruimingsbevel uitreik vir die uitsit van sodanige inwoner uit die tehuis.

#### Strafbepaling.

21. Iedereen wat skuldig bevind word aan 'n misdryf ingevolge hierdie regulasies of wat 'n bepaling daarvan oortree, is, by die eerste skuldigbevinding strafbaar met

(b) Any personal effects of such resident found in the quarters formerly occupied by him shall be kept in a safe place and if unclaimed within a period of six months shall be sold to the best advantage and the proceeds paid into the Bantu Revenue Account: Provided that, subject to the laws governing the administration and distribution of Bantu estates, nothing in this regulation contained shall be deemed to deprive the heir of any resident who dies of his right to the proceeds of such personal effects.

(c) The superintendent shall maintain a register in which shall be recorded—

- (i) full particulars of all such effects so kept;
- (ii) the date of such removal, and name and bed number of the owner;
- (iii) the signature or left thumb print of the person claiming ownership and to whom delivery has been made; or full details of the amount realised on the items being sold and the date of such sale.

#### General.

12. Subject to the provisions of regulation 4, no person shall enter, be or remain in the hostel without a hostel permit or the written consent of the superintendent or some person duly authorised thereto by him.

13. No person shall, within the precincts of the hostel or the hostel grounds, disturb the public peace, by shouting, wrangling, quarrelling, swearing or by using obscene, abusive, insulting or threatening language, or by unseemly, disorderly or violent behaviour.

14. No person shall tamper with, deface or damage any notice or item of equipment belonging to the Council.

15. No person shall defecate or urinate in any place, passage, stairway, footpath, open or public place in the hostel other than the proper place provided for the purpose, that is to say, in the lavatory or urinal.

16. No person shall introduce into or be in possession in the hostel of a knobkerrie or other dangerous weapon, or any animal. The Court convicting any person of a contravention of this regulation may in addition to any other penalty order the confiscation of such knobkerrie or weapon.

17. No person shall conduct or carry on any game or entertainment in the hostel which from its character is likely to create a disturbance or be a nuisance or annoyance to the residents, or be indecent or subversive of good morals.

18. No female person shall enter the hostel or hostel grounds without the written consent of the superintendent.

#### Tariff of Charges.

19. Every person accommodated in the hostel in terms of regulation 8 shall pay the Council in advance at the office of the superintendent the sum of two rand ten cents (R2.10) per month.

#### Action for Recovery of Charges.

20. Any resident who fails to pay any sum for which he may be liable under these regulations shall forthwith vacate the bed allocated to him and leave the hostel. Failure on the part of any resident so to vacate shall constitute an offence and the Court convicting may in addition to any penalty imposed—

- (i) order the payment by such resident of any amount due to the Council within such period as the Court may specify; and
- (ii) grant an order for the ejection of such resident from the hostel.

#### Penalties.

21. Any person found guilty of an offence under these regulations or who contravenes any provision thereof shall, upon first conviction, be liable to a fine not exceeding five

- (10) Niemand wat ly aan 'n siekte of kwaal wat, volgens die mening van die geneeskundige gesondheidsbeampte moontlik die gesondheid van die inwoners van die tehuis in gevaar kan stel, word toegelaat om die tehuis binne te gaan of daarin te woon nie.
- (11) Die geneeskundige gesondheidsbeampte het, wanneer hy dit ookal nodig ag, die bevoegdheid om die tehuis of enige kwartiere daarin of 'n gedeelte daarvan te laat uitrook en ontsmet, en om enige Bantoe en sy klere en ander besittings te laat ontsmet voordat hy toegelaat word tot, of te eniger tyd gedurende sy inwoning in die tehuis.
- (12) Klere moet slegs in die gemeenskaplike washuis wat vir hierdie doel daargestel word, gewas word.
- (13) Alle maaltye moet in die eetlokaal wat vir hierdie doel ter syde gestel is, genuttig word: Met dien verstande dat enige inwoner toegelaat sal word om sodanige voedsel as wat hy na die werk wil neem, uit die eetlokaal te verwyder.
- (14) Die voorbereiding van voedsel in die slaapkamers word nie toegelaat nie.
- (15) Die ligte van die tehuis word om tienuur saans afgeskakel.
- (16) Hoewel alle pogings aangewend sal word om die eiendom van inwoners teen verlies weens diefstal te beveilig, aanvaar die Raad of sy beamptes geen verantwoordelikheid vir sodanige verlies nie.
- (17) As enige inwoner na behoorlike waarskuwing deur die superintendent of sy gemagtigde assistent, nog steeds die bepalings en voorwaardes van inwoning in die tehuis, soos in die voorafgaande subregulasies uiteengesit, oortree of verontagsaam, kan die superintendent 'n skriftelike kennisgewing aan sodanige inwoner besorg waarin hy gelas word om die tehuis binne 'n tydperk in die kennisgewing bepaal, te verlaat, of na verstryking van sodanige tydperk as waarvoor hy vooruitbetaal het, watter ook al die kortste tydperk is en enige inwoner wat sodanige bevel verontagsaam, is skuldig aan 'n misdryf.

*Aansoek om huisvesting.*

8. Enige manlike Bantoe bo die blykbare ouderdom van 18 jaar, wat in die tehuis gehuisves wil word, moet persoonlik by die superintendent om huisvesting aansoek doen en die superintendent moet, indien hy daarvan oortuig is dat huisvesting beskikbaar is en dat die applikant—

- (i) 'n geskikte persoon is om in die tehuis in te woon;
- (ii) in *bona fide* diens is in die Raad se jurisdiksiegebied of die een of ander wettige beroep daarin uitoefen;
- (iii) wettig daartoe geregtig is om die Raad se jurisdiksiegebied binne te gaan, daarin te wees en te bly;
- (iv) instem om medies ondersoek te word; en
- (v) die bepalings en voorwaardes van inwoning in die tehuis soos bepaal by regulasie 7, verstaan, aanvaar en onderneem om hom daarby te hou;

behoudens die bepalings van subregulasie (10) van genoemde regulasie, van die applikant die bedrag deur hom verskuldig kragtens regulasie 19, invorder en aan hom 'n bed toewys en aan hom 'n tehuispermit uitreik wat aan hom die reg sal verleen tot huisvesting in die tehuis vir sodanige tydperk as waarvoor hy betaal het.

9. Wanneer ook al 'n bed aan 'n applikant toegewys is ooreenkomstig die voorafgaande regulasie hiervan, moet hy hom daarvan vergewis dat sodanige bed in 'n goeie orde en toestand is. Enige gebrek moet onmiddellik onder die aandag van die superintendent gebring word wat 'n register van sodanige gebreke moet hou.

10. Iedereen wat moedswillig 'n valse, onjuiste of misleidende verklaring aan die superintendent doen wanneer hy ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies om huisvesting aansoek doen, is skuldig aan 'n misdryf.

11. (a) Indien 'n inwoner afwesig sou wees of sou nalaat om die bed wat aan hom toegewys is, vir 'n tydperk van sewe agtereenvolgende dae te gebruik, sonder om die superintendent in kennis te stel van sy voorneme om aldus afwesig te wees, het die superintendent die reg om sodanige bed aan iemand anders toe te wys.

- (10) No person suffering from any disease or sickness which, in the opinion of the medical officer of health, would be likely to endanger the health of the residents of the hostel, shall be permitted to enter or to reside in the hostel.
- (11) The medical officer of health shall, whenever he considers it necessary, have the power to cause the fumigation and disinfection of the hostel or any quarters therein or any portion thereof and the disinfection of any Bantu and his clothing and other effects prior to his admission to or at any time during his residence in the hostel.
- (12) Clothing shall only be washed in the communal wash-house provided for this purpose.
- (13) All meals shall be consumed in the dining-room set aside for this purpose: Provided that any resident will be allowed to remove from the dining-room such food as he may desire to take to work.
- (14) The preparation of food shall not be allowed in bedrooms.
- (15) The lights of the hostel will be switched off at ten o'clock in the evening.
- (16) Though every effort will be made to safeguard the property of residents against loss by theft, the Council or its officials shall not accept responsibility for any such loss.
- (17) Should any resident after due warning by the superintendent or his authorised assistant persist in contravening or ignoring the terms and conditions of residence in the hostel as set out in the preceding subregulation, the superintendent may serve written notice on such resident ordering him to vacate the hostel within a period to be specified in the notice or at the expiry of such period as he might have paid for in advance, whichever is the shorter period, and any resident who shall fail to obey such order shall be guilty of an offence.

*Application for Accommodation.*

8. Any male Bantu over the apparent age of 18 years desirous of being accommodated in the hostel shall personally apply to the superintendent for accommodation and the superintendent, on being satisfied that accommodation is available and that the applicant—

- (i) is a fit and proper person to reside in the hostel;
- (ii) is in *bona fide* employment in the area under the Council's jurisdiction or is carrying on some lawful occupation therein;
- (iii) is lawfully permitted to enter, be and remain in the area under the Council's jurisdiction;
- (iv) agrees to be medically examined; and
- (v) understands, accepts and undertakes to abide by the terms and conditions of residence in the hostel as laid down under regulation 7;

shall, subject to the provisions of sub-regulation (10) of the said regulation collect from the applicant the amount due by him in terms of regulation 19, allocate to him a bed and issue to him a hostel permit entitling him to accommodation in the hostel for such period as he shall have paid for.

9. Whenever a bed has been allocated to an applicant in terms of the preceding regulation hereof, he shall satisfy himself that such bed is in good order and condition. Any defect shall immediately be brought to the notice of the superintendent who shall keep a record of such defects.

10. Any person who wilfully makes a false, incorrect or misleading statement to the superintendent when applying for accommodation in terms of these regulations shall be guilty of an offence.

11. (a) Should a resident absent himself or fail to occupy the bed allocated to him for a period of seven consecutive days without advising the superintendent of his intention to so absent himself, the superintendent shall have the right to reallocate such bed.

KENNISGEWING No. 38 VAN 1963.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-  
VOORWAARDES VAN ERF No. 597, DORP  
KEMPTON PARK UITBREIDING No. 2.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. J. J. N. Fourie en S. A. Engelbrecht ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 597, Dorp Kempton Park Uitbreiding No. 2 ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir die oprigting van woonstelle op die grondvloer gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer B222, Blok B, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Februarie 1963.

KENNISGEWING No. 39 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP  
MARLANDS UITBREIDING No. 3.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die boedel van wyle Manoel de Souza en Jose de Souza aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 85—I.R., distrik Boksburg, wat bekend sal wees as Marlands Uitbreiding No. 3.

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorp Marlands en die spoorlyn van Pretoria na Germiston, noord van die dorp Witfield.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuënis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Februarie 1963.

NOTICE No. 38 OF 1963.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS  
OF TITLE OF ERF No. 597, KEMPTON PARK  
EXTENSION No. 2 TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Messrs. J. J. N. Fourie and S. A. Engelbrecht in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 597, Kempton Park Extension No. 2 Township to permit the erf being used for erecting flats on the ground floor.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 27th February, 1963. 27-6-13

NOTICE No. 39 OF 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF MARLANDS  
EXTENSION No. 3 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the estate of the late Manoel de Souza and Jose de Souza for permission to lay out a township on the farm Driefontein No. 85—I.R., District Boksburg, to be known as Marlands Extension No. 3.

The proposed township is situated between Marlands Township and the railway line from Pretoria to Germiston, north of Witfield Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 27th February, 1963. 27-6-13

## TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n \* gemerk.

## TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

## KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende: —

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in versceelde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H.A. 104/63	Mediese instrumente vir T.P.A. Sentrale Hospitaalmagasyn en -werksinkels	8 Maart 1963.
H.A. 105/63	Gastrokoop	8 Maart 1963.
H.C. 119/63	Geblykte katoenlief 1/2" breed	8 Maart 1963.
H.C. 120/63	Beddekkens, rooi en wit, 72" x 90"	8 Maart 1963.
H.C. 122/63	Halfinne, 36" breed	8 Maart 1963.
H.C. 123/63	Komberse, katoen, wit, 72" x 90"	8 Maart 1963.
H.A. 129/63	Röntgenstraalfilms	8 Maart 1963.
H.A. 130/63	Röntgenstraaluitrusting, Natal-spruit-hospitaal	8 Maart 1963.
H.A. 131/63	Resussitasie-uitrusting, Johannesburg-hospitaal	8 Maart 1963.
H.A. 132/63	Hart-lung omloop-pomp, Johannesburg-hospitaal	8 Maart 1963.
H.A. 133/63	Stralingsmeter, Johannesburg-hospitaal	8 Maart 1963.
H.A. 134/63	Röntgenstraaluitrusting- en bybehore, Johannesburg-hospitaal	8 Maart 1963.
H.A. 145/63	Salwe, roomsoorte, druppels, ens.	22 Maart 1963.
H.A. 146/63	Droë medisyne en chemikalieë	8 Maart 1963.
H.A. 147/63	Verbandgoed	22 Maart 1963.
H.A. 148/63	Tandheelkundige uitrusting, instrumente en medisyne	8 Maart 1963.
W.F.T. 88/63	Splinterkerneure	15 Maart 1963.
W.F.T. 89/63	Swaardiensstowe, kool en antrasiet	15 Maart 1963.
W.F.T. 90/63	Akkervormige melkglaslamp-skermes	15 Maart 1963.
W.F.T. 91/63	Kabel, ondergrondse, elektries	15 Maart 1963.
W.F.T. 92/63	Teaterligte	15 Maart 1963.
W.F.T. 136/63	Verskaffing en aflewering van een 50-kVA- en twee 25-kVA-transformators	15 Maart 1963.
R.F.T. 142/63	Rusperband-voorstellaaiers	8 Maart 1963.
T.O.D. 143/63	Skoolbusonderstel en -bak	8 Maart 1963.
T.O.D. 144/63	Vurkhywa	8 Maart 1963.
H.B. 162/63	Draagbare aardleksleiers vir gebruik met elektriese grassnyers	22 Maart 1963.
H.B. 163/63	1 1/2-tonstasewa	22 Maart 1963.
H.B. 164/63	Röntgenstraalkoeverte	22 Maart 1963.
R.F.T. 149/63	30-tondravermoëleunwaens	8 Maart 1963.
R.F.T. 150/63	Vonkverdelertoetsapparaat	8 Maart 1963.
H.D. 156/63	Koop en verwydering van kombuisafval, Natalspruit-hospitaal	8 Maart 1963.
H.D. 157/63	Verwydering van as, Natalspruit-hospitaal	8 Maart 1963.
T.E.D. 165/63	Opstapelbare kindertuinkrukke en -tafels, skoolstoel en lessenaars	22 Maart 1963.
T.E.D. 166/63	Kantoorstoel, staalpyl, nie-draai	22 Maart 1963.
T.E.D. 167/63	Beddens, vou, koshuis/hospitaal-tipe	22 Maart 1963.
T.E.D. 168/63	Divans, staal	22 Maart 1963.
T.E.D. 169/63	Elektriese broodroosters, swaardiens	22 Maart 1963.
T.E.D. 170/63	Elektriese leeslampe	22 Maart 1963.
T.E.D. 171/63	Elektriese ketels, 3 pinte, en elektriese stoomstrykysters	22 Maart 1963.
T.E.D. 172/63	Masjiene, voedselmeng en -kerf	22 Maart 1963.
H.A. 173/63	Röntgenstraaluitrusting, Johannesburg-hospitaal	8 Maart 1963.

## TENDERS.

All tenders published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.

## TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

## TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following: —

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
H.A. 104/63	Medical Instruments for T.P.A. Central Hospital Stores and Workshops	8th March, 1963.
H.A. 105/63	Gastroscope	8th March, 1963.
H.C. 119/63	Bleached cotton tape, 1/2" wide	8th March, 1963.
H.C. 120/63	Counterpanes, red and white, 72" x 90"	8th March, 1963.
H.C. 122/63	Dowlas linen, 36" wide	8th March, 1963.
H.C. 123/63	Blankets, cotton, white, 72" x 90"	8th March, 1963.
H.A. 129/63	X-Ray films	8th March, 1963.
H.A. 130/63	X-ray Equipment, Natalspruit Hospital	8th March, 1963.
H.A. 131/63	Resuscitation Equipment, Johannesburg Hospital	8th March, 1963.
H.A. 132/63	Heart-lung bypass pump, Johannesburg Hospital	8th March, 1963.
H.A. 133/63	Dosemeter, Johannesburg Hospital	8th March, 1963.
H.A. 134/63	X-ray Equipment and accessories, Johannesburg Hospital	8th March, 1963.
H.A. 145/63	Ointments, creams, drops, etc.	22nd Mar., 1963.
H.A. 146/63	Dry drugs and chemicals	8th Mar., 1963.
H.A. 147/63	Bandages and dressings	22nd Mar., 1963.
H.A. 148/63	Dental equipment, instruments and medicines	8th Mar., 1963.
W.F.T. 88/63	Chipcore doops	15th Mar., 1963.
W.F.T. 89/63	Heavy duty (large) coal and anthracite burning stoves	15th Mar., 1963.
W.F.T. 90/63	Bowl fittings	15th Mar., 1963.
W.F.T. 91/63	Cable, underground, electrical	15th Mar., 1963.
W.F.T. 92/63	Theatre lights	15th Mar., 1963.
W.F.T. 136/63	Supply and delivery of one 50 kVA. and two 25 kVA. transformers	15th Mar., 1963.
R.F.T. 142/63	Crawler mounted front end loaders	8th Mar., 1963.
T.O.D. 143/63	School bus chassis and body	8th Mar., 1963.
T.O.D. 144/63	Fork lift truck	8th Mar., 1963.
H.B. 162/63	Portable earth leakage protector for use with electric lawn mowers	22nd March, 1963.
H.B. 163/63	1 1/2-ton station wagon	22nd March, 1963.
H.B. 164/63	Envelopes, X-ray	22nd March, 1963.
R.F.T. 149/63	Semi-trailers, 30-ton capacity	8th March, 1963.
R.F.T. 150/63	Ignition distributor testers	8th March, 1963.
H.D. 156/63	Purchase and removal of kitchen refuse, Natalspruit Hospital	8th March, 1963.
H.D. 157/63	Removal of ash, Natalspruit Hospital	8th March, 1963.
T.E.D. 165/63	Stockable kindergarten stools and tables, school chairs and desk tables	22nd March, 1963.
T.E.D. 166/63	Office chairs, tubular steel, non-revolving	22nd March, 1963.
T.E.D. 167/63	Beds, folding, hostel/hospital type	22nd March, 1963.
T.E.D. 168/63	Divans, steel	22nd March, 1963.
T.E.D. 169/63	Electric toasters, heavy duty	22nd March, 1963.
T.E.D. 170/63	Electric reading lamps	22nd March, 1963.
T.E.D. 171/63	Electric kettles, 3 pint, and electric steam irons	22nd March, 1963.
T.E.D. 172/63	Machines, food mixing and food slicing	22nd March, 1963.
H.A. 173/63	X-ray equipment, Johannesburg Hospital	8th March, 1963.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H.C. 158/63	Handdoeke, terry, wit, 24" x 42"...	22 Maart 1963.
H.C. 159/63	Vadoeke, rafelmateriaal, 28" x 28"	22 Maart 1963.
H.C. 160/63	Gebleikte kaliko, 48" wyd.....	22 Maart 1963.
H.C. 161/63	Gebleikte, terryhanddoeke, 24" x 42"	22 Maart 1963.
R.F.T. 183/63	Buigbare skutrelings.....	5 April 1963.
R.F.T. 184/63	Asfaltsement.....	5 April 1963.
R.F.T. 185/63	Passasiersbusse.....	22 Maart 1963.
R.F.T. 186/63	Meganiese skoppe.....	22 Maart 1963.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,  
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.  
Administrateurskantoor,  
Pretoria.

Kontrak No. 182/63.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

\* TENDER No. 182 VAN 1963.

DIE BOU VAN BRUG No. 1822 OOR DIE KROKODILRIVIER NABY BRITS OP PAD No. P.35-2.

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Tenderdokumente, insluitende 'n stel tekeninge, kan op of na 25 Februarie 1963 van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer No. D.518, Nuwe Provinsiale Gebou, Kerkstraat (Posbus 1906), Pretoria, verkry word by betaling van 'n tydelike deposito van R20 (twintig rand). Hierdie bedrag sal terugbetaal word mits 'n bona fide-tender ontvang word, of alle sodanige tenderdokumente binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender na die uitreikingskantoor teruggestuur word.

Indien 'n tenderaar dit verkies, kan 'n vaste deposito van R20 inbetaal word, in welke geval die tenderaar in die toekoms tenderdokumente teen dieselfde deposito kan kry mits die voorwaardes soos hierbo uiteengesit, nagekom word.

In elke geval waar die voorwaardes soos hierbo uiteengesit nie nagekom word nie, moet die deposito verbeurd verklaar word en sal 'n nuwe deposito gestort moet word alvorens enige verdere tenderdokumente verskaf sal word.

'n Addisionele afskrif van die hoeveelhedspryslyste sal gratis verskaf word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op 11 Maart 1963 om 10-uur vm. by die Kantoor van die Padinspekteur, Brits, ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal by geen ander geleentheid vir besigtigingsdoeleindes beskikbaar wees nie en tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders, ooreenkomstig die voorwaardes in die tenderdokumente voltooi in verseelde koeverte waarop „Tender No. 182 van 1963” geëndosseer is, moet die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, bereik voor 11-uur vm. op Vrydag, 29 Maart 1963, wanneer die tenders in die openbaar oopgemaak sal word.

Indien dit per hand afgelewer word, moet die tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem of om enige rede vir die afwysing van 'n tender te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,  
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.  
Administrateurskantoor, 18 Februarie 1963.

Tender No.	Article.	Closing Date.
H.C. 158/63	Towels, terry, white, 24" x 42"....	22nd March, 1963.
H.C. 159/63	Cloths, dish string, 28" x 28".....	22nd March, 1963.
H.C. 160/63	Calico, unbleached, 48" wide.....	22nd March, 1963.
H.C. 161/63	Bleached, terry towels, 24" x 42"...	22nd March, 1963.
R.F.T. 183/63	Flexible guard rails.....	5th April, 1963.
R.F.T. 184/63	Asphalt cement.....	5th April, 1963.
R.F.T. 185/63	Passenger buses.....	22nd March, 1963.
R.F.T. 186/63	Mechanical shovels.....	22nd March, 1963.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,  
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.  
Administrator's Office,  
Pretoria.

Contract No. 182/63.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

\* TENDER No. 182 OF 1963.

THE CONSTRUCTION OF BRIDGE No. 1822 OVER THE CROCODILE RIVER ON ROAD No. P.35-2 NEAR BRITS.

Tenders are herewith called for from experienced contractors for the above-mentioned service.

Tender documents, including a set of drawings, may be obtained on or after 25th February, 1963, from the Director, Transvaal Roads Department, Room No. D.518, New Provincial Buildings, Church Street (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a temporary deposit of R20 (twenty rand). This amount will be refunded provided a bona fide tender is received or all such tender documents are returned to the office of issue within 14 days after the closing date of the tender.

Should a tenderer prefer, a fixed deposit of R20 may be paid in, in which case the tenderer may obtain tender documents at the same deposit rate in future subject to compliance with the conditions as set out above.

In every case of non-observance of the conditions as set out above the deposit shall be confiscated and a new deposit made before any further tender documents are provided.

An additional copy of the schedule of quantities will be provided free of charge.

An engineer will meet intending tenderers on 11th March, 1963, at 10 o'clock a.m., at the Road Inspector's Office, Brits, to inspect the site with them. The engineer will not be available for inspection purposes on any other occasion and tenderers are therefore requested to be present on the said date.

Tenders completed in accordance with the conditions in the tender documents, in sealed envelopes endorsed "Tender No. 182 of 1963" should reach the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, before 11 o'clock a.m. on Friday, 29th March, 1963, when the tenders will be opened in public.

Should the tender documents be delivered by hand, they should be put in the Tender Board's box on the first storey of the Old Government Buildings, Church Square, Pretoria, before the closing time and date mentioned above.

The Transvaal Provincial Administration shall not bind itself to accept the lowest or any tender or to furnish any reason for the rejection of a tender.

Tenders shall be binding for ninety (90) days.

L. DU RAND,  
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.  
Administrator's Office, 18th February, 1963.

20-27-6

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl. :-

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Kinder-gedenkhospitaal: Hysersinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 13 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 1 Maart.
Laerskool Oost-Eind, Pretoria: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1 Maart.
Potchefstroomse Hoër Volk-skool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1 Maart.
Regents Park School: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1 Maart.
Heidelbergse Onderwyskollege: Oprigting van gimnas-tieksale	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.
Hoërskool Ben Viljoen, Groblersdal: Aanbouings	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.
Meiringsparkse Laerskool: Oprigting	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.
Heidelbergse Hoër Volk-skool: Oprigting van seuns-en meisieskoshuise	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	13 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
Vanderbijlparkse Hoërskool: Aanbouings aan administratiewe blok	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	20 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.
Warmbadse hospitaal: Stormwaterdreinerings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	20 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.
Laerskool Totiusdal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	20 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.
Laerskool Generaal Beyers: Aanbouings	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	20 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.
*Ventersdorpse Hoërskool: Koshuisaanbouings	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
*Potchefstroomse Vierde Laerskool: Oprigting	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	29 Maart.
*Suid-Randse hospitaal: Fil-treeraanleg	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.
*Hoërskool Ben Viljoen, Groblersdal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.
*Capricorn Primary School: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.
*Laerskool Generaal Beyers, Pretoria: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.
*Hartzenbergfontein Primary School: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.
*Krugersdorp-Wesse Laerskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Feb.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	15 Maart.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 54, On Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafiseer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koever moet die naam en adres van die-tenderaar sowel as die Tender-nummer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Childrens' Memorial Hospital: Lifts installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 13th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 1st Mar.
Laerskool Oost-Eind, Pretoria: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1st Mar.
Potchefstroomse Hoër Volk-skool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1st Mar.
Regents Park School: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1st Mar.
Heidelberg College of Education: Erection of gym-nasia	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.
Hoërskool Ben Viljoen, Groblersdal: Additions	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.
Meiringsparkse Laerskool: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.
Heidelbergse Hoër Volk-skool: Erection of boys' and girls' hostels	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	13th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
Vanderbijlparkse Hoërskool: Additions to administrative block	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	20th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.
Warmbaths Hospital: Storm-water drainage	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	20th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.
Laerskool Totiusdal: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	20th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.
Laerskool Generaal Beyers: Additions	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	20th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.
*Ventersdorpse Hoërskool: Hostel additions	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
*Potchefstroomse Vierde Laerskool: Erecting	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	29th Mar.
*South Rand Hospital: Filtration plant	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.
*Hoërskool Ben Viljoen, Groblersdal: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.
*Capricorn Primary School: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.
*Laerskool Generaal Beyers, Pretoria: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.
*Hartzenbergfontein Primary School: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.
*Krugersdorp-Wesse Laerskool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Feb.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	15th Mar.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER.

## MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel *derdien* (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike versoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van aplikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

## PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

- X K. 2369. (H. 4051.) Simon Nkosi (051823.) (Germiston.) (Nuwe aansoek/*New application.*) (Twee voertuie moet nog aangekoop word/*Two vehicles to be purchased.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/*Within the Magisterial District of Germiston.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2370. (H. 5151.) Silas Mofokeng (501105.) (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1948)/*Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1948).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2371. (H. 4806.) Kaizer Radebe (260277.) (Johannesburg.) (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*) (Voertuig moet nog aangekoop word/*Vehicle to be purchased.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2372. (H. 5343.) Isaac Gumbi (451708.) (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*) (Voertuig moet nog aangekoop word/*Vehicle to be purchased.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2373. (H. 5198.) Johannes Mabula (820718.) (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Dodge, 1948)/*Non-European taxi passengers (Dodge, 1948).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2374. (H. 5338.) Johannes Vilakazi. (Tembisa.) (Nuwe aansoek/*New application.*) (Voertuig moet nog aangekoop word/*Vehicle to be purchased.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
- Z Binne die grense van Tembisa-lokasie/*Within the boundaries of Tembisa Location.*
- X K. 2376. (H. 5339.) Fanie Masilela. (Brakpan.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Pontiac)/*Non-European taxi passengers (Pontiac).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Brakpan/*Within the Magisterial District of Brakpan.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2377. (H. 2192.) Petros Ntuli (104218.) (Brakpan.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet)/*Non-European taxi passengers (Chevrolet).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Brakpan/*Within the Magisterial District of Brakpan.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2378. (H. 555.) Ephraim Marokoane (1033423.) (Springs.) (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*) (Voertuig moet nog aangekoop word/*Vehicle to be purchased.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Springs/*Within the Magisterial District of Springs.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2379. (H. 5340.) Mi. Sanah Mbele. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*) (Voertuig moet nog aangekoop word/*Vehicle to be purchased.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2380. (H. 5341.) Samuel Sidumane (835453.) (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*) (Voertuig moet nog aangekoop word/*Vehicle to be purchased.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2381. (H. 5342.) Lydia Sidumane. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*) (Voertuig moet nog aangekoop word/*Vehicle to be purchased.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2382. (H. 5344.) Elias Dikobe. (Vereeniging.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Consul, 1955)/*Non-European taxi passengers (Consul, 1955).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Vereeniging/*Within the Magisterial District of Vereeniging.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2383. (H. 5345.) Emma Makuma. (Germiston.) (Nuwe aansoek/*New application.*) (Voertuig moet nog aangekoop word/*Vehicle to be purchased.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/*Within the Magisterial District of Germiston.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2385. (H. 4667.) Joel Manugu (455058.) (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1948)/*Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1948).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2387. (H. 5346.) Maria Petronella F. de Villiers. (Vanderbijlpark.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Blanke huurmotorpassasiers (Opel, 1954)/*European taxi passengers (Opel, 1954).*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Vanderbijlpark/*Within the Magisterial District of Vanderbijlpark.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).
- X K. 2390. (H. 5009.) Benjamin Zwane. (Evaton.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1948)/*Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1948).*
- Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Evaton-poskantoor/*Within a radius of 20 miles from Evaton Post Office.*  
(2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area* (1).

- X K. 2391. (H. 5347.) Samuel Mngomezulu. (Nigel.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (De Soto, 1950)/Non-European taxi passengers (De Soto, 1950).  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Nigel/Within the Magisterial District of Nigel.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 2392. (H. 4935.) Moses Ratlagane (30660.) (Benoni.) (Nuwe aansoek/New application.) (Voertuig moet nog aangekoop word/  
 Vehicle to be purchased.)  
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 2393. (H. 5350.) Johanna Tsotetsi (V.J.F. 1653525.) (Germiston.) (Nuwe aansoek/New application.) (Voertuig moet nog  
 aangekoop word/Vehicle to be purchased.)  
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Germiston/Within the Magisterial District of Germiston.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 2394. (H. 5349.) Wallace Matthew Joseph van Vuuren. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (1960 motorcar)/Non-European taxi passengers (1960 motor car).  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 2397. (H. 5316.) Nathan Kent. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.) (Voertuig moet nog aangekoop word/  
 Vehicle to be purchased.)  
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 2398. (H. 5348.) David Mekgoe (1678154.) (Carletonville.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1937)/Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1937).  
 Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Carletonville-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Carletonville Post Office.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 2400. (H., 5351.) Mathedi Rapoo (1354871.) (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Plymouth, 1955)/Non-European taxi passengers (Plymouth, 1955).  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 2401. (H. 2208.) Meshack Mazibuko (586982.) (Vereeniging.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) (Voertuig moet  
 nog aangekoop word/Vehicle to be purchased.)  
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Vereeniging/Within the Magisterial District of Vereeniging.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 2402. (H. 151.) Frans Tshabalala (983805.) (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (De Soto, 1951)/Non-European taxi passengers (De Soto, 1951).  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 2405. (H. 5312.) Amon Mdululi (186816.) (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.) (Voertuig moet nog aangekoop  
 word/Vehicle to be purchased.)  
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 2407. (H. 5189.) Dorah Melato (V.J.F. 1581825.) (Roodepoort.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (motorcar, 1952)/Non-European taxi passengers (motor car, 1952).  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Roodepoort/Within the Magisterial District of Roodepoort.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 2318. (H. 5316.) Paul van Zyl. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (De Soto, 1946)/Non-European taxi passengers (De Soto, 1946).  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X M. 3115. (A. 12795.) C. P. Roodt. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Sand, klippe en grond in terme van 'n spoorwegkontrak van uitgrawings, gruiers of spoorwegwaglyne na spoorwegkonstruksiepersele  
 en uitgrawingsmateriaal van spoorwegkonstruksiepersele na opslagplekke (een trok)/Sand, stone and earth in terms of a railway contract  
 from excavation sites, crushers or railway sidings to railway construction sites and excavated material from railway construction sites  
 to dumping sites (one truck).  
 Z Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg-hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.  
 X M. 3081. (A. 12780.) Calcined Products (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y (1) Eie goedere/Own goods.  
 Z (1) Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied/Within the Reef and Pretoria Exempted Area.  
 Y (2) Uranium-oksied ten behoeve van die „Atomic Energy Board” en salpetersuur vir gebruik in die produksie van uranium-oksied  
 deur middel van spesiaal vervaardigde tenker-sleepwaens (twaalf meganiese perde en dertien tenker-sleepwaens)/Uranium oxide on  
 behalf of the Atomic Energy Board and nitric acid for use in the production of uranium oxide by means of purpose-built tanker trailers  
 (twelve mechanical horses and thirteen tanker trailers).  
 Z (2) Binne en tussen die volgende gebiede/Within and between the following areas:—  
 (a) Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied/Reef and Pretoria Exempted Area.  
 (b) Myne in die Klerksdorpse Landdrostdistrik/Mines in the Klerksdorp Magisterial District.  
 (c) Myne in die Oranje-Vrystaat Goudvelde/Mines in the Orange Free State Goldfields.  
 X M. 3101. (A. 7762.) D. Klompas. (Benoni.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied insluitende Vereeniging en Vanderbijlpark/Within the Reef Cartage Area including Vereeniging and  
 Vanderbijlpark.  
 Y (2) Huistrekke (pro forma) (een trok)/Household removals (pro forma) (one truck).  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Benoni-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Benoni Post Office.  
 X M. 3092. (A. 12788.) Mev./Mrs. L. J. G. Odendaal. (Kempton Park.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
 Y (2) Sement, klip en sand (een vragnmotor)/Cement, stone and sand (one lorry).  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kempton Park-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Kempton Park Post Office.  
 X M. 3098. (A. 9043.) Hermes Transport (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Bykomende magtiging/Additional authority.)  
 Y Dringende benodigdhede vir Concor Constructions (Pty.), Ltd., naamlik versterkte stawe tot 42 voet hoog, kontrakteursmasjinerie  
 en voorafgespande betonballe vir Spoorweg-brugkonstruksie (een meganiese perd en een sleepwa)/Urgent supplies for Concor Construc-  
 tions (Pty.), Ltd., namely reinforcing bars up to 42 feet lengths, contractors plant and prestressed concrete beams for Railway bridge  
 construction (one mechanical horse and one trailer).  
 Z Tussen punte in die Randse Karweigebied en goudmyne en padkonstruksiewerke in die Oberholzer Landdrostdistrik/Between points in the  
 Reef Cartage Area and gold mines and road construction works in the Oberholzer Magisterial District.  
 X M. 3119. (A. 12797.) T. Bopape. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Sagtware (een L.A.W.)/Soft goods (one L.D.V.).  
 Z Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 X M. 3108. (A. 12794.) Holdsworth Enterprises (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Goedere ten behoeve van Dow Chemicals Africa (Pty.), Ltd., en S.A. Tool and Hardware Co. (Pty.), Ltd. (een paneelwa)/Goods on  
 behalf of Dow Chemicals Africa (Pty.), Ltd., and S.A. Tool and Hardware Co. (Pty.), Ltd. (one panel van).  
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Johannesburg-hoofposkantoor/Within a radius of 30 miles from Johannesburg General Post Office.  
 X M. 3123. (A. 12792.) M. A. Alistoun. (Boksburg.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Goedere ten behoeve van Alistouns Bakers and Caterers (Pty.), Ltd. (een stasiewa)/Goods on behalf of Alistouns Bakers and Caterers  
 (Pty.), Ltd. (one station wagon).  
 Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.

- X M. 3106. (A. 12733.) C. F. van den Berg. (Randburg.) (Nuwe aansoek/New application.)
- Y (1) Padmaakmateriaal (pro forma)/Road-building material (pro forma).
- Z (1) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- Y (2) Goedere, alle soorte (een vragmotor)/Goods, all classes (one lorry).
- Z (2) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
- X M. 3099. (A. 6646.) H. J. Swanepoel. (Brakpan.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.)
- Y Soos per bestaande goedgekeurde magtiging (een perd)/As per existing approved authority (one horse).
- Z Soos per bestaande goedgekeurde magtiging/As per existing approved authority.
- X M. 3089. (A. 12786.) S. Galela. (Germiston.) (Nuwe aansoek/New application.)
- Y (1) Goedere, alle soorte behorende aan nie-Blankes ten behoeve van nie-Blankes alleenlik/Goods, all classes belonging to non-Europeans on behalf of non-Europeans only.
- Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
- Y (2) Nie-Blanke kerkgangers.(een wa)/Non-European church parties (one van).
- Z (2) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X M. 3095. (A. 12790.) W. F. van Blerk. (Ermelo.) (Nuwe aansoek/New application.)
- Y Gegruisde klip van „Ermelo Brick Fields and Fogerty's Stone Crushers" (een trok)/Crushed stone from Ermelo Brick Fields and Fogerty's Stone Crushers (one truck).
- Z Na Camden-kragtasie, Distrik Ermelo/To Camden Power Station, District of Ermelo.
- X M. 3093. (A. 12789.) A. E. Tomaselli. (Highlands-Noord/North.) (Nuwe aansoek/New application.)
- Y Goedere ten behoeve van „Highlands North Bottle Store" (een motorkar)/Goods on behalf of Highlands North Bottle Store (one motor car).
- Z Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
- X M. 3096. (A. 12791.) P. F. J. Wahl. (Ermelo.) (Nuwe aansoek/New application.)
- Y Padmaakmateriaal (pro forma) (een vragmotor)/Road-building material (pro forma) (one lorry).
- Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X M. 3105. (A. 12793.) J. J. Havenga. (Bethlehem.) (Nuwe aansoek/New application.)
- Y Padmaakmateriaal (pro forma) (een vragmotor)/Road-building material (pro forma) (one lorry).
- Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.

- X 5560. D. W. Scott, Klaserie. [Bykomende voertuie/Additional vehicles: TDD 894 (10,200 lb.) en/and TDD 566 (9,200 lb.)
- Y Hout, uitsluitlik ten behoeve van Rand Mining and Timber (Pty.), Ltd./Timber, exclusively on behalf of Rand Mining and Timber (Pty.), Ltd.
- Z Binne 'n omtrek van 20 myl van plek van besigheid van Rand Mining Timber (Pty.), Ltd. te Waterhoutboom/Within a radius of 20 miles from place of business of Rand Mining Timber (Pty.), Ltd. at Waterhoutboom.
- X 6441. A. J. M. Hanekom, Hazyview. (Nuwe aansoek/New application.)
- Y Sand, klip en gruis vir padmaakdoeleindes (pro forma) (een 14,500-lb.-vragmotor)/Sand, stone and gravel for road-making purposes (pro forma) (one 14,500-lb. truck).
- Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 14110. C. Diedericks, Buffelsfontein. (Oorskakeling van Vrystelling na Motortransportsertifikaat/Transfer of Exemption to Motor Carrier Certificate.) Voertuie/Vehicles: TAH 2906 en/and TAH 2103.
- Y Blanke skoliere van die Nylstroomse Hoërskool vir sport-, opvoedkundige- en godsdienstige doeleindes (twee skoolbusse)/European scholars of the Nylstroom High School for sport, educational and religious purposes (two school buses).
- Z Binne 'n omtrek van 100 myl van Nylstroom-poskantoor, op voorwaarde dat die terugreis binne 24 uur van aankoms hervat word/Within a radius of 100 miles from Nylstroom Post Office, subject to the proviso that the return journey is commenced within 24 hours after time of arrival.
- X 3999. S. M. Poo, GaRankuwa. (Nuwe aansoek/New application.) TP 68608.
- Y Bantoe passasiers (een 703,491-lb.-vragmotor)/Bantu passengers (one 703,491-lb. truck).
- Z Tussen GaRankuwa en Hebron, oor Sjambok Zynkraal/Between GaRankuwa and Hebron, via Sjambok Zynkraal.

Tydtabel/Time-table—

	Vertrek/Depart.		Aankoms/Arrive.
GaRankuwa.....	3.15 vm./a.m.	Hebron.....	3.30 vm./a.m.
Hebron.....	3.45 vm./a.m.	GaRankuwa.....	4.05 vm./a.m.
GaRankuwa.....	4.10 vm./a.m.	Hebron.....	4.30 vm./a.m.
Hebron.....	4.30 vm./a.m.	GaRankuwa.....	5.00 vm./a.m.
GaRankuwa.....	5.20 vm./a.m.	Hebron.....	5.40 vm./a.m.
Hebron.....	7.10 vm./a.m.	GaRankuwa.....	7.40 vm./a.m.
GaRankuwa.....	7.30 vm./a.m.	Hebron.....	7.50 vm./a.m.
Hebron.....	6.15 nm./p.m.	GaRankuwa.....	6.50 nm./p.m.
GaRankuwa.....	7.00 nm./p.m.	Hebron.....	7.45 nm./p.m.
Hebron.....	9.15 nm./p.m.	GaRankuwa.....	9.40 nm./p.m.
GaRankuwa.....	9.50 nm./p.m.	Hebron.....	9.45 nm./p.m.
Hebron.....	9.50 nm./p.m.	GaRankuwa.....	10.15 nm./p.m.

Sondae/Sundays.

	Vertrek/Depart.		Aankoms/Arrive.
GaRankuwa.....	5.00 vm./a.m.	Hebron.....	5.20 vm./a.m.
Hebron.....	5.25 vm./a.m.	GaRankuwa.....	5.50 vm./a.m.
GaRankuwa.....	12.00 m.d.	Hebron.....	12.25 nm./p.m.
Hebron.....	1.00 nm./p.m.	GaRankuwa.....	1.25 nm./p.m.
GaRankuwa.....	5.45 nm./p.m.	Hebron.....	6.10 nm./p.m.
Hebron.....	6.15 nm./p.m.	GaRankuwa.....	6.45 nm./p.m.

Tariewe/Tariffs—

74c per passasier per enkel rit/per passenger per single journey.

- X 4594. T. J. G. Weichelt, Bronkhorstspuit. (Wysiging van magtiging/Amendment of authority.) TAW 265.
- Y (1) Goedere, alle soorte, uitsluitlik ten behoeve van Chamotte/Goods, all classes, exclusively on behalf of Chamotte.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Chamotte se fabriek te Bronkhorstspuit/Within a radius of 30 miles from Chamotte factory at Bronkhorstspuit.
- Y (2) Sierstene, uitsluitlik ten behoeve van Chamotte (een 7-ton-vragmotor)/Face bricks, exclusively on behalf of Chamotte (one 7-ton truck).
- Z (2) Regstreëks na bouterreine binne 'n omtrek van 50 myl van Chamotte se fabriek te Bronkhorstspuit/Direct to building sites, within a radius of 50 miles from Chamotte's factory at Bronkhorstspuit.
- X 1239. J. E. E. la Cante. (Nuwe aansoek/New application.)
- Y (1) Sand/Sand.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Elandspruit/Within a radius of 30 miles from Elandspruit.
- Y (2) Stene, klip, hout en boumateriaal/Bricks, stone, wood and building material.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 30 myl van Middelburg-poskantoor, beperk oor spoor- en padmotordiensroetes/Within a radius of 30 miles from Middelburg Post Office, restricted over rail and road motor service routes.
- Y (3) Huistrekke (pro forma) (een 7-ton-vragmotor)/Household removals (pro forma) (one 7-ton truck).
- Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Middelburg-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Middelburg Post Office.
- X 6349. E. E. Miyen. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TAJ 762.
- Y Goedere, alle soorte behorende aan en ten behoeve van nie-Blankes alleenlik/Goods, all classes, belonging to and on behalf of non-Europeans only.
- Z Binne 'n omtrek van 20 myl van Elim-hospitaal, beperk oor spoor- en padmotordiensroetes/Within a radius of 20 miles from Elim Hospital, restricted over rail and road motor service routes.
- X 6450. S. F. Visser. (Nuwe aansoek/New application.) TAZ 5938.
- Y Goedere, alle soorte (een 13,270-lb.-vragmotor)/Goods, all classes (one 13,270-lb. truck).
- Z Binne 'n omtrek van 20 myl van Brits-poskantoor, beperk oor spoor- en padmotordiensroetes/Within a radius of 20 miles from Brits Post Office, restricted over rail and road motor service routes.

- X 5967. Soseph Sundane, Mamelodi. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 30665.  
 Y Vyf Bantoe huurmotorpassasiers/Five Bantu taxi passengers.  
 Z Van Mamelodi na Klinik en Verpleeginrigting asook na Denneboom-stasie en Mamelodi-Oos en -Wes/From Mamelodi to Clinic and Nursing Home as well as Denneboom Station and Mamelodi East and West.  
 X 10137. C. J. Joubert, Rustenburg. [Oordrag van huurmotorserifikaat van J. E. de Beer (eie voertuig)/Transfer of taxi certificate from J. E. de Beer (own vehicle).]  
 Y Vyf Blanke huurmotorpassasiers (een voertuig)/Five European taxi passengers (one vehicle).  
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Rustenburg/Within the Magisterial District of Rustenburg.  
 (2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).  
 X 6436. M. J. Swanepoel, Pretoria. (Oordrag van huurmotorserifikaat van C. J. A. Kapp/Transfer of taxi certificate from C. J. A. Kapp.) Voertuig/Vehicle: TP 40035 (eie voertuig/own vehicle).  
 Y Vyf Blanke passasiers/Five European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Pretoria/Within the Magisterial District of Pretoria.  
 (2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).  
 X 6453. M. Pillay, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers (een voertuig)/Five non-European taxi passengers (one vehicle).  
 Z Tussen Laudium, Pretoria-stasie, Prinsloostraat en Asiatiese Bazaar/Between Laudium, Pretoria Station, Prinsloo Street and Asiatic Bazaar.  
 X 4167. John Phukuile, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 44709.  
 Y Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.  
 Z Tussen GaRankuwa-stasie, Hoekfontein en Hebron/Between GaRankuwa Station, Hoekfontein and Hebron.  
 X 6464. Windvoël Skosana. (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers (een voertuig)/Five non-European taxi passengers (one vehicle).  
 Z Tussen Valhalla en Marabastad oor Voortrekkerhoogte/Between Valhalla and Marabastad via Voortrekkerhoogte.  
 X 6235. George Letsoalo, Atteridgeville. (Bykomende voertuig met nuwe magtiging/Additional vehicle with new authority.)  
 Y Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers (een voertuig)/Five non-European taxi passengers (one vehicle).  
 Z Binne Atteridgeville- en Saulsville-lokasies of binne 'n omtrek van 15 myl van Masopha- en Hlakolastrate/Within Atteridgeville and Saulsville Locations or within a radius of 15 miles from Masopha and Hlakola Streets.  
 X 5934. M. M. Magagula, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers (een voertuig)/Five non-European taxi passengers (one vehicle).  
 Z Tussen GaRankuwa en Pretoria/Between GaRankuwa and Pretoria.  
 X 12117. E. Magoma, Sibasa. (Bykomende magtiging/Additional authority.) TAJ 859.  
 Bestaande magtiging/Existing authority.  
 Y (1) Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Sibasa-poskantoor/Within a radius of 20 miles from Sibasa Post Office.  
 Bykomende magtiging/Additional authority.  
 Y (2) Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.  
 Z (2) Bona fide toevallige ritte, van punte binne 'n omtrek van 20 myl van Sibasa-poskantoor na punte binne die Landdrosdistrikte Sibasa en Zoutpansberg/Bona fide casual trips from points within a radius of 20 miles from Sibasa Post Office to points within the Magisterial Districts of Sibasa and Zoutpansberg.  
 X 6440. M. M. Liebenberg, Sabie. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TBS 5949.  
 Y Vyf Blanke huurmotorpassasiers/Five European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Pelgrimsrus/Within the Magisterial District of Pilgrims Rest.  
 (2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).  
 X 6412. A. S. Mashele, Nelspruit. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TBH 3399.  
 Y Vyf Bantoe huurmotorpassasiers/Five Bantu taxi passengers.  
 Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.  
 X 6449. L. J. Mosupye, Atteridgeville. (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers (een voertuig)/Five non-European taxi passengers (one vehicle).  
 Z Binne 'n omtrek van vyf myl van Saulsville-stasie/Within a radius of five miles from Saulsville Station.  
 X 3741. Job Davis, Silverton. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 28588.  
 Y Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.  
 Z Van Eersterus-huurmotorstaanplek na Prinsloostraat-huurmotorstaanplek oor Algemene Hospitaal en terug/From Eersterus taxi rank to Prinsloo Street Taxi Rank via General Hospital and back.  
 X 6444. A. P. F. Pretorius, Hercules. (Oordrag van R. N. Joubert/Transfer from R. N. Joubert.) Voertuig/Vehicle: TP 73575 (ingesluit/included).  
 Y Vyf Blanke huurmotorpassasiers/Five European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Pretoria/Within the Magisterial District of Pretoria.  
 (2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).  
 X 3806. Piet Ramusi, Atteridgeville. (Bykomende voertuig met nuwe magtiging/Additional vehicle with new authority.)  
 Y Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.  
 Z Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

- X M. 7370. W. J. Liebenberg, Kroonstad. (Wysiging/Amendment.)  
 Bestaande magtiging/Existing authority.  
 Y (1) Huistrekke/Household removals.  
 Z (1) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kroonstad-hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Kroonstad General Post Office.  
 Gewysigde magtiging/Amended authority.  
 Y (2) Huistrekke (een vragmotor)/Household removals (one lorry).  
 Z (2) Binne die Republiek van Suid-Afrika/Within the Republic of South Africa.  
 X M. 1207. C. J. van der Watt, Welkom. (Bykomende voertuig met bykomende magtiging/Additional vehicle with additional authority.)  
 Bestaande magtiging/Existing authority.  
 Y (1) Bona fide huistrekke (pro forma)/Bona fide household removals (pro forma).  
 Z (1) Binne die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika/Within the Republic of South Africa and South West Africa.  
 Bykomende magtiging/Additional authority.  
 Y (2) Goedere, alle soorte (pro forma) (een meubelwa)/Goods, all classes (pro forma) (one partechinon).  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 30 myl van Welkom-hoofposkantoor/Within a radius of 30 miles from Welkom General Post Office.  
 X EB. 8783. S. J. Weyers, Sannieshof. (Oorskakeling van Vrystelling na Motortransportserifikaat/Change-over from Exemptions to Motor Carrier Certificates.)  
 Y Blanke skoolkinders vir sport- en opvoedkundige doeleindes op Saterdag, Sondag en Publieke Vakansiedae (pro forma) (drie skoolbusse)/European scholars for sport and educational purposes on Saturdays, Sundays and Public Holidays (pro forma) (three school buses).  
 Z Van Sannieshof na Mafeking, Lichtenburg, Zeerust, Swartruggens, Koster, Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof, Delareyville, Schweizer Reneke en terug/From Sannieshof to Mafeking, Lichtenburg, Zeerust, Swartruggens, Koster, Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof, Delareyville, Schweizer Reneke and back.  
 X M. 6505. J. L. Lessing, Lichtenburg. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.)  
 Y (1) Goedere/Goods.  
 Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Lichtenburg-hoofposkantoor (pro forma)/Within a radius of 30 miles from Lichtenburg General Post Office (pro forma).  
 Y (2) Padmaakmateriaal (pro forma)/Road-making material (pro forma).  
 Z (2) Binne die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat/Within the Transvaal and Orange Free State Provinces.  
 Y (3) Bona fide huistrekke (een vragmotor)/Bona fide household removals (one lorry).  
 Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Lichtenburg-hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Lichtenburg General Post Office.  
 X M. 5823. J. H. Steenkamp, Klerksdorp. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TY 6555.  
 Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
 Z Binne 'n omtrek van 20 myl van Klerksdorp-hoofposkantoor/Within a radius of 20 miles from Klerksdorp General Post Office.  
 X M. 1407. J. A. du Plessis, Coligny. (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Goedere (een vragmotor)/Goods (one lorry).  
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Coligny-hoofposkantoor (pro forma)/Within a radius of 30 miles from Coligny General Post Office (pro forma).

- X M. 1424. J. M. Combrink, Klerksdorp. (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een vragmotor)/*Road-making material (pro forma) (one lorry).*  
 Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
- X M. 1069. B. P. J. Nortjé, Ventersdorp. (Bykomende voertuig met werkpunt van Ventersdorp in plaas van Roodekop, Distrik Ventersdorp/*Additional vehicle but with operating point from Ventersdorp in stead of Roodekop, District of Ventersdorp.*)  
 Y Goedere (een vragmotor)/*Goods (one lorry).*  
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Ventersdorp-hoofposkantoor (*pro forma*)/*Within a radius of 30 miles from Ventersdorp General Post Office (pro forma).*
- X M. 1422. A. Adams, Potchefstroom. (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike bagasie (een motorkar)/*Non-European taxi passengers and their personal effects (one motor car).*  
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom-hoofposkantoor en toevallige ritte buite hierdie gebied/*Within a radius of 30 miles from Potchefstroom General Post Office and casual trips outside this area.*
- X M. 8475. L. J. Woest, Glaudina. (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Goedere (een meganiese perd en een sleepwa)/*Goods (one mechanical horse and one trailer).*  
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Glaudina-poskantoor, Distrik Schweizer Reneke/*Within a radius of 30 miles from Glaudina Post Office, District of Schweizer Reneke.*
- X M. 5860. G. J. Erasmus, Stilfontein. (Bykomende voertuie/*Additional vehicles.*)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*  
 Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Klerksdorp-hoofposkantoor/*Within a radius of 20 miles from Klerksdorp General Post Office.*  
 Y (2) Padmaakmateriaal (*pro forma*) (twee vragmotors)/*Road-making material (pro forma) (two lorries).*  
 Z (2) Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
- X M. 6016. A. A. Lundgren, Wolmaransstad. (Bykomende magtiging/*Additional authority.*)  
 Bestaande magtiging/*Existing authority.*
- Y (1) Goedere/*Goods.*  
 Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Wolmaransstad-hoofposkantoor (*pro forma*)/*Within a radius of 30 miles from Wolmaransstad General Post Office (pro forma).*
- Y (2) Padmaakmateriaal (*pro forma*)/*Road-making material (pro forma).*  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 200 myl van Wolmaransstad-hoofposkantoor/*Within a radius of 200 miles from Wolmaransstad General Post Office.*
- Y (3) Bona fide huistrekke/*Bona fide household removals.*  
 Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Wolmaransstad-hoofposkantoor/*Within a radius of 150 miles from Wolmaransstad General Post Office.*
- Y (4) Graan ten behoeve van Suid-Westelike Transvaalse Landboukoöp./*Grain on behalf of Suid-Westelike Transvaalse Landboukoöp.*  
 Z (4) Van Aandster Koöp-stoor, Distrik Schweizer Reneke na Schweizer Reneke-spoorwegstasie/*From Aandster Koöp. Store, District of Schweizer Reneke to Schweizer Reneke Station.*  
 Bykomende magtiging/*Additional authority.*
- Y (5) Graan ten behoeve van Suid-Westelike Transvaalse Landboukoöp. (drie vragmotors en drie sleepwaens)/*Grain on behalf of Suid-Westelike Transvaalse Landboukoöp. (three lorries and three trailers).*  
 Z (5) Van Albertshoek, Distrik Schweizer Reneke na Schweizer Reneke-stasie/*From Albertshoek, District of Schweizer Reneke to Schweizer Reneke Station.*

## SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persones wat nayraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

**AMALIA** Gesondheidskomitee Skut, op 13 Maart 1963, om 10 vm.—1 Vers, Jersey, geel, 1 jaar, regteroor stomp, linkeroor halfmaan; 1 vers, Fries, swart, 1 jaar, regteroor gesny, linkeroor stomp; 1 koei, 5 jaar, linkeroor stomp, regteroor gesny; 1 vers, swart, 2 jaar; 1 vers, geel, 2 jaar; 2 reu-perde, bruin, ±5 jaar.

**BETHAL** Munisipale Skut, op 8 Maart 1963, om 11 vm.—1 Os, Jersey, 3 jaar, swart, witpens, albei ore winkelhaak van voor.

**CHRISTIANA** Munisipale Skut, op 6 Maart 1963, om 10 vm.—1 Bulkalf, Jersey, 1½ jaar, regteroor halfmaan voor en agter; 1 vers, 3 jaar; 1 tollie, Jersey, 3 jaar, regteroor winkelhaak.

**NOOITGEDACHT** Skut, Distrik Rustenburg, op 27 Maart 1963, om 11 vm.—1 Vers, 2½ jaar, rooi, brandmerk  $\approx$ D5 en 3; 1 vers, 2 jaar, rooi, brandmerk  $\approx$ D5 en 3; 1 vers, 2 jaar, rooi, brandmerk  $\approx$ D5 en 3; 1 vers, 2 jaar, rooi, brandmerk  $\approx$ 2v; 1 vers, 2 jaar, rooi, brandmerk  $\approx$ 2v; 1 vers, 2 jaar, rooi, brandmerk  $\approx$ 2v; 1 os, 2½ jaar, rooi, brandmerk RP8 en  $\approx$ 2v; 1 os, 1½ jaar, swart.

**PAARDEKOP** Gesondheidskomitee Skut, op 9 Maart 1963, om 12-uur.—1 Os, lig-rooi, ±4 jaar, linkeroor swaelstert van voor.

**RANDFONTEIN** Munisipale Skut, op 9 Maart 1963, om 10.30 vm.—1 Vers, swart, 15 maande.

**TWEEBUFFELS** Skut, Distrik Lichtenburg, op 27 Maart 1963, om 11 vm.—1 Os, Jersey, 3 jaar, geelbruin, regteroor stomp.

## POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

**AMALIA** Health Committee Pound, on the 13th March, 1963, at 10 a.m.—1 Jersey heifer, yellow, 1 year, right ear cropped, left ear half-moon; 1 Friesian heifer, black, 1 year, right ear cut, left ear cropped; 1 cow, 5 years, left ear cropped, right ear cut; 1 heifer, black, 2 years; 1 heifer, yellow, 2 years; 2 brown gelding horses, ±5 years.

**BETHAL** Municipal Pound, on the 8th March, 1963, at 11 a.m.—1 Ox, Jersey, 3 years, black, white belly, both ears square in front.

**CHRISTIANA** Municipal Pound, on the 6th March, 1963, at 10 a.m.—1 Jersey bull-calf, 1½ years, right ear half-moon in front and behind; 1 heifer, 3 years; 1 Jersey trolley, 3 years, right ear square.

**NOOITGEDACHT** Pound, District Rustenburg, on the 27th March, 1963, at 11 a.m.—1 Heifer, 2½ years, red, branded  $\approx$ D5 and 3; 1 heifer, 2 years, red, branded  $\approx$ D5 and 3; 1 heifer, 2 years, red, branded  $\approx$ D5 and 3; 1 heifer, 2 years, red, branded  $\approx$ 2v; 1 heifer, 2 years, red, branded  $\approx$ 2v; 1 heifer, 2 years, red, branded  $\approx$ 2v; 1 ox, 2½ years, red, branded RP8 and  $\approx$ 2v; 1 ox, 1½ years, black.

**PAARDEKOP** Health Committee Pound, on the 9th March, 1963, at 12 noon.—1 Light red ox, ±4 years, left ear swallow-tail in front.

**RANDFONTEIN** Municipal Pound, on the 9th March, 1963, at 10.30 a.m.—1 Heifer, black, 15 months.

**TWEEBUFFELS** Pound, District Lichtenburg, on the 27th March, 1963, at 11 a.m.—1 Ox, Jersey, 3 years, yellow brown, right ear cropped.

## STADSRAAD VAN PRETORIA-NOORD.

### AANNAME VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalinge van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Pretoria-Noord van voorneme is om die volgende verordeninge aan te neem:—

Regulasies vir die Lisensiering van Persele.

Die voorgestelde verordeninge sal ter insae lê by die kantoor van die Stadsklerk, Burgerstraat 90, Pretoria-Noord, vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae vanaf datum van publikasie hiervan.

W. H. J. BREYTENBACH,  
Stadsklerk.

Burgerstraat 90,  
Pretoria-Noord, 14 Februarie 1963.  
(Kennisgewing No. 5/1963.)

## TOWN COUNCIL OF PRETORIA NORTH.

### ADOPTION OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Pretoria North to adopt the following by-laws:—

Regulations for Licensed Premises.

The proposed by-laws will lie for inspection at the office of the Town Clerk, 90 Burger Street, Pretoria North, for a period of twenty-one (21) days from date of publication hereof.

W. H. J. BREYTENBACH,  
Town Clerk.

90 Burger Street,  
Pretoria North, 14th February, 1963.  
(Notice No. 5/1963.)

BYLAE "C" 1.  
STADSRAAD VAN BOKSBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN  
DORPSAANLEGSKEMA.

DORPSAANLEGSKEMA No. 1/19, 1962.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die Regulasies opgestel ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg - Ordonnansie, 1931, soos gewysig, van die Stadsraad van Boksburg se voorneme om sy Dorpsaanlegskema soos volg verder te wysig:—

1. Deur die wysiging van die Skemakaart in ooreenstemming met die uitleg van die geproklameerde dorpsgedeelte Libradene op Gedeelte 28 (n gedeelte van onderverdeling) van die plaas Leeuwoort No. 113—I.R., sodat die nuwe herindelng, kragtens die bepalings van die Stigtingsvoorwaardes van die Dorpsgedeelte, vir paai, spesiale woonerwe en 'n park voorsiening maak (Kaart No. 1).
2. Deur die wysiging van die Skemakaart deur die herindelng van Erf No. 228, dorpsgedeelte Cinderella, van onderwys- na spesiale woondoeleindes, en die herindelng van Erf No. 345, dorpsgedeelte Cinderella, van algemene besigheids- na Rege-ringsdoeleindes (Kaart No. 2).
3. Deur die wysiging van die Skemakaart in ooreenstemming met die uitleg van die voorgestelde dorpsgedeelte Farrar Park wat op Gedeelte 41 van die plaas Leeuwoort No. 113—I.R., gestig gaan word, sodat die nuwe herindelng, kragtens die bepalings van die Stigtingsvoorwaardes van die Dorpsgedeelte, vir paai, spesiale woonerwe, algemene besigheidserwe, Munisipale-, onderwys- en Rege-rings-erwe voorsiening maak (Kaart No. 3).
4. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindelng van Gedeeltes 100, 101 en 102 van die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., van myn- na spesiale woondoeleindes voorsiening te maak (Kaart No. 4).
5. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die heruitleg van spesiale woonerwe en paai in dorpsgedeelte Delmore voorsiening te maak wat as gevolg van die bou van die Delmore-oorbrug genoodsaak is (Kaart No. 5).
6. Deur die wysiging van die Skemakaart in ooreenstemming met die uitleg van die voorgestelde dorpsgedeelte Boksburg-Suid Uitbreiding No. 2 wat op Gedeelte 39 van die plaas Leeuwoort No. 113—I.R., gestig gaan word, sodat die nuwe herindelng, kragtens die bepalings van die Stigtingsvoorwaardes van die Dorpsgedeelte, vir 'n algemene besigheids-erf, spesiale- en woonerwe-voorsiening maak (Kaart No. 6).
7. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindelng en uitleg van erwe en paai in dorpsgedeelte Eveleigh voorsiening te maak wat as gevolg van die proklamasie van die verlenging van Trichardtsweg oor dorpsgedeelte Eveleigh genoodsaak is. Gedeelte 3 van Gekonsolideerde Erf No. 23 en Gedeelte 4 van Gekonsolideerde Erf No. 23 word vir munisipale doeleindes, Erf No. 36 vir algemene besigheidsdoeleindes, en Erf No. 34 vir 'n motorhawe, algemene handelaarsbesigheid en mineraalwaterbesigheid, ingedeel (Kaart No. 7).
8. Deur die wysiging van die Skemakaart (a) om vir die herindelng van Gedeeltes 193 en 224 van die plaas Driefontein No. 85—I.R., van landbou na onderwysdoeleindes voorsiening te maak, en (b) in ooreenstemming met die uitleg van die voorgestelde dorpsgedeelte Dunmadeley wat op Gedeelte RE van 188 van die plaas Driefontein No. 85—I.R., gestig gaan word, sodat die nuwe herindelng, kragtens die bepalings van die Stigtingsvoorwaardes van die

- Dorpsgedeelte, vir spesiale woonerwe voorsiening maak (Kaart No. 8).
9. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindelng van Gedeelte 99 en RE 86 van die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., van myn- na onbepaalde doeleindes, en Gedeeltes 62 en 91 van die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., van myn- na algemene nywerheidsdoeleindes voorsiening te maak (Kaart No. 9).
10. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindelng van Erwe Nos. 105 en 149, dorpsgedeelte Witfield, van onderwys- na spesiale woondoeleindes, minimum grootte 10,000 vierkante voet, en RE van 79, dorpsgedeelte Witfield van munisipale- na onderwysdoeleindes voorsiening te maak (Kaart No. 10).
11. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindelng van gedeeltes van Erwe Nos. 7 tot 12, Gedeelte 3 van 14, Gedeelte 5 van 14, RE van 15, 474 en 475, dorpsgedeelte Boksburg-Suid, vir munisipale doeleindes, en Gedeelte A van 14, Gedeelte 2 van 14 en Gedeelte A van 15, dorpsgedeelte Boksburg-Suid, vir Rege-ringsdoeleindes voorsiening te maak (Kaart No. 11).
12. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindelng van gedeeltes van die plaas Leeuwoort No. 113—I.R., wat deur dorpsgedeelte Libradene, dorpsgedeelte Cinderella, Trichardtsweg en die Suidrandweg begrens word en die driehoekige gedeelte oos van dorpsgedeelte Cinderella en Trichardtsweg van myn- na toekomstige woongebiede voorsiening te maak (Kaart No. 12).
13. Deur die wysiging van die Skemakaart in ooreenstemming met die uitleg van die voorgestelde nywerheidsdorpsgedeelte Anderbolt Uitbreiding No. 1 wat op Gedeelte 257 van die plaas Klipfontein No. 83—I.R., gestig gaan word, sodat die nuwe herindelng, kragtens die bepalings van die Stigtingsvoorwaardes van die Dorpsgedeelte, vir 'n algemene nywerheidserf en 'n munisipale erf voorsiening maak (Kaart No. 13).
14. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindelng van Erf No. 32, dorpsgedeelte Boksburg-Wes, van onderwys- na spesiale woondoeleindes (minimum grootte 15,000 vierkante voet)) voorsiening te maak (Kaart No. 14).
15. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindelng van gedeeltes oos van dorpsgedeelte Boksburg-Suid en noord van Jubileeweg van die plaas Leeuwoort No. 113—I.R., van myn- na toekomstige woongebiede voorsiening te maak (Kaart No. 15).
16. Deur die wysiging van die Skemakaart om voorsiening te maak vir die herindelng van Gedeelte 96 van die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., van S.A. Spoorwegdoeleindes, Gedeeltes 93 en 94 vir paddoeleindes, Erwe Nos. 87, A van 88, A van 89, A van 119, A van 120, 104 tot 106, 113 tot 118 en 1485, dorpsgedeelte Boksburg, vir munisipale doeleindes, Gedeelte 92 van die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., vir munisipale doeleindes, behalwe 'n klein gedeelte ten noorde van Erwe Nos. 109 en 111, dorpsgedeelte Boksburg, wat met Erwe Nos. 109 en 111 gekonsolideer en vir algemene besigheidsdoeleindes ingedeel moet word (Kaart No. 16).
17. Deur die wysiging van die Skemakaart om voorsiening te maak vir die herindelng van Erf No. 3, dorpsgedeelte Cason, van algemene nywerheids- na munisipale doeleindes, en Erf No. 4, dorpsgedeelte Cason, van algemene nywerheids- na Rege-ringsdoeleindes (Kaart No. 17).
18. Deur die wysiging van die Skemakaart om voorsiening te maak vir die heruitleg van erwe wat as gevolg van die nuwe Cometwegoorbrug, dorpsgedeelte Boksburg, geraak word (Kaart No. 18).

19. Deur die wysiging van die Skemakaart om voorsiening te maak vir die herindelng van Gedeelte A van Erf No. 1584, van algemene woondoeleindes na Rege-ringsdoeleindes, en RE van Gedeelte 3 van Erf No. 1584, van munisipale- na Rege-ringsdoeleindes. Beide erwe is in dorpsgedeelte Boksburg geleë (Kaart No. 19).
20. Deur die wysiging van die Skemakaart om voorsiening te maak vir die herindelng van Gedeelte 83 (tans gedeelte van Gekonsolideerde Erf No. 263), en RE van Gedeelte 82 van die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., van myn- na algemene nywerheidsdoeleindes (Kaart No. 20).

Nadere besonderhede van die bogemelde wysigings sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf datum van eerste publikasie hiervan ten kantore van die ondergetekende ter insae lê. Elke bewoner of eienaar van onroerende eiendom geleë binne die gebiede waarop die skema van toepassing is, besit die reg om teen die wysigings beswaar te opper. Skriftelike besware en die redes daarvoor sal tot en met inbegrip van Maandag, 22 April 1963, deur die ondergetekende ontvang word.

P. RUDO. NELL,  
Stadsklerk,

Stadshuis,  
Boksburg, 13 Februarie 1963.  
(No. 15.)

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

PROPOSED AMENDMENTS TO TOWN-PLANNING SCHEME.

TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/19, 1962.

Notice is hereby given, in terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that the Town Council of Boksburg proposes to amend its Town-planning Scheme as follows:—

1. By the amendment of the Scheme Map in accordance with the layout of the proclaimed township of Libradene on Portion 28 (a portion of subdivision) of the farm Leeuwoort No. 113—I.R., the new rezoning to provide in terms of the Conditions of Establishment of the Township for roads, special residential and a park (Sheet No. 1).
2. By the amendment of the Scheme Map by the rezoning of Erf No. 228, Cinderella Township, from educational to special residential purposes and the rezoning of Erf No. 345, Cinderella Township, from general business to Government purposes (Sheet No. 2).
3. By the amendment of the Scheme Map in accordance with the layout of the proposed township of Farrar Park to be established on Portion 41 of the farm Leeuwoort No. 113—I.R., the new rezoning to provide in terms of the Conditions of Establishment of the Township for roads, special residential erven, general business erven, municipal, educational and Government erven (Sheet No. 3).
4. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Portions 100, 101 and 102 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., from mining to special residential (Sheet No. 4).
5. By the amendment of the Scheme Map to provide for the relayout of special residential erven and roads, Delmore Township, necessitated by the construction of the Delmore overhead bridge (Sheet No. 5).
6. By the amendment of the Scheme Map in accordance with the layout of the proposed township of Boksburg South Extension No. 2 to be established on Portion 39 of the farm Leeuwoort No. 113—I.R., the new rezoning to provide in terms of the Conditions of Establishment of the

Township for a general business erf, special and residential erven (Sheet No. 6).

7. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning and layout of erven and roads, Eveleigh Township, necessitated by the proclamation of the extension of Trichardts Road over Eveleigh Township, Portion 3 of Consolidated Erf No. 23 and Portion 4 of Consolidated Erf No. 23 to be zoned for municipal purposes, Erf No. 36 for general business and Erf No. 34 for a motor garage, general dealer's business and mineral water business (Sheet No. 7).
8. By the amendment of the Scheme Map (a) to provide for the rezoning of Portions 193 and 224 of the farm Driefontein No. 85—I.R., from agricultural to educational purposes; (b) in accordance with the layout of the proposed township of Dunmadelley to be established on Portion RE of 188 of the farm Driefontein No. 85—I.R., the new rezoning to provide in terms of the Conditions of Establishment of the Township for special residential erven (Sheet No. 8)
9. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Portion 99 and RE 86 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., from mining to undetermined and Portions 62 and 91 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., from mining to general industrial (Sheet No. 9).
10. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Erven Nos. 105 and 149, Witfield Township, from educational to special residential minimum size 10,000 square feet and RE of 79, Witfield Township, from municipal to educational purposes (Sheet No. 10).
11. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of portions of Erven Nos. 7 to 12, Portion 3 of 14, Portion 5 of 14, RE of 15, 474 and 475, Boksburg South Township, for municipal purposes and Portion A of 14, Portion 2 of 14 and Portion A of 15, Boksburg South Township, for Government purposes (Sheet No. 11).
12. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of portions of the farm Leeuwpoot No. 113—I.R., bordered by Libradene Township, Cinderella Township, Trichardts Road and the South Rand Road and the triangular portion to the east of Cinderella Township and Trichardts Road from mining to further residential townships (Sheet No. 12).
13. By the amendment of the Scheme Map in accordance with the proposed industrial township of Anderbolt Extension No. 1 to be established on Portion 257 of the farm Klipfontein No. 83—I.R., the new rezoning to provide in terms of the Conditions of Establishment for a general industrial erf and a municipal erf (Sheet No. 13).
14. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Erf No. 32, Boksburg West Township from educational to special residential, minimum size erven 15,000 square feet (Sheet No. 14).
15. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of portions to the east of Boksburg South Township and north of Jubilee Road of the farm Leeuwpoot No. 113—I.R., from mining to future residential townships (Sheet No. 15).
16. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Portion 96 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., from S.A. Railways purposes, Portions 93 and 94 for road

purposes, Erven Nos. 87, A of 88, A of 89, A of 119, A of 120, 104 to 106, 113 to 118 and 1485, Boksburg Township, for municipal purposes, Portion 92 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., for municipal purposes, except for a small portion to the north of Erven Nos. 109 and 111, Boksburg Township, which is to be consolidated with Erven Nos. 109 and 111 and to be zoned for general business (Sheet No. 16).

17. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Erf No. 3, Cason Township, from general industrial to municipal purposes and Erf No. 4, Cason Township, from general industrial to Government purposes (Sheet No. 17).
18. By the amendment of the Scheme Map to provide for the re-layout of erven affected by the new Comet Road overhead bridge, Boksburg Township (Sheet No. 18).
19. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Portion A of Erf No. 1584 from general residential to Government purposes and RE of Portion 3 of Erf No. 1584 from municipal to Government purposes. Both stands being in the township of Boksburg (Sheet No. 19).
20. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Portion 83 (now portion of Consolidated Erf No. 263), and RE of Portion 82 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., from mining to general industrial (Sheet No. 20).

Further particulars of the above-mentioned amendments are open for inspection at the office of the undersigned for a period of six weeks from the date of the first publication hereof. Every occupier or owner of immovable property, situate within the area to which the Scheme applies, shall have the right to objection to the proposed amendments. Objections and the ground thereof, in writing, will be received by the undersigned up to and including Monday, 22nd April, 1963.

P. RUDO, NELL,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Boksburg, 13th February, 1963.  
(No. 15.) 91—20-27-6

MUNISIPALITEIT DELMAS.

KENNISGEWING No. 2/1963.

PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTE VAN VERLENGING VAN TWEDE STRAAT, DELMAS-WES.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Munisipaliteit van Delmas voornemens is om onderworpe aan die vereiste goedkeuring van die Administrateur 'n gedeelte van die verlenging van Tweede Straat, Delmas-Wes, permanent vir alle verkeer te sluit.

'n Afskrif van die kaart waarop die gedeelte van die pad wat die Raad van voornemens is om permanent te sluit aange-toon is, sal van 8 vm. tot 1 middag en van 2 nm. tot 4.30 nm., op Maandae tot Vrydae, en tussen die ure 8 vm. tot 12 middag op Saterdag, by die kantoor van die Stadsklerk, Munisipale Kantore, Delmas, ter insae lê.

Iedereen wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting het of wat indien die gemelde gedeelte van die pad gesluit word enige eis om skadevergoeding wil instel, moet sy beswaar of eis skriftelik nie later nie as 1 Mei 1963, by die kantoor van die Stadsklerk, Delmas, indien.

J. S. JOUBERT,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Delmas, 12 Februarie 1963.

MUNICIPALITY OF DELMAS.

NOTICE No. 2/1963.

PERMANENT CLOSING OF PORTION OF THE EXTENSION OF SECOND STREET, DELMAS-WEST.

Notice is hereby given, in terms of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Delmas Municipality, subject to the approval of the Administrator to close permanently to all traffic a portion of the extension of Second Street, Delmas-West.

A copy of the plan showing the portion of the road which it is proposed to close permanently may be inspected between the hours of 8 a.m., and 1 p.m. and 2 p.m. and 4.30 p.m., on Mondays to Fridays, and between the hours of 8 a.m. and 12 noon, on Saturdays, at the office of the Town Clerk, Municipal Offices, Delmas.

Any person who has any objection to the proposed closing, or who may have any claim for compensation if the closing is carried out must lodge his objection or claim, in writing, with the Town Clerk, not later than the 1st May, 1963.

J. S. JOUBERT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Delmas, 12th February, 1963.

94—20-27-6

STAD JOHANNESBURG.

WYSIGING VAN DIE VERKEERS-VERORDENINGE.

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om sy Verkeersverordeninge te wysig deur te bepaal dat enigiemand wat in besit of in beheer is van 'n diefalarm wat nie met 'n outomatiese verbreekkakelaar toegerus is nie en wat as dit afgaan die openbare rus in die buurt kan verstoer, 'n misdryf begaan.

Afskrifte van die voorgestelde nuwe bepalings lê vanaf die datum van hierdie kennisgewing 21 dae lank in Kamer No. 207, Stadhuis, Johannesburg, ter insae en enigiemand wat teen die voorgestelde wysiging beswaar wil opper, moet sy beswaar gedurende die tydperk skriftelik by my indien.

BRIAN PORTER,  
Stadsklerk.

Stadhuis,  
Johannesburg, 27 Februarie 1963.

CITY OF JOHANNESBURG.

AMENDMENT: TRAFFIC BY-LAWS.  
(Notice in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939.)

The City Council of Johannesburg intends inserting in its Traffic By-laws a new provision which will make it an offence for any person to own or be in control of a burglar alarm which is not fitted with an automatic cut-off and which can, when sounding, disturb the peace of the neighbourhood.

Copies of the proposed new provision will be open for inspection at Room No. 207, Municipal Offices, Johannesburg, for 21 days from the date of this notice and any person wishing to do so may, during this period, lodge with me an objection, in writing, to the proposed amendment.

BRIAN PORTER,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Johannesburg, 27th February, 1963.

101—27

4/3/63 Spoke to Mr. Cowan of A.B.A. who advised we had this done not affect us as there was no alarm there out - still after 2 minutes.

**GESONDHEIDSRaad VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.**

**VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG STREEK-DORPSAANLEGSKEMA (WYSIGENDE SKEMA No. 14).**

Kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, word hiermee bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede voornemens is om sy Noord-Johannesburg Streekdorpsaanlegskema soos volg te wysig:—

(a) Die digtheidsbestemming van die volgende hoewes te Morningside Landbouhoewes verander te word van „1 woonhuis per 2 morg” na „1 woonhuis per 40,000 vierkante voet”:

Gedeelte 1 en restant gedeelte van Hoewe No. 68, Gedeelte 4 van Hoewe No. 130, Gedeelte 3 van Hoewe No. 127, resterende gedeelte van Gedeelte 316 van die plaas Zandfontein No. 42—I.R., Gedeeltes A, B, C en D van Hoewe No. 69, Gedeeltes A, C en restant van Hoewe No. 70, Hoewes Nos. 92, 93, 94 en 95, Hoewe No. 17, Gedeelte 1 van Hoewe No. 38, Gedeelte A van Hoewe No. 105;

en van „1 woonhuis per 1 morg” na „1 woonhuis per 40,000 vierkante voet” Gedeelte 1 van Hoewe No. 40.

(b) Die digtheidsbestemming van Gedeelte 247 van die plaas Zandfontein No. 42—I.R., verander te word van „1 woonhuis per 2 morg” na „1 woonhuis per 40,000 vierkante voet”.

(c) Die volgende „Roof Pad Voorstelle” ingevoeg te word in Tabel A van Deel 1 van die betrokke skema klousules na die nommer 386, naamlik 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417 en 418.

(d) (i) Die gebruiksonering van 'n gedeelte van Erf No. 1, Glensan, gewysig te word van „Spesiale woondoelendes” na „Algemene woondoelendes No. 1”.

(ii) Die volgende voorwaarde bygevoeg word in voorwaarde (vi) tot Tabel D na die woorde „toegelaat kart word” „(vi) Indien 'n blok woonstelle op 'n gedeelte van Erf No. 1, Glensan, opgerig word, mag die eienaar 'n restaurant of teekamerbesigheid op die perseel beoefen; met dien verstande dat so 'n restaurant en teekamerbesigheid nie geadvertiseer mag word deur middel van tentoonstelling van artikels of advertensies, sigbaar vanaf 'n publieke straat nie hetsy deur 'n venster of andersins; verder onderworpe aan die voorwaarde dat die restaurant en teekamer geadvertiseer mag word deur 'n kennisgewing van die naam en/of aard van die besigheid in letters nie groter as 5" in hoogte nie en die toegangsreg van die publiek tot die vertrekke sal deur die eienaar voorbehou word”.

Besonderhede en planne van hierdie wysigings lê ses weke vanaf datum van hierdie kennisgewing by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.111, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en sy Takkantoor te Kamer No. 501, Armadalegebou, Bree straat 261, Johannesburg, ter insae.

Besware teen, of vertoë in verband met die wysigings moet skriftelik aan die ondergetekende gerig word, nie later as 22 Maart 1963, nie.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,  
Pretoria, 6 Februarie 1963.  
(Kennisgewing No. 23/63.)

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.**

**PROPOSED AMENDMENTS TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGIONAL TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDING SCHEME No. 14).**

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to amend its Northern Johannesburg Regional Town-planning Scheme as follows:—

(a) The density zoning of the following holdings, Morningside Agricultural Holdings, to be amended from “1 dwelling per 2 morgen” to “1 dwelling per 40,000 square feet”:

Portion 1 and the remainder of Holding No. 68, Portion 4 of Holding No. 130, Portion 3 of Holding No. 127, remaining extent of Portion 316 of the farm Zandfontein No. 42—I.R., Portions A, B, C and D of Holding No. 69, Portions A, C and the remainder of Holding No. 70, Holdings Nos. 92, 93, 94 and 95, Holding No. 17, Portion 1 of Holding No. 38, Portion A of Holding No. 105;

and from “one dwelling per 1 morgen” to “1 dwelling per 40,000 square feet” Portion 1 of Holding No. 40.

(b) The density zoning of Portion 247 of the farm Zandfontein No. 42—I.R., to be amended from “1 dwelling per 2 morgen” to “1 dwelling per 40,000 square feet”.

(c) The following “Red Road Proposals” be inserted in Table A of Part 1 of the relevant scheme clauses after the number 386 viz., 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417 and 418.

(d) (i) The use zoning of a portion of Erf No. 1, Glensan Township to be amended from “Special Residential” to “General Residential No. 1”.

(ii) The following proviso be added in proviso (vi) to Table D, after the words “shall be allowed”;

“(vi) In the event of a block of flats being erected on a portion of Erf No. 1, Glensan Township, the owner shall have the right to conduct a restaurant or tearoom business on the erf, provided that the business of such restaurant or tearoom shall not be advertised on the premises by means of a public display of goods or advertisements visible from a public street whether through a window or otherwise; provided further that the business of such restaurant or tearoom may be advertised by means of a notice bearing its name and/or the designation in letters not exceeding 5" in height, and the right of access by the public to these rooms shall be expressly reserved by the proprietor”.

Particulars and plans of these amendments are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A.111, H. B. Phillips, Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of six weeks from the date hereof.

Objections to or representations in connection with the amendments must be submitted to the undersigned, not later than the 22nd March, 1963.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,  
Pretoria, 6th February, 1963.  
(Notice No. 23/63.)

**STADSRAAD VAN VANDERBIJL-PARK.**

**VOORGESTELDE WYSIGINGS AAN DIE VANDERBIJLPARK DORPSAANLEGSKEMA No. 1.**

**SKEMA No. 1/3.**

Hierby word kragtens die Regulasies opgestel ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Vanderbijlpark voornemens is om sy Dorpsaanlegskema No. 1 soos volg te wysig soos aangetoon in Skema No. 1/3 en Kaart No. 1 van Skema No. 1/3:—

(i) Deur die herindelung van Erf No. 40, Vanderbijlpark Dorpsentrum van „Spesiale Besigheid” na „Beperkte Besigheid”.

(ii) Deur die bou-oppervlakte van genoemde erf van 100 persent tot 30 persent te verminder.

(iii) Deur die vaslegging op dié erf van 'n 60 voet boulyn vanaf die straatgrens.

Besonderhede in verband met bogenoemde wysigings lê ter insae in Kamer No. 203, Munisipale Kantore, Klasie Havengastraat, Vanderbijlpark, vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

Alle okkuperders en eienaars van vaste eiendom binne die gebiede waarop die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die wysigings te opper. Sodanige beswaar en die redes daarvoor moet skriftelik by die Stadsklerk nie later as Vrydag, 5 April 1963, ingedien word nie.

J. H. DU PLESSIS,  
Stadsklerk.

Posbus 3,  
Vanderbijlpark, 11 Februarie 1963.  
(Kennisgewing No. 8/1963.)

**TOWN COUNCIL OF VANDERBIJL-PARK.**

**PROPOSED AMENDMENTS TO THE VANDERBIJLPARK TOWN-PLANNING SCHEME No. 1.**

**SCHEME No. 1/3.**

It is hereby notified, in terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that the Town Council of Vanderbijlpark proposes to amend and alter its Town-planning Scheme No. 1 in the following manner as indicated in Scheme No. 1/3 and Map No. 1 of Scheme No. 1/3:—

(i) The rezoning of Erf No. 40, Vanderbijlpark Town Centre from “Special Bussiness” to “Restricted Business”.

(ii) Reducing the coverage of the above erf from 100 per cent to 30 per cent.

(iii) The imposition on the erf of a 60 feet building line from the street frontage.

Particulars of the above amendments are open for inspection in Room No. 203, Municipal Offices, Klasie Havenga Street, Vanderbijlpark, for a period of six weeks as from the date of this notice.

Every occupier or owner of immovable property situate in the areas to which the scheme applies, shall have the right to object to the amendments. Such objections and the grounds thereof must be submitted, in writing, to the Town Clerk not later than Friday, 5th April, 1963.

J. H. DU PLESSIS,  
Town Clerk.

P.O. Box 3,  
Vanderbijlpark, 11th February, 1963.  
(Notice No. 8/1963.)

## MUNISIPALITEIT DELMAS.

## KENNISGEWING No. 3 VAN 1963.

## PERMANENTE SLUITING VAN—

- (a) die stuk grond A.B.C.D., ongeveer 1,250 (eenduisend tweehonderd-en-veertig) vierkante voet, synde gedeelte van Vyfde Laan, geleë in die dorp Delmas; en
- (b) die stuk grond B.E.F.G., ongeveer 5,680 (vyfduisend seshonderd-en-tagtig) vierkante voet, synde gedeelte van die pad (servituut ten gunste van die publiek), geleë op die resterende gedeelte van Gedeelte 18 van gedeelte van die plaas Witklip No. 232, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Delmas, en verkoop daarvan aan Delmas Milling Company, Limited.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Munisipaliteit van Delmas voornemens is, om onderworpe aan enige vereiste goedkeuring van die Administrateur die gedeeltes (a) en (b).

- (a) Die stuk grond A.B.C.D., ongeveer 1,250 (eenduisend tweehonderd-en-veertig) vierkante voet, synde gedeelte van Vyfde Laan, geleë in die dorp Delmas;
- (b) die stuk grond B.E.F.G., ongeveer 5,680 (vyfduisend seshonderd-en-tagtig) vierkante voet, synde gedeelte van die pad (servituut ten gunste van die publiek) geleë op die resterende gedeelte van Gedeelte 18 van gedeelte van die plaas Witklip No. 232; Registrasie-afdeling I.R., Distrik Delmas, permanent vir alle verkeer te sluit.

Kennisgewing geskied hiermee verder kragtens Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat in die geval van die sluiting dit die voorneme van die Munisipaliteit van Delmas is om die gedeeltes (a) die stuk grond A.B.C.D., ongeveer 1,250 (eenduisend tweehonderd-en-veertig) vierkante voet, synde gedeelte van Vyfde Laan, geleë in die dorp Delmas, en (b) die stuk grond B.E.F.G., ongeveer 5,680 (vyfduisend seshonderd-en-tagtig) vierkante voet, synde gedeelte van die pad (servituut ten gunste van die publiek), geleë op die resterende gedeelte van Gedeelte 18 van gedeelte van die plaas Witklip No. 232, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Delmas, te verkoop aan Delmas Milling Company, Limited, vir R700 (sewehonderd rand).

'n Afskrif van die kaart waarop die gedeeltes van die pad aangetoon word, wat die Raad van voornemens is om permanent te sluit en te verkoop, sal van 8 vm. tot 1 nm. en vanaf 2 nm. tot 4.30 nm., op Maandag tot Vrydag en op Saterdag tussen 8 vm. en 12-uur middag, by die kantoor van die Stadsklere, Munisipale Kantore, Delmas, lê vir insae.

Iedereen wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting en/of verkoping het, of wat indien die gemelde gedeelte van die pad gesluit word enige eis om skadevergoeding wil instel, moet sy beswaar of eis skriftelik by die Stadsklere indien nie later as 1 Mei 1963 nie.

J. S. JOUBERT,  
Stadsklere.

Munisipale Kantore,  
Delmas, 12 Februarie 1963.

## DELMAS MUNICIPALITY.

## NOTICE No. 3 OF 1963.

## PERMANENT CLOSING OF—

- (a) a certain portion of ground A.B.C.D., 1,250 (one thousand two hundred and fifty) square feet, being portion of Fifth Avenue, Delmas;

- (b) a certain portion of ground B.E.F.G., 5,680 (five thousand six hundred and eighty) square feet, being portion of a street (servitude in favour of the public), situate on the remaining portion of Portion 18 of portion of portion of the farm Witklip No. 232, Registration Division I.R., District Delmas, and the sale to Delmas Milling Company, Limited.

Notice is hereby given, in terms of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Municipality of Delmas, subject to any necessary consent of the Administrator, to close permanently to all traffic the following:—

- (a) A certain portion of ground A.B.C.D., 1,250 (one thousand two hundred and fifty) square feet, being portion of Fifth Avenue, Delmas;
- (b) a certain portion of ground B.E.F.G., 5,680 (five thousand six hundred and eighty) square feet, being portion of a street (servitude in favour of the public), situate on the remaining portion of Portion 18 of portion of portion of the farm Witklip No. 232, Registration Division I.R., District Delmas.

Notice is hereby further given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that in the event of such closing it is the intention of the Municipality of Delmas to sell, subject to the servitudes shown on the plan the closed portion (a) a certain portion of ground A.B.C.D., 1,250 (one thousand two hundred and fifty) square feet, being portion of Fifth Avenue, Delmas, (b) a certain portion of ground B.E.F.G., 5,680 (five thousand six hundred and eighty) square feet, being portion of a street (servitude in favour of the public), situate on the remaining portion of Portion 18 of portion of portion of the farm Witklip No. 232, Registration Division I.R., District Delmas, to the Delmas Milling Company, Limited, for the sum of R700 (seven hundred rand).

A copy of the plan showing the portion of the road which it is proposed to close permanently and to sell, may be inspected between the hours 8 a.m. and 1 p.m., and 2 p.m. and 4.30 p.m., on Mondays to Fridays, and between the hours 8 a.m. and 12 noon, on Saturdays at the office of the Town Clerk, Municipal Offices, Delmas.

Any person who has any objection to the proposed closing and/or sale or who may have any claim for compensation if the closing is carried out, must lodge his objection or claim, in writing, with the Town Clerk, Delmas, not later than 1st May, 1963.

J. S. JOUBERT,  
Town Clerk.

Municipal Office,  
Delmas, 12th February, 1963.

95-20-27-6

## STADSRAAD VAN VEREENIGING.

VEREENIGINGSE KONSEP-DORPS-  
AANLEGSKEMA No. 1/24.

Kragtens die regulasies bepaal by die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, soos gewysig, word hiermee ter algemene inligting bekendgemaak dat dit die voorneme van die Stadsraad van Vereeniging is om die Vereenigingse Dorpsaanlegskema No. 1 van 1956 te wysig om die oprigting van 'n tienverdiepinggebou vir kantoordoeleindes op Gedeelte 124 van die plaas Klipplaatdrift No. 601—I.Q., Distrik Vereeniging, toe te laat.

Besonderhede van hierdie wysiging is vir 'n tydperk van ses weke met ingang 13 Februarie 1963, by die kantoor van die Klerk van die Raad, Munisipale Kantore, Vereeniging, ter insae.

Iedere okkuperder of eienaar van vaste eiendom wat deur hierdie wysiging geraak word, sal die reg besit om beswaar aan te

teken teen die wysiging, en kan die Stadsklere skriftelik van sodanige besware en die redes daarvoor verwittig tot en met 27 Maart 1963.

J. L. VAN DER WALT,  
Stadsklere.

Munisipale Kantore,  
Vereeniging, 6 Februarie 1963.  
(Advert. No. 2792.)

## TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

VEREENIGING DRAFT TOWN-  
PLANNING SCHEME No. 1/24.

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Town Council of Vereeniging to amend the Vereeniging Town-planning Scheme No. 1 of 1956, to permit the erection of a ten-storey building for office purposes on Portion 124 of the farm Klipplaatdrift No. 601—I.Q., District Vereeniging.

Particulars of this amendment are open for inspection at the office of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Vereeniging, for a period of six weeks from the 13th February, 1963.

Every occupier or owner of immovable property affected by this amendment has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds therefor at any time up to and including the 27th March, 1963.

J. L. VAN DER WALT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Vereeniging, 6th February, 1963.

(Advert. No. 2792.) 78—13-20-27

## MUNISIPALITEIT BLOEMHOF.

KAPITAALONTWIKKELINGSFONDS-  
VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Dorpsraad van Bloemhof voornemens is om Kapitaalontwikkelingsfondsverordeninge te aanvaar.

Afskrifte van die voorgestelde verordeninge lê by die Raad se kantoor ter insae gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae met ingang vanaf datum hiervan.

Enige persoon wat beswaar wil aanteken teen die voorgestelde verordeninge moet sodanige besware skriftelik by die Stadsklere, Munisipale Kantore, Bloemhof, indien voor of op 21 Maart 1963.

P. PRINSLOO,  
Stadsklere.

Kantoor van die Stadsklere,  
Posbus 116,  
Bloemhof, 20 Februarie 1963.

## MUNICIPALITY OF BLOEMHOF.

CAPITAL DEVELOPMENT FUND  
BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Town Council of Bloemhof proposes to adopt Capital Development Fund By-laws.

Copies of the proposed by-laws will be open for inspection at the Council's Offices during normal office hours for a period of 21 days from date of publication hereof.

Any person wishing to lodge an objection to the proposed adoption, must submit such objection with the Town Clerk, Municipal Offices, Bloemhof, in writing, on or before the 21st March, 1963.

P. PRINSLOO,  
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,  
P.O. Box 116,  
Bloemhof, 20th February, 1963.

103—27

**STADSRAAD VAN VEREENIGING.**

**SLUMSWET No. 53 VAN 1934,  
SOOS GEWYSIG.**

Kennis word hiermee gegee ter algemene inligting ingevolge Artikel 6 (1) van die Slumswet, No. 53 van 1934, soos gewysig, dat die Stadsraad van Vereeniging op sy vergadering gehou op 31 Januarie 1963, die volgende persele geleë in die Munisipaliteit van Vereeniging as slum persele verklaar het:—

Erf No. 793, gedeelte van Erf No. 794 en die restant van Erf No. 794.

J. L. VAN DER WALT,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Vereeniging, 19 Februarie 1963.  
(Advert. No. 2799.)

**TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.**

**SLUMS ACT, No. 53 OF 1934,  
AS AMENDED.**

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 6 (1) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, that the Town Council of Vereeniging, at its meeting held on the 31st January, 1963, declared the following premises within the Municipality of Vereeniging to be slum premises:—

Erf No. 793, portion of Erf No. 794 and the remainder of Erf No. 794.

J. L. VAN DER WALT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Vereeniging, 19th February, 1963.  
(Advert. No. 2799.)

98—27

**MUNISIPALITEIT WARMBAD.**

**KENNISGEWING.**

**WYSIGING VAN HUURGELDE.—  
VENDUSIEKRALE, WARMBAD.**

Ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van voorneme is om die huurgelde van die Warmbad Vendusiekrale te wysig.

Verdere besonderhede is verkrygbaar gedurende kantoorure by die ondergetekende.

Besware teen bogenoemde besluit moet skriftelik by die Stadsklerk ingedien word binne 'n tydperk van een maand vanaf datum van die eerste publikasie van hierdie advertensie.

J. S. VAN DER WALT,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Warmbad, Tvl., 11 Februarie 1963.

**MUNICIPALITY OF WARMBATHS.**

**NOTICE.**

**MUNICIPAL AUCTION "KRAALS".—  
AMENDMENT TO MONTHLY LEVY.**

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council has decided to amend the monthly levy of the Municipal Auction "Kraals".

Further particulars are obtainable from the office of the undersigned during the usual office hours.

Objections to the above resolution must be lodged, in writing, with the undersigned, within one month from the date of the first publication hereof.

J. S. VAN DER WALT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Warmbaths, Tvl., 11th February, 1963.

99—27-6-13

**STADSRAAD VAN VEREENIGING.**

**VEREENIGINGSE KONSEP-DORPS-  
AANLEGSKEMA No. 1/23.**

Kragtens die regulasies bepaal by die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, soos gewysig, word hiermee ter algemene inligting bekendgemaak dat dit die voorneme van die Stadsraad van Vereeniging is om die Vereenigingse Dorpsaanlegskema No. 1 van 1956, soos volg te wysig:—

- (a) Deur die herindelings van Gedeelte 1 van Erf No. 2372, Three Riversdorp Uitbreiding No. 2, vanaf „Openbare Oopruimte” na „Inrigtings”;
- (b) deur die herindelings van Gedeelte A van Erf No. 354, Vereeniging-dorp vanaf Massa-sone 3 tot Massa-sone 2;
- (c) om voorsiening te maak vir 'n verhoging in die massa- en dekkingsfaktore vir woonstelle in Massa-sone 1 en 'n verhoging in die dekkingsfaktor vir woongeboue in Massa-sone 2.

Besonderhede van hierdie wysigings is vir 'n tydperk van ses weke met ingang 13 Februarie 1963 by die kantoor van die Klerk van die Raad, Munisipale Kantore, Vereeniging, ter insae.

Iedere okkupeerder of eienaar van vaste eiendom wat deur hierdie wysigings geraak word, sal die reg besit om beswaar aan te teken teen die wysigings, en kan die Stadsklerk skriftelik van sodanige besware en die redes daarvoor verwitig tot en met 27 Maart 1963.

J. L. VAN DER WALT,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Vereeniging, 6 Februarie 1963.  
(Advert. No. 2793.)

**TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.**

**VEREENIGING DRAFT TOWN-  
PLANNING SCHEME No. 1/23.**

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Town Council of Vereeniging to amend the Vereeniging Town-planning Scheme No. 1 of 1956, as follows:—

- (a) By the rezoning of Portion 1 of Erf No. 2372, Three Rivers Extension No. 2 Township, from "Public Open Space" to "Institutional";
- (b) by the rezoning of Portion A of Erf No. 354, Vereeniging Township, from Bulk Zone 3 to Bulk Zone 2;
- (c) to provide for an increase in the bulk and coverage factors for flats in Bulk Zone 1 and an increase in the coverage factor for residential buildings in Bulk Zone 2.

Particulars of these amendments are open for inspection at the office of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Vereeniging, for a period of six weeks from the 13th February, 1963.

Every occupier or owner of immovable property affected by this amendment has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds therefor at any time up to and including the 27th March, 1963.

J. L. VAN DER WALT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Vereeniging, 6th February, 1963.  
(Advert. No. 2793.)

77—13-20-27

**STAD GERMISTON.**

**KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA  
No. 1/21.**

Ingevolge Artikel 15 van die regulasies wat die Administrateur by Kennisgewing No. 383 van 10 Oktober 1945, afgekondig het, word hierby kennis gegee van die Stadsraad se voorneme om Konsep-dorpsaanlegskema No. 1/21 te aanvaar.

Konsep - dorpsaanlegskema No. 1/21 bestaan uit 'n wysiging tot Dorpsaanlegskema No. 1 wat op 13 Junie 1945, deur Sy Edele die Administrateur goedgekeur is en soos vervat in die *Provinsiale Koerant* van 20 Junie 1945.

Eksemplare van die konsep-skema tesame met Kaart No. 1 as aanduiding van die besonderhede daarin vervat, sal oor 'n tydperk van ses weke van die datum van publikasie hiervan af tussen die ure 8 vm. tot 1 nm. en 2 nm. tot 4.50 nm. van Maandae tot en met Vrydae, in die Departement van die Stadsingenieur, Tweede Verdieping, Stadskantoor, Germiston, ter openbare insae lê.

Enige beswaar of versoë met betrekking tot hierdie konsep-skema moet die ondergetekende, Posbus 145, Germiston, op sy laaste op Donderdag, 11 April 1963, bereik.

P. J. BOSHOFF,  
Stadsklerk.

Stadskantoor,  
Germiston, 27 Februarie 1963.  
(No. 32/1963.)

**BESONDERHEDE VAN VOORGESTELDE  
WYSIGING.**

Erwe Nos. 181, 185 en 186, Germiston-Wes — wysig die gebruiksindeeling van „Algemene woongebied” na „Spesiale besigheid”.

**CITY COUNCIL OF GERMISTON.**

**DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/21.**

Notice is hereby given, in terms of Section 15 of the regulations promulgated by the Administrator under Notice No. 383 of the 10th October, 1945, of the Council's intention to adopt Draft Town-planning Scheme No. 1/21.

Draft Town-planning Scheme No. 1/21 comprises an amendment to Town-planning Scheme No. 1 which was approved by the Honourable the Administrator on the 13th June, 1945, as contained in the *Provincial Gazette* of the 20th June, 1945.

Copies of the draft scheme together with Map No. 1 illustrating the particulars contained therein, will be open for inspection in the City Engineer's Department, Second Floor, Municipal Offices, Germiston, for a period of six weeks from the date of publication hereof between the hours 8 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 4.50 p.m., from Mondays to Fridays, inclusive.

Any objections or representations with regard thereto should reach the undersigned, P.O. Box 145, Germiston, not later than Thursday, the 11th April, 1963.

P. J. BOSHOFF,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Germiston, 27th February, 1963.  
(No. 32/1963.)

**DETAILS OF PROPOSED AMENDMENTS.**

Erven Nos. 181, 185 en 186, Germiston West — amend the use zoning from "General Residential" to "Special Business".

102—27

**MUNISIPALITEIT BLOEMHOF.**

**TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS.**

Kennisgewing geskied hiermee dat bogenoemde lys nou voltooi is en gesertifiseer is ooreenkomstig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, en dat dieselfde vasgestel en bindend sal wees op alle betrokke persone wat nie voor of op die 28ste Maart 1963, teen die beslissing van die Hof in terme van die bepalings van genoemde Ordonnansie appelleer nie.

P. PRINSLOO,  
Klerk van die Hof.

Munisipale Kantore,  
Bloemhof, 27 Februarie 1963.

**MUNICIPALITY OF BLOEMHOF.  
INTERIM VALUATION ROLL.**

Notice is hereby given that the above Valuation Roll has been completed and certified in accordance with the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and that same will become fixed and binding upon all parties concerned, who shall not on or before the 28th March, 1963, appeal from the decision of the Court in the manner provided in said Ordinance.

P. PRINSLOO,  
Clerk of the Court.

Municipal Offices,  
Bloemhof, 27th February, 1963.

104-27-6

**STADSRAAD VAN BOKSBURG.**

**PROKLAMASIE VAN PAAIE.—VER-  
RUIMING VAN COMMISSIONER-  
STRAAT (WESTELIKE GEDEELTE).**

Kennis word hierby gegee ingevolge die „Local Authorities Road Ordinance, No. 44 of 1904”, soos gewysig, dat die Stadsraad van Boksburg, handelende vir en namens die Munisipaliteit van Boksburg, 'n versoekskrif aan Sy Edele die Administrateur gestuur het om die paaie, omskrywe in die bygaande Bylae, as openbare paaie te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif lê ter insac in die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure.

Enige belanghebbende persoon wat verlang om teen die proklamasie van die voorgestelde paaie beswaar te maak moet sodanige beswaar skriftelik, in tweevoud, by die Administrateur en die Stadsklerk binne een maand vanaf 13 Maart 1963 indien.

P. RUDO, NELL,  
Stadsklerk.

Stadhuis,  
Boksburg, 18 Februarie 1963.

(No. 19.)

**BESRYWING VAN DIE VERBREIDING VAN  
COMMISSIONERSTRAAT, BOKSBURG.**

Commissionerstraat word breër gemaak, beginnende by die noordwestelike hoek van Erf No. 181, in die dorpsgedeelte Boksburg, op die plaas Vogelfontein No. 84—I.R. en strekkende in 'n westelike rigting soos deur die letters A.B.C.D.E.A. op Kaart L.G. No. A.2738/62 aangedui.

**TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.**

**PROCLAMATION OF ROADS.—  
WIDENING OF COMMISSIONER  
STREET (WESTERN PORTION).**

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Road Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the Town

Council of Boksburg, acting for and on behalf of the Municipality of Boksburg, has petitioned the Honourable, the Administrator to proclaim as public roads, the roads described in the Schedule attached hereto. A copy of the petition can be inspected at the office of the undersigned during office hours.

Any person interested, desiring to lodge any objection to the proclamation of the proposed roads must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Administrator and the Town Clerk, within one month from the 13th March, 1963.

P. RUDO, NELL,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Boksburg, 18th September, 1963.

(No. 19.)

**DESCRIPTION OF THE WIDENING OF  
COMMISSIONER STREET, BOKSBURG.**

A widening of Commissioner Street, commencing at the north-western corner of Stand No. 181, in the township of Boksburg, on the farm Vogelfontein No. 84—I.R., and proceeding in a westerly direction as indicated by the letters A.B.C.D.E.A. shown on Diagram S.G. No. A.2738/62.

100-27-6-13.

**BELANGRIKE AANKONDIGING.**

**SLUITINGSTYD VIR PROVINSIALE  
KENNISGEWINGS.**

Aangesien Vrydag, 12, en Maandag, 15 April 1963, openbare vakansiedae is, sal die sluitingstyd vir die ontvangs van Provinsiale Kennisgewings as volg wees:—

10 vm. op Woensdag, 10 April, vir die *Provinsiale Koerant* van Woensdag, 17 April 1963.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

S. A. MYBURGH,  
Staatsdrukker.

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT.**

**CLOSING TIME FOR PROVINCIAL NOTICES.**

As Friday, 12th and Monday, 15th April, 1963, are public holidays, the closing time for the receipt of Provincial Notices will be as follows:—

10 a.m. on Wednesday, 10th April, for the *Provincial Gazette* of Wednesday, 17th April, 1963. Late notices will be published in the subsequent issue.

S. A. MYBURGH,  
Government Printer.



**Wapen van die  
Provinsie Transbaal**

*In Kleure*

*Groot ongeveer 11 duim by 9 duim*

PRYS:

12c per eksemplaar, posgeld ekstra.

Verkrygbaar by die Provinsiale Publikasiesmagasyn,  
Posbus 2346, Pretoria.



**The  
Province of Transbaal**

*Coat of Arms  
In Colours*

*Size approximately 11 inches by 9 inches*

PRICE:

12c per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,  
P.O. Box 2346, Pretoria.

INHOUD.

CONTENTS.

No.	BLADSY
<b>Proklamasies.</b>	
42. Proklamering van Dorp: Oerder Park ... ..	365
43. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Uitbreiding van Regsgebied ... ..	374
44. Plaaslike Gebiedskomitee van Malelane: Uitbreiding van Gebied ... ..	374
45. Gesondheidskomitee van Trichardt: Verhoging van Status ... ..	375
46. Gesondheidskomitee van Messina: Verkiesing van Voorsitter ... ..	375
47. Warmbad-dorpsaanlegskema No. 1/3 ... ..	376
48. Voorgestelde Verdeling: Vlaklaagte No. 396—I.S., Distrik Standerton ... ..	376
<b>Administrateurskennisgewings.</b>	
109. Munisipaliteit Roodepoort-Maraiburg: Voorgestelde Vrystelling van Belasting ... ..	377
130. Munisipaliteit Edenvale: Voorgestelde Verandering van Grense ... ..	377
131. Uitspanserwituut: Makoeiespan No. 97—I.O., Distrik Lichtenburg ... ..	378
132. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Verordeninge vir die Beheer van en die Verbod op die Aanhou van Diere en Plumvee op Erwe in Dorpe ... ..	378
133. Gesondheidskomitee van Chrissiesmeer: Wysiging van Dorpsgronden-regulasies ... ..	378
134. Munisipaliteit Pretoria-Noord: Wysiging van Swembadverordeninge ... ..	379
135. Munisipaliteit Balfour: Wysiging van Bywette op die Lewering en Gebruik van Elektriese Krag ... ..	379
136. Munisipaliteit Carletonville: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge ... ..	380
137. Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Naturelle-lokasie- en Naturelledorpreglasies ... ..	381
138. Munisipaliteit Ventersdorp: Bantoetehuisregulasies ... ..	382
139. Munisipaliteite Duiwelskloof en Tzaneen: Abattoirverordeninge ... ..	389
140. Munisipaliteit Brakpan: Wysiging van Regulasies insake Lokasies en Naturelledorpe ... ..	388
141. Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Munisipale Pensioen- en Voorsieningsfondsverordeninge ... ..	403
142. Munisipaliteit Pretoria-Noord: Verordeninge vir die Lisensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe ... ..	404
143. Munisipaliteit Germiston: Wysiging van Markverordeninge ... ..	404
144. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Kampeertreinverordeninge ... ..	404
145. Munisipaliteit Orkney: Bantoetehuisregulasies ... ..	405
146. Roodepoort-Tattersallskomitee: Vulling van Vakature ... ..	409
147. Padreëlings: Makoeiespan No. 97—I.O., Distrik Lichtenburg ... ..	409
148. Padreëlings: Leeuwfontein No. 188—J.R., Distrik Bronkhorstspuit ... ..	409
149. Uitspanserwituut: Boschkop No. 199—I.Q., Distrik Roodepoort ... ..	409
150. Toepassing van die Bepalings van die Ordonnansie op die Tydelike Vrystelling van Lisensiering (Motorvoertuie), 1959, ten opsigte van die Jaar 1963 ... ..	410
151. Registrasie van Ongediepte-uitroeiingsklub ... ..	411
152. Wysiging van Aanstellings- en Diensvoorwaarderegulasies vir die Skoolraadpersoneel, ens. ... ..	410
153. Munisipaliteite Amersfoort, Belfast, Bloemhof, Dullstroom en Wakkerstroom: Verordeninge betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede ... ..	412
<b>Algemene Kennisgewings.</b>	
32. Voorgestelde Dorp: Aleit Park ... ..	436
33. Ogies-dorpsaanlegskema ... ..	436
34. Titellovoorwaardes: Erwe Nos. 429 en 430, Craighall Park ... ..	437
35. Brits-dorpsaanlegskema No. 1/3 ... ..	437
36. Titellovoorwaardes: Erf No. 950, Westonaria ... ..	438
37. Titellovoorwaardes: Erf No. 847, Windsor ... ..	438
38. Titellovoorwaardes: Erf No. 597, Kempton Park Uitbreiding No. 2 ... ..	439
39. Voorgestelde Dorp: Marlands Uitbreiding No. 3 ... ..	439
Tenders ... ..	440
Aansoeke om Motortransportsertifikate ... ..	444
Skutverkopings ... ..	448
Plaaslike Bestuurskennisgewings ... ..	448

No.	PAGE
<b>Proclamations.</b>	
42. Proclamation of Township: Oerder Park ... ..	365
43. Peri-Urban Areas Health Board: Extension of Area of Jurisdiction ... ..	374
44. Malelane Local Area Committee: Extension of Area ... ..	374
45. Trichardt Health Committee: Raising of Status ... ..	375
46. Messina Health Committee: Election of Chairman ... ..	375
47. Warmbad Town-planning Scheme No. 1/3 ... ..	376
48. Proposed Division: Vlaklaagte No. 396—I.S., Standerton District ... ..	376
<b>Administrator's Notices.</b>	
109. Roodepoort - Maraiburg Municipality: Proposed Exemption from Rating ... ..	377
130. Edenvale Municipality: Proposed Alteration of Boundaries ... ..	377
131. Outspan Servitude: Makoeiespan No. 97—I.Q., Lichtenburg District ... ..	378
132. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to the By-laws for Controlling and Prohibiting the Keeping of Animals and Poultry on Erven in Townships ... ..	378
133. Lake Chrissie Health Committee: Amendment to Town Lands Regulations ... ..	378
134. Pretoria North Municipality: Amendment to Swimming Bath By-laws ... ..	379
135. Balfour Municipality: Amendment to By-laws Governing the Supply and Use of Electric Energy ... ..	379
136. Carletonville Municipality: Amendment to Water Supply By-laws ... ..	380
137. Johannesburg Municipality: Amendment to Native Location and Native Village Regulations ... ..	381
138. Ventersdorp Municipality: Bantu Hostel Regulations ... ..	382
139. Duiwelskloof and Tzaneen Municipalities: Abattoir By-laws ... ..	389
140. Brakpan Municipality: Amendment to Location and Native Village Regulations ... ..	388
141. Johannesburg Municipality: Amendment to Municipal Pension and Provident Fund By-laws ... ..	403
142. Pretoria North Municipality: Amendment to By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations ... ..	404
143. Germiston Municipality: Amendment to Market By-laws ... ..	404
144. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to Camping Site By-laws ... ..	404
145. Orkney Municipality: Bantu Hostel Regulations ... ..	405
146. Roodepoort-Tattersalls Committee: Filling of Vacancy ... ..	409
147. Road Adjustments: Makoeiespan No. 97—I.O., Lichtenburg District ... ..	409
148. Road Adjustments: Leeuwfontein No. 188—J.R., Bronkhorstspuit District ... ..	409
149. Outspan Servitude: Boschkop No. 199—I.Q., Roodepoort District ... ..	409
150. Application of the Provisions of the Temporary Exemption from Licensing (Motor Vehicles) Ordinance, 1959, in respect of the Year 1963 ... ..	410
151. Registration of Vermin Destruction Club ... ..	411
152. Amendment of Regulations Prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff, etc. ... ..	410
153. Amersfoort, Belfast, Bloemhof, Dullstroom and Wakkerstroom Municipalities: By-laws Relating to Licences and Business Control ... ..	412
<b>General Notices.</b>	
32. Proposed Township: Aleit Park ... ..	436
33. Ogies Town-planning Scheme ... ..	436
34. Conditions of Title: Erven Nos. 429 and 430, Craighall Park ... ..	437
35. Brits Town-planning Scheme No. 1/3 ... ..	437
36. Conditions of Title: Erf No. 950, Westonaria ... ..	438
37. Conditions of Title: Erf No. 847, Windsor ... ..	438
38. Conditions of Title: Erf No. 597, Kempton Park Extension No. 2 ... ..	439
39. Proposed Township: Marlands Extension No. 3 ... ..	439
Tenders ... ..	440
Applications for Motor Carrier Certificates ... ..	444
Pound Sales ... ..	448
Notices by Local Authorities ... ..	448

# INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

*teken in op*



## „HANDEL EN NYWERHEID”

*Die maandblad  
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Republiek van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasieland, Basoetoland, die Federasie van Rhodesie en Njassaland, Mosambiek, Angola, die Republieke Kongo, Tanganjika, Kenja en Uganda teen R0.05 per eksemplaar, of teen R0.50 per jaar (R0.75 elders) vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in Suid-Afrika, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Suid-Afrikaanse produkte in lande waar Suid-Afrika oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in Suid-Afrika, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

# IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

*subscribe to*



## “COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal  
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Republic of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, the Federation of Rhodesia and Nyasaland, Mozambique, Angola, the Republics of the Congo, Tanganyika, Kenya and Uganda — R0.05 per copy or R0.50 (R0.75 elsewhere) per annum, payable in advance to the Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in South Africa, the latest Departmental information on market possibilities for South African products in countries at present covered by South Africa's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in South Africa, the latest information on price and commodity control, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

*Maak gebruik van die...*

## Posspaarbank!

Die veiligheid van u geld word deur die Staat gewaarborg en u is verseker van streng geheimhouding en ongeëwenaarde diens in verband met inlaes en opvragings

Die rente op inlaes in gewone rekenings is 3% per jaar

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente 4% per jaar

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word

**OPEN VANDAG 'N REKENING!**

*Use the...*

## Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals

Deposits in ordinary accounts earn interest at 3% per annum

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn 4% per annum

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates

**OPEN AN ACCOUNT TODAY!**

# Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word, handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers, Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene Publiek van groot belang is

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

- ★ Offisiële Jaarboek van Suid-Afrika
- ★ Delfstowwe van Suid-Afrika
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Blomplante van Afrika
- ★ Argiefjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis
- ★ Handel en Nywerheid (Maandeliks)

*Asook*

- Geologiese Publikasies
- Wette en Regulasies
- Landkaarte
- Statistiese Verslae
- Loonvasstellings
- Gekose Komitee Verslae
- Departementele Verslae (Jaarliks)
- Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en pryse aangaande hierdie publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad

# Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with various subjects of great interest to Businessmen, Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and the Public in General

These publications include the following:—

- ★ Official Year Book of South Africa
- ★ Mineral Resources of South Africa
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Flowering Plants of Africa
- ★ Archives Year Book for South African History
- ★ Commerce and Industry (Monthly)

*Also*

- Geological Publications
- Acts and Regulations
- Maps
- Statistical Reports
- Wage Determinations
- Reports of Select Committees
- Departmental Reports (Annual)
- Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town

## Statistiese publikasies uitgereik deur die BUREAU VIR SENSUS EN STATISTIEK is van baie groot belang vir Vervaardigers, Handelaars en Sakemanne

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

1. Die *Offisiële jaarboek van die Republiek van Suid-Afrika* is 'n samevatting wat inligting bevat oor feitlik enige onderwerp wat van openbare belang is.
2. Die *Maandbulletin van Statistiek* dek lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes. Die prys is 60c per eksemplaar of R6.00 jaarliks posvry. Buiteland 65c per eksemplaar (R6.60 per jaar.)
3. *Blouboeke*. Hierdie amptelike verslae word van tyd tot tyd uitgegee en dek baie onderwerpe. Die statistieke wat in hierdie verslae voorkom is volledig en finaal.
4. *Spesiale Verslae* verskyn in afgerolde vorm en dek 'n groot verskeidenheid van onderwerpe van ekonomiese en maatskaplike belang.

**WORD NOU 'N INTEKENAAR OP DIE MAANDBULLETIN!**

*en koop ander publikasies van die Buro.*

*Pryse is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad.*

*Doen aansoek by die BUREAU VIR SENSUS EN STATISTIEK, Pretoria vir volle besonderhede en die jongste publikasielys.*

## Statistical publications issued by the BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS are of immense interest to Manufacturers, Merchants and Businessmen

*These publications include the following:—*

1. The *Official Year Book of the Republic of South Africa* is a compendium containing information on practically any subject which is of public interest.
2. The *Monthly Bulletin of Statistics* covers current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures. The price is 60c per copy or R6.00 per annum post free. Overseas 65c per copy (R6.60 per annum.)
3. *Blue Books*: These official reports are issued periodically in printed form and cover many subjects. The statistics published in these reports are complete and final.
4. *Special Reports* appear in rounded form and cover a great variety of subjects of economic and social interest.

**BECOME A SUBSCRIBER TO THE MONTHLY BULLETIN NOW!**

*and purchase other publications of the Bureau.*

*Prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria and Cape Town.*

*Apply to the BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS, Pretoria, for full particulars and the latest list of publications.*

# Transvaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

## ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by' Ordonnansie en Regulasie voorgeskryf word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aange- neem. Kennisgewings moet aan die Advertisiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.
2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan weier.
3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.
4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.
5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. *Alle eiename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam ver- keerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.*
6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet vyf sent vir elke eksemplaar gestuur word.

## SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 vm. op Maan- dag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* geplaas wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

## TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders bepaal word:—

- R1.50 per duim dwarsoor bladsy.
- R0.90 vir herhalings.
- R0.75 per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy, R0.45 vir herhalings.
- R0.50 per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, R0.30 vir herhalings.

(Rekeninge sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

## INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant* (insluitende alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:—

- Halfjaarliks (posvry) R1.50.
  - Jaarliks (posvry) R2.50.
  - Rhodesië en Oorsee (posvry) R2.50.
  - Frys per los eksemplaar (posvry) R0.05.
- (Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

## PRYSLYS.

### (a) Vir Vingerlinge.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: R5.00 per 100 tot 500, daarna R2.00 per 100.

Swarthaars-, Geelvis en Aischgrund Karp-vinger- linge: R10.00 per 100 tot 500, daarna R4.00 per 100.

Forel-eiers: R4.00 per 1,000 tot 50,000, daarnz R2.00 per 1,000.

### (b) Vir Kleinvis.

Kurper, Karp en Forel: R8.00 per 100 tot 500, daarna R3.50 per 100.

Swarthaars, Geelvis en Aischgrund Karp: R16.00 per 100 tot 500, daarna R7.00 per 100.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Visseryebeampte, Posbus 45, Lydenburg.

# Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

## GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.
2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.
3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.
4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.
5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. *All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.*
6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, five cents must be sent for each copy.

## CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

## RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regula- tion:—

- R1.50 per inch across page, R0.90 for repeats.
- R0.75 per inch per column, two columns across page, R0.45 for repeats.
- R0.50 per inch per column, three columns across page, R0.30 for repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

## SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:—

- Half-yearly (post free) R1.50.
  - Yearly (post free) R2.50.
  - Rhodesia and Overseas (post-free) R2.50.
  - Price per single copy (post free) R0.05.
- (Payable in advance to the Government Printer.)

## PRICE LIST.

### (a) For Fingerlings.

Kurper, Carp and Trout fingerlings R5.00 per 100 up to 500, thereafter R2.00 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: R10.00 per 100 up to 500, thereafter R4.00 per 100.

Trout Ova: R4.00 per 1,000 up to 50,000, there- after R2.00 per 1,000.

### (b) For Small Fish.

Kurper, Carp and Trout: R8.00 per 100 up to 500, thereafter R3.50 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: R16.00 per 100 up to 500, thereafter R7.00 per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.